

Colegios profesionales tendrán el carácter de asociaciones gremiales

Decreto Ley que fija sus normas reguladoras ya está en la Contraloría.

El Gobierno acordó dictar un Decreto Ley, a promulgarse en el curso de la semana, mediante el cual los actuales Colegios Profesionales pasan a tener el carácter de asociaciones gremiales. El nuevo cuerpo legal, además de reiterar que la afiliación a ellos será absolutamente libre, establece las normas que regularán la existencia y funcionamiento de dichos colegios.

La información fue dada a conocer en la tarde de ayer por el Ministro del Interior subrogante, General Enrique Montero Marx, quien entregó un extenso comunicado aclaratorio del nuevo Decreto, que viene a adelantar parte de lo dispuesto por la nueva Constitución Política de la República en torno a esta materia.

La Carta Fundamental, en su artículo 19 N° 15, asigna a todas las personas el derecho de asociarse sin permiso previo y dispone también que nadie puede ser obligado a pertenecer a

una asociación. El inciso N° 16 del mismo artículo garantiza a todas las personas la libertad de trabajo y su protección, prohibiendo cualquier discriminación que no se base en la capacidad o idoneidad personal. Asimismo, se señala que la afiliación será libre, jamás obligatoria para desempeñar un determinado trabajo o actividad.

En el documento aclaratorio entregado por el General Montero, se indica que el Gobierno ha decidido decretar la nueva disposición "guiado por el mismo espíritu y consciente de la imperiosa necesidad de modernizar y

liberalizar todas las instituciones sociales..."

El mismo texto aclara que el Decreto Ley 2.757 de 1979 sobre asociaciones gremiales, también regulará a los actuales colegios profesionales. Dicha norma se mantiene vigente en todo lo que no se contraponga con la nueva legislación.

MAYOR LIBERTAD LABORAL

El nuevo ordenamiento, manifestó el Ministro del Interior subrogante, dispone que "ni las autoridades ni persona alguna podrán hacer exigen-

cias para ningún efecto, que se refieran a la condición de colegiado de un profesional. Tampoco podrá discriminar a favor o en contra de aquellos que tengan dicha condición".

En cuanto a los beneficios otorgados por el Decreto Ley de próxima promulgación, el General Montero dice en su comunicado: "Al existir libertad de asociación y de afiliación se garantiza una mayor participación a todas las personas que desempeñen una profesión u oficio, se favorece la

(Pasa a la Pág. 16A)



Un nuevo sistema de subsidio habitacional variable dio a conocer el titular de la cartera, general Jaime Estrada, cuyo reglamento está contenido en un Decreto Supremo firmado anteaer por el Presidente de la República.

36 mil subsidios se entregarán este año

15.000 favorecerán directamente a pobladores en extrema pobreza, mediante nueva modalidad

Un total de treinta y cinco mil ochocientos subsidios habitacionales entregará este año el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, los cuales beneficiarán a los sectores más desposeídos del país.

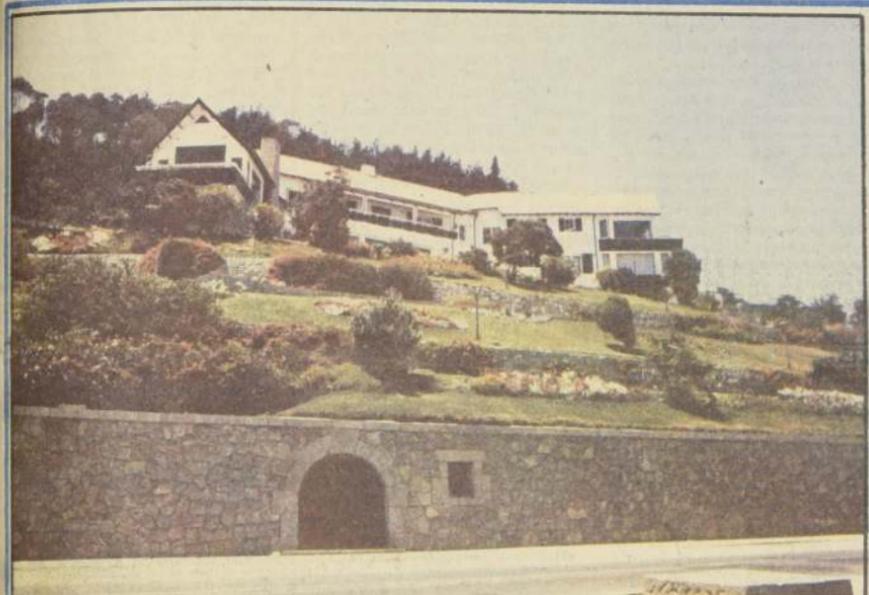
La información fue proporcionada por el titular de esa cartera, general Jaime Estrada, en una conferencia de prensa, donde anunció el reglamento del sistema de postulación al subsidio habitacional variable para vivienda social básica, nueva modalidad que se aplicará durante 1981.

Al respecto declaró que los programas impuestos incluyen la entrega de quince mil subsidios de ese tipo, destinados a las personas naturales de bajos ingresos que viven en condiciones de extrema marginalidad, como campamentos, conventillos y cités.

Los interesados en postular a esta ayuda estatal podrán solicitar, igual que al tradicional, un máximo de doscientas Unidades de Fomento, teniendo más posibilidades de adjudicárselo aquellas personas que menos pidan.

El puntaje se determinará por la diferencia entre lo pedido y doscientos, al que se le agregarán cuatro puntos por carga familiar. Además, se le otorgarán veinte puntos por cada año de postulación, siempre que no haya sido seleccionado con anterioridad.

(Pasa a la Pág. 16A)



LA MANSION-SET DE IGLESIAS.— Vista general de la casa desde la cual TV Nacional emitirá su programa "Viña en el Mar", con la animación de Julio Iglesias, quien debe llegar a Chile el próximo domingo 15.

60 dobles para Julio Iglesias

El ídolo español llega el 15

60 personas inscritas como "dobles" de Julio Iglesias tiene TV Nacional hasta este momento. La estación ha estado haciendo reiterados llamados a quienes "se sientan", se parezcan o canten como el astro hispano, que debe llegar a nuestro país el domingo 15 del presente.

Sin embargo, y de acuerdo a lo informado por Beatriz Rosselot, productora del programa "Viña en el Mar", en el cual Iglesias debuta como animador, aún no se han hecho las pruebas pertinentes a estos "Julio Iglesias" nacionales, los que serían utilizados en "gags" humorísticos durante la emisión del programa.

Una vez que el astro español llegue a Chile, se trasladará inmediatamente a su mansión de Olmué,

arrendada especialmente por TV. Nacional para que el artista disfrute tranquilamente de la naturaleza y los animales. Para evitar el asedio de sus admiradoras y otros imprevistos, tanto esta casa, como la que le servirá de "set" en Reñaca, contarán con guardias de seguridad, con el fin de hacer respetar la privacidad del cantante.

Respecto a los "amigos" que se presentarán en "Viña en el Mar", se dijo que no había nada concreto aún, pese a que hasta ahora se han barajado nombres como Andy Gibb, Blondie y hasta la viuda de Elvis Presley, Priscilla.

Estudian la creación de banco mundial petrolero

BRUSELAS, Feb. 4 (ANSA).— Un banco del petróleo, en principio abierto a todos los países del mundo, los industrializados, los del Tercer Mundo, los productores de crudo, este es el proyecto alrededor del cual están trabajando desde hace tiempo los expertos de la comisión ejecutiva de la CEE.

Lanzada por Italia durante el Consejo de Ministros de la CEE para la Energía en noviembre y aceptada por

los ministros de los países de la Agencia Internacional de la Energía (AIE) en diciembre, la idea será discutida probablemente —si bien informalmente— en marzo por los ministros de los "Diez" y será planteada en la cumbre de los países industrializados de Ottawa en julio.

Según fuentes bien informadas en Bruselas, Etienne Davignon, responsable de la CEE para la Energía, con-

sidera por el momento prematuro presentar oficialmente el proyecto. De cualquier manera, las oficinas ya han redactado un documento, discutido hoy a nivel de expertos con representantes de los Estados Unidos y de Japón.

La idea de fondo es la de constituir una reserva común, suministrando a los países de la CEE con derecho a retirar crudo para los estados adherentes a la iniciativa, el banco funcionaría como una "válvula de seguridad" contra un déficit de los abastecimientos y un alza del precio.

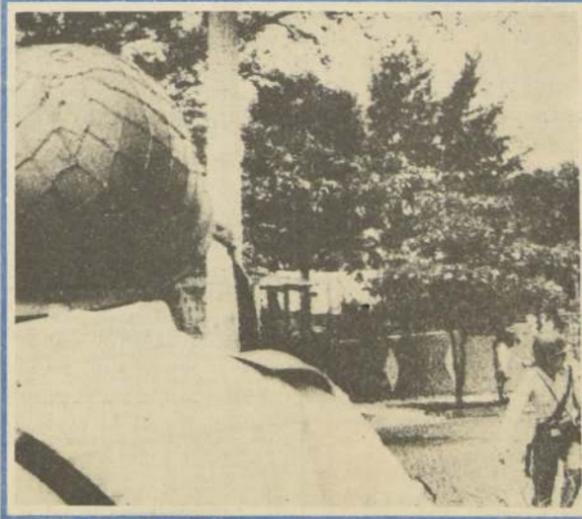
Actualmente, lo que más preocupa a los expertos de la CEE son "los desequilibrios locales en el abastecimiento, es decir, la brusca situación de encontrarse sin una fuente de petróleo. El ejemplo concreto es el conflicto entre Irán e Irak."

"En total —explican los expertos de la CEE— la dependencia energética de la comunidad de Irán e Irak era modesta. Pero Francia e Italia, en cambio, tenían una elevada dependencia de Irak".

Comisión especial para la Polla Gol

A fin de evitar la repetición de situaciones como la ocurrida últimamente entre la Asociación Central de Fútbol y la Dirección General de Deportes y Recreación, diversos representantes de clubes profesionales plantean la posibilidad de crear una comisión especial destinada a evitar este tipo de impases.

(Pasa a la Pág. 16A)



Soldados salvadoreños vigilan cada punto del país deteniendo y abortando los actos de sabotaje y violencia dirigidos contra la población por las guerrillas izquierdistas. (Radiofoto AP).

Enfrentamientos hacen crisis en El Salvador

SAN SALVADOR, 4 (AP).— La Embajada de Guatemala fue ametrallada y una bomba causó estragos en un banco del centro de la ciudad y a una residencia de un industrial, en tanto se recibían informes de enfrentamientos de rebeldes y soldados en dos ciudades periféricas con saldo conocido de 9 muertos, informaron las autoridades.

La autoridad judicial dijo que un policía que custodiaba la Embajada de Guatemala resultó herido de bala.

En el centro de la ciudad, una bomba causó destrozos a las oficinas del Banco de Comercio y que la segunda fue en la Colonia Escalón, el barrio más elegante de San Salvador, causando destrozos en la residencia del industrial Luis Fancinetti, cuya

esposa resultó herida, según la policía. Fancinetti, un italiano residente dueño de una fábrica de plásticos, dijo que la explosión también destruyó uno de sus automóviles.

Según los informes, en Soyapango murieron cuatro personas aún no identificadas. El tiroteo, según testigos, se desató después de que tres autobuses interurbanos fueron incendiados.

La fuente dijo que en Ciudad Delgado hubo cinco muertos durante los enfrentamientos que se registraron allí entre 06.00 y 07.00.

ATAQUES CON BOMBAS

SAN SALVADOR, Febrero 4 (UPI).— Presuntos guerrilleros iz-

(Pasa a la Pág. 16A)



Miguel Schweitzer

Schweitzer al Consejo de Estado

El Primer Mandatario aceptó la renuncia presentada por don Jorge Alessandri a la presidencia del Consejo de Estado. En su reemplazo designó al ex Ministro de Justicia, Miguel Schweitzer S.

(Inf. Pág. 5A)

Se quemó Iglesia

Seramente dañada resultó la Iglesia "Nuestra Señora de la Victoria", luego que desconocidos —extremistas según la policía— colocaran un artefacto incendiario en una bodega de la construcción del Liceo Alemán, colindante al templo.

(Inf. Pág. 6A)

Perdonan a Isabel Perón

El día que cumplió 50 años, la ex presidenta de Argentina, Isabel Perón, fue sobreseída por un tribunal de uno de los cuatro cargos que contra ella tiene el gobierno argentino y por los cuales permanece desde hace 5 años en prisión.

(Inf. Pág. 9A)

Emergencias

POSTA CENTRAL	39451-394571	CARABINEROS	
AMBULANCIAS	224422	Prefectura General	60151
La Cisterna	224422		
Nuñoa	499004	Radiopatrullas Central	133
Providencia, Las Condes	257216	CHILECTRA, Reparaciones	370051-776540
Quinta Normal	91011	CONAF, Incendios Forestales	276005
San Miguel	22422	Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572835-571722
San Bernardo	591534		

Buses

(Horario: Llegada - Salida)



Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejan	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbala	La Calera, Los Vilos, Combarbala	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
IComb. Lima, Quito, Caracas)	Combarbala, Potrerillos, El Salvador	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	De 7.00 a 14.00 cada 30'
Flota Berríos	Antofagasta, Chuqui, Calama	De 15.00 a 19.00 horas a la hora
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos,	de 15.00 a 23.55 horas.
Jedimar	Illapel, Potrerillos, El Salvador	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
Los Conquistadores	La Calera, La Ligua, Papudo,	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
LIBAC	Zapallar, Petorca, Chincolco	9.30 hrs.
Ovalle, La Serena, Valleparaiso,		19.00 hrs.
Huasco, Copiapó		9.00 hrs.
Ovalle, Coquimbo, La Serena,		21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
Valleparaiso, Copiapó		
La Calera, La Ligua		6.30-7.15 y 18.15 hrs.
ANTOFAGASTA-IQUIQUE, ARICA		9.30 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 hrs.
North	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 hrs.
Ramos Choleté	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Refana, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trana Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Chospa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choisy	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde	Curaçavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Via Norte	Copiapó, Valleparaiso	(10.15 y 13.30 a Casablanca) 20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838, Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera,	9.30 horas.
Chile Bus	La Serena, Copiapó, Arica.	
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sigu.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso.	21.00 horas. (También de Terminal Sigu.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé-838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (A través de los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

Empresa	Destino	Horario
ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles /Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Fanguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Chospa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles- Montt	23.30-19.00 19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos
Marco Polo	Salidas a Valparaíso
Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas	(cada una hora a Valparaíso)
Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgo.	la última máquina sale a las 23.15 horas)

A RANCAGUA - San Fernando y otras ciudades

Vía Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Colchagua-Perrillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 6.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50- 6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20 10.00 7.30-11.30 17.15 hrs. 17.10 15.15
Andimar	Pichilemu	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Vía Tur	San Fernando-Linares	17.50
Ruta H.	Las Pataguias	14.40
Buses Maule	Teica-Villa Alegre	14.40
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.50
Longisur	San Fernando-Constitución	14.40
Tur Bus	Rancagua	17.50 14.40
Vía Ruc	San Vicente Las Cabras	14.40-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Bucamar	San Fernando-Bucalmei	14.40
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00

Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Vía Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Miraflores	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

FLOTA DE BUSES LAC LTDA.
de Estación Mapocho a Aeropuerto

PARADERO: General Mackenna frente al N° 1158.
RECORRIDO: Ida: San Martín-Alameda-Aeropuerto.
Regreso: Aeropuerto-Alameda-Amunategui-General Mackenna.
TARIFA: \$ 30. FRECUENCIA: Cada 30 minutos. INFORMACIONES: Fono 719252.

Nota: La Empresa Quitracóllan que atiende el servicio de Las Rejas al Aeropuerto Comodoro Merino Benítez dejó de funcionar el 20 de diciembre pasado.

Fundamentos y objetivos de decreto que regula a colegios profesionales

S.E. el Presidente de la República ha señalado en reiteradas oportunidades la voluntad resuelta del Gobierno en orden a realizar una transformación profunda y renovadora de todas las instituciones nacionales, a fin de que ellas respondan con eficacia a la real vigencia de los principios de libertad, progreso y justicia social que Chile requiere.

Dentro de este marco y a poco más de un año y medio desde que el Gobierno diere a conocer al país la nueva legislación laboral, hemos podido comprobar cómo esta ha sido capaz de dar eficaces frutos en todo el quehacer social de Chile.

Es así que a partir de julio del año 1979 los decretos leyes sobre organizaciones sindicales, negociación colectiva y organizaciones gremiales recogen estos principios y los incorporan a la letra y al espíritu de la legislación.

Así se va consolidando un sindicalismo libre, autónomo y despolitizado. Así va naciendo una negociación colectiva justa, eficiente, tecnificada y así también se va dando paso a la creación de organizaciones gremiales que sean garantes de la libertad de trabajo y de la libre afiliación de sus miembros.

No faltaron las voces de aquellos que predijeron los más negros designios para la organización sindical y la justicia social, pero una vez más su demagogia y sus teorías socialistas fracasaron ante la evidencia de los hechos.

El país ha sido testigo de la eficiencia y la justicia con que las nuevas disposiciones laborales se han aplicado. Basta citar al efecto los siguientes ejemplos: el promedio del aumento real de las remuneraciones obtenido por los trabajadores que negociaran colectivamente en 1980, llegó a una cifra que supera con creces las cifras históricas.

Por otro lado, las facilidades otorgadas para la creación de nuevos sindicatos, federaciones y confederaciones de trabajadores han hecho posible que muchas organizaciones que por décadas lucharon por obtener su personalidad jurídica pudieran nacer a la vida del derecho.

Subsisten sin embargo algunos sectores en la vida gremial que no se han incorporado a esta tarea modernizadora y que se encuentran, por consiguiente, en una situación desmejorada respecto al resto.

Las limitaciones a la libertad de trabajo, a la libertad de afiliación, a la libertad de crear organizaciones gremiales son por esencia contrarias al nuevo ordenamiento jurídico de la nación y atentatorias contra los derechos y garantías individuales más fundamentales de la persona humana.

La Constitución Política de la República que comenzó a regir el 11 de marzo de 1981, aprobada por la abrumadora mayoría del pueblo chileno en el plebiscito del 11 de septiembre de 1980, en su artículo 19° N° 15, asigna a todas las personas el derecho de asociarse sin permiso previo y, además, dispone que nadie puede ser obligado a pertenecer a una asociación.

Complemento de esta disposición es el artículo 19° N° 16 por el cual se garantiza a todas las personas la libertad de trabajo y su protección, prohibiendo cualquier discriminación que no se base en la capacidad o idoneidad personal.

Continúa el texto constitucional señalando que "ninguna ley ni disposición de autoridad pública podrá exigir la afiliación a organización o entidad alguna como requisito para desarrollar una determinada actividad o trabajo, ni la desafiliación para mantenerse en éstas".

Con tales disposiciones el Supremo Gobierno reafirma su lealtad a los sagrados valores y principios que inspiraron la gesta libertadora del 11 de septiembre de 1973.

Guiado por el mismo espíritu y consciente de la imperiosa necesidad de modernizar y liberalizar todas las instituciones sociales el Gobierno ha acordado dictar un Decreto Ley por el cual se fijan normas que regulan la existencia y funcionamiento de los Colegios Profesionales.

Los Colegios Profesionales existentes tendrán el carácter de asociaciones gremiales regidas por el DL 2757 de 1979, y por las disposiciones de sus leyes orgánicas, las cuales se mantienen vigentes en todo lo que no se contraponga a la nueva legislación.

El nuevo ordenamiento dispone que no podrá ser requisito para el ejercicio de una profesión u oficio, ni para el desempeño de un cargo de cualquier naturaleza que éste sea, como para ningún otro efecto, el estar afiliado o pertenecer a un colegio profesional o asociación, o figurar inscrito en los registros que éstos mantengan.

En consecuencia, ni las autoridades ni persona alguna podrán hacer exigencias para ningún efecto, que se refieran a la condición de colegiado de un profesional. Tampoco podrá discriminar a favor o en contra de aquellos que tengan dicha condición.

Al existir libertad de asociación y de afiliación se garantiza una mayor participación a todas las personas que desempeñen una profesión u oficio, se favorece la eficiencia de la acción gremial y se evitan posibles arbitrariedades con los propios asociados o, incluso, con personas ajenas a dicha asociación.

De esta forma se garantiza suficientemente la libertad de trabajo liberándola de cualquier tipo de trabas o limitación, asegurándose que sólo voluntariamente y como expresión de su libertad las personas podrán pertenecer a distintas asociaciones, evitando la acción negativa que toda organización monopólica genera, más aún si se trata de una organización gremial.

El Presidente de la República, en el plazo de 6 meses desde la vigencia de este decreto ley, establecerá a través de decretos con fuerza de ley, las normas que reglamenten el ejercicio de las profesiones correspondientes o la ética profesional. También, a través de decretos con fuerza de ley, y en igual plazo, entregará las atribuciones y funciones que actualmente tienen los Colegios Profesionales y que no sean compatibles con el carácter de las asociaciones regidas por el DL. N° 2.757, o que no fueren asumidos adecuadamente por ellos, a las reparticiones públicas o personas naturales o jurídicas que estimare conveniente, sea que existan o se creen para tal objeto.

Mientras ello no ocurra, se mantendrán todas las exigencias o requisitos que contemplen las Leyes Orgánicas de los Colegios Profesionales relativas a la posesión de títulos, grados, ejercicio profesional, prácticas o cargos, que debían tener los postulantes para los efectos de inscribirse en los respectivos registros o de ejercer la profesión, sin perjuicio de la libertad de afiliación y la asociación voluntaria que se consagran.

Por otro lado, los conflictos que se suscitan por actos abusivos o contrarios a la ética cometidos por un profesional en el ejercicio de su profesión serán resueltos por los tribunales ordinarios de justicia a través de un procedimiento rápido y expedito.

Así, un órgano imparcial y ajeno por completo al litigio en cuestión es el llamado a resolverlo, con la consiguiente garantía que ello significa para las partes, evitándose que la misma entidad encargada de la defensa y desarrollo de los intereses profesionales de sus miembros, conozca y resuelva sobre las fallas o abusos cometidos por estos en el ejercicio de su profesión.

Corresponderá también a los Tribunales de Justicia conocer y resolver sobre las faltas a la ética profesional asegurándose también en este caso la vigencia de los principios básicos del debido proceso de ley.

El resguardo al respeto de la ética profesional no se agota con la función que deben cumplir los tribunales, las Asociaciones Profesionales deben saber convertirse en verdaderas auxiliares de la acción de la justicia, preocupándose en forma efectiva de velar por la ética profesional a través del establecimiento de requisitos de ingreso y reglamentos internos adecuados.

Solo así obtendrán el reconocimiento ciudadano, y sus asociados gozarán de un auténtico prestigio.

Al derogar toda norma que faculte a los Colegios Profesionales para dictar aranceles de honorarios para sus asociados y dejar sin efecto los actualmente vigentes, el decreto ley reafirma en forma eficiente que quienes demanden los servicios profesionales no se verán limitados por la existencia de aranceles, asegurando una sana competencia, donde primen la eficiencia y la idoneidad de la calidad profesional. Sólo en caso de desacuerdo entre las partes, corresponderá al juez regular el monto de los honorarios que correspondieren.

Esta norma viene a ratificar la decisión, ya adoptada anteriormente, en orden a evitar la existencia de aranceles, supuestamente mínimos, que lejos de velar por la justicia de las prestaciones constituía un elemento distorsionador en el cobro de honorarios.

Asimismo el decreto ley en comentario dispone que dentro de 90 días contados desde la vigencia del mismo los Colegios Profesionales a través de sus Consejos Generales o Directorios deberán dictar los estatutos por los cuales deberán regirse en el futuro las nuevas Asociaciones de acuerdo al D.L. 2.757, de 1979. Estas se entenderán sucesoras legales de los actuales Colegios Profesionales adquiriendo de pleno derecho el dominio de los bienes de éstos, cualquiera sea el destino previsto para ellos en sus leyes orgánicas.

Una vez más el Gobierno llama a la ciudadanía y, en especial a los profesionales, a comprometerse de los valores de libertad y justicia que este nuevo decreto ley promueve.

La nueva legislación no significa en caso alguno el término de los Colegios Profesionales existentes, pues éstos deberán seguir cumpliendo con aquellas funciones que son propias a su naturaleza gremial y, adecuándose a las nuevas disposiciones, procurar con un sano gremialismo y un eficiente actuar la adhesión de nuevos asociados.

La nueva normativa abre una variada gama de posibilidades a todos los profesionales y especialmente a aquellos que tienen una vocación de servicio la cual podrán volcar en beneficio de sus semejantes.

Una vez más nos enfrentamos al desafío de la libertad.

Sabemos que no faltarán los detractores, quienes malintencionadamente intentarán torcer el real sentido de la ley, pero al mismo tiempo nos asiste la convicción de estar favoreciendo a las grandes mayorías nacionales al fortalecer organismos gremiales auténticamente representativos y verdaderamente libres.

Cartas al director

PARQUE METROPOLITANO

Señor Director:

Es realmente hermoso ese Parque Metropolitano con que cuenta Santiago. Como la prensa lo ha dicho, es el verdadero pulmón de la capital. Una mayor difusión para que la gente lo conozca y lo visite más seguido es la que hace falta. No cuesta nada llegar allí y llevar a los niños. Todos los niños de Santiago que no han tenido la oportunidad de salir de vacaciones al campo o a la playa tienen la oportunidad de un solaz en ese Parque, en ese Parque.

También es necesario felicitar a la autoridad por su preocupación por haber destinado esa extensa área a un parque. Después de la maldad que se hizo con la Quinta Normal, a la cual se le llenó de casas y departamentos, es necesario tener cuidado con ese parque. No vaya a ocurrir lo mismo que con la Quinta Normal.

Lo saludo en forma atenta.

María S. Céspedes

DELINCUENCIA TERRORISTA

Señor Director:

Interesa a todo el mundo la delincuencia terrorista que elementos extraviados han desatado en Chile. No pueden nuestros niños y tampoco adultos estar expuestos a una bomba o a un saqueo. Elementos que cuentan con armas y que en su extravío no les importa matar a inocentes o robar. Creo que tiene que haber alguna manera de contenerlos y a la vez controlar y adoptar medidas contra quienes los protejen.

Soy un ciudadano que tiene seis años de los cuales 4 van a sus colegios todos los días. Mi mujer se aterroriza cada vez que en el radio dan información de un bala o un saqueo. No se tranquiliza hasta que los niños han regresado a casa, sanos y salvos.

Tengo entendido que en otros hogares pasa lo mismo. Es necesario, entonces, actuar con dureza. Las autoridades cuentan con el respaldo ciudadano para extinguir a estos delincuentes.

L.M.S.

FARMACIAS

Semana comprendida entre el 31 de enero al 7 de febrero de 1981

1er SECTOR: BALMACEDA - AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUÑA MACKENNA - LINA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR GRUPO "B" - MIGNATTAS, Merced N° 565, ARMINIA, San Diego N° 699, INDIANA, Franklin N° 488, IVON, Arica, Matia N° 1536, MAULE, Coquimbo N° 1596, SAN IGNACIO, Arica, Cb. Bdo. O'Higgins N° 1.500, SAN ISIDORO, San Isidro N° 595, SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1308.	Edwards N° 1054, ERILLI, Avda. Irarrázaval N° 2135, LOS ARCOS, Avda. Larraín N° 6146, PLAZA NUNOIA, Avda. Irarrázaval N° 3486.
2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR - BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL y PUDAHUEL - GRUPO "B" - REAL, Busas N° 2698, PROFESIONAL, San Pablo N° 2280, SALAMOVICH, San Pablo 3242 LA ESTRELLA, San Pablo N° 8725, FENIX, José Joaquín Pérez N° 8089, SIMÓN BOLÍVAR, San Pablo N° 4745.	6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA - GRUPO "A" - SAN LUIS, Avda. Pirámide N° 305, LA VILLA, Avda. Aldehuela Carlos Valdovinos N° 2822, GRUPO "B" METROPOLITANA, Avda. Vicuña Mackenna N° 4106, VILLA SUR, Avda. La Feria N° 5435, SEBASTOPOL, Sebastopol, N° 411, PUNTA ARENAS, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6045, LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna N° 1040, La Cisterna, MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119, LO VIAL, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4708, LA GRANJA N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8289, GUYA, Departamental N° 1500, MAGALLANES, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 10782, PICTON N° 2, Avda. Vicuña Mackenna N° 10074.
3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMELINA - MELIPILLA - COMUNA MAIPÚ - GRUPO "A" - MEXICO, Pedro Montt N° 2107, GRUPO "B" MODERNA, Barón Freyre N° 1924, AEROPUERTO N° 2, Félix Margués N° 27, LA SANITARIA, Basconcillo Guerrero N° 698, LIBERTADOR, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 4590, DEL INDIO N° 1, Matucana N° 2-C.	7º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCEPCIÓN - QUILICURA - GRUPO "A", UMBRETA, Avda. Bicentenario N° 3481, GRUPO "B", RECOLETA Avda. Beccaria N° 351, CITY Avda. INDEPENDENCIA N° 602 PRADO, Avda. Independencia N° 3813, NUEVA INDEPENDENCIA, Avda. Independencia N° 5278, SANTA ELENA, Nueva de Matte N° 5618.
4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO - GRUPO "A" - SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083, GRUPO "B" APOQUINDO, Avda. Conde N° 3515, GIL, Avda. Apoquindo N° 8089, BERNEY, Avda. Vitacura N° 2812, LAS LILAS, José Miguel Infante N° 273, CALVO MACKENNA, Avda. Providencia N° 1803, ALCANTARA, Alcantara N° 901, LOS DOMINICOS, Los Dominicos N° 8138, ANDRADE KEN-NEDY, Gilberto Formadilla N° 227 y 229.	FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Fortuado N° 153, AS, Huertano N° 996, CONCEPCIÓN, San Diego N° 1120, FARRU-PORTAL, Portal Bolívar N° 405, FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099, ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175, DIECI SIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8420, JAZMIN, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6494, SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052, CONVINTO, Avda. Irarrázaval N° 4818, BILBAO, ALTO, Troncalón N° 1901, GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999, KREBS-APPOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180, ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75, ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920, ABC N° 5, Avda. Vitacura N° 6105, Local N° 73, REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012, FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87, ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2802, ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333, EVA, Habsburgo N° 1065, SOLARI, Montemar

URGENCIAS

AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	25641
Urgencia Adultos	Villaseca 25	74906
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 300	41011
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1819.- Se da a conocer, aunque no con muchos detalles, el tratado suscrito por Chile y Argentina, para ayudar a la Independencia del Perú.

1931.- Con la participación de los más famosos oculistas de varios países de Chile y Europa se inaugura el Congreso Latinoamericano de Oftalmología.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1649.- Los escoceses proclaman rey de Edimburgo a Carlos II.

1679.- Paz de Nimega, entre el Sacro Imperio, Francia, España y Suecia.

1818.- El general Juan Bautista Berradotte asciende al trono sueco, dando comienzo a una dinastía que perdura hasta nuestros días.

1867.- Las tropas francesas salen de México, y el emperador Maximiliano se ve abandonado a su suerte.

1917.- Por la Constitución de Querétaro México se convierte en una República Federal integrada por 28 Estados.

1971.- Los astronautas de la nave norteamericana Apolo XIV descienden sobre la Luna.

1976.- Un terremoto devastador dejó un saldo de 23.000 víctimas en Guatemala.

Con motivo del día de Santa Agueda, alrededor de esta fecha se celebra cada año en la localidad ecuatellana de Zamarrama, vecina a Segovia, la curiosa fiesta de las alcaiditas en tal ocasión, según el uso tradicional, son las mujeres las que mandan en el pueblo.

SANTOS DE HOY: Agueda

SANTOS DE MAÑANA: Silvano, Saturnino y Pablo Miki

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Reestudio de materias

Por expresas instrucciones del Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, se ha iniciado el reestudio de las tarifas del servicio de taxis y del aporte extra de la DIGEDER al fútbol profesional.

A fines del mes pasado, también el Gobierno anunció la postergación hasta el 1º de marzo del sistema local medido de llamadas telefónicas, como una forma de dar tiempo a los suscriptores para informarse mejor.

Aunque se trata de tres materias de muy diferente naturaleza, existe un común denominador entre ellas que hace muy atendible la preocupación del Jefe del Estado y de las autoridades en general: el efecto de cualquier medida adoptada respecto de dichas áreas repercute en grandes sectores de la ciudadanía.

En el servicio de automóviles de alquiler trabaja —ya sea como propietarios o empleados— una importante cantidad de personas que a diario sirven a miles de usuarios. En consecuencia, cualquier norma o legislación innovadora se irradiará a un universo muy grande de gente.

Con el fútbol profesional, los efectos de alguna medida pueden repercutir en dos planos. Uno es la situación particular de los equipos y el sentimiento favorable o no de sus seguidores. El otro, y quizás el más importante, es la DIGEDER. Para este organismo el fútbol profesional constituye la base del Sistema de Pronósticos Deportivos. La inmensa obra realizada por DIGEDER en los últimos años ha sido posible gracias a los recursos generados por la Polla Gol. Una baja en el interés de quienes juegan cartillas —como ocurre cuando los equipos nacionales son reemplazados por extranjeros— significa, en el eventual caso de mantenerse tal reemplazo por todo el año, la posibilidad de que la mencionada Dirección no pueda cumplir sus programas integralmente.

Por su parte, la implantación de nuevas tarifas telefónicas a través del sistema de cobro medido, requiere de una intensa campaña de información y educación de los usuarios tanto particulares como institucionales, sobre todo porque la utilización indiscriminada del servicio implicará un mayor gasto en los hogares y una elevación de los costos administrativos de las empresas.

Lo que la ciudadanía en general debe valorar en nuestras autoridades es su capacidad de reacción inmediata para reestudiar, revisar, enriquecer, ampliar o enmendar aquellas medidas que, aunque inspiradas en el bien general, por una u otra razón generan grados de resistencia entre los que se busca beneficiar.

Nadie puede desconocer que, a diferencia de administraciones de antaño, para el estudio, análisis y aplicación de todas las normas impulsadas por el actual Gobierno, se recurre a expertos técnicos y especialistas del más alto nivel y de probada capacidad, los mismos que siempre anteponen el interés y beneficio general a intereses particulares o subsidiarios.

Suele ocurrir, sin embargo, que muchas materias en apariencia simples para la ciudadanía, resultan técnicamente complejas, y por más que se mida el alcance de sus repercusiones, en el enunciado previo o aplicación posterior la realidad muestra efectos diferentes.

En gobiernos pasados, situaciones que podían ser corregidas se mantenían a firme porque la presión de unos pocos beneficiados llegaba hasta las más altas esferas gubernamentales, las mismas que por compromisos políticos debían acceder con grave daño, muchas veces, para la mayoría ciudadana.

La intervención personal del Presidente Pinochet en las materias ya comentadas, demuestra la preocupación integral que como estadista tiene de todos los problemas del país, cualquiera sea su dimensión o naturaleza, y la ductilidad —de su Gobierno para reestudiar aquellas situaciones que, circunstancialmente, pudiesen ser motivo de cuestionamientos.

Alta criminalidad

(De "La Nación" del 5 de febrero de 1951)

Siempre el Colo Colo! y la misma Platas! Pedro Fonca y Robinson Alvarez se disputaban la presidencia del club. La edición publicaba declaraciones de los partidarios de uno y otro. Todos entre sí se ladroneaban. La historia ya era conocida por todo el mundo. Se seguiría repitiendo. Cuatro hermosas lolas se clasificaban para representar a Chile en los Juegos Panamericanos de Buenos Aires, en natación. Eran Helga Mundt, Eliana Busch, María Karlezzi y Gaby Langerfeit. Las fotos de esas lolas mostraban en traje de baño y se les veía estupendas. Otra lola estudiaba en Marjón Huber, de Valparaíso, clasificada para competir en los 80 metros con vallas en esos juegos.

Índices de criminalidad realmente alarmantes. El mes de enero anterior solamente acusaba 32 homicidios, 37 suicidios y 19 muertes por accidentes de tránsito. En Santiago, el "cogoteo" era el recurso más socorrido de los antitales.

El cuadro anterior se hacía más abismante aún con informaciones procedentes de Londres. "Strand", entidad europea especializada, apuntaba que Chile era el país occidental con más alto índice de criminalidad. Entregaba un cuadro de 1948: 161 asesinatos por cada 100 mil habitantes.

La información señalaba que Londres había tenido también hacia algunos años un índice de criminalidad parecido, en que la característica era el asalto armado y a mansalva, el mismo que en Chile era conocido como "cogoteo". Allí, si, había terminado. Expediente utilizado para liberarse de los cogoteros, la horca. El verdadero trabajo hasta que se terminara. No quedó uno solo. Eso salvó la vida de mucha gente.

Profusa en noticias sobre huelgas y

arios era la crónica. Los gremios habían rebasado a los partidos políticos y por cualquier cuestión baladi los estudiantes salían a la calle y los trabajadores abandonaban sus labores. Todo orquestado por comunistas y socialistas que le hacían la vida imposible al Gobierno de Gabriel González Videla y su gabinete de "sensibilidad social", que integraban radicales, socialcristianos, falangistas y democráticos. Intensificación de una inflación que tendría consecuencias lamentables para el país.

El Hotel Carrera era territorio internacional. Estaba acondicionado y listo para las reuniones de la Comisión Económica para América Latina de Naciones Unidas, CEPAL, que presidía Hernán Santa Cruz Barceló. Este concedía una entrevista y apuntaba al temario de la cita.

La presión soviética, al tenor de los cables, era insistente sobre Yugoslavia. Stalin no podía aceptar el camino independiente por la vía del socialismo que había adoptado Josip Broz Tito. Se temía una invasión y Estados Unidos ayudaba al Mariscal.

Cinco años hacía que había terminado la Segunda Guerra Mundial y Washington con Europa estaban a Alemania Occidental a rearmarse para lo que se creía un conflicto inminente con la Unión Soviética. La guerra de Corea estaba en pleno apogeo.

Zambia se llamaba Rhodesia del Norte, Zaire, Congo Belga, y Viet Nam todavía era Indochina, aun cuando Ho Chi Minh alistaba a sus vietcongs para lo que vendría: Dien Bien Phu.

Máximo Severo decía en su pillora de ese día en la página de redacción: Sospecho que la mayoría de los matrimonios no se separa por tener a equivocarse de nuevo.



Nuevo esquema de asociación estudiantil

Por Francisco Pío Valdés N.

Diversos comentarios han surgido este último tiempo, relacionados con el tipo de esquema que deberían tener las organizaciones estudiantiles universitarias.

Es por ello que se ha hecho necesario entregar antecedentes en torno a la gestación y principios que contiene el esquema que se expondrá y remitirse someramente a la historia que tuvo éste.

Durante los años 1978-79 y continuando con la construcción de una nueva institucionalidad estudiantil, ya iniciada en algunas universidades metropolitanas, la Organización de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, de aquella época, pretendió buscar una forma distinta y más coincidente con un auténtico espíritu libertario y universitario. Para ello solicitó al Rector, de entonces, la

formación de una comisión que estudiara integrada por autoridades universitarias, académicas y de los alumnos.

Dicha comisión, después de dos meses, elaboró un proyecto que en su esencia reconocía el derecho a los estudiantes a asociarse libremente conforme a sus particulares intereses, bajo la sola limitación del respeto a las leyes vigentes a la auténtica actividad académica, proscribiendo por lo tanto, a toda organización que propugnara la violencia o agitación en los recintos universitarios.

En dicho proyecto se hacía ver cómo las organizaciones estudiantiles o federaciones únicas, promovidas por el marxismo y aceptadas sin mayor análisis por sectores democráticos, conducían a esquemas totalitarios, en los cuales dichas organizaciones se volvían aparatos de poder manejados desde afuera de la universidad con fi-

nes absolutamente distintos y contrarios a los auténticos intereses de los estudiantes, quienes dejaban de contar con asociaciones que los representarían realmente.

Lamentablemente este proyecto encontró fuerte resistencia, sobre todo fuera de la UTE y en especial en sectores que manejaban las federaciones únicas. Esto motivó a que el Rector no se pronunciara jamás sobre dicho proyecto.

Con la consagración de la libertad de asociación, que establece la nueva Constitución, permite abrigar una esperanza sólida de que tal principio no podrá ser vulnerado por cualquier institucionalidad estudiantil, que se den las universidades del país en el próximo tiempo. La vigencia de la libertad de asociación debe establecerse en todos sus campos. Hay que construir una sociedad libertaria y no una socialista.

Comida basura

Por Mariano Reyes

Barbara Reed, directora de una oficina judicial en Cuyoga Falls (Ohio, Estados Unidos), cuyas ideas están obteniendo amplia audiencia en las autoridades estatales de su país, investiga la relación existente entre la hipoglucemia —provocada por la mala alimentación— y la criminalidad. La hipoglucemia es una enfermedad debida a bajos niveles de azúcar en la sangre. La persona que la sufre se vuelve irritable, violenta y de reacciones irracionales. Ella sostiene que las calles de su país están llenas de tiendas que expenden hamburguesas, frecuentemente de desconocido origen, papas fritas, helados, hot-dogs y otros productos que llenan el estómago pero que no alimentan en buenas condiciones a la población norteamericana.

Barbara Reed analizó lo que comieron normalmente mil delincuentes antes de su detención, y observó que prácticamente todos se alimentaban con junk-food. Prácticamente todos, pues, eran hipoglucémicos. "Es necesario que se sepa el daño que le hace la comida-basura a la sociedad norteamericana", dice Barbara Reed. Esta comida, por otra parte, es más cara que la alimentación racional y rica en proteínas. El comedor de

junk-food se ha gastado más al final del día en llenar el estómago que el comedor equilibrado en alimentarlo. La hipoglucemia, por otra parte, provoca un vacío biológico en el cuerpo que lleva frecuentemente al alcoholismo y al empleo de drogas.

El problema es generalmente cultural. La comida rápida y fácil es frecuentemente sabrosa, la publicidad la transforma en atractiva y la accesibilidad de los lugares donde se encuentra la hace casi inevitable.

"Algo más horrendo que el holocausto nazi está ocurriendo ahora en comunidades antes tranquilas, cuando la alimentación era más racional. La comida-basura está provocando todo tipo de problemas mentales que ineludiblemente llevan al crimen", aseguró la investigadora.

La comisión de supervisores de Los Angeles escuchó estas teorías, que no vienen más que a corroborar la idea general de que los buenos comedores son gente apacible y que las malas digestiones provocan violencia.

Los dietistas tendrían que estudiar los regímenes alimenticios de los terroristas nativos.

La juventud y su año internacional

Los problemas socio-económicos de los jóvenes del medio rural latinoamericano y del Caribe analiza un importante documento de una comisión de trabajo de la UNESCO. Especial énfasis pone en lo que se refiere al trabajo y a la educación. En reunión efectuada recientemente en Barbados se analizó el problema y participaron destacados conocedores del mismo, a la vez que se señaló la necesidad de difundir las conclusiones.

Se apunta que la educación y la capacitación deben reforzarse de manera de asegurar que las oportunidades educativas que se brindan lleguen a todos los jóvenes. La planificación de programas y políticas educativas deben ser flexibles y mucho más sensibles a las tradiciones locales y nacionales, así como a las condiciones sociales, económicas y culturales.

Deberá particularmente tomarse en cuenta la situación, requerimientos y perspectivas del sistema del empleo, incluyendo la posibilidad de relacionar el trabajo y el estudio. Tratar de dotar a los jóvenes de actitudes y habilidades que les permitan desempeñar un papel pleno y activo en la transformación de sus sociedades.

El documento queda clara-

mente expuesto, en cuanto a la importancia que tiene, en la parte que señala: "Entre las actitudes que primordialmente es necesario desarrollar se encuentran, un enfoque racional de los problemas, curiosidad y espíritu crítico, creatividad y alegría, solidaridad y tolerancia en relación a lo desconocido".

En relación al trabajo y al empleo, una prioridad absoluta es la de procurar a todos los jóvenes rurales la posibilidad de obtener empleos adecuadamente remunerados, que les permitan al mismo tiempo contribuir —y tener el espíritu de cooperación— al necesario proceso de cambios que se va produciendo en el mundo, y tener la oportunidad de continuar su desarrollo y plena realización personal a través del trabajo.

En el Caribe y América Latina los jóvenes han demostrado en los últimos años el papel decisivo que la juventud puede jugar en el florecimiento de formas de cultura auténticamente populares, resultando en algunos lugares y en ciertas épocas un verdadero renacimiento cultural, que es, al mismo tiempo, una contribución y un resultado del tipo de desarrollo definido anteriormente.

Muchas de las recomendaciones anotadas en alguna medida son útiles para los diferentes países latinoamericanos y del Caribe. En Chile, afor-

tunadamente, están en marcha programas que atañen a la juventud y cuya meta es hacer al hombre del mañana. Las recomendaciones de la UNESCO, por su parte, ayudarán en mucho a los preocupados del problema de la juventud. Siempre es bueno conocer lo que ocurre en otros lugares para tener una mejor idea del conjunto y, a la vez, ir entregando respuestas más adecuadas al medio que se enfrenta.

Las Naciones Unidas, asimismo, han señalado como Año Internacional de la Juventud a 1985, quedando, por lo tanto, cuatro años para difundir y llevar adelante los programas que cada país está aplicando o tratará de aplicar, tomando en cuenta las recomendaciones que le sean adecuadas de la UNESCO.

Importante es, también, la necesidad que allí se señala en el sentido que los jóvenes latinoamericanos deben tener mayores relaciones entre sí, mayor contacto y mayor conocimiento. Si es la juventud de hoy la que será la dueña de este continente mañana, es indudable que el conocerse con antelación implicará mejores relaciones y mayor entendimiento de los problemas que unos y otros enfrentarán. Es como ir desde ya edificando una mejor América Latina.

¡Ñachi y turistas!

Por G.P.K.

¡Estoy puro contento, tío mío! ¡Si sabía yo! No podías fallarme. ¡Si los dos hacemos una pareja tremenda, tío! Papá dijo listo no más. Este viejo mío también es muy derecho. Medio antiguo pero derecho. Mamá se ríe y está arreglándose la ropa. Tío Pao te va a enviar un regalo conmigo e igual Hans. Ellos se quedan aquí, pues tú sabes, el abuelo Kurt está muy achacoso ya: están los animales, las empastadas. Hay que prepararlo todo para el invierno. Aquí llueve mucho en esa época y pasan a veces semanas y semanas que no se ve el sol. Ahora sí por aquí anda mucha gente. Chilenos del norte y argentinos, en los lagos, en los ríos, que vienen, que van. También norteamericanos y brasileños. En esos caminos nos cruzamos con ellos. Esto está invadido, tío mío querido. En Santiago lo vamos a pasar estupendo, tío. Vas a ver no más, te voy a invitar a todas partes...

Ñachi, tío. Estuvimos el otro día en las tierras del cacique Cañuleo. Fuimos a caballo. Estoy convertido en un buen jinete. Sé ya cómo hay que montar y no me pelo la cola como antes. Esa rienda, ahí firme, pero no tirante, que el bruto entienda lo que uno quiere pero sin maltratarlo. Galopar bien equilibrado, rítmica y armoniosamente como dice mamá. Hubo una manzana de corderos. Cuando empezó el degüello las cacerolas listas. Calientitas con ajos y cebollas, cilantro y ají, para recibir la sangre también calentita. Las mujeres arriscaban la nariz y decían: ¿Cómo pueden comer eso? La comimos no más, tío, entre todos los hombres que habíamos. En unos jarros. Así, sin cuchara, como quien toma consomé. Y luego un buen trago de vino, pero yo soy chico, tío. El tío Pao sí, me convidó unas bocaradas. Educación alcohólica dice él. ¡No iba a estar pidiendo leche para acompañar el ñachi! Y luego las calugas. En unas asaderas se deja enfriar, se coagula. Queda como la gelatina ¡Se mueve! También es rico, tío.

El señor Cañuleo es viejísimo, tío. Se acordó de ti. De cuando niño llegabas con tus perros a la reducción. También con el abuelo, que dice fue un grande amigo de él. Don Cañuleo, tío, se cuenta, se puso una vez al frente de un "linco" y con sus "huaiques" se fueron por el "Millapoa" a conquistar Santiago, cuando era presidente un señor Sanfuentes. Los atajaron en "Liñeco", cerca de Temuco, y fue un tremendo "malón" ese. Cañuleo y sus mocetones enarbolaron sus "manaos" y cargaron contra las fuerzas chilenas. No se podía, tío. Lanzas contra fusiles. Cañuleo muestra una fea cicatriz en el pecho. Una bala que se sacó el mismo con su huaique o lanza. El se ríe y dice que los chilenos también la pasaron malazo. Millapoa, tío, es camino de oro o de los valientes, así como linco es ejército. Mañao es el distintivo del guerrero y Liñeco, agua del lingue. Aquí hay hartos mapuchitos chicos, tío mío, y me he hecho amigo de muchos. Este don Cañuleo tiene más de doscientos descendientes.

Tantas cosas que tengo para contar, tío mío querido. Pero ya en Santiago saldremos por ahí y conversaremos. Todo el mundo te manda saludos, don Cañuleo, la tía Chila, tu amigo Hof, mi abuelo, mamá y papá, tío Pao. Todos. Chao tío mío.

Taco

El 1,6 lo dice todo

El IPC de enero fue de 1,6 por ciento. Es el más bajo de los últimos 10 años, lo cual en sí implica un control definitivo sobre la devastadora inflación que por décadas afectó a nuestro país y que fue consecuencia de la demagogia e irresponsabilidad de políticos y dirigentes. A éstos convenía más defender sus parcelas partidistas que el interés general de la nación.

Los intentos de estudios del fenómeno inflacionario y los precarios esfuerzos de algunos, otrora se estrellaron siempre con la barrera infranqueable de políticos y burocratas sólo dedicados a hacer carrera política.

Llegar a este 1,6 por ciento ha significado sacrificios. Pero los frutos ya están a la vista. Ellos son el progreso y bienestar general del país.



Módulos Sanitarios: listos para ser ocupados por la población de los campamentos Progreso Aurora, Lo Sierra D y Carlos Condell, pero aún EMOS no da el agua potable.

Inversión municipal

65 millones de pesos para el progreso de La Cisterna

□ El plan anual contempla de letreros de señalización, obras sociales y educación

Un millón 200 mil pesos invirtió la Municipalidad de La Cisterna en la instalación de 510 letreros señalizadores con nombres de calles, numeración de cuadras y sentido de tránsito. Esta obra recién inaugurada corresponde a la primera etapa. La instalación en su última parte se hará en el transcurso del año, para alcanzar un total de 2 mil letreros.

En algunas intersecciones conflictivas, se colocaron semáforos y se instalaron también los signos de Zona de Escuela frente a aquellos establecimientos que aún no contaban con este tipo de señalización. Cincuenta y dos colegios se vieron beneficiados con esta medida.

LABOR SOCIAL

La comuna de La Cisterna cuenta con una población de trescientos 27 mil habitantes, de los cuales 10 mil viven en 18 campamentos.

Durante 1980, el 50 % del presupuesto municipal estuvo destinado a cubrir el área social, en el mejoramiento de las condiciones de vida de los habitantes de campamentos, estudios sociales, operaciones sitios y modificar la infraestructura de la comuna.

En septiembre del año recién pasado fueron inaugurados tres módulos sanitarios, de 50 metros, ubicados en los campamentos Lo Sierra, Progreso, Aurora y Carlos Condell en el sector de la comuna que no posee sistema de alcantarillado. Es la primera vez que se realiza una obra de este tipo y que cuenta con una capacidad para 100 personas, duchas con agua caliente y fría, sala de descanso y lavaderos. "A pesar de las diversas gestiones que se han formulado para lograr que estos módulos entren en funcionamiento, todavía la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) no conecta el agua potable", declaró Mario Larenas, Relacionador Público de la Municipalidad de La Cisterna.

"Se espera que dentro de los próximos días EMOS se pronuncie favorablemente para solucionar este problema", continuó el funcionario.

SIN PROBLEMAS EDUCACIONALES

127 establecimientos escolares, 70 particulares y 57 fiscales, satisfacen las exigencias educacionales de los habitantes de la comuna. 98 mil alumnos asisten a clases en períodos regulares. También existen en ese sec-

tor metropolitano, diecisiete jardines infantiles y escuelas técnicas que entregan enseñanza especializada.

Se informó que se han traspasado al área municipal doce colegios que comenzaron a ser administrados por la comuna en enero de este año.

"En 1981, ningún niño o adolescente tendrá necesidad de ir a otro sitio a educarse, aquí no tenemos problemas educacionales", señaló el Relacionador Público de La Cisterna.

PLANIFICACION Y PROGRAMAS

Según proyecciones que ha hecho la oficina de planificación de La Cisterna, se estima que este año se contará con un presupuesto de sesenta y cinco millones de pesos, para inversión.

Entre los trabajos a los que se dará prioridad están la continuación de construcciones sanitarias que beneficien a los pobladores de los campamentos, la elaboración de estudios sociales para detectar cuáles son las personas que necesitan realmente ayuda, una encuesta piloto del proceso de migración que se está produciendo actualmente en la comuna.

Otra obra de importancia que se está implementando es la construcción de parques, plazas y juegos, para los que se incorporó parte del presupuesto municipal. Se ha planificado la construcción de 17 centros de recreación para 1981.

En el Instituto Cultural de La Cisterna está en construcción una gran biblioteca, en la cual han invertido 13 millones quinientos mil pesos y se espera que estará totalmente terminada en 1982.

LABOR DE LA JUVENTUD

Una activa labor en beneficio de la comunidad, está realizando la Secretaría de la Juventud de la Población José María Caro, en La Cisterna.

De acuerdo a lo señalado por Sebastián Sánchez Poblete, secretario comunal de dicha secretaría, durante el mes de enero recién pasado se dictaron cursos de primeros auxilios que estuvieron a cargo de la vicepresidente de la Cruz Roja de La Cisterna; cursos de peluquería, dictados por una monitroa de esa secretaría.

El dirigente agregó que a estos cursos asistieron regularmente ochenta jóvenes de escasos recursos, que constantemente toman parte en las actividades de la secretaría de esa comuna.



Quinientos diez letreros señalizadores con nombres de calles, numeración de cuadras y sentido de tránsito, fueron instalados recientemente en la Comuna de La Cisterna, según un plan de señalización que se está efectuando en dicho sector metropolitano.

La Florida Reciben inscripciones en Feria Persa

A disposición de los interesados se encuentra el libro de inscripciones para la Feria Persa de la comuna de La Florida, empresa comercial privada que iniciará sus actividades en los próximos días.

Para este efecto se está dando término a la construcción de los módulos metálicos que servirán para instalar los puestos en que se exhibirán las más diversas mercaderías, tanto nacionales como importadas.

Los interesados en trabajar en el comercio de la Feria Persa de esta comuna, pueden inscribirse en la secretaría del sindicato ubicada en Avenida Walker Martínez, N° 887, paradero 14 de Vicuña Mackenna, en La Florida.

Corte de agua en La Reina

Un corte del suministro de agua potable afectará a un sector de la comuna de La Reina entre las 09:00 y las 14:00 horas de hoy, debido a la conexión de nuevas cañerías matrices.

El área afectada será la comprendida entre los siguientes límites:

Norte: La Cañada, sur: Simón Bolívar, oriente: Vicente Pérez Rosales, poniente: Monseñor Edwards.

Postergada visita de B.E. "Esmeralda" a Guayaquil

La Comandancia en Jefe de la Armada resolvió postergar "para una oportunidad más propicia" la recalada del Buque Escuela Esmeralda al puerto ecuatoriano de Guayaquil.

La información oficial entregada por la Armada Nacional señala que "en consideración al problema que afecta a Ecuador y Perú, y teniendo Chile, una posición de absoluta neutralidad frente a un conflicto de límites aún no superado, además de formar parte de los países garantes del Protocolo de Paz, Amistad y Límites de Río de Janeiro de 1942, y con el fin de evitar una situación que pudiera interpretarse en forma diferente a la ya mencionada neutralidad chilena, la Comandancia en Jefe de la Armada ha resuelto postergar para una oportunidad más propicia la recalada del Buque Escuela Esmeralda a Guayaquil, Ecuador".

Se señala, además, que la visita del buque chileno estaba programada, de acuerdo a itinerario para el próximo lunes 9 del presente mes, y que se han impartido a su comandante, capitán de fragata Pedro Augusto Izquierdo, las instrucciones pertinentes.

Por su parte, el Comandante en Jefe Subrogante de la Armada, Vicealmirante Raúl López Silva, envió un cablegrama a su colega ecuatoriano, expresándole los motivos de la postergación del viaje.

GARAGE EL PARQUE

MANUEL H. VERA E.



DAIHATSU

SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL

ELECTRICIDAD

PINTURA

DESABOLLADURA

STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

PORTUGAL 1490

FONO 568947 SANTIAGO

STEREO CLUB



IMPORTADORES DE:

RADIOS TOCACINTAS
EQUILIZADORES
ANTENAS
PARLANTES
ACCESORIOS DE RADIOS

SUPER OFERTAS
RADIO TOCACINTA PIONEER KP 1500 \$ 6.900.-

RADIO TOCACINTA AM-FM-MPX-JAPONESA \$ 2.900.-

INSTALACIONES Y VENTAS

IRARRAZAVAL 1.100 FONOS 250319-251022 SANTIAGO

MAIPU 100 FONO 28027 CONCEPCION



¿QUIERE UD. GANAR A SU FAVOR UN 20-25% DE SU GASOLINA Y ECONOMIZAR DINERO?

GASTOKU... LE DA MAS POSIBILIDADES CON GASTOKU UD. EVITA Y CONTRIBUYE A PARAR LA CONTAMINACION DE CO (MONOXIDO DE CARBONO) EN UN 90-97%.

GASTOKU... ELIMINA LOS CARBONES EN UN 50% CAUSANTES DE RONCO, AUTO-ENCENDIDO Y DETONACION QUE OCASIONAN DAÑOS INTERNOS A SU MOTOR.

GASTOKU... ESTA AUTORIZADO POR LA ASOCIACION DE INSPECCION DE VEHICULOS DE JAPON

GASTOKU ES DISTRIBUIDO Y COMERCIALIZADO EN CHILE Y AREAS DE MERCADOS INTERNACIONALES EXCLUSIVAMENTE POR:

HARRIMAN EXPORT & IMPORT

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
INSTALACION Y SERVICIOS
CALLE RIVAS VICUNA 1069 (ENTRE ANDES Y MAPOCHO)
ALTURA DEL 3.500
TELEFONO: 734751
TELEX: 0001 ITT BOOTH CZ HARRIMAN

Poca demanda de patentes en Conchalí

Ochenta patentes para vehículos particulares han sido renovadas hasta ayer en la Municipalidad de Conchalí, desde que se inició el período el dos de este mes, y, que vence el próximo 31 de marzo.

La información fue entregada por Ángela Zung directora del Departamento del Tránsito de esa corporación, quien agregó que durante el primer trimestre del año pasado se vendieron tres mil placas para vehículos particulares, lo que significó una recaudación del orden de los 4 millones 125 mil pesos. La funcionaria añadió que en igual período del año 80 se expendieron 5 mil patentes para diversos tipos de vehículos, por cuya venta se obtuvieron 5 millones 900 mil pesos.

Finalmente Ángela Zung puntualizó que en el año se vendieron 10 mil 475 placas para todo tipo de vehículos, significando un ingreso de 12 millones 162 mil pesos.

La atención al público se efectúa en la Municipalidad ubicada en Independencia 3499 de 08:30 a 14:00 horas, y a contar del próximo lunes 16 las personas pueden concurrir a la Avenida Perú con Valdivieso y a Recoleta con Víctor Kuquinni.

LA REINA

Por su parte el Director del Tránsito subrogante de la Municipalidad de La Reina, Hernán Pinochet, indicó que hasta ayer han sido renovadas 130 patentes, cifra superior a la

observada el año pasado durante los primeros días. Preciso que durante el año 80 se vendieron 12 mil placas para distintos tipos de coches, dejando ingresos del orden de los 17 millones de pesos.

La atención al público se efectúa en Echeñique 6300 de 08:30 a 14:00 horas, y a partir del próximo lunes 16, los propietarios de los vehículos pueden concurrir a Ossa con Bolívar y Tomás Moro con Bilbao.

U. Federico Santa María evaluará a sus académicos

La Comisión reestructuradora de la Universidad Técnica Federico Santa María acordó decretar que los académicos de dicho plantel serán periódicamente evaluados en sus funciones docentes.

La norma forma parte del programa de reestructuración de la corporación, iniciado hace algunas semanas y que atiende a lo dispuesto mediante el Decreto con Fuerza de Ley del 7 de enero recién pasado.

El propósito del programa de reestructuración de corporaciones consiste en que cada una de ellas cuenta con un número racional de alumnos, para poder cumplir así adecuadamente con las finalidades propias del plantel.

El estudio de la Universidad Técnica Federico Santa María fue elaborado por una Comisión presidida por el Vicerrector Académico, Raúl Galindo y compuesta por un grupo de profesores de esa misma entidad.

El programa contempló también la promulgación de un reglamento sobre carrera académica, materia en la cual tuvieron participación tanto profesionales como miembros del Consejo Educativo de la Universidad. En la disposición se establecen además distintas jerarquías de académicos, basadas en la evaluación que de su labor se haga periódicamente.

La comisión a cargo de la reestructuración, ha establecido que se encuentra en condiciones de entregar su programa en el plazo de 90 días fijado por el cuerpo legal mencionado.

Se trata de Carl Mc Intire

Doctor en divinidades ofrecerá conferencia

Una conferencia pública ofrecerá mañana, a las 19.30 horas, el destacado doctor en divinidades y bachiller en artes, Carl Mc Intire, en el salón auditorium del ex Liceo N° 1 de Niñas situado en calle Compañía esquina de San Martín.

Inicialmente se indicó que la charla tendría como escenario el inmueble de calle Serrano 248, pero debido a problemas surgidos en el seno del Concilio Nacional de Iglesias —según indicaron representantes de ese organismo que visitaron nuestra redacción— esta debió ser cambiada al establecimiento educacional.

Mc Intire estudió Teología en el seminario de Princeton y en el de Westminster, de donde se graduó en 1931. Ha sido pastor de la Iglesia Prebiteriana Bíblica de Collinswood, New Jersey.

Vuelven al trabajo en supermercados "Disco"

Esta mañana se reintegrarán a sus labores 47 trabajadores de los Supermercados "Disco", ex Loncoleche, que se encontraban en huelga legal desde hace 37 días.

La cadena de establecimientos, ubicada en Víctor Manuel 1560, Providencia con Holanda, Diez de Julio con Portugal, y Colón con América (San Bernardo) es de propiedad de Roberto Dietel, quien ofreció un aumento de 0,5 por ciento a sus empleados.

El total de trabajadores de Supermercados "Disco" llega a las noventa personas, la mitad de las cuales está sindicalizada y se mantuvieron en huelga legal hasta ayer. Pese a no conseguir acuerdo con el empleador, el sindicato resolvió volver al trabajo en las mismas condiciones por las que se inició el movimiento el 31 de diciembre pasado.

El dirigente del gremio, Hamed Rojas, informó que esta decisión se tomó en virtud de que la empresa había tomado personal de reemplazo con sueldos superiores a los que se estaban pagando, ya que el empresario había cerrado toda posibilidad de diálogo.

La vuelta al trabajo se produce con el objetivo de poder entablar nuevamente conversaciones en torno a la gratificación convencional garantizada y, si es posible, negociar nuevamente el contrato colectivo.

CONSTRUCCIONES MANTENCIONES

HOLIDAY SERVICE LTDA.

CONSTRUYE SU CASA

REMDELACIONES, AMPLIACIONES

CONSULTE SU PLAN DE PAGO

ATENCION DE LUNES A VIERNES

AV. FCO. BILBAO 681 FONO 252978-STGO.

RADIOMOVIL

SERVICIO INTERNACIONAL ENTRE CHILE Y ARGENTINA

Con Récord de Seguridad en las rutas

OFRECE A UD.

Una manera diferente de viajar (paseando)

Atención al instante de puerta a Puerta

Le permite Desayunar en Santiago y Almorzar en Mendoza ó bien

Almuerzo en Santiago y Onces—comida en Mendoza
Informes-Venta de Pasajes.

EN CHILE (SANTIAGO)
SAN PABLO 1141 FONO 65367

EN ARGENTINA (MENDOZA)
Terminal de Omnibuses

LOCAL A-B-2
TEL. 252904

Jurista Miguel Schweitzer nuevo Presidente del Consejo de Estado

El jurista y ex Ministro de Estado, Miguel Schweitzer Speiky, fue designado presidente del Consejo de Estado, en reemplazo de Jorge Alessandri Rodríguez, mediante el Decreto N° 170 del Ministerio de Justicia, de fecha 3 de febrero pasado.

El mismo texto legal expresa que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, aceptó la renuncia del ex Presidente Alessandri al cargo, quien, sin embargo, mantiene su calidad de integrante del Consejo de Estado por derecho propio.

De igual modo, el referido decreto dispone la aceptación de las renuncias al Consejo de Estado del ex Contralor de la República, Héctor Humeres Magnan, y del ex Ministro de Estado, Juan de Dios Carmona, designándose en reemplazo de este último a Miguel Schweitzer Speiky.

El Decreto N° 170 lleva las firmas del Presidente de la República, de la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, y del Subsecretario del Ministerio de Justicia, Francisco José Folch.

MIGUEL SCHWEITZER

El nuevo presidente del Consejo de Estado, Miguel Schweitzer Speiky, nació en Antofagasta el 6 de julio de 1908 y está casado con Cora Walters. Tiene dos hijos: Miguel Alex y Jorge Patricio. El primero de ellos es, actualmente, embajador de nuestro país ante Gran Bretaña. Sus estudios humanísticos los realizó en el Li-

ceo de Valparaíso y en el Liceo Amunátegui de Santiago. Posteriormente ingresó a la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, titulándose en 1931 como abogado.

El año 1935 es designado agregado a la Cátedra de Derecho Penal. En 1948 es nominado como profesor titular de dicha cátedra en la Escuela de Derecho de Santiago, paralelamente se desempeña como profesor de Derecho Penal en el Instituto Superior de Carabineros. Desde 1951 hasta 1963 es Consejero General del Colegio de Abogados.

Durante la presidencia de Jorge Alessandri Rodríguez, en 1963, es nombrado Ministro del Trabajo y de Previsión Social, al mismo tiempo que es vicepresidente del Instituto de Ciencias Penales. En el mes de abril de 1975, bajo la presidencia del General Augusto Pinochet, es designado Ministro de Justicia.

Es, además, autor del libro "El error de Derecho en materia penal".

Su vasta labor intelectual está reflejada en un número de sociedades que lo tienen como miembro integrante. Entre ellas, de la Academia Mexicana de Ciencias Penales, el Instituto Nacional de Criminología de Cuba, la Sociedad Argentina de Criminología y el Instituto de Ciencias Penales de Chile.

Asimismo ha representado a la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad de Chile en diversos congresos y conferencias sobre sus especialidades en el extranjero.



El jurista y ex Ministro de Justicia, Miguel Schweitzer Speiky, fue designado por el Presidente de la República como Presidente del Consejo de Estado. Reemplaza a Jorge Alessandri Rodríguez, quien sigue como integrante del organismo.

Ministerio de Transportes reestudia tarifas de taxis

De acuerdo a las precisas instrucciones impartidas por el Presidente de la República, el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones está reestudiando las medidas sobre libertad tarifaria que —originalmente— debían entrar en vigencia a contar del 15 de febrero próximo.

En un breve comunicado, esa Secretaría de Estado indicó que "el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones se encuentra analizando el nuevo sistema tarifario para los taxis, dispuesto en el Decreto Supremo 324. Ello, con el fin de aportar a Su Excelencia el Presidente de la República todos los antecedentes técnicos para que el Primer Mandatario adopte una resolución al respecto".

Los antecedentes y estudios técnicos efectuados por el Ministerio de Transportes serán entregados al Jefe del Estado en los próximos días.

SNA: inflación será del 20 al 24 por ciento

Este año tendremos entre un 20 y un 24 por ciento de inflación, según estimaciones hechas por el Secretario General de la Sociedad Nacional de Agricultura, Raúl García Astaburuaga.

Respecto de la disminución de la tasa de desempleo a un 9,2 por ciento en el Gran Santiago, el dirigente dijo que "es una confirmación de los resultados obtenidos a través de la expansión económica, lo cual produce un descenso en el desempleo". Añadió que esta baja será mayor en un futuro próximo.

En cuanto al Índice de Precios al Consumidor (IPC), García señaló que la variación experimentada últimamente por este indicador es la consecuencia de la política abierta hacia el exterior. Dijo que esto nos llevará en un plazo muy breve a tasas de inflación similares a las que se observan hoy en día en otros países.

Al referirse al aumento real de los sueldos, Raúl García expresó que era un efecto del robustecimiento de la economía de nuestro país, porque si aumenta la economía, todo lo demás crece.

Por otra parte, indicó que en el sector agrícola nacional se están realizando muchas inversiones lo cual requerirá de mano de obra.

En frontera peruano-ecuatoriana

Adecuadamente trabajan observadores militares

Se han logrado evidentes progresos en cuanto al funcionamiento de la comisión de vigilancia de cese del fuego", señaló el Director General de la Cancillería, Javier Illanes al referirse a la labor que efectúan los agregados militares de Chile, Estados Unidos, Argentina y Brasil en la zona fronteriza de Perú y Ecuador.

Agregó que estos representantes militares, acreditados en Quito y en Lima, tienen a su disposición dos helicópteros por lo cual pueden trabajar en forma adecuada en el cumplimiento de su misión, que es la de comprobar visualmente el término de las acciones bélicas.

Javier Illanes destacó que la gestión realizada por los cuatro países garantes del Protocolo de 1942 tiene un significado muy positivo "ya que a través de la acción de éstos se pudo lograr el cese al fuego y, por lo tanto, que haya terminado el conflicto que estaba costando vidas". Añadió que para Chile es un motivo de satisfacción el haber podido participar junto con Estados Unidos, Brasil y Argentina, en este esfuerzo exitoso.

Dijo además que los países garantes tendrán un papel que jugar cuando se llegue al punto específico del problema que afecta a Ecuador y Perú, que es definir la línea de la frontera, agregando que ese papel lo otorga el Protocolo de Río de Janeiro, haciendo resaltar que los hechos no se prejuzgan y no se aceptan versiones aventuradas de los acontecimientos.

Jovino Novoa

"Directivos de periodistas distorsionan mis opiniones"

"La declaración de tres directivos del Colegio de Periodistas que pretendió refutar mis apreciaciones sobre el reciente acuerdo adoptado por una Asamblea General del gremio, no desvirtúa ninguno de los fundamentos en que basaba mis observaciones, sino sólo procura distorsionarlos en forma manifiesta", señaló ayer el Subsecretario General de Gobierno, Jovino Novoa Vásquez, al ser consultado en torno al tema.

Respecto del basamento de sus afirmaciones, Novoa Vásquez indicó que "dicha Asamblea consideró temas políticos y que fue poco representativa en antecedentes fidedignos e indeseables; entre ellos, cabe consignar la advertencia que el propio Lisandro Cánepa hiciera a los asistentes en el sentido que el extenso documento contenía "considerandos y puntos ajenos al temario propuesto en la convocatoria", por otra parte —agregó el peronero— un importante matutino calificó de "escasa" la asistencia a dicha asamblea, sin que fuera refutado por estos mismos dirigentes".

Más adelante el Subsecretario General de Gobierno indicó que cree "innecesario abundar en argumentos o polémicas y prefiero remitirme al recíproco aprecio, amistad y respeto que me ligan a la generalidad de los periodistas con quienes he tenido amplio y largo contacto con motivo de las funciones que desempeño".

Señaló, además, que no entra en polémicas con los tres dirigentes aludidos, ya que son "personas que demuestran tan poca consecuencia en sus apreciaciones y criterios tan cambiantes en la emisión de sus opiniones".

Finalmente, puntualizó que consideraba procedente "señalar que mi apreciación acerca de la representatividad o no de una asamblea la fundo en mi profunda adhesión a los principios de libertad de asociación y de libertad de trabajo, y en mi convicción de que sólo en la adhesión voluntaria a cualquier organización social debe encontrarse la fuerza de la misma. Naturalmente quienes no comparten estos principios, apreciarán la representatividad de las organizaciones gremiales en forma diametralmente distinta a la mía".

El seguro de accidentes entra en vigencia en 1982

El primero de enero de 1982 entrará en vigencia, el seguro obligatorio por accidentes del tránsito.

Así lo establece un decreto ley publicado ayer en el Diario Oficial que fija nueva fecha para la puesta en vigor de dicho seguro.

Este cubrirá la responsabilidad civil del dueño y de quien maneje un vehículo motorizado, el que para transitar por la vía pública, debe tener permiso de circulación. El seguro, conforme a la mencionada norma, cubrirá la responsabilidad civil por muerte o lesiones causadas a las personas o por los daños ocasionados a vehículos u otros bienes, con ocasión de un accidente de tránsito.

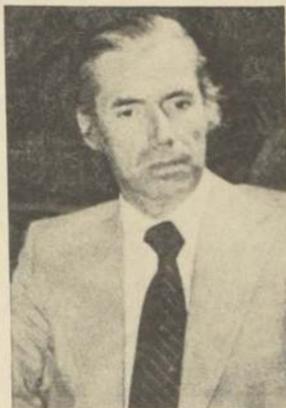
El seguro obligatorio deberá cubrir como mínimo el equivalente de 40 Unidades de Fomento por la responsabilidad extracontractual del conductor asegurado. Igualmente deberá cubrir la responsabilidad del conductor por la muerte que causare con un mínimo equivalente a cien unidades de fomento por cada uno de los terceros perjudicados, con un máximo de doscientas unidades de fomento, cualquiera que fuera el número de ellos.



Rafael Cumsille, presidente de la Confederación Gremial del Comercio Detallista de Chile.



Guillermo Elton, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.



Raúl García Astaburuaga, secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura.

"IPC de 1,6% confirma el éxito de la política económica actual"

Como "una confirmación y un reflejo del éxito alcanzado por la actual política económica", calificó el secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura Raúl García, las positivas cifras y tasas que sobre el Índice de Precios al Consumidor, desempleo, crecimiento en la construcción y aumento real de los sueldos y salarios diera a conocer el Director del Instituto Nacional de Estadísticas, Sergio Chaparro.

"La baja de desempleo que se registró en el Gran Santiago entre noviembre de 1980 y enero de 1981, que

fue de sólo un 9,2 por ciento, confirma que la actual expansión económica del país se traduce en hechos concretos y palpables", señaló el peronero. Esta cifra —la más baja registrada en los últimos años— es un buen ejemplo de los esfuerzos que está haciendo el país en este sentido.

En cuanto al IPC de enero —que fue de un 1,6%— García indicó que "es el resultado de una economía abierta y racional". "No dudamos que —de mantenerse las actuales condiciones internas y externas— este índice de inflación continuará descen-

diendo. Las cifras así lo indican, y creemos que en el presente año éste oscilará entre un 20 y un 25%".

Por otra parte —refiriéndose al aumento real de los sueldos y salarios de un 17,5%— el Secretario General de la SNA precisó que "si la economía crece, todos crecemos". "Es un hecho indeseable que la economía chilena está creciendo manifestó— y si alguien lo duda, sólo basta que realice una encuesta. Así comprobará que la gente tiene hoy un mayor poder de compra".

Raúl García puntualizó que en el sector agrícola se estaban realizando nuevas e importantes inversiones, las que absorberán una gran cantidad de mano de obra. "El resultado global del sector agrícola —a pesar de ser estacionario en algunos ítems— es muy positivo, indicó finalmente, el Secretario General de la S.N.A.

GUILLERMO ELTON

El Índice de Precios al Consumidor del mes de enero es "un fiel reflejo del éxito logrado por la economía chilena" señaló el presidente de la Cámara Nacional de Comercio Guillermo Elton.

Refiriéndose a otros indicadores —como son la tasa de desempleo que se redujo a bajo el 10%— Elton manifestó que "el aumento del trabajo está representado el éxito de la política económica propugnada por el Supremo Gobierno".

Agregó que "todos los chilenos debemos hacer esfuerzos para lograr reducir a cero o —al menos— a un dígito la tasa de inflación, con lo cual se estaría logrando un éxito sin precedentes".

Refiriéndose a las ventas registradas durante el transcurso de 1980, dijo que "habían experimentado un incremento real, lo que está también demostrando la incidencia del aumento real de sueldos y salarios que en un año fue de un 17,5%".

RAFAEL CUMSILLE

Para el presidente de la Confederación Nacional del Comercio Detallista, Rafael Cumsille, la razón del bajo IPC registrado el pasado mes de enero se debió a que "en este primer mes del año los artículos de primera necesidad experimentaron bajas en sus precios al público consumidor". Entre dichos artículos estarían el aceite comestible y el azúcar "derivado de la fuerte competencia a raíz de la disminución de las ventas en enero en relación al mes anterior".

Rafael Cumsille entregó una declaración en la que agrega que "es de esperar que se cumplan las metas oficiales en cuanto a la inflación, con el fin de aliviar a los consumidores".

VACACIONES

¡HAGA YA SUS RESERVAS!

GRAN HOTEL TERMAS DE CHILLAN

Clima incomparable
baños termales
piscina templada
entretenciones

GRAN HOTEL ISABEL RIQUELME DE CHILLAN

Magníficas
acomodaciones
atención esmerada

HOSTERIA LAGO LANALHUE CONTULMO

Hermoso paraje
al sur de Concepción
ideal para pesca, caza
paseos a caballo, etc.

Combine estas tres posibilidades y propónganos su Plan de Vacaciones con su familia. Encontraremos la forma de pago más conveniente para Ud.

SANTIAGO: Huérfanos 1044 - Of. 121
Teléfonos 81560 - 84548

CHILLAN: Arauco 355, Casilla 247
F. 23184 - 23887

Somontur

Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP

COMPRA PARA CLIENTES EXCLUSIVOS: CITES, PAISAJES, GRUPOS DE CASAS, PROPIEDADES DE RENTA, CASAS CENTRALES Y EN COMUNAS, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LEY DE PISOS. ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES Y VENTAS EN COMUNIDAD.

VALENTIN LETELIER 1373.OF 111

Investigan origen de incendio en Iglesia Nuestra Sra. de la Victoria

Parcialmente destruida por la acción del fuego resultó en la madrugada de ayer la Iglesia Nuestra Señora de la Victoria, situada en calle Bellavista número 29.

El siniestro movilizó a los 120 voluntarios que componen la guardia nocturna del Cuerpo de Bomberos, quienes se constituyeron en el sitio del suceso en 18 vehículos-bombas y dos carros-escalas, logrando controlar las llamas pasadas las 05:00 horas de la madrugada.

Trascendió que el oportuno aviso dado a Bomberos por el conductor de radiotaxi Ernesto Tapia Reyes impidió que la acción del fuego consumiera en su totalidad la antiquísima iglesia.

A pesar de que el inmueble, según Carabineros, fue ocupado hasta hace algunos meses como claustro de las Monjas Clarisas, en la actualidad estaba habitado por 10 personas, entre religiosos y personal de servicio.

Los daños, según lo manifestado por el párroco Rafael Benavente Barra, son cuantiosos y no existen seguros comprometidos.

Tanto por la acción de las llamas como por el agua se destruyó completamente un museo mineralógico que existía detrás de la nave central de la iglesia, además de una gran cantidad de figuras sacras.

PRESUNTO ROBO

Inicialmente se creyó que el siniestro había sido causado por desconocidos que pretendían ocultar un

cuantioso robo, ya que en el interior del templo hay diversas obras de arte, cuyo valor, a juicio de entendidos, es incalculable.

Expertos de Investigaciones y de Carabineros comenzaron sus pesquisas en ese sentido, pero luego de las primeras indagaciones pudieron establecer con certeza que la mayoría de los objetos de valor se encontraban en su lugar o simplemente habían desaparecido entre las llamas.

Este mismo hecho, la existencia de valores, movió a la Jefatura del Área Metropolitana de Carabineros a enviar al sitio siniestrado un fuerte contingente de las fuerzas especiales, con la intención de evitar cualquier intento de sustraer especies e impedir la concentración de gente, a pesar de lo avanzado de la hora.

ATENTADO EXTREMISTA

Paralelamente al hecho de sustentar la teoría de un incendio provocado para ocultar un robo, los expertos de Bomberos trabajaron intensamente sobre la base de un hecho con características inscritas en el marco del extremismo. Su labor se vio coronada cuando pudieron comprobar que entre los escombros había restos de un artefacto incendiario.

Inmediatamente las pruebas fueron enviadas a los laboratorios de la policía civil y de la Central Nacional de Informaciones para el análisis respectivo.

Fuentes de Investigaciones enfatizaron en la mañana de ayer que el

nuevo incendio era una maniobra del extremismo y, al parecer, el mismo comando operativo del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) había perpetrado el atentado.

Sin embargo, los grupos paramilitares del terrorismo no se han atribuido, hasta el momento, el hecho que viene a sumarse a la decena de incendios que sacudieron la capital durante la pasada semana.

Finalmente se supo que un voluntario resultó con heridas de consideración al caer sobre su espalda una pesada plancha metálica en los momentos en que realizaba labores de remoción de escombros. El bombero no fue identificado y sólo se informó que fue conducido hasta la Posta Central de la Asistencia Pública, donde luego de ser atendido fue trasladado hasta su domicilio particular.



La fotografía de Pedro González muestra un aspecto de la magnitud del incendio que afectó en la madrugada de ayer, la Iglesia Nuestra Señora de la Victoria, de calle Bellavista número 29.

Asesinó a un trabajador a cuchilladas En Santiago buscan a homicida de Loncura

VALPARAISO.— Una intensa búsqueda realiza tanto la policía civil como uniformada en toda la zona y en la capital para dar con el paradero del homicida que, de cuatro puñaladas, ultimó al joven Rafael Rubens López Vargas, de 19 años, en el popular balneario de Loncura.

De acuerdo a la versión entregada a la policía civil por el único testigo del asesinato, identificado como Enrique de la Fuente Fernández, estudiante y domiciliado en Collico 30, de Quinta Buln, Santiago, el hecho ocurrió poco después de las 00 hora del lunes, en los momentos en que ambos se dirigían al campamento donde estaban alojados.

En un tramo del camino y en forma sorpresiva un individuo de aproximadamente 20 años, un metro setenta de estatura, cabellos negros semi oscuros y que vestía una casaca nylon de color verde, se acercó hasta ellos y dirigiéndose a Rafael López le increpó diciéndole: "...Así que vos fuiste el que me delataste y de inmediato con su mano derecha empuñada le dio dos golpes en el tórax.

"Ante esta situación, traté de ayudar a mi amigo —agregó el testigo— pero éste me dijo que estaba armado con una chuchilla, fuimos en dirección a la plaza donde Rafael se desplomó y pude acercarme que se encontraba herido. Caminamos algunos metros más, pero nuevamente Rafael cayó y, dejándolo en la calle, corrí en busca de auxilio. Cuando llegué con Carabineros mi amigo había muerto".

Para la policía los móviles del homicidio van desde una posible venganza de tipo pasional, ya que la víctima habría tenido relaciones sentimentales con una veraneante, lo que no habría sido del agrado de familiares y pretendientes de la joven mujer, o bien podría tratarse de una mortal equivocación al confundirlo el victimario con otra persona. En todo caso la policía civil y uniformada inició un chequeo de todos los veraneantes que tuvieron relación con Rafael López, a fin de esclarecer el asesinato.

Presos autores de más de diez asaltos a mano armada

La policía civil detuvo a una banda compuesta por ocho sujetos que, en el transcurso de los últimos meses, había perpetrado por lo menos diez asaltos a mano armada a oficinas y locales comerciales de la capital.

Los ocho delincuentes fueron identificados como José Patricio Hernández Fariás de 29 años de edad, José Manuel González Fariás, Sergio Emilio López Maldonado, quien también actuaba con el nombre supuesto de Juan López Echagaray, de 36 años, Raúl Guillermo Villar Espinoza, de 24 años, Hugo Omar Avila González de 37; Jaime Nelson Moreno Carvajal, de 18; Ulises Antonio Tudela Morales, Luis Alfonso Orellana Pineda y Juan Enrique Pacheco Muñoz.

Los pandilleros se concertaban para realizar los atracos y robos en algunas de las casas que habitaban y escondían entre sus ropas armas cortantes, revólveres y hasta carabinas recortadas. Al salir a la calle tomaban un auto de arriendo y luego de golpear y amedrentar al taxista, se quedaban con el auto hasta que finalizaban los atracos.

Otros miembros del grupo se movilizaban en un auto de alquiler de propiedad de Guillermo Villar Espinoza. Los hampones tenían su cuartel general en la comuna de Conchalí y desde ahí comenzaban con los atracos desplazándose a otros sectores de la capital.

FALSOS POLICIAS

Los ocho delincuentes fueron los autores de los robos con violencia en la Panadería Huamachuco, ubicada en calle Pedro 3612, de Conchalí, donde se hicieron pasar por funcionarios de Investigaciones y de seguridad con el objeto de que se les franquearan las puertas y poder "operar" con mayor libertad.

Robaron con violencia, además, un almacén de abarrotes de calle Arturo Prat 396, de la comuna de

Quilicura. En este asalto manifestaron ser opositores al Gobierno, con el objeto de desviar la acción de la policía para cuando se iniciaran las pesquisas.

Asaltaron la bomba Copec, de calle Ecuador 4377, de donde se llevaron un automóvil del propietario del servicio y un maletín conteniendo alrededor de 85 mil pesos en dinero efectivo.

Asaltaron al recaudador de la línea de buses Matarero-Palma el día 3 de enero, cuando viajaba en su vehículo. Lo hicieron detener manifestándole que eran de la fuerza de seguridad y efectuaban un chequeo en las inmediaciones. El conductor bajó y los hampones huyeron en el auto. Sustrajeron además la suma de doscientos mil pesos.

Los ocho hampones son también los autores del asalto y robo de la distribuidora de la CCU, ubicada en calle Profesor Fuentes, Maturana 5509. Desde ahí sustrajeron una caja de fordos conteniendo alrededor de 92.000 pesos. Esta vez dijeron ser funcionarios de Investigaciones. Anteriormente habían asaltado a un taxista en las inmediaciones de Huamachuco, al que golpearon y lo metieron en la maleta del coche.

Finalmente, haciéndose pasar por extremistas, asaltaron una empresa constructora en calle Miraflores número 276. El atraco ocurrió en horas de la tarde del día 30 de enero y en esta oportunidad robaron la suma de 215.000 pesos.

La detención de estos ocho sujetos se llevó a efecto luego de un espectacular operativo en el sector norte de la capital de parte de funcionarios de la Tercera Comisaría Judicial de Investigaciones.

La policía se incautó de las armas de fuego empleadas por los hampones en las comisión de los distintos delitos, de las especies que robaron en las casas particulares y del taxi que usaban para operar.

Incendio en Viña Santa Carolina

Alrededor de las 13:40 horas de ayer fue controlado el siniestro que afectó las instalaciones de la Viña Santa Carolina, ubicada en Rodrigo de Araya 1431, en la comuna de Nuñoa.

De acuerdo a lo informado por bomberos de las ocho compañías que concurren al lugar, seis se retiraron

a la hora antes mencionada y quedaron los voluntarios de las dos restantes, dedicados a trabajos de remoción y de extinción total de algunos focos.

El siniestro se inició a las 12:30 horas en un patio donde se almacenaban jabas y otros elementos de madera, pero su origen aún no ha sido deter-

minado por los peritos del Departamento Técnico del Cuerpo de Bomberos de Nuñoa.

Según señaló un ejecutivo de esa empresa, los daños no son de consideración y no afectarán el normal funcionamiento de la viña. No se dio cuenta del avalúo de los daños o de la existencia de seguros comprometidos.

Síntesis policial

CAPTURAN A ESTAFADOR

SANTIAGO.— Efectivos de la Comisaría de Investigaciones de La Florida detuvieron la madrugada de ayer a Sixto Camilo Yáñez Rivera, acusado de ser el autor de estafas y falsificaciones reiteradas.

El antisocial, según la policía, operaba desde octubre del año pasado adulterando cédulas de identidad y falsificando liquidaciones de sueldo, documentos con los cuales solicitaba créditos en distintos locales comerciales de esta capital.

Su aprehensión permitió esclarecer 13 delitos recuperándose refrigeradores, equipos modulares y televisores a color, avaluados en 900 mil pesos.

MATO A LA HERMANA

SAN FELIPE.— Un pequeño dio muerte, accidentalmente a su hermana menor mientras manipulaba un arma de fuego de su padre, un funcionario de Carabineros.

El trágico hecho, señaló oficialmente Carabineros, se registró en la vivienda del cabo primero Héctor Silva Galdamez, ubicado en el sector de La Rinconada, a 12 kilómetros de aquí, cuando Alejandro Silva Canto, de 12 años se encontraba jugando con su hermana Andrea de 8 años, sorpresivamente cogió el revolver accionando el percutor creyendo que el arma no tenía balas.

Sin embargo, el arma hizo fuego, impactando la bala en pleno corazón de la niña, falleciendo instantáneamente.

CASAS INCENDIADAS

CHILLAN.— Tres viviendas de material ligero fueron totalmente consumidas por el fuego en la población Chillanquito de esta ciudad. El siniestro se inició en la vivienda signada con el número 198 de la calle Diego Portales en dicho sector, habitada por Olga Medina Morales, viuda de 70 años. Las llamas se propagaron luego a las viviendas vecinas habitadas por Héctor Calderón Vernet y Víctor Calderón Vernet, respectivamente, correspondientes a los números 198 A, y 198 B, de calle Diego Portales.

Las tres casas de madera y adobes resultaron totalmente destruidas salvándose escasos enseres de sus ocupantes.

El fuego fue dominado por la acción de las cinco compañías de bomberos del sector, sin que se registraran desgracias personales.

GRAVE UN LACTANTE

SANTIAGO.— Con quemaduras de extrema gravedad se encuentra internado en el hospital Arriarán el menor de dos meses de edad, José Manuel Vidal Constanicio, quien resultó lesionado al incendiarse la vivienda de sus padres.

El siniestro destruyó totalmente el inmueble ubicado en calle Temuco 1826, dejando damnificadas a ocho personas, cinco adultos y tres menores.

DOS TEMBLORES

VALPARAISO.— Un sismo grado tres y con ocho segundos de duración, afectó ayer en la madrugada, a las 01.15 horas a este puerto causando alarma entre la población.

Se señaló que el epicentro de este movimiento telúrico estuvo en la fosa submarina situada frente a Quintero.

Por otra parte, a las 01.16 horas otro temblor grado tres en la escala del uno al doce, y con nueve segundos de duración afectó a la localidad de Villa Alemana.

Carabineros informó que no se registraron desgracias personales ni daños materiales, aunque sí inquietud en la población.

Un muerto y seis heridos en accidente de tránsito

Nuevamente el alcohol y el exceso de velocidad causan la tragedia

VIÑA DEL MAR.— Dos nuevos accidentes debido a la ingestión de alcohol se registraron en la madrugada de ayer en esta ciudad, aumentando a dos el número de víctimas fatales en sólo 24 horas.

El primero de los accidentes se registró a las 1.30 horas de la madrugada, en los momentos en que el joven de sólo 19 años de edad, Luis Gaete Miranda, se dirigía a su hogar de Renaca Alto, por calle Barros Arana, siendo atropellado por un automóvil Fiat 600 de color amarillo, cuyo conductor, debido a que se encontraba en estado de ebriedad, se dio a la fuga. El joven falleció cuando era atendido de emergencia en la Asistencia Pública de Viña del Mar.

El segundo accidente se registró a las tres de la madrugada en la rotonda

de Canal Beagle, donde el automóvil conducido por Ricardo Krann Calabrera, 29 años, en los momentos en que efectuaba el viraje hacia la población y se detuvo, señalizando en el Camino Troneal, fue chocado por la parte posterior por el auto conducido por Raúl Carle Arias, 32 años, quien no pudo controlar el vehículo debido al exceso de velocidad y a que conducía bajo la influencia del alcohol.

A consecuencia del fuerte impacto, ambos conductores resultaron con heridas de gravedad y sus acompañantes, Andrés Azúa Soto, 34 años; José Velasco Bernaldes, 37; Jorge Melló Barrios, 27, e Isabel Fernández, 27 años, resultaron con heridas de mediana gravedad, siendo internados en la Asistencia Pública de esta ciudad.



Bomberos de la Comuna de Nuñoa trabajan en la extinción del fuego. Un incendio cuyo origen se desconoce afectó ayer la Viña Santa Carolina.

Cura párroco de Chuqui murió al volcar su auto

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal).— Luego de una misa en la Catedral de Antofagasta, que será oficiada al mediodía, tendrá lugar en esta ciudad los funerales del cura párroco de Chuquibambilla, Pío Miguel Luis Squella Avenaño, de 61 años de edad, quien murió en forma instantánea al volcar el automóvil que el mismo guiaba, cuando se dirigía hacia el mineral.

El accidente ocurrió el martes, a las 15.30 horas, en la Ruta 5, a la altura del kilómetro 1.390, a cinco kilómetros del mineral de Mantos Blancos. Según informó Carabineros, el volcamiento se produjo por exceso de velocidad. De acuerdo a las declaraciones de testigos, el sacerdote trató de frenar bruscamente para evitar chocar con un trozo de madera, que probablemente se había caído de un camión de carga que pasó antes por la carretera. El auto, patente BNC-68 de Antofagasta, volcó espectacularmente.

A raíz del accidente, también resultaron heridos todos los acompañantes del sacerdote. La más grave fue Inés Milla Zantorano, de 33 años, quien sufrió un TEC cerrado y fracturas múltiples. Es la esposa de Hugo Pérez Bastías, empleado bancario con residencia en calle I N° 1031 de Chuquibambilla, quien recibió lesiones de carácter leve en el rostro y las manos. También sufrieron heridas leves los hijos del matrimonio, Marcela, de 13 años de edad, y Víctor, de 12, ambos escolares.

COMPRO

Bungalows, chalets o departamentos, 3-5 dormitorios, buenos recibos, amplias dependencias, terreno sobre 450 metros, clientela escogida, sectores: Vitacura, El Golf, Los Dominicos, San Francisco de Las Condes, hasta US\$ 500.000 equivalentes.

COMPRO SITIOS

Sobre 1.500 metros en Vitacura, Los Dominicos, Providencia, San Francisco de Las Condes, La Reina, La Florida, Avenida Colón.

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMACEDA
ORREGO LUCO 130 FONOS 42084 48114 239094

INVIERTA EN FIX • ASEGURE SU INVERSION CON NUESTRO SERVICIO Y AMPLIA
36 AÑOS SIRVIENDO AL PAIS Y EL EXTRANJERO

FIX

Fábrica y servicio de **pistolas para pintar**

- Universal tipo económico
- Baja presión directa
- Baja presión indirecta
- Alta presión capón atomizado
- Tacho desde 15 a 50 litros de pintura, con regulador a presión, revólver manual o de aire, para una o tres salidas a pistola.
- Construcciones y decoraciones
- Alta presión capón balloneta
- Empalear
- GATAS FIX Luis Beltrán 1588 (Irrazaval alt. 1.200) Teléfono 461247
- Para regar y lavar
- Sopletear caño largo

¡Pídale en su distribuidor habitual o lo largo del país!
BAJA DIRECTA O NO DIRECTA • PISTOLAS PINTAR ALTA • REGULADORES • INPLES

Fue vista en las inmediaciones de Américo Vespucio y Departamental Policía detectó presencia de psiquiatra extremista

La presencia de la psiquiatra María Eugenia Navarrete Coulés —mujer que ocupa la segunda jerarquía femenina del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR)— en un departamento situado en las inmediaciones de Américo Vespucio y Departamental, movilizó desde el pasado fin de semana a efectivos de las brigadas especializadas de Investigaciones.

La información fue conocida ayer en fuentes policiales las que agregaron: "Dicho sector es utilizado desde hace algún tiempo por los grupúsculos de extremistas, para efectuar reuniones clandestinas o simplemente para ocultarse y eludir la acción policial".

Las mismas fuentes enfatizaron que a principios del año 1980, también en Departamental, fue avistado el extremista Hernán Aguiló, pero, pese al estricto control impuesto por los organismos de seguridad y policiales logró romper el cerco y "sumergirse".

Respecto de María Navarrete

□ Se trata de la médica María Navarrete Coulés, quien actuó como elemento de apoyo en el asesinato del coronel Roger Vergara Campos

Coulés se indicó que se trata de una joven mujer que actúa como elemento de apoyo en las acciones que lleva a cabo el proscrito MIR y sus incursiones han sido establecidas en el asesinato del coronel Roger Vergara Campos, jefe de la Escuela de Inteligencia y en el atraco al Banco de Chile, sucursal Cerrillos, desde donde sustrajeron más de 3 millones de pesos.

La extremista fue, de acuerdo a los antecedentes que obran en poder de los investigadores, una alumna universitaria "modelo" pero resolvió dejar las aulas en año 1974.

Posteriores indagaciones señalan que ésta trabajaba regularmente en la policlínica "El Pinar" donde ejerce como psiquiatra. Allí logra ser detectada por los policiales, pero luego del asalto a la industria de ascensores ELEVAP determina pasar a la clandestinidad.

María Navarrete, después de varias acciones terroristas es llamada a ocupar un lugar preponderante dentro de la estructura política del MIR.

Bajo las órdenes de la extremista más buscada del país, la doctora María Isabel Ortega, acribilló al cabo Bruno Burdiles en el transcurso del asalto perpetrado contra una camioneta del Banco Concepción, frente al supermercado AGAS de calle Isabel la Católica y Manquehue.

Pese a que la aprehensión de la Navarrete Coulés, sería un duro revés para los extremistas, la policía ha concentrado sus esfuerzos en sectores fronterizos ya que se presume que estos intentarán salir del país ante la batida a fondo que realizan fuerzas conjuntas de la policía y la Central Nacional de Informaciones (CNI).



Esta es María Eugenia Navarrete Coulés, psiquiatra y segunda en orden jerárquico dentro de la estructura del proscrito MIR.

Municipalidad de Las Condes prohíbe shows porno

El alcalde subrogante de Las Condes, Alejandro Cooper, informó que fue detectado un nuevo local nocturno "play boy", que ofrece espectáculos pornográficos, y que se ubica en la portada de Vitacura.

El jefe comunal agregó que los propietarios del establecimiento, de quienes desconoce los nombres, fueron notificados anoche por inspectores municipales de la prohibición de sus presentaciones.

La información fue entregada por Cooper al ser consultado sobre las medidas que se adoptarán con el cabaret "Rosa Negra", que ofrecía los lunes femeninos, exhibiendo desnudos masculinos.

Al respecto indicó que si continúan dichas presentaciones, prohibidas el martes en la noche, el establecimiento será clausurado, ya que esos "números atentan contra la moral y las buenas costumbres y por ser pornográficos".

Indicó que pese a las medidas municipales y controles efectuados por Carabineros e inspectores de la corporación edilicia, el espectáculo no fue detectado antes, porque no fue solicitada en la Municipalidad la autorización correspondiente.

Cooper puntualizó que hasta las 13:00 horas de ayer la propietaria del cabaret "Rosa Negra", Ana María Toledo, notificada de la medida, no se había presentado a la Municipalidad, ni tampoco había dado respuesta.

Comercio con Bolivia alcanzó a los 80 millones de dólares

A una cifra cercana a los ochenta millones de dólares alcanzó el comercio global con Bolivia durante los once primeros meses de 1980, según informaciones del Banco Central.

Las exportaciones de productos chilenos llegaron —en noviembre del año pasado— a los veintitrés millones cuatrocientos cincuenta y tres mil dólares. Entre ellas, cabe mencionar los envíos de malta entera por un total de tres millones quinientos sesenta y tres mil dólares; pesticidas preparados para uso agrícola, un millón doscientos sesenta y siete mil dólares y policloruro de vinilo, dieciocho mil dólares.

También Chile exportó hacia Bolivia neumáticos de caucho vulcanizados por un valor de un millón novecientos treinta y cinco mil dólares y papel para diario por un total de un millón trescientos tres mil dólares.

LAS IMPORTACIONES

En el mismo período las importaciones desde el vecino país alcanzaron a los cincuenta y cinco millones trescientos quince mil dólares.

Entre los más importantes productos traídos desde Bolivia mencionan azúcar refinada —por un valor de veintinueve millones quinientos setenta mil dólares; gasolina para vehículos terrestres, que alcanzó una cifra de ocho millones setecientos treinta y ocho mil dólares; azúcar cruda con sobre un noventa y siete por ciento de sacarosa, por un valor de seis millones novecientos cincuenta y nueve mil dólares; café crudo o verde, un millón novecientos cincuenta y cuatro mil dólares; alcohol etílico sin desnaturalizar; un millón doscientos dos mil dólares; y azufre natural sin moldar, un millón cuatrocientos veintinueve mil dólares.

Personeros del sector exportador indicaron que "es muy posible que estas cifras tiendan a aumentar durante el presente año, debido a un incremento de los productos susceptibles de ser comercializados".

SUPERSINTESIS

ABEJAS ASEASINAS

Una plaga de abejas "Chaqueta Amarilla" o "Abejas Asesinas" ha invadido un sector eminentemente agrícola al interior de Hualqui, causando preocupación en los agricultores.

En el sector conocido como Vegas de Diuca, a 17 kilómetros de esta localidad, han hecho su aparición los dañinos himenópteros que desde hace algunos años han venido causando problemas en distintos puntos del país.

Los vecinos del sector informaron que los insectos han originado daños principalmente en los árboles frutales, por lo que se inició una acción dirigida a su exterminio, para lo cual han optado por incinerar las colmenas.

Los organismos del agro no han intervenido hasta ahora en el problema.

ESTUDIO DE DEMANDA HABITACIONAL

Las ciudades de Viña del Mar, Valparaíso, Quilpué y Villa Alemana serán objeto de un estudio de factibilidad para medir la demanda por viviendas de mil y más Unidades de Fomento, según lo informó el presidente regional de la Cámara Chilena de la Construcción, Boris Prierew.

El estudio en cuestión tiene un valor de un millón de pesos y será co-teado por este organismo y por empresas constructoras de la zona.

Prierew dio a conocer además que esta organización del sector privado se encuentra abocada al estudio de problemas regionales de vivienda, trabajos e investigaciones que serán presentados en el mes de abril próximo en el Consejo Nacional de la Construcción que tendrá lugar en La Serena. En marzo para ello habrá una reunión nacional a nivel directivo previa en la ciudad de Concepción.

MULTA A MERCANTE GRIEGO

La Gobernación Marítima de Valparaíso aplicó ayer una multa de 500 pesos oro al capitán del mercante griego "Atlantic Star" por no aplicar medidas de seguridad a la descarga de combustibles.

La nave se encuentra atracada al sitio 2 de este puerto y termina de descargar 2.822 toneladas de carga general debiendo zarpar esta noche a las 21 horas.

INCENDIO

Con daños de consideración resultó la vivienda ubicada en calle Manuel de Amat esquina El Boldo en el barrio Club Hípico de Santiago, a causa de un siniestro cuyo origen se desconoce por el momento.

El fuego se inició a las 18 horas de ayer y se propagó rápidamente en dependencias interiores, siendo controlado a las 18.20 horas por voluntarios de la 7ª, 11ª y 17ª Compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

De acuerdo a la primera información policial, no se registraron lesionados ni fueron evaluados los daños.

CORTE DE AGUA

Un corte de agua potable afectará a un pequeño sector de la comuna de Santiago entre las 9 y 21 horas de hoy jueves, debido a la conexión de una nueva cañería alimentadora del sistema de distribución.

Dicha suspensión afectará solamente Independencia, entre Gamero y Sevilla.

INAUGURADO PIQUE

LA UNION.—En ceremonia presidida por el Intendente Regional subrogante, general Iván Dobud fue inaugurado el pique Antigüo 1, de la Carbonífera San Pedro de Catamutín.

Las autoridades fueron recibidas por el presidente de la empresa Irma v. de Fenner, el gerente Guillermo Gantz y representantes de los trabajadores.

Al hacer uso de la palabra, el general Dobud dijo que el programa de desarrollo de la mina carbonífera de San Pedro de Catamutín ha sido preocupación constante no sólo de los directivos de la empresa sino de las autoridades regionales y del Presidente de la República. Llamó a ejecutivos y trabajadores, a continuar por el camino de la paz social, la armonía y el trabajo.

AVIONES SOFOCARON INCENDIO FORESTAL

Una intensa labor debieron desplegar en la tarde de ayer un avión Canso y tres fumigadores en la extinción de un gigantesco siniestro forestal que afectó a la parte alta del cerro La Cruz, en esta ciudad.

La Corporación Nacional Forestal indicó que el incendio se inició en el sector alto del mencionado barrio, por lo que se envió aparatos aéreos para su control y posterior extinción, lo que aconteció luego de 3 horas de faenas.

A no mediar la activa intervención de los aviones, el fuego habría arrasado decenas de hectáreas de arbustos, pastizales y matorrales, consumiendo al final sólo 7 mil metros cuadrados.

ACLARAN ROBOS EN CASAS DE VERANEIO

Con la detención de un trío de delincuentes, personal de la Comisión Civil de la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar aclaró numerosos robos en residencias de veraneo en distintos balnearios de la zona central.

El informe policial indica que se trata de Rodolfo Contreras Arratia, 25 años; Segundo Silva Valencia, 26 y Jesús Alvarado Moreno, de 28 años, quienes confesaron haber operado desde diciembre pasado en los sectores de Reñaca, Concón, Quintero y Horcón, donde sustrajeron diversas especies, entre éstas televisores, vajillas, ropas de vestir y de cama.

Con su captura, Carabineros había recuperado hasta este mediodía más de 750 mil pesos en especies, las que fueron puestas, junto a los maehores, a disposición del tribunal de turno de aqif.

TRABAJO NORMAL EN PLASTICOS "SHYF"

A plena capacidad se encuentra operando la "Industria Plastix Chilena Shyf S.A." para lo cual cuenta con más de quinientos trabajadores, informó ayer el gerente general de la Asociación Gremial de Industriales del Plástico, Jorge Lang Klein.

El personero refutó así ciertas afirmaciones que indicaban que "esa empresa había tenido que cerrar sus puertas debido a la fuerte competencia externa en la industria del plástico".

Lang expresó que esas aseveraciones se referían específicamente al rubro juguetes y no a la industria en general, la cual —dijo— "opera sin novedades y está entregando normalmente sus productos a lo largo del país".

INVESTIGAN INCENDIO EN VALPARAISO

El Tercer Juzgado del Crimen porteno inició las diligencias tendientes a esclarecer totalmente el origen del gigantesco incendio que afectó anteayer a varios establecimientos comerciales en el centro de este puerto.

El fuego arrasó con una decena de locales, entre ellos una confitería, zapatería, discoteca, una distribuidora de cigarrillos y un centro comercial situado en el segundo piso del inmueble, determinando daños por un monto superior a los 10 millones de pesos.

FECECH finalizó trabajos de verano en la IX Región

Hoy, a las 09.00 horas, arribará a Santiago el grupo de estudiantes de la Universidad de Chile que, durante

20 días, permaneció en la localidad de Lumaco, en la IX Región, entregando su aporte a la comunidad.

Los trabajos de verano, organizados por la Federación estudiantil de esa casa de estudios, comprendieron labores en distintos campos de acción, como salud, ciencias sociales, educación, construcción y agropecuaria.

Entre las tareas efectuadas por los educandos figuraron la instalación de plazas de juegos; reparación y pintado de escuelas; atención médica, dental y veterinaria; enseñanza del ganado y nociones de rotación de cultivo. Además, dictaron charlas y programas educativos sobre Ley Indígena, Subsídío Forestal, hábitos de higiene, nociones de economía y otras materias de interés.

COMUNA DE LUMACO

Los jóvenes eligieron la comuna de Lumaco con el fin de solucionar en parte algunas de las necesidades más imperiosas que tienen los habitantes de esa zona. Las labores realizadas en Lumaco son la continuación de los trabajos iniciados el año pasado, en esa misma localidad y no pudieron terminarse en esa ocasión, dado las limitaciones de tiempo.

Según se informó, estas tareas, que desde años vienen realizando los jóvenes universitarios, persiguen además comunicar experiencias, trabajar en grupo y llegar a lugares apartados de Chile para demostrar el espíritu solidario de la juventud de nuestro país.

Desconocidos asaltan empresa constructora

Un nuevo atraco perpetrado por dos individuos jóvenes, que, premunidos de armas de fuego, irrumpieron en las oficinas de la empresa constructora "Osvaldo Pereda", de calle Arturo Prat número 62, oficina 69, movilizó desde ayer a personal de la Brigada Investigadora de Asaltos (BIA).

El hecho se registró a las 19.05 horas de ayer, luego que los antisociales sorprendieran al propietario del inmueble que se encontraba solo, intimidándolo con revólveres y comiéndolo a hacer entrega del dinero en efectivo y las especies de valor existentes en la oficina.

A pesar del requerimiento, Pereda no se amilanó y, muy por el contrario, opuso tenaz resistencia a sus agresores, golpeando a uno de ellos con un espejo en el rostro, haciéndolo sangrar profusamente. El compañero del herido lograba asestar un duro golpe, con la empuñadura del arma, al cráneo del empresario.

Inmediatamente y aprovechando que éste había perdido el conocimiento

lo sustrajeron una suma de dinero no precisada y varias especies que adornaban la oficina, para luego darse a la fuga.

En los momentos en que el ddo intentaba abandonar el sitio del suceso se hizo presente un furgón de radiopatrullas lo que obligó a los maleantes a huir en forma desesperada y a través de ventanales laterales que dan a calle Serrano.

Posteriormente se constituyeron en el escenario del atraco, detectives de la Brigada Investigadora de Asaltos (BIA), quienes tomaron a su cargo el procedimiento.

FALSA ALARMA

En los momentos en que oficiales de Investigaciones y uniformados trabajaban en el interior del edificio de calle Arturo Prat se recibió un llamado urgente, comunicando un hecho de características similares. Este, de acuerdo a los antecedentes iniciales, se había consumado en un establecimiento de Avenida Apoquindo, a la altura del 4.900.

Carabineros detuvo a traficantes de armas

Personal del OS-7 de Carabineros detuvo a Luis Humberto Rebollo Espinoza, técnico electrónico, de 30 años, domiciliado en Gálvez 368, en el momento que intentaba vender una metralleta marca "Mancetti", calibre punto 22, tipo long rifle, en la población "El Pinar" de la comuna de San Miguel, lugar empleado en los últimos meses como refugio de elementos extremistas.

De acuerdo a las diligencias policiales, se estableció que Rebollo Espinoza adquirió el arma automática en \$ 500 al jubilado Benito Suing Olmedo, de 58 años, domiciliado en Santo Domingo 1820, casa 16.

Este último sujeto recibió el arma prohibida de su hermana, quien la trajo de la República Argentina en el año 1972.

Rebollo Espinoza, en el instante

□ Personal del "OS-7", sorprendió a traficante en los momentos que intentaba vender una metralleta en la población El Pinar

que fue detenido por los funcionarios del OS-7, intentaba revender el arma en la suma de \$ 12.000 a un grupo de sujetos domiciliados en la población El Pinar, los que son investigados en estos momentos por la policía.

Suing Olmedo y Rebollo Espinoza fueron puestos en la tarde de ayer a disposición de la Primera Fiscalía Militar acusados de infracción a la Ley de Control de Armas y Explosivos.

En agosto del año pasado el jefe de

la Subcomisaría San Miguel Oriente, capitán Carol Prado, fue gravemente herido por un grupo de subversivos que le dispararon varias ráfagas de metralleta, en los momentos que dirigía un control vehicular en el interior de la misma población El Pinar, luego del segundo triple asalto a las sucursales bancarias de Avenida Santa Elena, lo que confirma que en este sector se ocultan grupos de delincuentes políticos.

Nidia Caro en Chile

Ayer en la tarde llegó al país la cantante portorriqueña Nidia Caro, quien durante el próximo fin de semana se presentará en el Casino de Viña del Mar.

La artista viajará hoy a la Ciudad Jardín junto al maestro Horacio Saavedra, quien dirigirá la orquesta en esta oportunidad.

A su arribo al aeropuerto Arturo Merino Benítez, la artista contó que entre sus últimas actividades figuran los preparativos para la grabación de un nuevo long play, el que según dijo, aún no tiene nombre, y la estructuración de su nuevo programa de televisión "De fiesta con Nidia", que se iniciará próximamente en su país.

Nidia Caro actuará en el Casino de Viña del Mar en su show conjunto con Raúl Vale, (esposo de la cantante Angélica María), quien llegará a Chile mañana.

La intérprete informó que después viajará a Puerto Rico, y posteriormente a México para cumplir compromisos profesionales. (ORBE).



Nidia Caro actúa este fin de semana en el Casino Municipal de Viña del Mar.

39° en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 4 (ANSA). — Río de Janeiro, tuvo su día más caluroso en lo que va de este verano: 39,2 grados a la sombra. El reloj-termómetro electrónico instalado en una plaza al centro de la ciudad llegó a marcar al mediodía: 43 grados centígrados. La mínima fue en el barrio Santa Teresa —en medio a sierras, en el centro de la ciudad— donde bajó a 22,9 grados.

M-19 secuestra a hacendado

BOGOTÁ, Feb. 4 (UPI). — Guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias secuestraron al médico y hacendado Humberto Faillace Chiappe en la población de Saravena, Intendencia de Caquetá, y por su liberación piden una cuantiosa suma de dinero, informó hoy la policía. Los guerrilleros sorprendieron a la víctima cuando éste descansaba en una hacienda de su propiedad, agregaron las autoridades. Un vocero dijo que el secuestro tuvo lugar el sábado por la tarde, pero hasta la fecha no se había informado a los medios de comunicación sobre el mismo. La policía no precisó el monto del rescate.

Centenario de Fernand Leger

PARÍS, 4 Feb. 81 (DPA). — Se cumple el centenario del nacimiento del pintor francés Fernand Leger. Con este motivo se presentará en el Centro Pompidou de París una exposición titulada "La poesía del objeto", que se inaugurará recién el 13 de mayo. Asimismo sólo el 14 de mayo se inaugurará en el Museo estatal Fernand Leger, en Biot, sur de Francia, una retrospectiva del pintor fallecido en 1955. Nacido en Argentan, Normandía, Leger fue influenciado por el cubismo. A partir de 1910 creó en este estilo oleos, acuarelas, esculturas. Su película "Les Ballets Mécaniques" es considerada precursora de los dibujos animados modernos.

13 detenidos en Haití por terrorismo

BÓNEN, 4 Feb. 81 (DPA). — 13 personas se encuentran detenidas en Haití, desde fines de noviembre del año pasado, acusadas por el Gobierno de haber cometido actos de terrorismo como incendios, asaltos a negocios, asesinatos y secuestros de diplomáticos y políticos, informó en Bonn la Embajada de Haití. La representación diplomática de la república caribeña, señaló que 21 detenidos fueron puestos en libertad, porque en los interrogatorios demostraron su inocencia. Otras 16 personas, que el Gobierno consideró culpables, pudieron abandonar el país.

Precios de la propiedad en EE.UU.

WASHINGTON DC, 4 (AP). — El precio promedio de las casas avenidas en Estados Unidos en el último trimestre de 1980 ascendió a 80.600 dólares, según cifras dadas a conocer por el Departamento de Comercio y por el de Vivienda y Fomento Urbano. Dicho nivel de precios representa un incremento del 4,0 por ciento sobre el tercer trimestre del año pasado, y del 10 por ciento respecto del último trimestre de 1979.

4 muertos en asilo de ancianos

POINT PLEASANT BEACH, Nueva Jersey, 4 (AP). — Un incendio iniciado anoche en una pensión de ancianos causó la muerte de cuatro de éstos, y heridas graves a otros ocho. Cinco residentes adicionales de la pensión debieron ser hospitalizados y siete más recibieron atención médica por inhalación de humo. El fuego fue controlado por los bomberos en aproximadamente una hora.

Disturbios en Nueva Delhi

NUEVA DELHI, 4 (AP). — Un estudiante universitario murió y por lo menos otra decena fue herida en choques con los empleados de una sala cinematográfica de la ciudad de Jabalpur, en India Central. Los estudiantes trataron de ingresar a la sala sin pagar entrada. La policía dispuso el arresto de 15 de los jóvenes, y el cierre de la universidad por dos días, a raíz del incidente. Jabalpur está a 650 kilómetros al sudeste de Nueva Delhi.

El Sadat hablará en el Parlamento Europeo

LUXEMBURGO, 4 (AP). — El Presidente egipcio Anwar El Sadat, hablará al Parlamento europeo el martes próximo en Luxemburgo, donde se reunirá con funcionarios de alto rango del Mercado Común. La visita será la primera escala de una gira de El Sadat que incluirá París y Washington. Entre los funcionarios con los que El Sadat se entrevistará en Luxemburgo figuran el Presidente de la Comunidad Económica, Gaston Thorn, la Presidenta del Parlamento Simone Veil, el Primer Ministro de Luxemburgo Pierre Werner y el Ministro holandés de Relaciones Exteriores Cristoph Van der Klauuw. Van der Klauuw es Presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común y tiene previsto visitar Egipto y más de una docena de países del Medio Oriente en los próximos cinco meses. El Sadat saldrá el miércoles rumbo a París.



ISABEL PERÓN. Sobrescisa en un proceso.

De uno de los 4 cargos en su contra

Justicia perdonó a Isabel

BUENOS AIRES, 4 febrero 81 (DPA). — La ex presidente argentina Isabel Perón, que hoy cumple 50 años de edad, fue sobreseída hoy en uno de los cuatro procesos que aún siguen ventilándose ante tribunales penales ordinario en Buenos Aires por supuestos delitos de corrupción y abuso de poder. El proceso ahora sobreseído definitivamente por el juez Dr. Anzuategui se refiere a acusaciones sobre malversación de fondos reservado de la Presidencia de la República.

El sobreseimiento definitivo es una fórmula jurídica argentina, puesto que los jueces de primera instancia tienen también la opción de absolver provisionalmente caso de subsistir dudas sobre una posible culpa, pero al momento no las suficientes pruebas. En tal sentido la resolución respecto de esa causa no quedó firme todavía, ya que la Fiscal podrá apelarla. Si hará uso de esa posibilidad todavía no se sabe. Tras casi cinco años de trámites el juez llegó a la conclusión de que a la

señora de Perón "está libre de toda responsabilidad" respecto de los delitos que se le imputaron en el proceso por lo que declara expresamente la formación del proceso "no perjudica el buen nombre y honor" de la ex presidente ni el de varios de sus acusados, todos ellos ex funcionarios de la Presidencia de la República que también fueron absueltos. Al mismo tiempo el juez ordenó la inmediata libertad en esa causa a la viuda de Perón, medida que el embargo no se efectivizará.

Aumenta apoyo para Calvo Sotelo

MADRID, 4 (ANSA). — El Vicepresidente Segundo de Gobierno y Encargado para Asuntos Económicos, Leopoldo Calvo Sotelo, cuenta cada vez con más apoyo entre sus correligionarios de UCD para su candidatura a la presidencia del Gobierno, estiman los observadores políticos. En los dos últimos días se han intensificado las conversaciones, además, entre políticos centristas con representantes de las minorías políticas parlamentarias para analizar las posibilidades de un acuerdo —siempre según los citados observadores— que diera el voto de éstas (minoría catalana, nueve votos), (coalición democrática, otros nueve) y (grupo vasco siete, los diputados del Partido Nacionalista Vasco). En cuanto al "sector crítico" de UCD, este exige que Calvo Sotelo exponga su programa de gobierno a los

representantes del partido; temen la posibilidad de una derechización del mismo, pero, ante todo, ponen de relieve que el candidato del Comité Ejecutivo Ucedista "goza del crédito general". Los llamados "jóvenes turcos" demócratacristianos de UCD, parecen estar más en contra de la forma en que Calvo Sotelo fue designado a candidato, que contra su candidatura, y acordaron apoyar al candidato que proponga el rey siempre que se trate de un miembro de la Unión de Centro Democrático.

Por otra parte, la expectación política se centra también sobre el Congreso de UCD, que comenzará dentro de dos días en Palma de Mallorca. "Que el Congreso sea un Congreso de entendimiento", parece ser el lema y los más liberales creen que se alcanza

rá "si por parte de los sectores liberales, se considera que el sistema democrático, un partido de mayor estructuras igualmente democráticas". En tanto, entre los sectores liberales se impone la idea de que el Presidente del Gobierno, Suárez, pronunciará un discurso al Congreso "llamado a la unidad de los centristas". No faltará tampoco, según se acordó, la presentación del momento en el que se solicite la elección "del carácter progresista de la Unión de Centro Democrático" y la necesidad de unión entre los componentes de las familias políticas. Por otra parte, allegados a Calvo Sotelo aseguran que éste se ha comprometido a negociar la formación del que sería su gabinete, mientras que el Congreso y no obtenga un voto de investidura".

Política conjunta arábiga

KUWAIT, Febrero 4 (AP). — Los Ministros de Relaciones Exteriores de los seis países árabes del Golfo Pérsico iniciaron una reunión en Riad, Arabia Saudita, para estudiar un plan de Kuwait dirigido a "coordinar su política en todos los campos", expresó el Ministro de Estado de Kuwait para asuntos del gabinete, Abdul Aziz Hussein. El Ministro no dio detalles, pero fuentes informadas dijeron que el proyecto de Kuwait contempla la adopción de un plan conjunto de seguridad para la región del golfo, con exclusión de todo tipo de dependencia de potencias externas. Los estados árabes de la región han subrayado reiteradamente en los últimos meses que se oponen a toda intervención de cualquiera de las superpotencias en la defensa de la zona, que aporta el 60 por ciento de las necesidades petrolíferas del mundo occidental.

Asisten a la reunión en Riad los estados de Bahrain, Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita y los Emiratos Arabes Unidos. Las fuentes dijeron que el plan de Kuwait ha sido ya bien acogido por los gobernantes de estos estados e Irak, que no participa en la reunión de Riad, a raíz de mensajes privados enviados por el gobernante de Kuwait, Jeque Jaber al Ahmed al Sabah, en los que explicaba sus detalles.



Un ciudadano filipino pinta en su taxi la imagen de la Virgen María y de Cristo, en homenaje a la próxima visita que hará el Santo Padre Juan Pablo II a ese país asiático, así como también a Japón (Radiofoto AP).

Suprimido el rezo en España

MADRID, 4 (ANSA). — El rezo del Angelus impuesto por el franquismo hace cuarenta años y que todos los mediodías ocupaba dos minutos en la emisión de Radio Nacional de España, quedó suprimido. La decisión correspondiente fue adoptada por el nuevo director de Radio Nacional de España, Eduardo Sotillos, basado en que la citada emisora es un ente estatal y en que la constitución española define la aconfesionalidad del Estado, que es manifiesta la separación entre la Iglesia y el Estado y en que la Radio Nacional debe estar al servicio del pluralismo de opinión y de creencia. Desde hoy, a las doce del día, Radio Nacional sólo recuerda que "es la hora del Angelus" (sin los minutos de rezo que le dedicaba). —

Nacen siamesas en México

MEXICO, Febrero 4 (UPI). — En un hospital de esta ciudad nacieron unas niñas siamesas y los médicos realizan los estudios necesarios para determinar si es posible separarlas, informó la Agencia Noticiosa Estatal NOTIMEX. El doctor Jesús Ramón Alvarez, jefe del Departamento de Ginecología del Instituto Mexicano del Seguro Social, dijo que las niñas están unidas por el esternón y aún no se determina si cada una posee sus propios órganos, señaló NOTIMEX. En estos casos no es raro que las siamesas tengan un solo corazón o en ocasiones dos pero unidos, lo cual torna peligrosa la intervención quirúrgica, agregó el doctor Alvarez. Una vez que se determine si cada una posee órganos propios y se considere factible el operar a las siamesas, que nacieron pesando cinco kilos, serán trasladadas al Centro Médico de Guadalajara, dijo el doctor.

Reagan estudia postura ante Medio Oriente

WASHINGTON DC, 4 (AP). — El Gobierno del Presidente Ronald Reagan está aprovechando un periodo de calma relativa en el Medio Oriente para efectuar un examen de la política estadounidense para con esa parte del mundo. Al ocurrir la guerra iraní-iraquí sin alternativas de extremo dramatismo, y no habiendo ninguna crisis en ciernes, el Gobierno puede permitirse el relativo lujo de deliberar sobre su enfoque del problema árabe-israelí. Conocida la simpatía del gobierno actual por Israel y su conciencia del valor estratégico de esa nación aliada, no se prevé que se registren estallidos de actividad febril —tales como la "diplomacia lanzadera" y las reuniones cumbre de Camp Davis— que han caracterizado a los tres gobiernos precedentes: los de Carter, Ford y Nixon. Reagan, en su entrevista con la prensa el lunes, discrepó con su predecesor Jimmy Carter respecto de los 77 asentamientos israelíes en el margen occidental del Río Jordán. Carter dijo que tales asentamientos eran ilegales y "un obstáculo para la paz". Reagan no los considera tal cosa "no son ilegales"...según la resolución de las Naciones Unidas que abre el margen occidental a todas las gentes, árabes israelíes por igual, cristianos por igual", dijo. El problema más espinoso en la zona es la cuestión de los árabes palestinos, de los cuales más de un millón vive bajo autoridad israelí. Reagan ha reconocido que los palestinos deben participar en cualquier arreglo que sea determinativo de su suerte futura, pero no ha cambiado su posición de censura para con la Organización de Liberación Palestina OLP, y sus actividades terroristas. Tal como lo había hecho Carter, Reagan ha dejado saber que si la OLP abandona su propósito declarado de destruir a Israel, y le reconoce derecho de existencia, estaría dispuesto a darle a Yasser Arafat un papel en las negociaciones de paz.



Ambientado como en su patria natal Alaska, un oso polar juega a través de un grueso cristal con unos niños en el parque zoológico de Tacoma, en Washington, Estados Unidos (Radiofoto AP).

Iniciarán por el asesinato Chamorro

MÁNAGUA, Feb. 4 (UPI). — Las autoridades dijeron que dentro de unas semanas se iniciará el proceso judicial por el asesinato del periodista Pedro Pablo Kuczynski Chamorro, hecho que en Nicaragua prendió la mecha a la insurrección sandinista que derrocó al desautorizado presidente Anastasio Somoza Debayle. El juez Félix Trejos dijo que el proceso comenzará antes de fines de marzo. Chamorro, director del diario "la Prensa" y líder de la oposición La Prensa fue asesinado en el centro de Managua el 10 de marzo de 1978. La muerte del más prominente periodista del régimen somocista provocó en Nicaragua una revolución popular encabezada por el Frente Sandinista de Liberación Nacional que derrocó a Somoza en julio de 1979.

Inquietud por revocación

TOKIO, 4 Feb. 81 (DPA). — La reacción unilateral por parte de los Estados Unidos de un proyecto de desarrollo acordado con la firma ha provocado gran desasosiego en la industria de Japón. Según trata el hoy del Ministerio Japonés de Comercio Exterior como respuesta al cambio de dirección de la política económica de Pekín, el Tratado Comercial a largo plazo firmado en febrero de 1978. El Ministerio calcula que debido a la suspensión de las obras de construcción de una serie de plantas petrolíferas impuesta por Pekín, la industria

España con América

BRUSELAS, 4 (ANSA). — El ministro español estudia la posibilidad de visitar a los embajadores de los países latinoamericanos en Bruselas ante la CEE (Comunidad Económica Europea), a una reunión que tendrá lugar en Bruselas, con el objetivo de estudiar conjuntamente la futura que puede plantear la futura de Madrid a la Comunidad Económica. El diálogo directo entre la CEE y los embajadores latinoamericanos se reanuda por otra parte el próximo día 9 de febrero, con el fin de la que ha sido excluida Cuba. La reanudación de las relaciones diplomáticas entre América Latina y la CEE será, previsiblemente, a un nivel de mercado común. Un portavoz de la CEE dijo que la reunión se celebrará el día 10.

INVITACION

El embajador holandés, B. J. van den Broek, despena el primer turno de la Comunidad Económica, personalmente a los embajadores latinoamericanos, exceptuando al representante de Cuba, ya que este último mantiene firmes en su posición de no dialogar con un país que no ha aceptado diplomáticamente el mercado común. Un portavoz de la CEE dijo que la reunión se celebrará el día 10.

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 c.c.
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE

AUTO 1.800 c.c.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

La URSS insiste en que la CIA provoca el terrorismo

MOSCU, 4 (ANSA).— Por cuarto día consecutivo, la Unión Soviética rechazó y volcó sobre los Estados Unidos y sobre la CIA, la acusación de alentar el terrorismo internacional que el nuevo secretario de estado norteamericano Alexander Haig había dirigido a Moscú.

En un artículo donde subraya lo dicho días pasados por la Agencia Oficial Soviética TASS, la "Literaturnaya Gazeta" hizo una nueva alusión a una responsabilidad estadounidense por el secuestro y el asesinato del líder demócrata cristiano italiano Aldo Moro, en 1978, por parte de las "Brigadas Rojas". (Organización terrorista de extrema izquierda).

Refiriendo brevemente desde Roma el debate en el parlamento italiano acerca de las posibles conexiones internacionales del terrorismo, la TASS no hizo, por otra parte, ninguna alusión a los posibles contactos entre las "Brigadas Rojas" y la Unión Soviética u otros países del Este que habían sido ya objeto, la semana pasada, de un desmentido y de una protesta oficial por parte del Kremlin.

Detallando sus acusaciones a Estados Unidos de ser "el origen del verdadero terrorismo", la "Literaturnaya Gazeta", sostuvo que por terroris-

mo internacional no se pueden entender sólo las acciones de las Brigadas Rojas o de los neonazis que incendian las Sinagogas.

"La acusación hecha a la URSS de alentar el terrorismo— agrega el periódico de los escritores soviéticos — cubre en realidad una ofensiva global del imperialismo contra los movi-

mientos de Liberación Nacional y contra todas las fuerzas progresistas del mundo (...) es una cruzada que abre el camino a una reedición del MAC Cartismo, incluso más macabra que la original (...) y un medio para sofocar el diseño y destruir sin piedad a los elementos que protestan (en los países occidentales)".



Sacerdote de la Iglesia de San Basilio en Roma. El templo fue ocupado por varios jóvenes que amenazaron al cura y dejaron latas, simulando que eran explosivos. La policía informó que al parecer, se trata de jóvenes que "estaban dando examen" para ingresar a las Brigadas Rojas (Radiofoto UPI).



Soldados iraníes trasladan a un compañero herido durante los combates con tropas de Irak, al sur de Sussangerd, en el sur de Irán (Radiofoto AP).

Irak niega que rusos le envíen armamento

BAGDAD, Febrero 4 (LATIN REUTER).— Irak, ya en su quinto mes de guerra contra Irán, afirma que los recientemente adquiridos caza-bombarderos franceses Mirage aumentarán la potencia de sus fuerzas armadas.

Pero el primer Viceprimer Ministro de Irak, Taha Yassin Ramadan, indicó que la Unión Soviética podría haber suspendido el abastecimiento de armas.

Ramadan dijo en su conferencia de prensa que "la Unión Soviética a dejado de cumplir con los contratos firmados con Irak antes de la guerra".

Preguntado si el abastecimiento de armas desde Moscú continuaba llegando a Irak, respondió "sin comentarios".

Afirmó que Francia había comenzado a enviar los caza-bombarderos Mirage que fueron ordenados en 1977.

La agencia oficial de noticias iraquí, INA, dijo sin hacer referencia específica a la Unión Soviética, que Irak no olvidaría "la mala actitud de aquellos que no cumplen sus compromisos".

ABSURDA VENTA
MOSCU, Febrero 4 (LATIN REUTER).— La agencia noticiosa soviética TASS calificó de absurdos los informes de que se habían enviado tanques soviéticos a Irak vía Arabia Saudita.

Tass dijo que el informe sobre un embarque de tanques publicado en el diario Financial Times de Londres era malicioso, y tenía el propósito de encubrir peligrosos pasos de Gran Bretaña en Medio Oriente.

No obstante, el comentario de TASS no dijo directamente si se habían enviado otro tipo de armas a Irak.

NEGOCIACIONES

NUEVA DELHI, Febrero 4 (DPA).— La India ha emprendido una iniciativa diplomática para conseguir que Irán e Irak inicien negociaciones sobre su conflicto armado con ocasión de la Conferencia de los No Alineados en Nueva Delhi, la semana próxima.

Es la primera vez desde que estalló la guerra entre los dos países hace cinco meses que Irán e Irak asistirán juntos ante un foro internacional.

SUMINISTRO PETROLERO

PARIS, Febrero 4 (DPA).— Pocos días después de la entrega a Bagdad de aviones de combate franceses del tipo Mirage, trascendió hoy en París que Irak suministrará en febrero a Francia unos 60.000 barriles de petróleo (un barril contiene 159 litros).

El trascendió tuvo lugar en círculos franceses de la economía petrolera.

ATAQUE RUSO

MOSCU, Febrero 4 (DPA).— La Unión Soviética reanudó hoy sus ataques contra la decisión del Pacto de Defensa Occidental (OTAN) de modernizar el arsenal de cohetes atómicos de alcance medio, estacionados en Europa Central.

EE.UU. emplazaría bomba de neutrones en Europa

WASHINGTON DC, Feb. 4 (AP) El Secretario de Defensa, Caspar Weinberger, dice que recomendaría el emplazamiento de bombas de neutrones en Europa y que prestaría oídos atentos a cualquier pedido de establecer tropas estadounidenses en Israel, Egipto o cualquier otro país amigo.

En su primera conferencia de prensa en el Pentágono desde que asumiera su cargo, Weinberger dijo ayer que "por cierto consideraría" un hipotético pedido israelí para que hubiera tropas americanas basadas en el estado judío. Enfatizó que hablaba hipotéticamente porque no esperaba que se le hiciera tal pedido al gobierno estadounidense.

De la bomba de neutrones, dijo que "robustece las fuerzas nucleares tácticas", que le gustaría verla emplazada en Europa, pero que "nos gustaría consultar con todos nuestros aliados y amigos para persuadirlos que tenemos un mayor grado de constancia esta vez".

Weinberger afirmó que el ex-Presidente Jimmy Carter, al decidir en 1978 postergar el envío de tales bombas a Europa Occidental, cometió un grave error que causó consternación en el gobierno de Alemania Occidental y de otras naciones aliadas.

En 1978 también Carter postergó en forma indefinida la producción de las carcasas explosivas de alta radiación de tales bombas. Cualquier orden de reanudar su fabricación de-

be provenir del Presidente Ronald Reagan.

Las bombas de neutrones, de ser usadas, producirían menores daños físicos y ambientales, pero, causaría muertes por radiación intensa.

El Presidente Reagan, en entrevista de prensa el lunes, declaró que Estados Unidos necesita "una presencia en el Medio Oriente" para disuadir a la Unión Soviética de cualquier actividad expansionista o agresiva.

Weinberger en su conferencia de prensa ayer dijo que el gobierno Reagan estudiaría la medida y expediti-

vamente el pedido de Arabia Saudita de tanques de combustibles adicionales y de dispositivos portabombas para sus Cazas F15, de fabricación estadounidense.

Opositores de la venta de tales implementos arguyen que convertirían a la Fuerza Aérea saudita, de un arma estrictamente defensiva, en otra capaz de emprender operaciones bélicas contra Israel.

CRITICA DE RUSIA

MOSCU, 4 FEB. (DPA) Se ha recibido en Moscú con crítica la declaración del Ministro estadounidense de Defensa, Caspar Weinberger, de que el estacionamiento de armas de neutrones es uno de los puntos que deben ser reconsiderados.

Radio Moscú divulgó que las declaraciones de Weinberger en su primera conferencia de prensa sólo podrán provocar extrañeza sobre sus intenciones acerca de la paz mundial y de la distensión.

Hace algunos años trató Washington de comenzar con la producción de armas de neutrones, pero se distanció de esos planes después de protestas masivas en Europa.

VENGANZA

MOSCU, FEB 4 (DPA) De "acto de venganza" calificó hoy la agencia soviética de noticias "TASS" la posible reducción de las aportaciones soviéticas a las Naciones Unidas y otros organismos internacionales.



Secretario de Defensa de EE.UU.

Por primera vez Khomeini reconoce que está enfermo

BEIRUT, 4 (AP).— En un discurso a un grupo de obreros metalúrgicos en el que exhortó a la unidad del país, el Ayatollah Ruhollah Khomeini reconoció por primera vez que su estado de salud no es bueno.

En sus palabras en la mezquita Hussein en Jamaran cerca de Teherán, el líder musulmán shiíta de 80 años expresó: "La multitud es tan grande... pero no puedo hablarles en detalle porque mi estado de salud no es suficientemente bueno. Por consiguiente seré breve y diré algunas palabras en general".

El discurso, transmitido por Radio Teherán y captado aquí, constituye la primera confirmación oficial de las versiones sobre el precario estado de salud de Khomeini.

En su exhortación a la unidad frente a la guerra con Irak, el patriarca revolucionario se cuidó de no tomar partido en la lucha por el poder que mantiene el Presidente Abolhassan Bani-Sadr, líder del sector moderado laico de Irán, y el influyente clero islámico que respalda al Primer Ministro Mohammed Ali Rajai.

"Los grandes hombres del país, si es que son grandes, deben aprender de las viejas señoras, de los jóvenes y de los niños de todo el país, consagrados al Islam y a respaldar a Irán... No debemos permitir que los distintos grupos e individuos creen la disensión y las tensiones cuando estamos necesitados de unidad", expresó Khomeini.



A pesar de la prohibición del gobierno sudafricano de editar el periódico sus editores en la foto, sacaron a circulación una publicación ampliada de "Sowetan" que antes salía una vez a la semana y ahora lo hará todos los días (Radiofoto AP).

Actividad volcánica es universal

TOKIO, Feb. 4 (DPA).— Un meteorito del tamaño de la cabeza de un niño hallado en la Antártica, prueba que fuera de la tierra y de la luna también existe actividad volcánica en otras partes del universo, según afirma el científico japonés Keizo Yauchi.

El meteorito, hallado hace dos años, impactó en nuestro planeta hace varias decenas de millones de años y su análisis revela formaciones conocidas ya en la tierra.

Un hallazgo similar sólo fue hecho hasta ahora en Brasil.

Bolivia considera que EE.UU. es arbitrario contra el país

NUEVA YORK, 4 (AP).— El embajador boliviano en Estados Unidos, Justo Chamas, solicitó al Presidente Ronald Reagan la revocación de las sanciones económicas impuestas contra su país por la administración de Jimmy Carter a causa de presuntas violaciones a los derechos humanos.

Estados Unidos debería "anular las arbitrarias pautas de conducta social y económica impuestas a nuestra nación" por Carter, dijo Chamas.

El funcionario boliviano, que arribó a Estados Unidos el lunes, convocó a reunión de prensa para solicitar el restablecimiento de "plenas relaciones diplomáticas".

Dijo que viajará a Washington para presentar sus credenciales y efectuar pedidos oficiales al gobierno de Reagan. Se describió a sí mismo como "embajador plenipotenciario", con autoridad especial para normalizar tales relaciones.

Estados Unidos retiró su embajador de Bolivia y suspendió la ayuda económica y militar tras el violento golpe militar ocurrido el 17 de julio de 1980, que dio por anulados los resultados de las elecciones del 29 de junio anterior.

Chamas dijo que el gobierno militar del general Luis García Meza dejó en libertad recientemente a todos los prisioneros políticos, que observadores independientes estiman eran más de 1.500.

Huyen 24 presos

CIUDAD OBTREGON, México, Febrero 4 (UPI).— Media docena de presos considerados armados y peligrosos, continúan prófugos tras una fuga en la que 24 penados huyeron de una prisión federal mexicana situada a 400 kilómetros de la frontera estadounidense, dijeron las autoridades.

La policía mexicana continuó la búsqueda de los fugados de la prisión de Ciudad Obregon, a 1.384 kilómetros al noroeste de México, quienes redujeron el lunes al Alcaide Antonio González Ochoa y le obligaron a abrir un depósito de armas, añadieron los informantes.

La policía mexicana recorre las montañas y desiertos del Estado de Sonora, que bordea Arizona y Nuevo México, en busca de 12 convictos que continúan libres y que están armados, dijo un agente de la policía federal judicial.

Big Ben Repeater and Baby Ben by Westclox

EL DESPERTADOR A CUERDA MAS CONFIABLE DEL MUNDO

Los despertadores Big Ben y Baby Ben son los únicos garantizados por 2 años

GARANTIA Y SERVICIO PIDALOS EN TODO CHILE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS GALOFRE BENET E HIJO ALONSO OVALLE 877

Gobierno polaco no acepta echar a empleados corruptos: fracasa diálogo

VARSOVIA, Febrero 4 (Latin-Reuters). — Las conversaciones entre el Gobierno y los líderes huelguistas de la sureña provincia polaca de Bielsko Biala se interrumpieron, aparentemente porque las autoridades de Varsovia se negaron a aceptar la renuncia de los funcionarios locales acusados de corrupción.

Los líderes huelguistas afirmaron que la delegación gubernamental que había estado negociando para poner fin a una huelga general de nueve días en la importante provincia industrial había regresado a Varsovia sin haber

fijado una fecha para nuevas conversaciones.

“Pensamos que es porque el Primer Ministro se rehusó a aceptar la renuncia de gente desacreditada”, dijo un vocero en las oficinas de los huelguistas.

El gobernador Jozef Labudek y tres de sus lugartenientes presentaron anoche sus renuncias para allanar el camino de un acuerdo para una de las mayores huelgas que subsisten en Polonia después de varias semanas de agitación industrial.

El Gobierno, que acusa al Movimiento de Sindicatos Independientes Solidaridad de desconocer sus estatutos y de ordenar huelgas políticas, respondió diciendo que sólo consideraría las renuncias en una atmósfera de orden y calma.

Los dirigentes huelguistas de Bielsko Biala en un comunicado que afirmaba que su acción de protesta continuaría, dijeron que no aceptan las propuestas del Gobierno anunciadas anoche acerca del pago a los huelguistas.

El Gobierno dijo que los huelguistas sólo recibirían la mitad de sus pa-

gos por los paros y sólo si estos no hubiesen infringido los estatutos sindicales y los obreros estuviesen dispuestos a compensar las pérdidas de producción.

“Solidaridad de Bielsko Biala no acepta la acusación de que es responsable de pérdidas de producción”, afirmó la filial local del sindicato.

El líder nacional de Solidaridad, Lech Walesa, tomó parte en las conversaciones entre los sindicatos y el Gobierno ayer en la provincia y se afirma que hoy dijo que “estamos esperando un nuevo gobernador”.

Las negociaciones entre el Gobierno y los sindicatos en otra provincia sureña, Jelenia Gora, parecían haber progresado más. Los trabajadores de la región levantaron la huelga cuando comenzaron las conversaciones.

“Hay alguna posibilidad de que se firme un acuerdo”, informó la radio estatal.

La emisora dijo que todas las demandas de los trabajadores, incluyendo la destitución de funcionarios locales y de un Ministro del Gobierno que fue ex jefe del Partido Comunista provincial, fueron ahora discutidas.

La radio estatal informó también que había empeorado el estado de un grupo que mantenía una huelga de hambre como parte de una campaña en favor de un sindicato independiente de granjeros en una iglesia en el oeste del país.

INTERRUMPIDAS NEGOCIACIONES

VARSOVIA, Feb. 4 (DPA). — La situación quedó sin definir a nivel regional en Polonia, al interrumpir sus negociaciones una delegación gubernamental en Bielsko Biala y retornar a Varsovia.

El dirigente sindical Lech Walesa apeló hoy a todas las agrupaciones regionales de su sindicato “Solidaridad” a apoyar a los huelguistas de Bielsko Biala, que piden el relevo de funcionarios locales por corrupción.

El sindicato local pidió al personal de más de 120 empresas de la región, en huelga, mantener la huelga y las empresas ocupadas. Como aclaración de la interrupción de las negociaciones se dijo que el Primer Ministro no había aceptado la dimisión de los funcionarios cuestionados y que se examinará el asunto en una atmósfera más serena.



STANISLAW KANIA, el jefe comunista polaco.



LECH WALESA, representante de la libertad.

Roban armas y matan a uruguayo en Venezuela

CARACAS, 4 febrero 81 (DPA). — Un oficial de la Marina de Guerra venezolana fue asaltado anoche en Caracas y despojado de varias armas, de dinero y joyas.

El suceso se produjo en la casa del teniente de Navío Augusto Ríos Tapa quien fue sometido —junto con su familia— por ocho hombres fuertemente armados. Entre estos figura un menor de edad.

Los asaltantes ataron y amordazaron a sus víctimas, virtualmente allanaron la residencia (en el sector este de la ciudad), y finalmente se retiraron llevándose cinco rifles, cuatro pistolas de alta potencia (calificadas como armas de guerra) y un fusil, también de guerra.

Aparte de eso arrearon con dinero, joyas y algunos artículos de valor que el teniente de Navío guardaba en su

domicilio, todo lo cual fue avaluado en el equivalente a unos setenta mil dólares.

Fuentes policiales dijeron hoy que estaban “casi seguros” que en el asalto participaron elementos del hampa común y no extremistas de izquierda, como informaron algunos boletines radiales.

CARACAS, 4 febrero 81 (DPA). — Un turista uruguayo de 57 años de edad fue asesinado en Caracas por asaltantes que lo sorprendieron mientras buscaba su automóvil en el sótano del más central de los edificios de la capital venezolana.

El turista fue identificado hoy como Jorge Horacio Vitorino Strozzi, según fuentes policiales había ingresado a Venezuela hace escasamente dos días, procedente de la isla antillana de Curazao.

Reunión de no alineados

NUEVA DELHI, 4 Feb. (DPA) Representantes de 90 países no alineados comenzaron hoy en Nueva Delhi una reunión preparatoria a la Conferencia de Ministros del Exterior de Países No Alineados, que se inaugurará el 9 de febrero en la capital hindú.

Entre los temas de discusión figura una breve declaración del país anfitrión destinada a lograr un consenso entre las distintas posturas respecto a temas tan discutidos como la intervención soviética en Afghanistan, la guerra entre Irán y Irak, el problema de la representación legítima de Camboya y la expulsión de Egipto del movimiento.

El gremio coordinador formado por 33 miembros se reunió esta mañana, pero no logró un acuerdo respecto a Camboya y la guerra entre Irán e Irak. Camboya no se encuentra representada en la conferencia debido a que tanto Heng Samrin como el derrocado Pol Pot quieren enviar a representantes.

En la cumbre de La Habana, en 1979, se designó una comisión que busque una solución para este problema, pero luego de varias reuniones ese gremio traslapó la decisión a la conferencia de ministros.

Reunión urgente del Pacto Andino

CARACAS, 4 Febrero, (AP). — Venezuela convocará a una “reunión urgente” de los Cancilleres del Pacto Andino, informó esta tarde la agencia noticiosa oficial Venpres.

La agencia, que atribuyó la información al embajador venezolano ante la OEA, Hilarión Cardoso, dijo que la reunión podría efectuarse aquí el domingo.

El Canciller venezolano, José Alberto Zambrano Velasco, extenderá las invitaciones a sus colegas de los países miembros del Pacto, dijo Venpres.

El Ministro viajó hoy a Canadá desde Washington, donde participó en la

reunión de la OEA, sobre el conflicto ecuatoriano-peruano.

Según Venpres, Cardoso informó que “el objetivo de la reunión está anunciado por Zambrano Velasco una vez que (la reunión) sea aprobada por los Gobiernos de los países miembros, Ecuador, Perú, Colombia y Bolivia”.

Sin embargo parecía evidente que la iniciativa venezolana busca poner en marcha un esfuerzo de preservación del Pacto Andino, que hace una década surgió como el más sólido proyecto de integración en América Latina y que ahora se encuentra sumido en una crisis que amenaza su existencia misma.

Izquierdistas salvadoreños atacan Embajada de Guatemala

SAN SALVADOR Feb. 4 (UPI). — Supuestos guerrilleros izquierdistas atacaron hoy a la Embajada de Guatemala en San Salvador, e hirieron de gravedad a dos policías, mientras las autoridades informaban sobre intensas luchas con los rebeldes.

El Gobierno anunció que sus efectivos obligaron a retroceder a varios cientos de insurgentes en la localidad de Conchagua.

La Iglesia Católica indicó en tanto, que hasta la fecha 176 personas murieron como consecuencia del toque de queda impuesto el 11 de enero por la Junta Cívico-Militar que preside José Napoleón Duarte.

El ataque contra la Embajada guatemalteca fue el más reciente de una serie de atentados contra esa misión. El Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, que agrupa a cinco organizaciones guerrilleras, afirma que tropas guatemaltecas van a sus similares salvadoreñas

en la virtual guerra civil que vive este país de 4,8 millones de habitantes.

La Junta extendió ayer por otros dos días el Estado de Sitio impuesto el 3 de marzo del año pasado con el propósito de disminuir la violencia política, que según fuentes católicas provocó ese año más de 10.000 muertes.

La Junta ya había impuesto la Ley Marcial el 11 de enero, un día después de que el Frente Farabundo Martí lanzara una ofensiva general para derrocar al Gobierno.

La decisión de extender el Estado de Sitio se produjo cuando la Iglesia criticaba a la Junta por mantener en carcelados a sospechosos durante largos períodos — hasta 4 meses en algunos casos — sin formularles acusaciones. La prerrogativa del Gobierno emana de un Decreto al que la Sociedad de Ayuda Legal de la Iglesia calificó de “monstruosidad jurídica”.

Un preso norteamericano fue liberado en Teherán

WASHINGTON, 4 Febrero, (DPA). — El Gobierno iraní liberó hoy al ciudadano norteamericano Mohi Sobhani, quien permaneció varios meses detenido en Teherán según informó la Secretaría de Estado en Washington.

Mientras tanto, siguen presos otros dos ciudadanos norteamericanos en Irán, entre ellos la periodista Cynthia Dwyer, quien hoy fue llevada a un interrogatorio judicial ante un tribunal iraní.

El vocero del Departamento de Estado no confirmó una información difundida en Suiza que señala que la periodista ha sido acusada en Irán de espionaje.

Según los informes que ha recibido la Casa Blanca, a través del Gobierno suizo, país que representa los intereses norteamericanos en Teherán, hasta ahora no se le ha hecho a la periodista ningún cargo especial.

La noticia de la liberación de Sobhani fue conocida en Estados Unidos por una llamada telefónica que éste hizo a su hermano residente en este estado de California.

El otro norteamericano que aún se encuentra detenido es Zia Nasary, quien igual que Sobhani, está en posesión tanto de la nacionalidad estadounidense como de la iraní.

Italianos votan en referéndum

ROMA, Febrero 4 (ANSA). — En uno o más domingos, cuyas fechas tendrán que caer entre el 15 de abril y el 15 de junio, 43 millones de electores italianos serán llamados a votar en seis de los doce referéndum promovidos por el Partido Radical (10) y por la organización católica “Movimiento por la Vida” (2).

La Corte Constitucional deliberó, después de 16 días de debate, que tan sólo seis de los doce referéndum propuestos son constitucionalmente aceptables. Los seis referéndum atañen a la abrogación de la cadena perpetua (propuesto por los radicales); la abrogación de la llamada “Ley Cossiga” sobre el orden público (con excepción de un artículo relativo a la “detención policial” o sea, a la facultad de la policía de detener a una persona por 48 horas (radicales); abrogación de la ley que permite a los privados poseer armas (radicales); abolición de los tribunales militares (radicales); interrupción voluntaria del embarazo (radicales) y “Movimiento por la Vida”. Por lo que respecta este último tema —seguramente el más candente— la Corte Constitucional juzgó admisibles dos de los tres referéndum propuestos.

Entre los referéndum propuestos por los radicales que la Corte Constitucional no juzgó admisibles cabe señalar los relativos a las centrales nucleares y a la abrogación de los delitos de opinión.

Frustrado atentado terrorista

EL CAIRO, Febrero, 4 (UPI). — Las autoridades de seguridad han impedido un ataque planeado por terroristas del “Ejército Rojo” en el aeropuerto cairota, que hubiera resultado en un baño de sangre similar al de 1973 en el aeropuerto de Lod, se reveló hoy oficialmente.

Funcionarios del Partido Democrático Nacional del Gobierno dijeron que las medidas estrictas de seguridad impuestas en el aeropuerto desde hace dos semanas presumiblemente obligaron a los terroristas abandonar el plan.

Las autoridades recibieron hace 15 días un aviso de que siete miembros del Ejército Rojo japonés, y posiblemente otros grupos terroristas, planeaban arribar al aeropuerto de El Cairo en “misión suicida” desde una capital europea que no se mencionó.

La misión hubiera sido una repetición de la matanza del 30 de mayo de 1973 en el aeropuerto Lod del Tel Aviv. Ese día tres miembros del Ejército Rojo, que llegaron a bordo de un avión de Air France, sacaron de sus maletas fusiles AK 47 y granadas de mano y mataron a 26 personas e hirieron a 81.

Cuatro mil damnificados por incendio en Lima

LIMA, Febrero 4 (UPI). — Un incendio destruyó hoy 100 precarias viviendas en San Vicente de Cañete, a 120 kilómetros al sudeste de Lima, dejando sin hogar a unas 4.000 personas, según informó Radio Victoria.

El gobernador de esa localidad pidió a través de la estación radial que la Defensa Civil enviara de inmediato ayuda, porque las familias damnificadas por el siniestro quedaron en la total indigencia.

Irán: por espía juzgan a periodista norteamericana

BERNA, SUIZA, Febrero 4 (UPI). — El Ministerio de Relaciones Exteriores de Suiza dijo que la periodista norteamericana Cynthia Dwyer, acusada de espionaje, fue juzgada en Teherán por un tribunal revolucionario y se esperaba que el veredicto fuera anunciado el lunes.

Un vocero del Ministerio dijo que la señora Dwyer asistió a la audiencia, que duró varias horas, acompañada por Wilhelm Schmid, jefe de la sección de Asuntos Extranjeros de la embajada suiza en Teherán.

“Schmid nos informó que la audiencia se completó hoy y que el lunes probablemente se dará a conocer el veredicto”, dijo el portavoz del Ministerio.

Agregó que Schmid comunicó que Cynthia Dwyer goza “de buena salud y buen ánimo”, pero no aclaró

cuales fueron los cargos presentados contra la periodista.

Agregó el funcionario que la periodista es tratada “como si fuera ciudadana suiza, de acuerdo con el mandato de representar los intereses norteamericanos en Irán, que incluyen la protección consular para los estadounidenses”.

Cynthia Dwyer, de 49 años, llegó a Irán el 10 de abril de 1980, 15 días después de la abortada misión de rescate ordenada por el Presidente Jimmy Carter. La periodista fue capturada el 5 de mayo de 1980 en el Hotel Teherán Hilton por un grupo de guardias revolucionarios.



El Primer Ministro de Zimbabwe, Robert Mugabe, el líder sindical polaco Lech Walesa y el ex Presidente de Estados Unidos, son algunos de los nombres que se mencionan como posibles candidatos al Premio Nobel de la Paz, para el año 1981. (Radiofoto UPI).

Estados Unidos venderá armas a Corea del Sur

WASHINGTON, Feb. 4 (UPI). — Estados Unidos venderá por lo menos 36 modernos cazas F-16 a Corea del Sur, lo que representa un cambio de la política del Presidente Jimmy Carter, dijeron hoy fuentes del Gobierno.

Corea del Sur quería 60 F-16 desde 1977, pero el Gobierno de Carter rehusó su aprobación para esta venta en parte a causa de la inestabilidad en ese país asiático después del asesinato del Presidente Park Chung Hee, en octubre de 1979.

Corea del Sur quiere comprar ahora sólo 36 aviones, y el nuevo Gobierno confirmó su compromiso original de vender los aviones durante la visita a Washington del Presidente Chun Doo Hwan, dijeron las fuentes.

“Los coreanos desean los aviones”,

dijo una fuente. “De ellos depende el decirnos cuántos quieren”.

Los detalles de esta venta no se han elaborado porque el Congreso debe reunirse para aprobarla, tal como hace con todas las ventas militares.

EL CAIRO, Feb. 4 (Latin-Reuters). — Egipto está dispuesto a dar a los Estados Unidos facilidades militares para defender los estados del golfo, cuando le sea solicitado, pero no base permanentes, dijo hoy un funcionario de la Cancillería.

El funcionario comentó una entrevista con varios diarios publicada esta semana, en la que el Presidente Ronald Reagan dijo que los Estados Unidos necesitaban tener “algunas fuerzas terrestres estacionadas en el Medio Oriente.

El asunto fue mencionado nuevamente ayer en una conferencia de prensa ofrecida por el Secretario de Defensa estadounidense, Caspar Weinberger.

El funcionario egipcio declaró hoy que “Egipto ha dicho reiteradamente que está dispuesto a brindar facilidades para operaciones limitadas, y no bases permanentes, a las tropas estadounidenses”.

Como miembro del grupo de naciones no alineadas —continuó el vocero— Egipto se opone a la concesión de bases permanentes a tropas extranjeras. Agregó que la anterior administración del Presidente Jimmy Carter había entendido claramente la posición de El Cairo.

En la familia Iglesia española advierte sobre consecuencias del divorcio

MADRID, 4 (AP) La Iglesia Católica de España advirtió que la aprobación de una propuesta ley de divorcio perjudicará gravemente el futuro de la familia y el bienestar común de los españoles.

El documento eclesiástico, emitido a fines del mes pasado, tras dos días de reuniones de emergencia de los 21 Obispos de la Comisión Permanente de la jerarquía católica, fue divulgado en momentos en que el Parlamento se dispone a debatir el proyecto, tres años después de instaurada la Constitución que otorga a los españoles el derecho de divorcio.

La declaración puso fin al compromiso de la Iglesia de no intervenir en asuntos políticos durante cinco años.

Sin embargo, la Iglesia dice que el documento que “ejercemos nuestro derecho como ciudadanos”, como siempre lo ha hecho “cuando han estado involucrados los derechos funda-

mentales de las personas o la salvación de almas”.

La declaración dice que, en principio el divorcio no constituye un derecho sino, a lo sumo, “un presunto remedio para un mal social”.

Agrega, no obstante que ese remedio “implica una grave amenaza para la estabilidad de los lazos matrimoniales, un valor de la mayor importancia para la vida afectiva de las parejas, así como un elemento fundamental en la integración del bienestar común de la sociedad”.

El documento dice que la ley propuesta lleva a la gente a creer erróneamente que el matrimonio puede ser disuelto, y que ello significa la introducción legal de una permisividad “que socava las más sólidas bases de la sociedad y la familia”.

Agrega que el divorcio, como se esboza en el proyecto “más que un remedio para el mal que pretende curar-

se, torna en una puerta abierta para generar un mal mayor”.

Fuentes parlamentarias dijeron que es probable que se postergue el debate del proyecto debido a la crisis política originada la semana pasada por la renuncia del Primer Ministro Adolfo Suárez, cuyo gabinete, según se dijo, apoyaba el divorcio.

El pronunciamiento de la Iglesia fue emitido cuando el Cardenal Vicente Enrique y Tarancón, el Arzobispo liberal de Madrid que desde la conclusión de la era de Franco en 1975 ha sido uno de los principales impulsores de la prescindencia política del clero, se dispone a dejar este mes el cargo de presidente de Episcopado, y pocas semanas después de la llegada del nuevo nuncio papal.

Se calcula que hay un millón de cónyuges españoles separados que esperan poner fin a sus matrimonios una vez legalizado el divorcio.

En Parlamento de Guernica

Vascos provocan violentos disturbios durante discurso de Rey Juan Carlos

GUERNICA, España Feb. 4 (Latin Reuter). Estallaron disturbios en la antigua sala de asambleas cuando el Rey Juan Carlos intentó pronunciar un discurso ante parlamentarios vascos.

Los problemas comenzaron no bien el monarca empezó a hablar. Más de treinta parlamentarios radicalizados vascos se levantaron, y con sus puños izquierdos en alto entonaron una canción nacionalista vasca una y otra vez.

Inmediatamente más de un centenar de otros parlamentarios se levantaron y comenzaron a gritar "viva el Rey" y a aplaudir fuertemente.

El Rey observó en calma cómo aumentaba el tono de la confrontación entre los políticos rivales. La Reina Sofía, sentada junto a su esposo, estaba pálida pero sin manifestar emoción.

Luego de más de cinco minutos de

gritos, personal de seguridad con ropas civiles de gobierno autónomo vasco ingresó en la "Casa de Juntas" de Guernica por una puerta lateral.

En un principio intentaron persuadir a los izquierdistas para que dejaran la sala, pero cuando fracasaron se dirigieron a la multitud de políticos locales para expulsarlos.

Luego comenzaron las peleas y pasaron varios minutos hasta que los iz-

quierdistas salieron del recinto y se restauró el orden.

El Rey inició inmediatamente su discurso declarando su fe en la democracia y confianza en el pueblo vasco.

El disturbio en Guernica fue el más grave incidente registrado hasta ahora en el transcurso de la visita real a la región, donde 110 personas murieron el año pasado a consecuencia de la violencia política.

Los observadores políticos no recuerdan ninguna otra ocasión en que el Rey haya sido acallado por gritos desde que sucedió al difunto dictador Francisco Franco hace cinco años para presidir la delicada transición de España a la democracia parlamentaria.

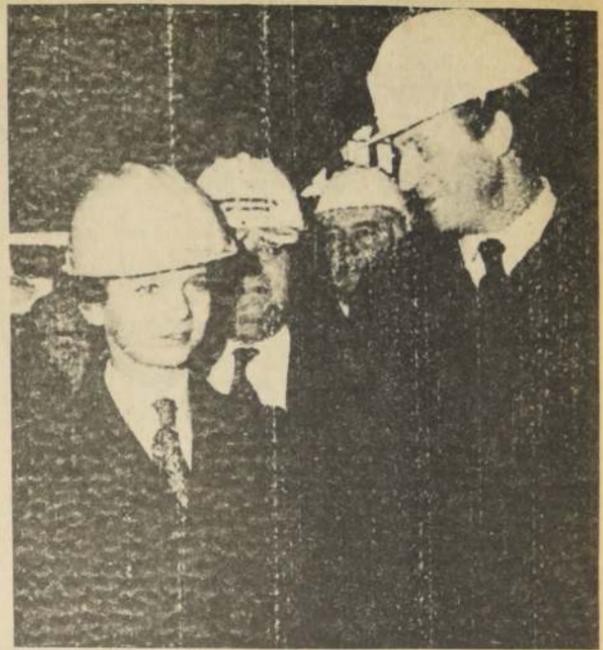
DISTURBIOS EN BILBAO

BILBAO, España, Feb. 4 (Latin Reuter). Nacionalistas de izquierda vascos bloquearon hoy varias calles y la principal línea férrea de Francia a Madrid protestando contra la visita del Rey Juan Carlos a la región vasca, dijo la policía.

Se incendió un autobús y otros se colocaron bloqueando los caminos y la línea férrea en la provincia de Guipúzcoa, que será visitada hoy más tarde por el Rey.

El monarca recibió una dispar recepción en su primera visita a la región.

Ayer numeroso público se volcó a las calles para saludarlo, pero también se verificaron violentos enfrentamientos callejeros.



El rey Juan Carlos aparece junto a su hijo Felipe de 13 años visitando unas instalaciones siderúrgicas en Vizcaya, en la zona vasca (Radiofoto AP)

Khomeini llamó a jerarcas de Irán a deponer diferencias

BEIRUT, Febrero 4 (AP).— El Ayatollah Ruhollah Khomeini exhortó hoy a la unidad del país frente a la lucha por el poder que mantienen el Presidente Abolhassan Bani Sadr y el Primer Ministro Mohamad Alf Rajai, y advirtió indirectamente que podría retirar su apoyo a los líderes electos, de acuerdo con una transmisión de Radio Teherán captada aquí.

"Hay multitud de robos, pero no puedo hablarles en detalle porque mi estado de salud no es suficientemente bueno. Por consiguiente será breve y diré algunas palabras en general".

Esta constituye la primera confirmación oficial de versiones circulares sobre un precario estado de salud de Khomeini.

En su exhortación a la unidad frente a la guerra con Irak, el patriarca revolucionario se cuidó de no tomar partido en la lucha por el poder que mantienen Bani Sadr, líder del sector moderado laico de Irán, y el influyente clero islámico que respalda al Primer Ministro Rajai, pero les exhortó a cesar en sus polémicas.

"Los grandes hombres del país, si es que son grandes, deben aprender de las viejas señoras, de los jóvenes y de los niños de todo el país, consagrados al Islam y a respaldar a Irán... No debemos permitir que los distintos grupos e individuos creen la disensión y las tensiones cuando estamos necesitados de unidad", expresó Khomeini.

En una aparente advertencia a los líderes electos que ha respaldado, expresó "Si lo creo necesario retiraré todo apoyo que haya aportado a cualquiera".

Khomeini advirtió también que el país podría caer en manos de los Estados Unidos. Dijo que las diferencias entre los máximos funcionarios del país deben discutirse sin aspavientos, y añadió: "Advierto a todo el país y al pueblo que si siguen sembrando la división, no importa de donde provenga, el país caerá en manos de los Estados Unidos".

Bani Sadr ha criticado al gobierno de Rajai por el acuerdo que concertó con los Estados Unidos para la liberación de los rehenes norteamericanos, que dijo no logró obtener las armas necesarias para librar la guerra con los iraqueses. También acusó a sus ad-



El presidente de Irán Bani-Sadr en el frente de guerra. Sus diferencias con el dogmático clero musulmán, se acrecientan.



Khomeini, llamó a la reconciliación.



Rajai, Primer Ministro de Irán, exponente clerical.

versarios de tratar de entronizar en Irán una "nueva tiranía". Por su parte, Rajai y otras figuras religiosas han censurado a Bani Sadr,

que es comandante supremo de las Fuerzas Armadas, por la forma en que ha dirigido el conflicto de cuatro meses con Irak.

Relación de clima y delito

NÁPOLES, Febrero 4 (ANSA).— Existe una clara relación entre las condiciones meteorológicas y los delitos. Así lo aseguró el capitán de Carabineros Enzo Mauro, quien desde hace cuatro años lleva a cabo una precisa investigación sobre las condiciones del tiempo y los hechos delictivos que se producen en Nápoles.

El capitán anticipó que, de acuerdo con sus estudios, "cuando el tiempo es mejor se produce un aumento de la criminalidad".

La "ciencia" todavía no está comprobada y así también lo entiende el oficial de los Carabineros quien, sin embargo, señala que continuará con sus estudios y que vaciará en un computador las cifras para llegar a determinar los días "más peligrosos". "Así — asegura — en ellos la policía tomará más precauciones y defensas consigo mismo, ya que estableceremos también las fases de mayor agresividad de los delincuentes".

Detienen pesqueros españoles

PARAMARIBO, SURINAME, Feb. 4 (UPI).— Cañoneras capturaron otros dos barcos pesqueros españoles por pescar ilegalmente en aguas del país sudamericano, dijeron funcionarios locales.

La semana pasada, cañoneras surinamesas capturaron dos barcos españoles de procesamiento de pesca. Los 40 tripulantes a bordo de esas naves, excepto los oficiales, han sido liberados de la cárcel pero obligados a permanecer en sus embarcaciones, en la bahía de Paramaribo, hasta que se resuelva el asunto.

Funcionarios dijeron hoy que sus cañoneras atrapan otras dos naves de procesar pescado, de origen español pero con bandera venezolana, por pescar sin permiso en aguas de Suriname.

Las cañoneras escoltaron a los pesqueros a la bahía de Paramaribo y pusieron a la tripulación bajo arresto.

Bolivia invitará al Papa

LA PAZ, Feb. 4 (UPI).— El Episcopado boliviano extenderá una invitación al Papa Juan Pablo II para que visite este país el próximo año.

La decisión fue tomada en una reunión del consejo permanente de la Conferencia de Obispos, realizada la semana pasada en Cochabamba, de acuerdo con un anuncio del secretario general de la misma, Monseñor Alejandro Mestre.

El prelado explicó que la propuesta consistiría en que el Pontífice venga a Bolivia para la celebración del Cuarto Centenario del Santuario de la Virgen de Copacabana, situado a orillas del lago Titicaca, considerado el más alto del mundo por hallarse casi a 4.000 metros sobre el nivel del mar.

En medios eclesiales trascendió que durante la reunión de obispos se redactó un documento acerca de la situación general del país, pero no se sabe aún si será entregado a la prensa.

De acuerdo con las versiones conocidas, el documento trataría de la situación política del país, de las relaciones de la Iglesia con el gobierno, las que por lo general han sido tirantes, y en torno a la vigencia de los derechos humanos en Bolivia.

Brasil

Cortaron la cabeza a informante policial

PORTO ALEGRE, (RIO GRANDE DO SUL, BRASIL), Feb. 4 (ANSA).— La cabeza del "ladrón e informante policial" Lindoberto Castilhos, de 22 años, apareció cortada, en la puerta de la prefectura de Alvorada (a 20 kilómetros de Porto Alegre).

Hay dos sospechosos del asesinato, cuya identidad es mantenida en reserva.

La víctima fue atraída hacia una celada por su enamorada, que desapareció.

Costosa gira de diputados europeos a Latinoamérica

LONDRES, Feb. 4 (DPA).— El diario británico conservador "Daily Mail" condenó energicamente el viaje de 36 diputados del Parlamento europeo por Sudamérica.

Los parlamentarios asistieron a la reunión del Parlamento europeo con el Parlamento latinoamericano que se celebró recientemente en Bogotá y después visitaron diferentes capitales latinoamericanas.

El viaje costó unos 600.000 dólares, ya que los parlamentarios estuvieron acompañados de 67 productores, intérpretes o secretarías, señala el diario, aclarando que en un momento de elevado desempleo y problemas económicos en Europa constituye un "acto grosero y provocativo de indecoro financiero".

Este "viaje circense", dice el "Daily Mail", no es ningún chiste. Si los parlamentarios europeos quieren ser tomados en serio tienen que terminar con sus locuras. El idioma de trabajo de los parlamentarios debe estar limitado al francés e inglés y a todos los diputados se les debe exigir que dominen un segundo idioma, concluye el "Daily Mail".

Brasil es "socio" muy importante de Francia

PARIS, Febrero 4 (DPA).— La visita a Francia efectuada la semana pasada por el Presidente de Brasil, João Baptista Figueiredo, "ha confirmado la calidad de los lazos de amistad y el desarrollo de los de cooperación" que unen a Francia y Brasil, declaró el Presidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing, ante el Consejo de Ministros en París.

Informando al Consejo de la visita, el Jefe del Estado subrayó que "en el mundo multipolar, Brasil constituye para Francia un socio muy importante".

El Presidente francés celebró que "de sus conversaciones con Figueiredo haya resultado una amplia convergencia de análisis y una misma voluntad en la búsqueda de soluciones a los principales problemas internacionales".



Presidente Figueiredo

Enjuician en E. Unidos a terroristas de P. Rico

CHICAGO, Feb. 4 (UPI).— Un juez federal fue seleccionado para encausar el juicio de 10 integrantes del grupo terrorista puertorriqueño FALN, acusado de tratar de derrocar al gobierno, pese a su negativa de participar en su propia defensa.

Un jurado de 11 mujeres y un hombre fue finalmente formado ayer, y el juicio comenzará hoy.

Los 10 acusados gritaron consignas en inglés y español ante el Juez Federal Thomas McMillen, quien pacientemente escuchó los lemas de cada uno y luego ordenó su retorno a la cárcel.

Las autoridades dispusieron medidas de seguridad sin precedentes durante el proceso. Los espectadores fueron primero registrados y tuvieron que pasar después por un detector de metales.

Agenciales federales especialmente entrenados fueron traídos de Nueva York y Washington para reforzar el orden. Además, perros especialmente amestrados recorrieron el salón de audiencias y otras dependencias en busca de explosivos.

Los 10 acusados cumplen ya condenas por posesión ilícita de armas, conspiración y atraco a mano armada. Fueron detenidos el 4 de abril del año pasado en Evanston, Illinois, cerca de la casa del acaudalado industrial Henry Crown. Las autoridades conjeturaron que el grupo intentó secuestrar a Crown.

En su declaración inicial, el procurador federal Jeremy Margolis dijo que el arresto del grupo evitó "El primer secuestro político serio en la historia del país".

Abierto apoyo británico a la causa de palestinos

TEL AVIV, Feb. 4 (ANSA).— Una delegación de parlamentarios británicos, huésped en Medio Oriente del líder palestino Yasser Arafat, se entrevistó con alcaldes y personalidades árabes de Cisjordania, ocupada por las fuerzas israelíes.

La delegación, que está integrada por 5 diputados laboristas y 4 conservadores, visitará el sector árabe de Jerusalén y sucesivamente partirá para Damasco, sin entrevistarse con ningún dirigente israelí.

"Vinimos a Palestina" declaró el jefe de la delegación Arni Ross al oficial israelí que le dio la "bienvenida en Israel" en el puente de Allenby, desde donde la delegación ingresó en Cisjordania procedente de Jordania.



En el grabado, un estudiante del Colegio "Miguel Serrano", de Ciudad de México, aparece en el interior de la sede de la Embajada de Líbano, en la capital mexicana, la que se tomaron para protestar por las condiciones de la enseñanza que les imparten. Los muchachos, colocaron una fotografía del Che Guevara, que se observa en el ángulo superior derecho. (Radiofoto UPI).

Haitianos asilados en Caracas

CARACAS, Febrero 4 (DPA).— Siete haitianos que fueron obligados a salir de su país por el régimen del Presidente Jean Claude Duvalier, llegaron a Venezuela protestando por el régimen de dictadura que impera en Haití.

De los siete cinco son periodistas, hay una psicóloga y un dirigente sindical. El grupo estaba "anclado" en Curazao, isla vecina de Venezuela, del grupo de las Antillas Neerlandesas, a la espera de las visas que finalmente les concedió el Gobierno de Venezuela.

No quisieron comentar de momento la situación política que se vive actualmente en Haití. Sólo recordaron que fueron detenidos el 25 de diciembre pasado por la policía que les comunicó a abandonar el país en un plazo perentorio de 24 horas. Desde entonces se encontraban en Curazao.

Aquí tomaron de inmediato contacto con dirigentes de la organización "Reagrupamiento Nacional Progresista de Haití", integrado por haitianos que viven como exiliados en Venezuela.

En 1980

Enorme obra social y de desarrollo se efectuó en la región del Bío-Bío

CONCEPCION.—1980 fue un año en el cual el gobierno regional consiguió importantes objetivos, en la realización de numerosas obras que beneficiaron a la comunidad. A continuación presentamos un resumen de los principales logros, por áreas de actividades.

SALUD

En el sector salud, las obras terminadas o iniciadas en 1980 son las siguientes: Hospital de Bulnes, 5 mil metros cuadrado de construcción, valor 90 millones de pesos. Hospital de Nacimiento, 3.700 metros cuadrados de construcción, costo 60 y un millón 500 mil pesos. Hospital de Yumbel, 5 mil metros cuadrado de construcción, 100 millones de pesos.

Las obras anteriormente mencionadas fueron financiadas con préstamos MINSAL-BID

Hospital de Arauco, 3.600 metros cuadrados de construcción, 70 millones. Consultorio de Los Angeles, 1.800 metros cuadrados de construcción, valor 14 millones 300 mil pesos. Normalización del Hospital de Cañete, 5 millones. Remodelación del Hospital de Curanilahue, 12 millones de pesos. Las obras anteriormente señaladas fueron ejecutadas con recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

Reparación de la posta de Isla Mocha, 1 millón 500 mil. Consultorio rural San Ignacio, 14 millones 300 mil pesos.

A estas obras asistenciales deben agregarse dos importantes establecimientos entregados el año pasado en la VIII Región, como son el Hospital del Trabajador de Concepción, de la Asociación Chilena de Seguridad, y el Hospital Naval de Talcahuano, de la Armada Nacional, que atiende también a la comunidad.

CORFO

Con respecto a CORFO, la labor realizada en 1980 se resume así: Se otorgaron 30 créditos al sector privado de la VIII Región, por un monto de 204 millones de pesos, orientados a los sectores agropecuarios, industriales, forestales y turísticos la actividad crediticia de CORFO en 1980 duplicó la del año anterior. También el Comité de Carbones de esa institución invirtió 1,8 millones de dólares, en prospecciones carboníferas en las concesiones de Arauco y Lebu, en la provincia de Arauco. Las empresas filiales de CORFO en la VIII Región, asimismo, tuvieron progresos en 1980. ENDESA llegó a la etapa final de la construcción de la Central Antuco. CAP realizó inversiones cercanas a

los 9 millones de pesos para aumentar su capacidad e implementar su eficiencia. ENACAR invirtió alrededor de 4 millones de dólares. Cabe destacar que en la filial Schwager de ENACAR bajaron sustancialmente las pérdidas y se contrató nuevo personal. IANSA licitó y adjudicó su planta de Los Angeles al sector privado.

VIVIENDA

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo construyó el año pasado cerca de 2 mil viviendas en la VIII Región, con una inversión superior a los 600 millones de pesos. Se otorgaron 697 subsidios habitacionales, por un monto de 110 millones 625 mil pesos. Con respecto a títulos de dominio, se escrituraron 3.672, con un costo administrativo de operación de 7 millones 246 mil pesos. En obras de pavimentación urbana se invirtieron \$ 138.002.905.

AGRICULTURA

El Ministerio de Agricultura, por medio de INDAP, otorgó créditos de operación e inversión a un total de 9.133 agricultores, por un monto de \$ 203.324.392; con respecto a títulos de dominio, se entregaron 1.021 a 38 comunidades indígenas de las comunas de Cañete, Los Alamos, Contulmo y

Tirúa. También se otorgaron 836 créditos de operación especial a estas comunidades indígenas, por un monto de \$ 6.778.828. El Ministerio de Agricultura, en el sector forestal, realizó acciones a través de CONAF, que beneficiaron a numerosas personas y predios.

TRABAJO

En el Ministerio del Trabajo, por medio del SENCE realizó una amplia labor de capacitación. El programa desarrollado con empresas adherentes a las normas del D.L. N° 1.446 sobre Capacitación y Empleo, benefició a 18.619 trabajadores de 66 empresas, de los cuales 400 son ejecutivos, 2.099 profesionales, 3.144 mandos medios, 1.695 administrativos, 7.034 trabajadores calificados, 2.134 trabajadores semi calificados y 1.853 trabajadores no calificados.

En el programa nacional de becas se otorgaron 7.822, de éstas, 5.202 al sector agrícola y forestal, 520 al pesquero y marítimo, 975 a industria y construcción, y 1.125 al comercio y servicios, lo que significó una inversión de \$ 29.136.001; con respecto al programa especial de capacitación a los ex mineros de ENACAR, en 1980 se entrenó a 1.200 participantes, lo que significó un costo de \$ 94.400.000

ACCION SOCIAL

Las medidas en contra de la extrema pobreza en 1980 fueron amplias y permanentes en esta región y se resumirán en otra información.

Designados cuatro personajes del año

□ En la IV Región de Coquimbo

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Los alcaldes Eugenio Munizaga Rodríguez y Jorge Morales Adriasola, de las comunas de La Serena y Coquimbo, respectivamente, junto con los personereros del sector privado Otmar Rendic Karstulovic y Camilo Henriquez Adaros, fueron distinguidos como "Personajes del año 1980" por la prensa local.

En la ceremonia, efectuada en la Gerencia del diario "El Día de La Serena", estuvieron presentes el Gobernador de la Provincia de Elqui, Juan de Dios Peralta Marín, en representación del Intendente Regional, coronel Luis Patricio Serre, e invitados especiales. "Los cuatro personajes del año 80, —dijo el director del diario serrenense, Mario Meza Quiroz—, fueron distinguidos por sus obras, por sus iniciativas y por su inquebrantable espíritu de colaboración".

NOTAS DE LA AUTORIDAD REGIONAL

El Intendente Regional, IV Región de Coquimbo, coronel de Ejército Luis Patricio Serre Ochsenius, envió notas de salutación a cada uno de los personajes del año 80.

A Eugenio Munizaga Rodríguez, alcalde de La Serena, le expresa que "hace propicia la oportunidad para felicitar al jefe comunal por esta distinción recibida, como reconocimiento a una vasta y abnegada labor al servicio de la comunidad porteña. Más aún, tratándose de una autoridad de gobierno, que ha sabido responder a las inquietudes de una ciudad".

En los siguientes términos se refiere a la distinción otorgada al Dr. Jorge Morales Adriasola, alcalde de Coquimbo: "Serre Ochsenius felicita al jefe comunal, quien se ha hecho merecedor a esta distinción por sus extraordinarias condiciones puestas al servicio de la comunidad porteña. Más aún, tratándose de una autoridad de gobierno, que ha sabido responder a las inquietudes de una ciudad".

En relación a las personas del sector privado, que también obtuvieron esta distinción, el Intendente Serre expresa a Otmar Rendic Karstulovic: "Felicito al distinguido ciudadano, quien por su constante esfuerzo y trabajo en el sector privado, se ha hecho merecedor a esa alta distinción, que lo estimulará a continuar adelante con esta noble iniciativa".

Finalmente al referirse a la distinción de Camilo Henriquez Adaros, manifiesta que "felicita en forma especial al distinguido dirigente gremial, quien por sus méritos relevantes ha sabido impregnar de dinamismo el comercio de Coquimbo, el cual en forma conjunta con la Municipalidad ha conseguido entregarle un nuevo rostro al centro del puerto".

"Inflación bajará este año"

ANTOFAGASTA.— (Atilio Gálvez Avalos, corresponsal). El presidente del Banco Central de Chile, Alvaro Bardón, afirmó recientemente aquí que la inflación bajará durante 1981. "Estamos seguros que así ocurrirá porque habrá una baja de la tasa de inflación a nivel mundial", dijo.

Alvaro Bardón explicó que Chile tiene un sistema de economía abierta y por lo tanto seguirá la tendencia y se aproximará a la tasa mundial de inflación.

Subrayó que esta baja de la tasa de inflación será "fuerte". El IPC de 1,6% registrado en enero corrobora lo afirmado por el economista.

Al ser abordado por los periodistas antofagastinos, Bardón no se mostró inquieto ante la posibilidad de que suba el precio del petróleo. "Si ello ocurre —apuntó— aumentarán los costos de producción y de las importaciones, provocando una leve tendencia recesiva", acotó.

En cuanto al precio del dólar, Alvaro Bardón dijo que se mantendrá fijo por un tiempo indefinido.

"No existe ninguna razón para cambiarlo. El país tiene superávit fiscal y lo mismo ocurre con la balanza de pagos. Además, el Banco

□ Así lo reiteró Alvaro Bardón, en Antofagasta

Central tiene reservas suficientes, las exportaciones siguen creciendo a tasas razonables", puntualizó.

Indicó además que también hay créditos importantes. Al respecto, el presidente del Banco Central indicó que a fines del año pasado se recibieron créditos externos por cerca de 300 millones de dólares. "Estos créditos —dijo— van dirigidos hacia todos los sectores de la economía".

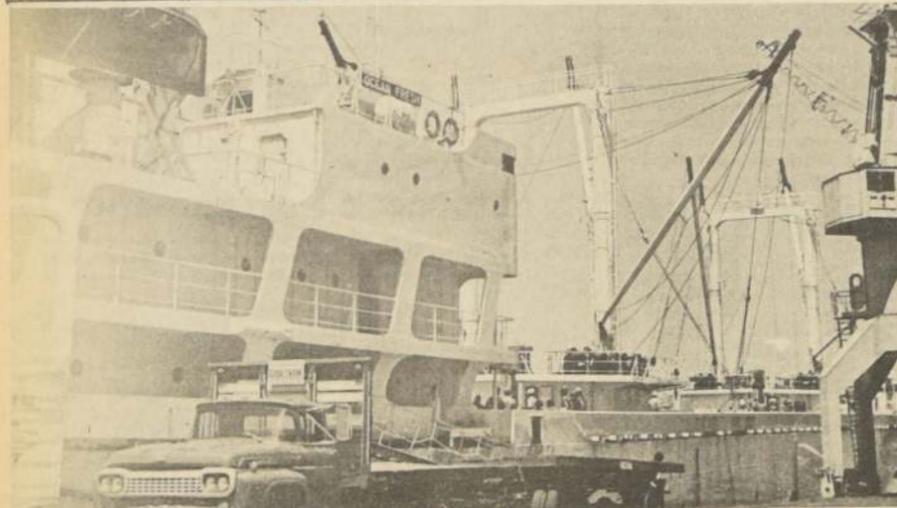
Destacó que para la II Región hay proyectos por 280 millones de dólares.

Además, informó que las exportaciones en la II Región aumentaron en un 50 por ciento durante este año. A nivel nacional las exportaciones aumentaron en un 35%.

Alvaro Bardón llegó haciendo uso de sus vacaciones y reveló que no conocía Antofagasta. "Es una ciudad progresista", comentó. Durante su permanencia en esta ciudad visitó la sede del Gobierno Regional, sosteniendo una cordial entrevista con el intendente general Christian Ackerknecht San Martín. Fue acompañado por los seremis de Hacienda, Ignacio Schmith Billeke, y de economía, José Toro Valdivieso.



Alvaro Bardón, Presidente del Banco Central, quien reiteró en Antofagasta que la inflación bajará más aún en el presente año.



VALPARAISO.— El mercante "OCEAN FRESH", de Corea, descargó a través del Sitio 7, cabezal del Espigón de atraque de naves, 365 vehículos. Mientras tanto, son esperados otras siete naves que anunció la empresa "AGUNSA" y que traen autos japoneses con 7.205 unidades y 1.482 más, que traen las motonaves "YONNI" y "TAMAREX".

Llegarán 8.687 vehículos en nueve naves arrendadas

VALPARAISO.— La empresa naviera "AGUNSA", Agencias Universales S.A., se sumó a las firmas que han chateado naves para traer importaciones a Chile, pero esta vez en el rubro específico de vehículos.

En una de las recientes reuniones de la Oficina de Programación de Sitios de Atraque y Arribo de Naves, sus representantes dieron a conocer que en el curso del presente mes, traerán al país 7.205 automóviles y coches utilitarios de fabricación japonesa.

El primero de los seis barcos arrendados será el "Aegen Wave" que está programado para arribar esta semana, con 439 vehículos; el segundo será el "S-Main" que llegará el domingo 8, con 1.447 unidades, para continuar después con cuatro mercantes más: "F-Maru", que recalará el lunes 9, con 1.120 vehículos; "Semi" con 828; "Glyfada", con 1.809 y "Captain Veniamis", con 880.

A los anteriores deberá sumarse el "Jonni", que trajó

□ En 5 días arribarán 21 mercantes

1.138; "Ocean Fresh", que descargó 865, y el "Tamarex" con 344, chateados por la firma "Ian Taylor" y que totalizan 8.687, los que llegarán en el curso de la quincena.

En Valparaíso, en tres primeros días de esta semana, se encontraban a la gira siete barcos: "Andria", "Harumi", buque factoría japonesa; "Rio Gaynel", "White Jazmin", "Anna Presthus", "Maribeth" e "Inca Yahuar Huaca". Para el curso de la semana hasta el domingo, se anuncia la recalada de 21 barcos. En San Antonio, hasta el día 11 del presente, se anuncia el arribo de 9 mercantes.



Hospital del Trabajador de Concepción, una de las más importantes obras de Salud inauguradas en la Octava Región el año pasado, junto con el Hospital Naval de Talcahuano.

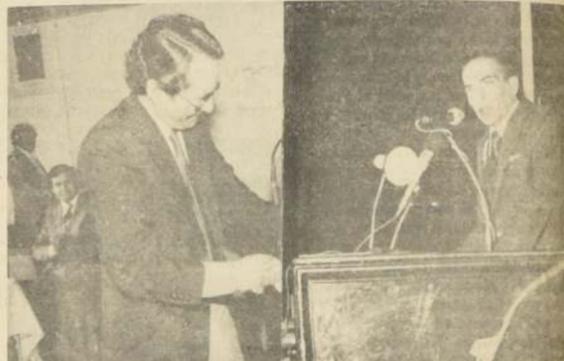
"Agro-Expo 81" habrá este mes en San Carlos

SAN CARLOS.— Entre los días 13 y 22 de este mes se realizará aquí la IV Exposición, Ganadera, Agrícola y Artesanal AGRO—EXPO 81, torneo en el que estarán presentes los más importantes criadores de ganado fino de carne y lechería de la zona Central y Sur, y los principales productores de caballos chilenos del país.

La AGRO—EXPO 81 constituye uno de los más significativos esfuerzos de los productores de esta zona, destinado a dar a conocer el avance y desarrollo técnico—científico de la actividad pecuaria nacional, siendo al mismo tiempo de la más alta representatividad por el volumen y calidad de la muestra. Se presentarán alrededor de 500 ejemplares provenientes de criaderos establecidos entre la VI y X

Regiones, lo que será posible, entre otras razones, gracias al Decreto Ley del Ministerio de Agricultura que puso fin a la barrera de la fiebre aftosa ubicada en el río Maule. Este evento en el que tendrá también participación activa la Agricultura, la Industria y la Artesanía regional, cuenta con el amplio respaldo de las Universidades de Concepción y de Chile, las que darán a conocer su labor en el campo de la investigación, en los diferentes rubros del sector.

AGRO—EXPO 81 se realiza con el patrocinio oficial del Ministerio de Agricultura y de la Asociación de Ganado Holandés de Chile. En el plano competitivo, actuarán como jurado, especialistas extranjeros.



A la izquierda, el Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez, y a la derecha, el Alcalde de Coquimbo, Dr. Jorge Morales Adriasola, dos de los cuatro personajes del Año 1980 de la IV Región.

Autoridad analizará situación laboral en la empresa MADESAL

CONCEPCION.— Los trabajadores de MADESAL, preocupados por una situación que catalogan como despidos masivos de personal en esa empresa, solicitaron una entrevista con el gobernador, para esponderle estos problemas. La primera autoridad provincial, capitán de navío Alberto Mauret, los recibió recientemente, analizando sus inquietudes, junto con el secretario regional ministerial del Trabajo, Rodrigo Mondaca, y el director provincial del Trabajo, Máximo Torche. Frente a los planteamientos de los trabajadores, las autoridades les manifestaron que para enfocar adecuadamente esta situación era necesario efectuar una reunión la próxima semana entre representantes de los trabajadores y ejecutivos de MADESAL, con altos funcionarios del Ministerio del Trabajo, con el objeto de estudiar la situación de despidos masivos en MADESAL y considerar las fórmulas más apropiadas para superarla. En esta entrevista, que se realizará próximamente, participarán el secretario regional ministerial del Trabajo y otros integrantes de esa organización.

Historia de Temuco en fotos presenta la U

TEMUCO.— La Universidad de Chile, sede Temuco, ha preparado por espacio de un año la organización de una exposición fotográfica que trae al presente las vivencias más representativas del Temuco de antaño, muestra que será inaugurada oficialmente el 24 de febrero, en el Centro Español.

La exposición gráfica corresponde a una idea que nació de los académicos de historia, Holdenis Casanova, José Peña, Justo Carlos Ugarte y Leonardo Mancini, este último director del Trabajo, quienes consideraron que uno de los homenajes de celebración del centenario de Temuco, podría ser una muestra de fotografías que revelaran el pasado histórico de la ciudad.

La iniciativa encontró la favorable acogida del ex vicerector de la Universidad de Chile, coronel de Ejército (R) Luis Ortiz Lorenzo, quien entregó su apoyo para la materialización de la obra, que se financió con recursos propios de la casa de estudios.

La muestra fotográfica del Temuco antiguo, consulta 4 mapas y planos de la ciudad y 50 fotografías que resu-

men los aspectos más relevantes de Temuco, desde 1881 hasta 1932. Constituye un esfuerzo colectivo un real aporte al próximo centenario de Temuco, que se cumple el 24 de presente.

CONCURSO DE VITRINAS

TEMUCO (Julio Contreras, corresponsal).— El Círculo de Polígrafos de Temuco viene evidenciando gran actividad al hacerse presente en el acontecer de la ciudad, en especial frente al centenario de la capital de la Frontera.

Luego de haber llevado a feliz término un Concurso de Vitrinas, en ocasión de la pasada Navidad, el concurso de similar naturaleza, para la entidad con motivo del Primer Siglo de Temuco.

Las bases han sido dadas a conocer despertando interés en todos los círculos locales, culminando horas después del 24 de febrero, cuando los jurados den sus versiones sobre las mejores vitrinas alusivas al acontecimiento.

Demora en transportes atrasa los embarques hortifrutícolas

□ Además, hay déficit de refrigeración de uvas

Los barcos frigoríficos "Río Cuyanel" y "White Jazmín" fueron chartereados por la firma Taylor, que contrató un total de 48 naves para responder a las exportaciones; la producción la colocaron en Estados Unidos los grupos exportadores "Unimesa" y "El Sol".

Los envases de cartón que trajo el mercante griego "Strymon" por un total de 4 millones de cajas, paliarán en parte el problema, ya que el barco finalizó ayer sus faenas, siendo enviado el cargamento en camiones al Valle de Aconcagua y zonas sur y centro.

DEFICIT DE REFRIGERACION PARA LA UVA

Representantes de los exportadores

dieron a conocer que la producción hortifrutícola también enfrenta otro problema, que se relaciona con el déficit de refrigeración que se presenta para la uva, que, no siendo grave, se estima que debe procurarse una solución para los próximos años.

En San Felipe, provincia esencialmente productora de uva de mesa que tiene la mayor cantidad de plantaciones con nuevos parrales, la capacidad de refrigeración es una cantidad superior al millón doscientas mil cajas paletizadas en frío, existiendo frigoríficos que se han construido en la mayoría de los packings, con capacidad para 20 mil a 240 mil cajas.

Según los informes entregados a los exportadores, la producción de uva tiende a aumentar a 10 millones de

cajas en los próximos dos años, tendiéndose proyectada hasta mediados de año una salida de ocho millones de cajas por vía marítima hacia Estados Unidos, Latinoamérica, Europa y Medio Oriente.

En relación al déficit de capacidad de refrigeración en 1979, fue de 500 mil cajas; en 1980, de 800 mil cajas; y para la temporada actual se estima superior a un millón de cajas, lo que subiría aún mucho más en los dos años siguientes.

El Departamento de Ingeniería Mecánica de la Universidad Técnica elaboró un proyecto que consulta frigorificación en tránsito que podría solucionar el problema, mediante un estudio de evaluación de posibilidades: 10 mil, 20 mil y 30 mil cajas de uva; se consulta una planta de frío para 40 mil cajas, con una inversión de doscientos mil dólares y una rentabilidad de un 17.5%, con tecnología que permite el uso múltiple de las cámaras frigoríficas.



Los exportadores de frutas están haciendo esfuerzos para acelerar el transporte de la producción del Valle de Aconcagua a puerto, para no atrasar los barcos que deben embarcar las partidas, ya que están a la gira en espera de la llegada de las cajas.

Campeones de la cueca actuarán en Antofagasta

ANTOFAGASTA.— (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). Las 7 mejores parejas de cueca del territorio nacional, que participaron en el Festival "Diego Portales" de Graneros, VI Región, participarán en el Gran Espectáculo "Esperando el 14" que se desarrollará en la noche del viernes 13 de febrero en el Balneario Municipal, con motivo de la celebración del "Día de Antofagasta".

Las parejas, que llegarán el jueves 12 a esta ciudad, corresponden a Punta Arenas, Concepción, Talca, Valparaíso, Santiago, Graneros y Arica.

Los artistas invitados son Patricia Maldonado, que tuvo lucida participación en el Festival de la Cueca de Olmué, V Región, y Pedro Messone, que animó en septiembre del año pasado el programa "Cantares de Chile" de Televisión Nacional, junto a María Olga Fernández, y cuya actuación Raúl Matas la proyectó a nivel internacional en "300 Millones", de la Televisión Española.

La animación del espectáculo "Esperando el 14" estará a cargo de la show-woman Gaby Cousin.

También participarán los finalistas del concurso de imitadores de José Luis Rodríguez, Julio Iglesias, Raphael, Al Bano, Romina Power, Patricia Maldonado y el "Pollo" Fuentes.

Esa noche bajarán murgas de todas las poblaciones al Paseo del Mar. El espectáculo culminará con un festival de fuegos artificiales de 30 minutos de duración.

En este grandioso espectáculo se darán cita las autoridades regionales, encabezadas por el Intendente Ackerknecht.

Todo Antofagasta esa noche se velará al Paseo del Mar y al Balneario Municipal, a fin de estar presente en el homenaje a los 200 héroes que el 14 de febrero de 1879, al mando del coronel Rafael Sotomayor, desembarcaron en el puerto de Antofagasta, reafirmando la soberanía de Chile en la Zona Norte.



Las mejores parejas de cueca del país bailarán en la víspera del Día de Antofagasta. En la foto, los campeones ejecutan el baile nacional en el Parque O'Higgins de la ciudad nortina, en una presentación anterior, que atrajo multitudes.

En Quintero Barco perdió su hélice y permanece a la gira

VALPARAISO.— Un equipo de hombres ranas inició ayer en la bahía del puerto de Quintero, la búsqueda de la hélice de una nave que se perdió mientras se realizaban maniobras.

El percance le ocurrió al barco petrolero "Santa Mar", en los momentos en que se procedía a realizar las amarras a la multiboya, perdiéndose la hélice en forma inexplicable.

Se comentó al respecto en esferas marítimas y navieras que lo habitual era perder anclas o cadenas, y otros objetos, pero que era la primera vez que se registraba un hecho de esta naturaleza.

El "Santa Mar", al perder la hélice, quedó sin propulsión disponiendo la capitania de puerto de Quintero que se mantenga a la gira hasta que pueda solucionarse el problema que se le ha presentado.

En el sector donde se perdió la hélice existe una profundidad promedio de 50 metros, alcanzando en algunos lugares hasta 70 metros, por lo cual la búsqueda que cumplen los hombres ranas se hace con las medidas de seguridad convenientes, y el uso de descompresoras....

VALPARAISO.— La falta de acoplamiento hortifrutícola en los sitios portuarios, por demora en los despachos desde el Valle de Aconcagua y la zona Centro-Sur, ha obligado a que permanezcan a la gira, esperando embarques, naves especialmente arrendadas para el transporte de frutas que se exporta a mercados extranjeros.

En esta situación se encuentran los barcos chartereados, como los mercaderes "Río Cuyanel", que empezó a empujar 198.000 cajas de uva paletizada, después de una espera de cinco días, y el "White Jazmín", que sólo empezó su labor al completarse el envío para cargar 180 mil cajas de uvas paletizadas. Los buques atracaron a los sitios 4 y 3 del puerto, respectivamente.

Según se dio a conocer, el transporte de la fruta se está cumpliendo en forma irregular, lo que repercutió en los embarques, que bajaron de su ritmo habitual a esta altura de la temporada.



Narciso Barban, filántropo italiano y "caminante". De vuelta de Italia, expresa: "Hay una imagen equivocada de Chile; para mí, es un deber decir que trabajamos en paz y libertad".

Filántropo Narciso Barban

"En Italia cuesta creer la paz y trabajo con que vivimos en Chile"

VILLA ALEMANA.— Narciso Barban Pizzato, filántropo de esta ciudad que reunió el pasado 20 de enero a los ancianos de la localidad en un almuerzo de gala, para celebrar el 32º aniversario de su permanencia en Chile, hizo declaraciones interesantes relacionadas con la opinión que, en algunas regiones de Italia, se tiene sobre Chile en la actualidad. Barban viajó recientemente a su país natal y tomó contacto con personas y algunos ejecutivos de Venecia y Padua. Los italianos no podían creer cuando les decía que Chile vive momentos de paz, de tranquilidad y de trabajo, en que todos tienen oportunidades, siempre que pongan todo su esfuerzo. Las noticias tendenciosas hacen creer a la gente que el país está lleno de militares, y que hay un constante clima de descontento. Lo más importante fue que conocieran el contraste entre una Italia convulsionada por huelgas, terrorismo, raptos y asesinatos, y un Chile tranquilo, donde trabajamos en paz y la economía progresa.

la fuerte y heroica raza araucana. Quien reñe a los ancianos, en esa fecha, todos los años, es el filántropo de la localidad, Narciso Barban Pizzato, de nacionalidad italiana, quien en esta forma estima que contribuye con "retribuir a Chile, a su tierra y a su gente lo mucho que le han dado durante su permanencia en el país, colaborando con su actividad comercial, como en las instituciones deportivas, en las que él ha sido dirigente".

"Llegué a Valparaíso el 20 de enero de 1949, Día del Roto Chileno, procedente de Padua, Italia". El deportista Ariztia, Mr. Chile, que viajaba en el mismo barco, de regreso a nuestro país, le habló de las bondades de Valparaíso y del clima ideal de Villa Alemana. Después de realizar diversos trabajos en el puerto y hasta haber sido buscador de oro en las arenas de Marga Marga, creó su establecimiento "El Comendatore", restaurante de ambiente italiano. Desde entonces, ha patrocinado escuelas básicas, la reparación de la estación de Ferrocarriles de la localidad, y ha auspiciado concursos literarios estudiantiles. Con 64 años de vida, realiza a menudo caminatas a pie entre un lugar histórico y otro, rindiendo homenaje a nuestros héroes nacionales. Así, el 20 de agosto de 1979 fue de Cancha Bayada hasta Chillán, a pie, para depositar una corona de flores en la cuna del héroe. En 1980 viajó de Copiapó a Iquique, en una jornada de 40 días, a pie a través del desierto, hasta depositar una corona de flores, el 21 de mayo, en el monumento a Arturo Prat.

HEREDEROS DEL ROTO CHILENO

Cuarenta ancianos, entre los 80 y los 96 años, demostraron que es justo el lema de la ciudad, orgullosa de su clima, que asegura "en Villa Alemana la juventud no teme a la vejez y la vejez vive en eterna juventud". La "Fiesta de las cabezas blancas" fue celebrada junto con la conmemoración del Día del Roto Chileno, significando así que nuestra raza es vigorosa y longeva, digna heredera de

5 pueblos reciben grupos electrógenos

SAN PEDRO DE ATACAMA.— (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). Con nuevos y modernos grupos electrógenos cuentan las localidades de San Pedro de Atacama, Toconao, Camar, Socaire y Río Grande, al interior de la provincia El Loa, II Región Antofagasta.

La información la entregó el Alcalde de San Pedro de Atacama, Hans Schmauck Alarcón, quien destacó que la iniciativa de que todos los pueblos del interior cuenten con grupos electrógenos es del Intendente, General Christian Ackerknecht quien destinó recursos del presupuesto regional para su adquisición en Europa.

Schmauck dijo que el grupo electrógeno instalado en San Pedro de Atacama reemplaza a uno antiguo, que tenía ya 25 años de uso. "Esto es progreso", dijo Schmauck.

Los pueblos de San Pedro de Atacama, Toconao, Camar, Socaire y Río Grande disponen de energía durante 4 horas diarias, a partir de las 20.30 horas, en la presente temporada de verano.

Por otro lado Hans Schmauck agregó en marzo se pondrá en vigencia el nuevo sistema de extracción de basuras, que actualmente no existe en esta localidad turística. Este servicio se hará con vehículos de tracción animal, que es una forma más manuable y económica, aseguró el jefe comunal.

Asimismo, a fines de marzo se llamará a propuesta para la construcción del Edificio Consistorial y que se levantará en el mismo lugar donde funcionó el Primer Cabildo de Chile, frente a la plaza.

En este sector se halla además la Iglesia construida en el siglo 16 por los conquistadores españoles, como también el Museo Arqueológico Padre Gustavo Le Paige de la Universidad del Norte.

El Edificio Consistorial será similar al Cabildo, con la variable que se usarán elementos más modernos en su construcción, según señaló el activo y joven Alcalde de San Pedro de Atacama.

La nueva Comuna de San Pedro de Atacama fue constituida a fines del mes pasado por el Intendente Ackerknecht.

El Alcalde Schmauck dijo que la planta de seis funcionarios de la Municipalidad está casi lista. Cinco de ellos ya están en sus cargos, faltando sólo la secretaria administrativa.

Ultima línea de la moda en primera muestra colombiana

VIÑA DEL MAR.— La moda mundial, vista al estilo colombiano, se exhibe en la muestra especializada de confecciones textiles colombianas, en el salón Independencia del Hotel O'Higgins de esta ciudad. Inaugura-

ron la exposición el Embajador de Colombia, general Abraham Varón Valencia, el alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo Pisano, la Secretaria Ministerial Regional de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, y perso-

neros representativos de la industria y del comercio.

El Embajador colombiano destacó su reconocimiento a las autoridades municipales que auspiciaban la muestra y formuló votos por el creciente intercambio económico y cultural entre Chile y Colombia.

En la muestra se incluyen líneas de trajes de varón y mujer, como también trajes de baño de "última línea" pertenecientes a diez industrias colombianas textiles.

El representante diplomático colombiano indicó que ello es un reflejo del creciente interés de Colombia por reforzar y aumentar los actuales lazos existentes con nuestro país.

De acuerdo a cifras oficiales, expresó que en 1975 el intercambio comercial de Chile con Colombia fue de treinta y cinco millones de dólares, cantidad que aumentó a ciento noventa millones durante 1980. Sólo entre enero y septiembre del año pasado, las exportaciones chilenas superaron los sesenta y seis millones de dólares, en tanto que las colombianas llegaron a más de cuarenta y cinco millones de dólares. De este última cifra, más del siete por ciento corresponde al rubro confecciones para damas y caballeros.



Embajador de Colombia, General Abraham Varón Valencia y Alcalde de Viña, Edmundo Crespo, inauguraron la Primera Muestra de Industrias Textiles Colombianas, en el Hotel O'Higgins.

300 expositores tendrá FITAL- 81

TALCA.— El Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia, representará al Presidente de la República en la inauguración de FITAL 81, Feria Internacional de la Región del Maule, fijada para las 17 horas del jueves 5 de marzo, según lo dio a conocer a "La Nación" el gerente de la misma, Héctor Brito.

La muestra estará abierta al público hasta el 22 de marzo.

Héctor Brito expresó que en esta versión, la décimo octava que se realiza en Talca, se dará especial importancia a los rubros agrícola y ganadero, características que definen la vocación de la Región del Maule.

Sobre el particular señaló que luego de muchos años volverá la exposición ganadera, que se ha visto favorecida con la reciente declaración del territorio nacional como libre de fiebre aftosa, lo que significó el levantamiento de la barrera sanitaria que controlaba el paso de ganado en el Río Maule.

Se ha destinado un pabellón

completo para la exposición agrícola, a la vez que se han programado seminarios sobre ganadería, que se realizarán en el mismo parque a cargo de especialistas en el ramo.

Entregaron nueva Casa del Profesor en Castro

CASTRO.— Una nueva Casa del Profesor, completamente alhajada y con capacidad para 20 camas, puso a disposición de sus asociados el Colegio de Profesores de Chile, en esta ciudad.

Con estos mismos fines, en Ancud, también se realizan gestiones, y en Osorno, ya se cuenta con un inmueble ubicado en calle Libertador Bernardo O'Higgins N° 765.

En la actualidad, el Colegio de la Orden cuenta con otros establecimientos y alojamientos para sus afiliados en Arica, Iquique, San Antonio, Temuco, Puerto Montt, Puerto Varas y Santiago.

El cupo fluctúa entre 20 y 106 personas, con una estada máxima factible de 10 días, salvo en la sede de Temuco que es de 15 días para los profesores procedentes del Norte Grande.

Estas habitaciones están disponibles durante todo el año, debiendo el profesor solicitar su reserva con antelación al Consejo Regional pertinente, y entregar los siguientes datos: nombre completo, dirección particular, Jar, número de colegiatura y unidad donde se desempeña; nombres completos de sus acompañantes y fecha exacta de su llegada.

SERRANO 87

DATSUN

ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CIDEF

DATSUN EN CHILE

SERRANO 87

documentos

Una mirada retrospectiva a 1980

La situación internacional

□ El mundo estuvo más turbulento el año pasado. Pero en este período de crisis, es de vital importancia evaluar la situación partiendo de un punto de vista estratégico de conjunto y a largo plazo

Al iniciarse la década del 80, los puntos candentes han proliferado y las crisis han estallado sin cesar. En este período lleno de crisis, es de vital importancia tener un enfoque correcto para la solución de los problemas. Partir de los intereses temporales y regionales, aun con el propósito de buscar la distensión y seguridad, conduciría probablemente a mayores peligros. Sin embargo, partiendo de las consideraciones estratégicas de conjunto y a largo plazo, se podrá contener la crisis, preservar la paz mundial o, por lo menos, postergar el estallido de una nueva guerra.

AFGANISTAN Y KAMPUCHEA

La agresión soviética de Afganistán y la ocupación de Kampuchea por Viet Nam con el respaldo soviético constituyen dos problemas que concitan la atención de todo el mundo. Estos no son simples problemas "locales" concernientes a la seguridad de Asia, sino problemas globales porque son un paso importante soviético dado en su plan de avanzar hacia el sur para materializar su estrategia global.

En el Medio Oriente y el golfo Pérsico, la Unión Soviética está utilizando Afganistán como trampolín para saltar a las zonas productoras de petróleo y el océano Índico. De esta manera, no sólo podrá disputar los recursos petrolíferos y controlar las rutas petroleras sino también hacer realidad el sueño secular del zarismo ruso de llegar a las aguas tibias.

En Asia Suroriental, la Unión Soviética incitó a Viet Nam a invadir Kampuchea con la intención de aniquilar las fuerzas de resistencia en este país, amenazar a Tailandia y obligar a los países miembros de la ANSEA a estarle sometidos, a fin de establecer así su sistema de seguridad colectiva de Asia. Una vez que Moscú controle el estrecho de Malaca, que conecta el Medio Oriente y el golfo Pérsico con el sureste asiático, estará en condiciones de vincular los estrechos oriental y occidental, cercar Europa, el objeto principal de su estrategia, y completar de tal modo en lo fundamental su despliegue estratégico global. Para entonces, la Unión Soviética estará en una posición de poder cortar en cualquier momento el abastecimiento petrolero a EE.UU., Europa Occidental y Japón y estrangularlos amenazándolos con su fuerza militar. Dado el caso, el mundo encajará un dilema difícil: rendirse o hacer la guerra.

Evidentemente, los hechos han seguido esta dirección. Moscú no ha confinado su agresión e intervención a Afganistán ni a Kampuchea, porque está mirando con codicia a Irán, Pakistán y Tailandia. Es un secreto a voces que, aprovechándose de la guerra Irán-Irak, los soviéticos tratan de meter mano en Irán. Además, pretenden utilizar el problema nacional de Baluchistán, para desmembrar a Irán y Pakistán. A fines de 1980, en vísperas de la visita de Brezhnev a India, el ex Primer Ministro hindú Desai reveló que el Kremlin había intentado instigar a su país a atacar Pakistán. Es necesario señalar también que, después de las incursiones vietnamitas en Tailandia en junio pasado, el Gobierno tailandés denunció el complot de Hanoi de incluir más de diez provincias del oriente y noreste de Tailandia en una pretendida "federación indochina" vietnamita.

La actitud hacia las fuerzas patriotas de Kampuchea y Afganistán es otro problema que debe tomarse en consideración partiendo de un punto de vista estratégico global. Debido a los errores cometidos en el pasado por el Gobierno de Kampuchea en su política interior, algunas personas se han negado a reconocer el importante papel que está jugando en la actual resistencia contra la expansión soviético-vietnamita. Además de luchar por su propia independencia, Kampuchea desempeña el importante rol de proteger a Tailandia y otros países de la ANSEA de una presión militar directa soviético-vietnamita. Más aún, está corrigiendo sus errores y uniéndose en su torno a las fuerzas patrióticas. Las guerrillas afganas están asimismo combatiendo por la independencia y la libertad de su país y, al mismo tiempo, actúan como una barrera que impide la marcha de la Unión Soviética hacia el subcontinente hindú y el golfo Pérsico. Esto tiene relación con la paz y la seguridad en Asia y el resto del mundo. Si las fuerzas armadas y pueblos de estos dos países no hubieran combatido tenazmente ni inmovilizado a los 100.000 soldados ocupacionistas soviéticos y los 200.000 agresores vietnamitas, los tanques soviéticos habrían entrado en Polonia y las hordas vietnamitas habrían pisoteado muchas provincias tailandesas. En vista de su papel jugado en la oposición al hegemonismo, la justa lucha de los pueblos afgano y kampucheano merece obtener un respaldo completo y efectivo de la comunidad internacional.

EE.UU. Y EUROPA OCCIDENTAL

Ante la ofensiva de la Unión Soviética, han venido efectuándose desde hace tiempo debates sobre asuntos de defensa en Europa Occidental y EE.UU. En 1979 la OTAN aprobó un programa quinquenal de armamentos, exigiendo a sus miembros aumentar anualmente en un 3 por ciento sus gastos reales de defensa y decidió que a partir de 1983 se empleen 572 misiles nucleares de alcance intermedio y largo norteamericanos de nuevo tipo en Gran Bretaña, Alemania Occidental, Italia y otros países europeoccidentales. Conforme a su plan, EE.UU. incrementó sus gastos de defensa para 1980.

Sin embargo, hay ciertas personas en Europa Occidental quienes, por dificultades coyunturales, abogan por la disminución de los gastos militares, la reducción unilateral de los armamentos y la disolución de las fuerzas nucleares independientes de sus respectivos países. Ellos depositan sus esperanzas en la "buena voluntad" soviética de no tomar más acciones que amenacen la seguridad de Occidente. No desean ver a este adoptar una línea dura que pueda ofender a la Unión Soviética. Por supuesto, sus opiniones son bien acogidas por Moscú.

Sin embargo, esto no significa que la Unión Soviética se comprometa a ejercer autorrestricción. La URSS persigue el objetivo de beneficiarse con la "distensión" durante el intervalo entre dos ofensivas y ganar tiempo para impulsar su despliegue estratégico global.

Un serio aspecto del problema, no obstante, se deriva del hecho de que la fuerza nuclear estratégica de la Unión Soviética ha alcanzado a la de EE.UU., mientras su fuerza nuclear táctica y su fuerza convencional en

Europa han sobrepasado en mucho las de Occidente. Además, Moscú continúa intensificando su expansión armamentista y preparativos bélicos y buscando una superioridad militar aún mayor y general sobre Occidente. En los últimos cinco años los gastos militares soviéticos reales ascendieron anualmente en un 5 por ciento y llegaron en 1979 a un récord de 136.000 millones de dólares, es decir, un 21 por ciento más que los de EE.UU. Si los países de Europa Occidental sobrestiman sus dificultades temporales internas, aflojan o debilitan sus fuerzas defensivas y, desde una posición de inferioridad, procuran una "autorrestricción" soviética, entonces la Unión Soviética podrá lograr, dentro de pocos años, una supremacía militar general sobre Occidente y completar su despliegue estratégico global. En tales circunstancias, a Occidente sólo quedarán dos alternativas: combatir o rendirse sin lucha.

Muchas personalidades perspicaces en el mundo opinan que, frente a la creciente amenaza bélica, Europa Occidental y Japón no podrán existir sin la cooperación norteamericana y que EE.UU. necesita también de Europa Occidental y Japón. En Occidente, un buen número de personas exhortan ahora a coordinar las políticas de sus respectivos países y resolver sus diferencias en los terrenos económico, político y militar, incluyendo las cargas de defensa y el establecimiento y fortalecimiento de sus relaciones basadas en la igualdad de socios. Estas opiniones parten, ciertamente, de una apreciación de las demandas estratégicas globales.

ESTADOS UNIDOS Y CHINA

Debido al pregón de algunos norteamericanos acerca de lo de "dos Chinas", varias veces se cernieron nubes sobre las relaciones chino-estadounidenses en 1980. Quienes así lo hacen ponen sus ojos sólo en sus viejas relaciones con Taiwán, en sus inversiones e intereses allí. No ven o subestiman el significado estratégico que tiene el desarrollo de las relaciones chino-estadounidenses para la paz y seguridad mundiales. Sostienen que China es un país pobre y débil que, amenazado por la Unión Soviética y necesitado del capital y tecnología de Occidente, tiene que pedir ayuda a Estados Unidos y que, por eso, se someterá a este país y tragará la píldora amarga de las "dos Chinas". Este punto de vista es una evaluación equivocada sobre China hecha partiendo de sus intereses privados inmediatos y va en contra de los intereses estratégicos de EE.UU. y la paz y seguridad mundiales en su conjunto.

No es casual que el Partido Demócrata y el Partido Republicano de EE.UU. hayan formado una línea común respecto al desarrollo de relaciones con China. Ello responde a los intereses fundamentales estadounidenses y de la paz mundial en general. En el mundo actual, el desarrollo de las relaciones chino-norteamericanas no puede ser sino considerado como un asunto global. Sería un error histórico tomar esas relaciones como una cuestión bilateral o como una cuestión relativa solamente a los intereses comerciales de EE.UU. con Taiwán y con la parte continental.

China no tiene la intención de ocultar su pobreza y atraso. Pero tampoco es un país insignificante en el mundo. Jamás negociará con su soberanía y sus principios. Es una ilusión pensar que ella aceptará lo de "dos Chinas". La seguridad de China siempre se ha basado en una independiente política de defensa y nunca ha dependido de ningún paraguas protector externo. China apoya su desarrollo principalmente en sus propios esfuerzos y toma la ayuda extranjera como algo auxiliar. Desarrolla sus relaciones con EE.UU. desde un ángulo más amplio y trascendental. Sus consideraciones incluyen los intereses bilaterales entre China y EE.UU. y, lo que es más, están conectadas con los asuntos globales. No son pocas las personas que tienen este punto de vista entre el pueblo y los miembros de los dos partidos de Estados Unidos.

EL GOLFO PERSICO Y OTROS PROBLEMAS

Existen crisis o amenazas de crisis en muchas partes del mundo actual.

Continúa la guerra entre Irán e Irak. Cada contendor puede enumerar sus razones para justificar su actitud. Sin embargo, al tratar estas disputas, los que deciden la política de ambos lados tienen que considerar la situación en su conjunto, es decir, los intereses de la paz mundial. Si los litigantes toman en mayor cuenta estos intereses, las crisis podrán resolverse más temprano.

La crisis de Polonia constituye otro ejemplo. La sombra de la intervención soviética se cierne sobre ese país. El pueblo, el gobierno y los sindicatos polacos han colocado obviamente la situación general en una posición importante. Muchas personas en el mundo consideran esta crisis como un acontecimiento trascendental que puede afectar a todo el mundo, porque está relacionado con la paz y estabilidad de Europa Oriental, otras partes de Europa y el mundo entero. El pueblo polaco y numerosas personalidades perspicaces en nuestro planeta están muy conscientes de ello.

En este mundo lleno de crisis, lo que se necesita es precisamente la sensatez de partir de los intereses globales. Las medidas que parecen aceptables desde los puntos de vista parciales y temporales pueden ser insensatas desde un ángulo estratégico y a largo plazo.



La guerra de las mamaderas

Por Peter Hulm, de Agencia Latin-Reuter

La encendida polémica internacional entre los defensores de la leche materna y aquellos que propugnan la alimentación artificial para los lactantes se está aproximando a su culminación.

Durante muchos años de acalorado debate, la iglesia y grupos de activistas del tercer mundo opuestos a las empresas multinacionales elaboradoras de alimentos para bebés calificaron a las mamaderas como "asesinos de los niños" del tercer mundo.

Ahora el Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud (OMS) adoptó un proyecto de código que prohíbe la publicidad de productos alimenticios que substituyan a la leche de madre.

El proyecto será sometido a consideración de los 151 estados que componen el organismo, con recomendación de que se pronuncien en una votación en mayo.

Los grupos de activistas han acusado a las compañías multinacionales de poner en práctica políticas de comercialización agresivas en el tercer mundo. Estas, a su vez, calificaron a sus detractores de "marxistas que marchan bajo el estandarte de Jesucristo".

Las multinacionales, que obtienen dividendos del orden de los 2.000 millones de dólares por año con los alimentos para lactantes, fueron acusadas de violar su propio código de control y de "prácticas lesivas para la salud".

Los funcionarios que trabajan en el código de la OMS fueron objeto de críticas y se los tildó de "burócratas secretos de las Naciones Unidas".

BOICOT A LA NESTLE

Nestlé, la multinacional suiza que controla más de la mitad del mercado de los alimentos infantiles en el tercer mundo, con un dividendo de más de mil millones de dólares por año, debió enfrentar un boicot de los consumidores que fue organizado por grupos militantes en los Estados Unidos desde 1977. Los grupos afirman que la medida se extendió a otros siete países.

"Nos encontramos ante un clima que nos hizo muy, muy difícil la tarea", explicó el director general de la OMS, Halfdan Mahler, de Dinamarca.

Los 30 miembros del comité ejecutivo de la OMS se vieron obligados a prolongar durante dos días la semana pasada la discusión del proyecto código, a pesar de un año de consultas previas sobre el documento y un acuerdo preexistente con la industria -que data de octubre de 1979- en el que se señala que la lactancia materna debe ser activamente protegida y alentada por ser el único método natural de alimentación para las criaturas.

Los grupos activistas, vinculados a través de la Cadena Internacional de Acción para la Alimentación Infantil (CIAPAI), con 48 organizaciones miembros distribuidas en 35 países, afirman que la alimentación artificial constituye una verdadera amenaza en

los países pobres, donde escasea el agua potable.

Las madres emplean agua contaminada para diluir los costosos preparados que pretenden sustituir a la leche de madre, dando origen a diarreas, desnutrición y la muerte, afirman los activistas que califican a este tipo de alimento de "asesino de niños".

Los activistas quieren una prohibición total en el mercado consumidor y un código que impida inclusive la promoción comercial indirecta de sustitutos de la leche de madre.

Los industriales, por su parte, argumentan que muchas madres no pueden amamantar a sus hijos por prescripción médica y otras porque no desean hacerlo. Las compañías dicen que no deben ser acusadas si las madres ignoran las instrucciones para que hiervan el agua y utilicen las dosis correctas.

PROHIBICIONES

Las naciones que transformen en ley el código propuesto, según su actual redacción, deberán prohibir todo tipo de publicidad de los sustitutos de la leche de madre y otros alimentos artificiales. El código prohíbe también la distribución de muestras gratis y la publicidad en que figuren enfermeras y niños en los envases y etiquetas de las leches en polvo.

Los fabricantes deberán también incorporar a la etiqueta una advertencia señalando que la leche de madre es superior a cualquier otro tipo de alimentación para los lactantes.

Oficialmente la OMS podría calificar de obligatorio el código, pero es poco probable que así lo acepten todos los países miembros. El doctor Mahler declaró ante el consejo que la fuerza moral del código dependerá de un apoyo unánime, que sólo podrá lograr bajo la forma de una recomendación.

El representante estadounidense, John Bryant, manifestó ante el consejo que "consideramos que una prohibición sobre la publicidad resulta innecesariamente amplia".

Voceros del organismo dijeron que los gobiernos tienen plena libertad para rehusarse inclusive a adoptar la obligatoriedad del código, lo que reduciría en una ventaja para las empresas de esos países sobre las restantes.

Tanto los Estados Unidos como Suiza adelantaron que sus gobiernos federales cuentan con poderes limitados para promulgar el código.

LACTANCIA MATERNA

James Grant, director ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), de los Estados Unidos, dijo en un mensaje al consejo que "ahora es indudable que la salud, el bienestar y en algunos casos inclusive la supervivencia de millones de lactantes en el mundo serán favorablemente afectados por la protección y la expansión de la lactancia materna".

Señaló que "la adopción del recomendado código de comercialización

constituirá un paso muy significativo".

Sin embargo, inclusive a nivel de recomendación, el código dista de aquietar la encendida polémica entre la industria y los críticos de los grupos militantes.

El Consejo Internacional de Industrias para la Alimentación Infantil (ICIFI), cuyos 14 miembros de Europa, Japón y los Estados Unidos controlan más del 85 por ciento de los alimentos elaborados para niños en el mundo en desarrollo, afirmó que el código restrictivo no podrá ser parte en práctica y constituirá un ataque contra la salud de los niños al impedir la distribución de información correcta.

El ICIFI, que cuenta con su propia sistema de verificación, afirmó que las acusaciones de abusos de comercialización se originaron en la mala parte de los casos en diferencias de interpretación.

CODIGO IMPRECISO

El consejo considera que el código es demasiado impreciso. "Debería aclarar que el objetivo del código es controlar la comercialización de sustitutos de leche de madre", dicen en su parte los grupos de acción.

Objetan también que el código otorga a los fabricantes de sustitutos de leche de madre "un importante constructivo papel a desarrollar en relación con la alimentación de los niños".

El presidente del ICIFI, Eric Saunders, dijo que "los propios miembros de la OMS señalaron que las propuestas incluyeron un importante número de demandas imposibles de concretar e irreales y subrayaron la necesidad de flexibilidad en la aplicación de las normas en cada país. Esta fue siempre la posición que apoyó el ICIFI".

Varios integrantes del consejo de OMS -designados por sus respectivos gobiernos en calidad de expertos independientes- criticaron la línea que va por considerarla "vaga".

El profesor turco I. Dogramaci pidió al afirmar que el código se refiere sólo a la alimentación artificial de niños de seis meses o menos cuando la mayor parte de las muertes se producen en la segunda mitad del primer año de vida de éstos.

La doctora Adeline Patterson, de Jamaica, declaró ante el consejo que "algunas de las definiciones son muy amplias que pueden ir al centro del problema".

El código parece dejar a criterio de las compañías la realización de visitas a las escuelas primarias, así como prohíbe la distribución de "muestras" embarazadas o madres de infantes niños de corta edad.

El doctor K. Ridings, de Samoa Occidental, fustigó a quienes lanzaron juicios comentarios "contra quienes apoyan la prohibición, añadiendo que "el código es de lejos demasiado blando, en realidad, exhibe un lenguaje grande en su texto que un representante inescrupuloso podría considerar una manada de vacas a través de ellos".



Caty



puzzle

FORAVA

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un 5 de febrero: la combinación de las características del segundo decanato de Acuario con las influencias numerológicas del 5, relacionadas con el planeta Mercurio; la otorgan las inclinaciones aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo entre sus cualidades hallará una mentalidad intuitiva, innovadora e inventiva. El amor hacia la libertad de expresión. La originalidad e independencia de criterio. Las tendencias liberales, filantrópicas

y progresistas. Una manera de expresarse fuera de lo común. Y la posibilidad de ejercer algún liderazgo precursor en su actividad social o profesional.

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales debe luchar estarán: la excentricidad, incapacidad para explicar la extraña percepción que se forma de las otras personas y una mentalidad divagadora. La personalidad rebelde y prepotente. La deslealtad, el abuso de confianza y la tendencia a criticar todo lo que ve.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Habrà más erotismo que verdaderos sentimientos en los encuentros románticos. Satisfacciones anímicas en su hogar. Sorpresas agradables en compañía de amistades íntimas. Buenas noticias. Éxito en viajes, comercio, planificación a largo y corto plazo y estadía lejos de su hogar.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Peligro de rupturas en torno de romances no consolidados. Buenas noticias. Las amistades íntimas contribuirán para que Ud. mantenga la fe en sus ideales. Buen día para comenzar nuevos proyectos en su labor de rutina. Alegrías en el trato con parientes o vecinos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Los contactos con jefes y personas influyentes exigirán más dedicación que la habitual. Si se atribuye derechos que no le corresponden sufrirá el rechazo de amistades íntimas. Perspectivas mejores en el hogar. Éxito en romances, trato con los hijos y esparcimientos.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Suerte en actividades con público, viajes largos, planificación a largo plazo y estadía lejos de su hogar. No hable sobre los proyectos de utilidad inmediata que que se copian. Las personas ubicadas en primeros planos serán favorables a sus propósitos.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Satisfacciones espirituales en su labor de rutina. Tentación de amores fugaces en el trato con amistades íntimas. Evite las indiscreciones acerca de trabajos creativos que pueden ser copiados. Un pariente cercano o vecino necesita su apoyo. Suerte en viajes largos.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las actividades con público probarán su capacidad para armonizar intereses dispares. Las promesas sin cumplir afectarán negativamente sus gestiones económicas. Evite que un viaje largo o asunto distante le obligue a descuidar uno de sus deberes.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Armonía en las relaciones con amistades íntimas. El trato con parientes cercanos o vecinos exigirá que controle su temperamento. Compruebe las noticias o informes que reciba antes de tomar alguna determinación. Más erotismo que verdaderos sentimientos en los romances.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Buen día para comenzar proyectos nuevos en su labor de rutina. Éxito en las finanzas que dependen de su esfuerzo individual. Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus propósitos. Éxito en viajes largos, encuentros románticos y esparcimientos.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Evite que las amistades íntimas le obliguen a descuidar el cumplimiento de un deber. Los trabajos creativos serán más eficaces si consigue armonizar elementos dispares. Satisfacciones en la relación con parientes cercanos o vecinos. Buenas noticias.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Satisfacciones espirituales en compañía de los suyos. Éxito en gestiones de arriendo, compraventa de inmuebles, seguros y asuntos agrícolas o mineros. Impida que los intereses afectivos interfieran con su trabajo. Las amistades íntimas ejercerán buenas influencias.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Perspectivas favorables en torno de viajes largos y asuntos distantes. Las informaciones o comentarios entregados y recibidos deben tomarse con prudencia. Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables. Armonía en el hogar.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Le conviene hacerse de nuevas amistades íntimas. Armonía en los encuentros románticos y trato con los hijos. Elimine las exigencias arbitrarias o caprichos que perturban la relación con los suyos. Evite las cosas que sabe perjudican su salud.

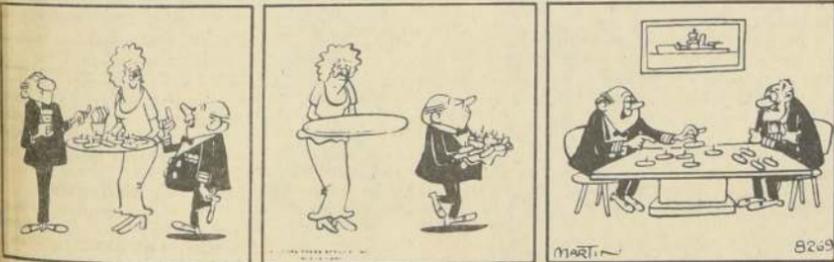
La bomba rubia del ambiente televisivo norteamericano. Salto a la fama por su trabajo en la serie "Los Angeles de Charlie".



	El personaje	Diagnóstico	Atrapar	Jalala	Bejala	Aparición	Donar
Deleche	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Atibada	▶						
Mala	▶					Ono	▶
Suburbio	▼					Vocal	
Burrada	▶					Activo	▶
Mucho	▶		Solar		Africa	Vocal	
Efeco	▶		Quieren				
Con	▶			Escuela	Síla	▶	
demora	▶				Replicar		
Inteligencia	▶	Alorra	Paliza			Explosivo	▶
			Sonico			Te	
Agua	▶						
(inglés)	▶						
(inv)	▶						
Aproxima-	▶						
ran	▶						
Valorada	▶						
Profip-	▶						
negativo	▶						
Intentona	▶						
999	▶						
Habla	▶						
Reflexiona	▶						
Escritor	▶						
romántico	▶						

De dos tipos de personas no podemos tener una idea exacta: de los que jamás hablan y de los que jamás callan (DAUDI).

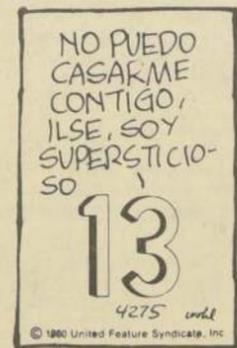
Custodio



Solución del Puzzle anterior

K	I	L	O	G	R	A	M	O
A	L	I	C	A	I	D	O	S
R	A	M	A	L	V	R	A	
L	B	T	E	R	A	R	L	A
R	A	N	I	N	A	L	E	
V	R	N	V	D	O	N		
M	A	T	A	R	I	F	E	
C	M	E	N	A	A	C	I	D
C	A	T	A	N	A	A	C	U
A	D	A	L	I	D	C	O	L
D	E	L	E	G	A	R	P	E
A	T	I	A	G	A	V	I	S
L	E	O	N	E	S	T	A	N
S	N	T	M	E	T	A	S	R
O	A	É	S	O	R	E	R	O
T	O	S	I	G	O	A	L	A
R	E	S	C	S	A	N	A	S

Burbujeos



Rex Morgan



Halcón



Látigo



Colegios profesionales...

(Viene de la Pág. 1A)

eficiencia de la acción gremial y que no se cometan arbitrariedades con los propios asociados o, incluso, con personas ajenas a dicha asociación".

Más adelante el Secretario de Estado indica que de esta forma se "garantiza suficientemente la libertad de trabajo liberándola de cualquier tipo de trabas o limitación, asegurándose que sólo voluntariamente y como expresión de su libertad las personas podrán pertenecer a distintas asociaciones, evitando la acción negativa que toda organización monopólica

genera, más aún si se trata de una organización gremial".

EN SEIS MESES DICTARÁN NORMAS SOBRE ETICA

En un plazo de seis meses, a contar de la puesta en vigencia del Decreto Ley sobre Colegios Profesionales, el Presidente de la República establecerá, a través de decretos con Fuerza de Ley, las normas que reglamenten el ejercicio de las profesiones correspondientes a la ética profesional.

El texto del Ministerio del Interior puntualiza que el Gobierno hace un

llamado a la ciudadanía, y en especial a los profesionales, a compenetrarse de los valores de libertad y justicia que este nuevo decreto ley promueve.

Finalmente se indica que en ningún caso la nueva norma significa el término de los colegios profesionales existentes, por el contrario, deberán seguir cumpliendo aquellas funciones que son propias a su naturaleza gremial y, adecuándose a las nuevas disposiciones, procurar con un sano gremialismo y un eficiente actuar la adhesión de nuevos asociados".

Enfrentamientos...

(Viene de la Pág. 1A)

quierdistas atacaron con bombas incendiarias estaciones de servicio de las empresas norteamericanas ESSO, Standard Oil y de Texaco, en segundo día consecutivo.

Por otra parte, fuentes eclesásticas denunciaron ayer que las tropas gubernamentales mataron a 176 civiles desde el 11 de enero, fecha en que se impuso un toque de queda desde el amanecer al amanecer para combatir la ofensiva guerrillera desencadenada contra la junta.

La mayoría de los muertos no tomaba parte en la violencia política que sucede a El Salvador, y se trató de meros trabajadores sorprendidos mientras se dirigían tarde a sus casas o a sus trabajos demasiado temprano, dijeron voceros de la Sociedad de Ayuda Legal de la Iglesia.

No hubo bajas en los ataques contra las estaciones de servicio, situadas en una carretera principal al norte de San Salvador, dijeron las autoridades.

Sin embargo, añadieron que nueve personas murieron, y no dos como dijeron anteriormente, cuando los insurgentes penetraron a tiros hace dos días en la planta ESSO situada en la parte occidental de la capital.

Los atacantes arrojaron bombas incendiarias que destruyeron parcialmente las oficinas de la empresa, aunque no dañaron los tanques de combustible cercanos. Esso Standard es subsidiaria de Exxon Corporation.

Los nueve muertos situaron en 27 el número de caídos en las últimas 24 horas, dijeron las autoridades.

Compañías estadounidenses y sus empleados están siendo atacados cada vez con más frecuencia por guerrilleros izquierdistas, quienes acusan al Gobierno norteamericano de "intervenir" en los asuntos internos del país al respaldar a la junta militar demócrata-cristiana encabezada por José Napoleón Duarte.

Las autoridades indicaron que otras tres bombas presuntamente colocadas por guerrilleros izquierdistas hicieron explosión en varias partes de la capital, aunque no indicaron que hubieran muertos o heridos.

Mientras tanto, sigue empeorando la crisis entre El Salvador y la vecina Nicaragua. El Ministro de Relaciones Exteriores Fidel Chávez Mena confirmó que el Gobierno sandinista nicaragüense retiró el lunes todos los empleados de su Embajada en San Salvador.

La junta salvadoreña denunció que el régimen sandinista ayuda los grupos guerrilleros salvadoreños, aunque Nicaragua negó la acusación.

INQUIETUD DE HAIG

WASHINGTON, Febrero 4 (UPI). — El Secretario de Estado Alexander Haig expresó la inquietud de Estados Unidos acerca de la ayuda "masiva" que se estaría canalizando a través de Nicaragua para los izquierdistas salvadoreños, informaron fuentes diplomáticas.

Según las fuentes, en una reunión realizada con un grupo de cancilleres latinoamericanos en la Organización de Estados Americanos, Haig dijo que, al parecer, Cuba es la fuente de la asistencia militar a los guerrilleros salvadoreños que se empeñan por derrocar a la junta-cívico militar que apoya Washington.

RUPTURA DE RELACIONES

SAN SALVADOR, Febrero 4 (Latín). — El Gobierno de Nicaragua ordenó hoy el regreso a Managua de todo el personal de su Embajada en El Salvador, en lo que en círculos políticos locales consideraron como un virtual rompimiento de relaciones diplomáticas entre ambos países.

Fuentes diplomáticas recordaron que hace cuatro días la Cancillería salvadoreña adoptó la misma medida con su personal destacado en Managua.

El 16 de enero, el embajador de El Salvador en Nicaragua, Roberto Castellanos Figueroa, anunció que renunciaba a su cargo para unirse a los grupos de izquierda que luchan desde hace más de un año por derrocar al Gobierno cívico militar del Presidente José Napoleón Duarte.

"MONSTRUOSIDAD" JURIDICA

SAN SALVADOR, Febrero 4 (UPI). — Abogados de la Iglesia Cató-

lica denunciaron como una "monstruosidad" un decreto gubernamental que permite a los Tribunales encarcelar sin cargos durante cuatro meses a presuntos activistas políticos.

La junta cívico-militar apoyada

por Estados Unidos extendió el estado de sitio por otros 30 días. Desde 11 meses El Salvador vive con censura de prensa, restricciones de desplazamiento y prohibición de realizar concentraciones políticas.

36 mil...

(Viene de la Pág. 1A)

VIVIENDA BASICA

Con respecto a exigencias de ahorro, el pensero ministerial declaró que esta modalidad no requiere de ahorro previo. Añadió que los beneficiados ocuparán el subsidio en la construcción o adquisición de una casa. "Esta ayuda genera una vivienda básica, de material preferentemente sólido, con un mínimo de veinticinco metros cuadrados, concebida ampliable y con un costo de doscientos sesenta y seis Unidades de Fomento, vale decir \$ 319.200, aproximadamente", expresó.

El Ministro Estrada señaló que este subsidio variable se pondrá en marcha como plan piloto y, según los resultados de su aplicación, se aumentará la cifra inicial de quince mil.

En cuanto a las personas que deseen solicitar, además del subsidio, un préstamo al SERVIU, se informó que éste tendrá un monto máximo de sesenta y seis Unidades de Fomento, las que deberá pagar en un plazo de doce años y con un compromiso mensual de novecientos pesos.

MAS SUBSIDIOS

Durante la conversación con los periodistas, el Secretario de Estado señaló, además, que en el programa elaborado para 1981 figura la permanencia del subsidio tradicional. Explicó que se entregarán diez mil subsidios de este carácter, de los cuales tres mil se concederán en plan piloto, por la modalidad del subsidio variable. "Si los resultados son positivos, los siete mil restantes también operarán de esta forma", acotó la autoridad ministerial.

Añadió que este año también persiste la atención de postulantes, y aunque es un sistema en extinción, el Gobierno los atenderá en su totalidad, agregando que por este concepto se construirán ocho mil viviendas.

Referentes a los subsidios habitacionales rurales se estipuló que se otorgarán dos mil ochocientos, correspondientes al llamado realizado el año pasado. El nuevo llamado está sujeto a la evaluación del plan piloto, cuyos efectos se experimentarán a lo largo de 1981.

Al entregar las cifras, el Ministro Estrada enfatizó que el programa de viviendas sociales se reestructurará radicalmente. "Las casas ya no se entregan atendiendo a un concepto de erradicación, sino que a determinadas personas, las que resultan favorecidas en la postulación a subsidio básico", explicó.

IGUALES POSIBILIDADES

En relación a las consultas efectuadas sobre la actitud de toma y ocupamiento de algunas iglesias y otros organismos, el titular de la cartera declaró que no ha tomado ni tomará contacto con esas personas. "El Gobierno ha dicho enfáticamente que esos métodos de presiones, para que se les solucione el problema habitacional, no conducen a nada. Estamos haciendo un máximo de esfuerzo para satisfacer las demandas de viviendas, pero más no podemos hacer, ni menos ofrecer falsas soluciones", añadió.

Aclaró que los protagonistas de esas ocupaciones pueden postular a cualquier sistema subsidiario, ya que no se han tomado los nombres de esas personas, aunque reconoció que pueden quedar al margen de esos beneficios. "La ley establece que las personas que participen en dichos actos quedan inhabilitadas para solicitar cualquier ayuda estatal, pero el Ministerio no las ha configurado en el delito de toma, ya que aún no se estudia a fondo este problema, más adelante se conocerán posibles determinaciones que se tomen al respecto", dijo el Ministro Estrada.

Comisión...

(Viene de la Pág. 1A)

Dicha "Comisión Polla Gol" estaría destinada a servir de intermediaria entre el fútbol rentado y las autoridades de Gobierno, y tendría como único objetivo adecuar la comunicación entre ambas entidades.

Pese a que el Directorio de la Asociación Central de Fútbol es renuente a esta idea, un grupo de dirigentes llevaría el punto a discusión en el próximo Consejo de presidentes de clubes, donde, según algunos penseros, tendría eco de inmediato.

Hasta el momento, Abel Alonso máxima autoridad del fútbol rentado nacional, ha sido el encargado de llevar adelante las conversaciones relacionadas con el diferendo entre la ACF y la DIGEDER, produciéndose los hechos conocidos. Según los autores de la iniciativa, si dicha comisión hubiera estado en funciones se habría evitado, por ejemplo, la programación a última hora del Torneo Polla Gol, tal como ocurrió la noche del pasado martes.

La acogida a esta "Comisión Polla Gol" ha sido tan favorable que ya se mencionan diversos nombres para integrarla. Entre ellos, el tesoro de la Asociación Central, Miguel Nazur; el presidente de Universidad de Chile, Rolando Molina; Hugo Vidal Lazcano, presidente de Magallanes, el comandante Mario Gómez del Club Deportivo Aviación, el dirigente de Audax Italiano, Valentín Cantergiani, y Ricardo Abumohor, presidente del Club Palestino.

De acuerdo a la opinión unánime, sería un hecho la creación de este organismo intermedio en el próximo Consejo de Presidentes de clubes del fútbol profesional chileno.

Presidente Pinochet realizará gira al sur

El próximo miércoles 11, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, inicia una gira de catorce días que abarcará las Regiones XII, XI, X y IX, visitándolas en este mismo orden.

En los distintos lugares el Jefe de Estado se informará de la situación regional a través de las exposiciones de autoridades regionales; visitará instalaciones y sectores del Camino Longitudinal Austral, actualmente en construcción; inaugurará diversas obras de adelanto local; tomará contacto personal con los sectores ciudadanos; presidirá los actos conmemorativos del centenario de la ciudad de Temuco y realizará actividades institucionales.

Acompañará al Primer Mandatario su esposa, señora Lúcia Hiriart de Pinochet, los edecanes naval y de Carabineros; el Ministro de Obras Públicas, general Patricio Torres; el Subsecretario de Bienes Nacionales, Jorge Calderón; el Ministro Director de ODEPLAN, Alvaro Donoso; el Subsecretario de Transportes, coronel (R) Enrique Yavar; el Ministro de Agricultura, José Toro; el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, general Jaime Estrada; el Subsecretario de Minería, capitán

Hervé Dilhan; el Vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Washington Carrasco; el Comandante del Comando de Ingenieros, coronel Alejandro Rodríguez; el Subjefe del Estado Mayor Presidencial, teniente coronel Guillermo Marín.

La partida desde el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez está programada para las 13 horas del día indicado. El avión presidencial viajará directamente a Punta Arenas. En la XII Región el General Pinochet visitará Bahía Catalina, Porvenir y Puerto Natales. Luego irá a Balmaceda, Coyhaique, Puerto Aysén, Laguna San Rafael, Puerto Cisnes, Puyuhapi y Chaitén.

La llegada del Presidente a Puerto Montt está contemplada para el jueves 19. En la oportunidad recorrerá Calbuco, Maullín, Los Muermos, Purranque, Hual Negro, Balún y Frutillar.

El domingo 22 el Presidente y su comitiva arribarán a Temuco. Posteriormente, visitarán Lautaro y Victoria, regresando a Santiago desde el aeropuerto Manquehue en Temuco el martes 24.

Rusia anuncia represión anticomunista en EE.UU.

MOSCU, febrero 4 (UPI). — Un importante comentarista político soviético afirmó que el gobierno del Presidente Ronald Reagan ha desatado una nueva ola de "McCarthyismo" en Estados Unidos y predijo que se iniciará una "caza de brujas" contra los disidentes norteamericanos.

Vitaly Kobysch, vocero del Comité Central del Partido Comunista, dijo que el Kremlin recibe con beneplácito el actual debate entre su país y Estados Unidos sobre las responsabilidades de las superpotencias con relación al terrorismo mundial. Kobysch afirmó que cada proceso que resulta desfavorable para los in-

tereses norteamericanos en cualquier lugar del mundo "es delimitado como el resultado de las intrigas de la Unión Soviética".

Pero agregó que un estudio cuidadoso del "terrorismo" mostraría que el "imperialismo norteamericano" lleva a cabo un ataque general contra los movimientos de liberación nacional y las fuerzas progresistas.

En un artículo publicado por el semanario Gaceta Literaria, el comentarista también reiteró ataques previos del Kremlin, que había dicho que Estados Unidos estaba implicado en el secuestro y asesinato del ex Primer Ministro italiano Aldo Moro en 1978.

Voceros de Washington calificaron inicialmente de "ridículas" las acusaciones, cuya veracidad también fue negada por varios portavoces de las fuerzas políticas de Italia.

Kobysch aceptó tácitamente que Estados Unidos y la Unión Soviética tienen conceptos distintos del terrorismo, pero agregó que algunos comentaristas recientes de Washington podrían usarse para justificar el rechazo de todos los esfuerzos conjuntos para "aminorar la carrera armamentista".

Y agregó: "El McCarthyismo vive a estar en boga en Estados Unidos. La campaña contra el terrorismo internacional abre las puertas para la ejecución de una versión nueva, y quizás más siniestra, del McCarthyismo".

El articulista finalizó diciendo que "todo estará permitido en la campaña: el estrangulamiento de los disidentes y su destrucción inmediata, tal cual se hizo con los líderes de la organización Panteras Negras".

Tregua no significa paz, señalaron Perú y Ecuador

CARACAS, Febrero 4 (UPI). — Diplomáticos de Ecuador y Perú opinaron que el cese de fuego entre sus países representa un paso positivo para restablecer la paz, pero no una solución definitiva al problema fronterizo que dio lugar a choques armados.

Tanto el embajador de Ecuador, Alberto Barriga Ledesma, como el encargado de negocios de la Embajada del Perú, Humberto Urgeaga, coincidieron en que la aceptación por parte de sus respectivos países del cese de fuego era un paso muy alentador.

Pero, manifestó Barriga Ledesma, "el cese de fuego no significa necesariamente el restablecimiento de la paz, sino, simplemente, la suspensión de las hostilidades. Tampoco es la solución del problema surgido".

Dijo que Ecuador "mantendrá su posición de defensa irreversible de la heredad nacional, pero anhela que los países de América logren que ésta se convierta en una paz duradera".

El diplomático ecuatoriano explicó que su país aceptó el cese de fuego "estimando que este es un recurso para detener la alevosa agresión que, una vez más, ha desatado el Perú sobre mi país en sus afanes expansionistas".

"Tal decisión y el pedido de una comisión de observadores no implica prejuzgamiento alguno sobre la calidad en que los países que la integran están actuando", agregó.

Al referirse a la actuación de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro suscrito por Ecuador y Perú en 1942, Barriga Ledesma manifestó que "cuando Brasil, Argentina, Estados Unidos y Chile expresan su satisfacción por el anuncio simultáneo de cese del fuego, lo hacen exclusivamente como países y no con otra representación".

Por su parte, el diplomático peruano Humberto Urgeaga manifestó que consideraba los últimos acontecimientos "muy alentadores para la vuelta a la paz y la tranquilidad".

OBSERVADORES

BRASILIA, Febrero 4 (LATIN). — Los agregados militares de los cuatro países garantes del Protocolo de Río de Janeiro verificarán el cese de fuego en la frontera ecuatoriano-peruana, en helicópteros neutrales que serán suministrados por los Estados Unidos, dijeron hoy fuentes diplomáticas.

El cese de fuego, tras cinco días de combates entre tropas ecuatorianas y peruanas, fue logrado el lunes con la mediación de representantes diplomáticos de Argentina, Brasil, Chile y los Estados Unidos, que realizaron en esta capital brasileña maratónicas reuniones en busca de una solución al conflicto.

Esos representantes continuaron en "contacto permanente" aquí, para seguir el cumplimiento del acuerdo del cese del fuego firmado entre Perú y Ecuador, añadieron fuentes diplomáticas involucradas en la mediación.

Explicaron que a más tardar mañana ya estarán en la zona fronteriza ecuatoriano-peruana, los helicópteros que llegarán a Quito y Lima en un avión "Hércules" de la Fuerza Aérea estadounidense, procedentes de Panamá.

ULTIMA HORA: OEA

WASHINGTON, 4 (AP). — La Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores del hemisferio reunida aquí deploró hoy los enfrentamientos armados entre el Perú y Ecuador, y exhortó a los dos países a desconcentrar sus fuerzas de la zona fronteriza.

La decisión adoptada unánimemente recogió "el compromiso solemne" de ambos países de restablecer la paz y realizar todos los esfuerzos posibles para superar sus dificultades.

Los delegados ecuatorianos vieron en la resolución "la internacionalización del asunto". Los delegados peruanos la calificaron de "una reafirmación del Protocolo limítrofe de 1942".

PARCELAS PIRQUE VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m² con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m² totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/n. Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMACEDA
DRREGO LUCO 130. FONO 42084 461114 239094

ESCUELA DE NEGOCIOS DE SANTIAGO

Segunda temporada de matrículas desde el 1° de Febrero al 9 de Marzo

CARRERAS

- Comercio Exterior
- Administración de Empresas
- Marketing
- Computación
- Contabilidad

EXCLUSIVAMENTE PROFESORES UNIVERSITARIOS

Reconocimiento Ministerio de Educación Decreto N° 1404 Diario Oficial 30-12-80 Reconocimiento SENCE Resolución N° 154 del 4-4-78

MATICULAS ABIERTAS Atención continuada de 9 a 20 hrs. Sábados de 9 a 13 hrs.

Folleto, Informaciones e Inscripciones: Cirujano Guzmán 56 (Providencia con Antonio Varas) Fono 461204 METRO ESTACION MANUEL MONTT

FORUM

Cuando los niños descubren las diferencias del sexo

Por lo general, una de las primeras situaciones que hace a los pequeños sentirse curiosos, perplejos o confusos respecto al sexo, la encontramos cuando los niños, todavía de muy corta edad, se dan cuenta de las diferencias en sus respectivos órganos genitales.

La niña, por ejemplo, notará que su hermanito tiene algo que ella no posee y seguramente tenderá a imaginarse que a ella se le ha privado de un órgano que debería estar en su cuerpo.

No es extraño que muchos especialistas en psicología infantil hayan comprobado que a menudo las niñas muy pequeñas imaginan que ellas tuvieron el miembro masculino y que lo perdieron, o creen que también a ellas les "saldrá" algún día. Los niños piensan lo mismo de sus hermanitas y creen sencillamente que ellas lo han perdido. En consecuencia, experimentan el temor de que a ellos pueda ocurrirles lo mismo.

SITUACIONES DE ANSIEDAD

Estas diferencias genitales, tanto en los niños como en las niñas, llegan a provocar, con relativa frecuencia, situaciones de ansiedad, que no hacen ningún bien. Para contrarrestarlas, lo mejor es abordar, desde un principio, con la más absoluta naturalidad, la existencia de esas diferencias, recalándole a los niños, sin caer tampoco en una insistencia innecesaria y contraproducente que efectivamente son distintos, ello contribuirá mucho a la higiene mental y a la estabilidad emocional de niños y niñas.

EVITAR FALSOS PUDORES

Es importante evitar falsos pudores. El pudor es un valor positivo que debe inculcarse al niño, pero sin caer en las ridículas exageraciones. Por ejemplo, es altamente conveniente de que los niños, desde muy pe-



Quando sus hijos descubren las diferencias del sexo, usted, mamá, debe ayudarlos con acertados consejos.

queños, presencien con naturalidad las manifestaciones de cariño recíproco entre sus padres: un beso, un abrazo, una caricia... en fin, todas aquellas que no exijan la intimidad de la habitación. Esta nunca debe ser pública, no porque sea vergonzosa o mala, sino simplemente porque es muy personal, ya que constituye una entrega total, absoluta, sin reservas, a los dos que se aman.

Clasifique al hombre de sus sueños y luego... conquístelo



ELIANA FELLEBERG

El está ahí. Al alcance de su mano. Apuesto, varonil y solo. Usted también está sola. Puede que el encuentro sea en una discoteca, en casa de una amiga o en un restaurante y si los dos están allí y a usted le agrada ¿por qué no iniciar la conquista?

Lo ensaya todo... El carraspeo, la mirada maliciosa, deja caer el pañuelo, todo el mundo se sube sobre él y por último tiene que recogerlo convertido en un estropajo porque el señor que está en su "mira" no se ha movido del lugar.

Media hora más tarde, usted le lanza una mirada brillante, de esas que dicen que usted es una mujer ídem, pero... nada. Luego, una perversa, que revela que es una mujer capaz de cualquier felonía para conseguir que él la mire. Nada... ¡Realmente es inconquistable! está distraído, o preocupado, o es estúpido o, en el mejor de los casos, miope.

Lo más sencillo sería ir directamente donde está él y decirle abiertamente: ¿No nos hemos visto antes? pero usted se arriesga a que él diga "no" y hasta allí lleguen las posibilidades de conquista.

No use los métodos directos, aún en el tiempo en que vivimos, es mal visto que la mujer se presente como la conquistadora y que tome la iniciativa. Así que emplee otra táctica. Debe saber simular, engañar y esperar con paciencia los resultados. Puede cazar a "su" hombre con la astucia que el cazador logra atrapar su presa: usando una buena trampa. Antes que nada analice y encuádrelo en un tipo de hombre.

TIPO RUDO

Es alto, varonil, con un tórax que usted no alcanza a mirar de una sola vez. Los botones de la camisa parecen querer saltar, tiene más dientes que el común de los mortales, al menos esa es la impresión que da. Cuando sonríe, brillan tanto como la cabeza de Kojak. Voz profunda, como si le

saliera de sus zapatos y una sonrisa cínica, pero sumamente atractiva.

Para "capturarlo", olvide que tiene el vigor que le otorga Milo o Fortesán, la salud de un campeón de tenis y la anatomía de Anita Eckberg. Usted debe convertirse en Madame Butterfly, tosiendo bastante seguido. Tiene que lucir cansada como si hubiera subido y bajado a pie el San Cristóbal, por lo menos unas tres veces, aunque recién se haya levantado. Fatigada, con mirada melancólica, como si hubiera muerto el gato regalón o la tía del sur.

Cuando él la mire, saque un pañuelo, en lo posible adornado con mirriñaques, de esos que tiene su abuelita guardados en la cómoda junto a unas bolitas de alcanfor.

Tosa, tosa, pero con gracia y acompañadamente. Uno seco, el siguiente prolongado y el último seco. Puede alterar el orden, porque, como usted sabe, el orden de los factores no altera el producto.

Cuando ya ha logrado que El la mire, usted se levanta y sus piernas, aunque luzcan tan robustas como las de Elías Figueroa, ya no la sostienen. Siente que se desmaya y se desploma dentro de la sopa del caballero del lado, se levanta y luego cae nuevamente, pero en la silla más cercana a la "presa". El ya no podrá resistir tanta debilidad junta. Le encanta proteger a las mujeres débiles. Usted ha ganado porque EL se ofrece para llevarla a casa y si sigue tosiendo tan bien, la llevará en brazos al altar y al año tendrá un hijo tan fuerte como usted.

TIPO INTELLECTUAL

Usa lentes aunque no los necesite, pero que le dan un aspecto de intelectual. Cree ser dueño de la verdad absoluta, extractada de las ideas de grandes filósofos. Ama a Coluccio. A Kafka lo ensalza muy a menudo, diciendo que tal o cual situación resulta verdaderamente "Kafkiana". Generalmente los que emplean esta frase, jamás han leído al susodicho. Lo dicen porque un apellido con tantas K suena bien.

Adore pensar y con esto se evita el reflexionar. Quiere ser sucesivamente Einstein y Von Braun, porque tienen apellidos rimbombantes. Es la única especie que busca su igual.

Para conquistarlo, usted debe usar lentes también, andar con un montón de libros bajo el brazo. Puede ser el diccionario Larousse, que es bastante voluminoso.

Usted ya lo ha detectado en una biblioteca. Siéntese frente a él y lea sin descanso, consulte libros y tome nota. Fílese la mano por el cabello y despeñese. Nadie que se precie de intelectual anda bien peinado. Ponga cara de desesperación y hojee los libros en busca de algo que parece no encontrar. El acudirá tarde o temprano, atraído por su perenne curiosidad intelectual y, luego de una profunda charla, decidirán ir a ver una película... de dibujos animados.

TIPO VITRINA

Le gusta todo lo hermoso. Bonitas mujeres, bonito auto, él se encuentra bonito. Le gustan las personas inteligentes. El se encuentra sumamente inteligente.

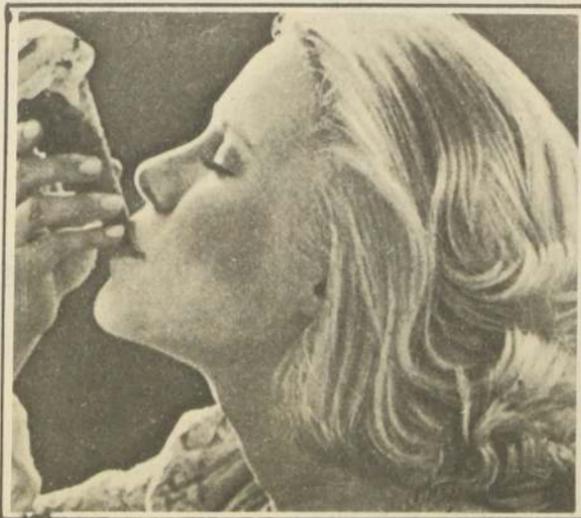
Para poder conquistar a este ejemplar, usted debe comprar toda

una perfumería, andar vestida al último alarido escalofriante de la moda y de vez en cuando, lucir sumamente estrambótica.

Aprenda a moverse como palmera agitada por un violento temporal. Camine siempre en la punta de los pies, como si el resto le doliera mucho o temiera despertar a alguien. Cada vez que encuentre un árbol, apóyese con una mano, mientras que la otra se la pone en la mejilla, junto a los labios, como si fuera a decir ¡Ohhhhh! o a dar un beso.

Esta conquista se realiza en el campo, donde hay más árboles a su disposición. Maquillese de tal forma que sus rasgos no se noten y cuando en la noche se saque la pintura, tenga que emplear aguarrás, porque ninguna crema podría lograr el milagro de desmaquillarla.

Esto le fascina y caerá rendido a sus pies, que usted debe tener prolijamente cuidados y con uñas bien pintadas, pero nunca, nunca, se quite el maquillaje, porque lo perdería para siempre.



Comer y elegir pareja es la misma cosa...hay que tener mucho cuidado.

Pies planos

Producto de una mala posición para dormir

Muchos ortopédicos opinan que hay problemas menores de pie infantil que podrían prevenirse si se controlara, hasta cierto punto, la postura que el niño adopta para dormir. En efecto, hay cierta evidencia científica acumulada, que nos permite creer que los niños que duermen boca abajo la mayor parte del tiempo son los que más tarde padecen de pies planos o de una separación exagerada entre los dedos.

No puede decirse que haya una regla general en cuanto a una mejor postura para el niño. Las variaciones son casi infinitas. Algunos duermen bien en una posición, otros prefieren otra. Sin embargo, si nota que no tiene éxito en sus intentos y que el niño persiste dormir a su manera, lo mejor será dejarlo y no preocuparse. Hay problemas menores de los pies que pueden surgir de todos modos, no importa cómo. Si es recomendable, cuando se encuentra despierto, colocarlo en una postura que sea la opuesta de la que habitualmente adopta para dormir.

El niño que se acostumbra a dormir en una postura única mientras duerme, es el que más probabilidades tiene de despertarse en la noche llorando. Si accidentalmente cambia de posición, es posible que ello haga despertarse y llorar. Si los padres advierten que esto sucede con mucha frecuencia, y se dan cuenta que el llanto del niño sobreviene precisamente cuando ha cambiado de postura, entonces es aconsejable no precipitarse a tomarlo inmediatamente en brazos, será mejor dejarlo llorar unos pocos minutos. Si el cambio de posición es lo que ha provocado el llanto y si el pequeño no tiene hambre es casi seguro que, después de un breve rato, se acostumbrará a la postura y seguirá durmiendo.



Con estos sanos consejos usted podrá ufanarse de decir que donde pone el ojo...

Sugerencias prácticas

Muchas veces no sabemos qué hacer frente a algún problema doméstico que se nos presenta y, muchas veces lo que nos parece "tremendo" es algo muy fácil de resolver. FEMENINA desea ayudarla con algunos pequeños datos que le pueden ser de gran utilidad en un momento determinado.

Las baldosas pueden constituir para usted un serio problema ya que no puede dejarlas brillantes, o tal vez no sabe cómo eliminar el olor a las cebollas o que no se le apollen las pieles que tiene guardadas con tanto cuidado para lucir este invierno... aquí van los datos...

BALDOSAS BRILLANTES

Las baldosas, negras o rojas, quedan mucho más brillantes y pulidas si en vez de cera usa pasta de zapatos negra o café, oscura para las rojas. Tiene además la ventaja de que puede sacar brillo inmediatamente.

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRÍMESE A LOS CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DEL LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO

CAP

CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

SUBARU

Todos los modelos. Entrega inmediata. El mejor financiamiento. Recibimos su auto en parte a pagar. Consúltenos antes de comprar.

Ahora a 6 meses, sin intereses! (en U.F.R.)

RODRIGO F GANA ...le da más

Portada Vitacura 2917 — Fono 286369

FIAT '81

Todos los modelos. Entrega inmediata. El mejor financiamiento. Recibimos su auto en parte a pagar. Consúltenos antes de comprar.

Ahora a 6 meses, sin intereses! (en U.F.R.)

RODRIGO F GANA ...le da más

Portada Vitacura 2872 — Fono 283146

Curso de prácticos contables

CLASE N° 26

El funcionamiento de los diarios múltiples puede esquematizarse como se indica en la figura 30-6.

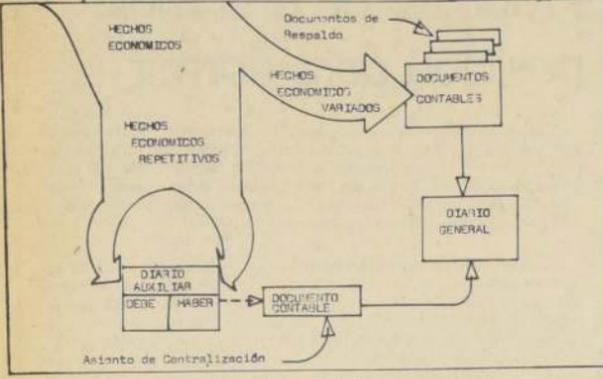


FIGURA 30-6

La corriente de hechos económicos que entra a la empresa contiene muchos que son repetidos y otros que no lo son. Respecto de estos últimos, con los documentos de respaldo pertinentes se elaboran los documentos contables que fundamentan los asientos en el Diario.

El Diario Auxiliar funciona como un clasificador de los asientos repetitivos para un período determinado, y después se efectúa "el asiento de Centralización en el Diario General"; el Documento Contable donde se efectúa el asiento de centralización, se respalda en el Diario Auxiliar y sus documentos de respaldo individuales de cada operación.

En una empresa pueden tenerse uno o varios Diarios Auxiliares, depende de la naturaleza de sus operaciones y la motivación técnica para diseñar los procedimientos adecuados.

EL SISTEMA TABULAR

Este sistema, conocido también como Tabular Americano consiste en la reunión en un solo Registro, del Diario y el Mayor, respetando la cronología de las operaciones.

Para ejemplarizar este sistema,

veremos como se contabilizan los siguientes hechos económicos en el sistema tabular.
— Hecho económico uno: fecha 19 de enero de 1981.

Conforme a las disposiciones internacionales vigentes, el jefe de la unidad de ventas envió a depósito bancario \$156.590.—, lo que corresponde al dinero recaudado de las ventas del día anterior; el empleado Sr. López concurre al Banco y obtuvo el timbre de caja en dos memorandums de depósito, envió el original a Contabilidad con el detalle de la venta, y archiva en caja la copia del comprobante citado, sobre el cual el banco acostumbra a colocar el timbre de duplicado.

— Hecho económico dos: fecha 20 de enero de 1981.

El contador de la Empresa, recibió la notificación del Gerente General, por la cual se instruye rebajar definitivamente de los activos \$180.000.— en Mercaderías, el día 5 de enero se denunció un faltante en la bodega de Bancagua de mercaderías por esa suma. Previamente se sacó estos \$180.000.— de la existencia total, y se colocó en una cuenta transitoria llamada "existencias no ubicadas". El objeto es de que el Gerente General debe conocer exactamente cuanta mercadería hay en existencia con bastante oportunidad y precisión, pues, es el dato con que tiene que trabajar con los clientes.

Toda anotación en la cuenta

"existencias no ubicadas", es materia de investigación por parte de "Auditoría", unidad que estudia entre otras cosas, las responsabilidades de los funcionarios en este tipo de hechos. En esta oportunidad, la que perdió fue la empresa, dado que será imposible recuperar la mercadería.

El registro dentro de este esquema, está constituido por hojas sueltas, o libros que son bastante largos, en el sentido de la escritura (de izquierda a derecha), tienen numerosas columnas; normalmente se dejan las primeras, para indicar la fecha e indicar los DOCUMENTOS, en que se halla contenida la información, luego se ubica una columna para la glosa, una columna de control de las cifras anotadas, y una o dos columnas para cada cuenta.

De la figura 30-7 se pueden hacer los siguientes comentarios

— La columna central registra \$516.590 que es exactamente la mitad de lo que registra la suma de todas las columnas. Como su nombre lo indica, a través de esta columna, se puede controlar que se hayan hecho las anotaciones en las columnas respectivas.

En este sistema la columna "glosa", siempre tendrá que admitir la crítica de que el espacio para escribir el detalle es poco, quedando a veces numerosos asientos con muy poca explicación. Esto se complica más aún para las personas ajenas a la empresa, que desconocen las palabras de uso interno.

— Las cuentas de activo y de pasivo normalmente tienen dos columnas: Debe y Haber. Otras solo tienen una, Debe para las pérdidas, Haber para las ganancias, por las razones que ya vimos en clases pasadas. Cuando es preciso anotar Haber de cuentas pérdidas o al Debe de ganancias, y sólo existe una sola columna, se anota como se indica en la columna "Bajas" = (xxxx), entre paréntesis o usando una tinta de color contrastante.

— Este sistema ahorra bastante tiempo y la información va apareciendo en forma inmediata. No obstante se precisa una fuente de apoyo en materia de DOCUMENTOS CONTABLES. Las empresas que

tienen pocas cuentas contables encuentran un eficaz apoyo informativo al usar este esquema.

30-4 SISTEMAS COMPUTACIONALES

El crecimiento de las empresas comerciales, así como la creciente complejidad de las relaciones comerciales han generado un importante crecimiento en... papeles. Desde la época del truke hasta el actual mercado de capitales han aumentado enormemente las complicaciones.

Esto ha generado muchas presiones de trabajo en las unidades contables, pero por otra parte ha recibido una ayuda inestimable de la tecnología computacional. Los computadores (u ordenadores) hasta no hace mucho, eran grandes y muy costosas instalaciones, pero a una velocidad creciente, han disminuido de tamaño aumentando su versatilidad, todo ello destinado a atender los más diversos problemas.

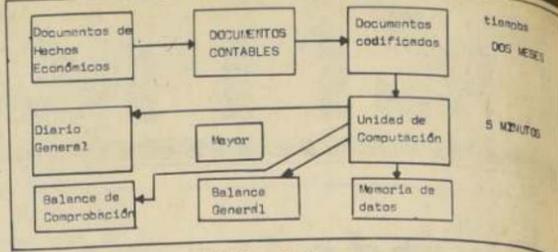
Los precios de los equipos también han bajado, pero sólo dentro de ciertos límites, no muy amplios por cuanto a la par que se va simplificando el equipo y tendiendo a una baja de precios, se va produciendo un efecto inverso por la incorporación de tecnología, cada vez más avanzada.

En el área contable las grandes empresas cuentan con equipos computacionales, y las empresas medianas y aún pequeñas, suelen recurrir al arriendo de horas-computador para desarrollar procesos contable y otros procesos administrativos que requieren operar una gran cantidad de información (pago de sueldos, por ejemplo).

En el cuadro 30-8 que se entrega a continuación se aprecia la secuencia de operaciones y una orientación acerca del tiempo consumido que en todo caso es ilustrativo.

Suponiendo con cierta exageración para algunas empresas, de que demoran sólo dos meses para procesar toda la información contable del año, en otras palabras que esté codificada al 28 de febrero; el día 1° de marzo, en las oficinas de la unidad de computación, se introduce la información codificada y en menos de 5 minutos se obtiene DIARIO, MAYOR, BALANCE DE COMPROBACION Y SALDOS, BALANCE GENERAL y además todos los datos ingresados se acumulan a otros para ir generando una memoria de datos, que está lista para entregar cualquiera información que se precise, acerca de los estados más arriba subrayados, de cualquier época que se tenga información almacenada.

Pueden agregarse muchos datos adicionales acerca de la Computación, pero el objetivo es mostrar



CUADRO 30-8

lamente una alternativa más de tenduría de libros; fruto de todas las exposiciones extraeremos algunas conclusiones, acerca de un elemento siempre importante EL DOCUMENTO CONTABLE, tema que se

terminará de ver en la próxima clase.

Sus dudas y consultas diríjelas a ETICA-CONSULTORES DE EMPRESAS, Casilla 10356, Correo Central, Santiago.

ACLARACION

Solicitamos a los distinguidos alumnos, corregir en la clase N° 25 los valores que aparecen en el cuadro 30-4. El Diario general registra un cargo por \$ 500 a Caja, y un abono por la misma cantidad a la cuenta 1-1-2 "Documentos por Cobrar". El valor del cargo y abono correcto es de \$ 3.500. Rogamos disculpar este involuntario error.

FECHA	DOC.	GLOSA	CONTROL	BANCO		CAJA		MERCADERIA		EXIS. no UB.		BAJAS		MAG.
				DEBE	HABER	DEBE	HABER	DEBE	HABER	DEBE	HABER	DEBE	HABER	
													(xxxx)	
5	51	Por denuncia	180000					180000	180000					
19	69	Dep. Banco	156590	156590		156590								
20	78	Instrucción Baja	180000							180000	180000			
		Sub Total	516590	156590		156590		180000	180000	180000	180000			

FIGURA 30-2

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMÁTICOS RADIALES METÁLICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS -CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

TRANSPORTES nacionales

MIDDLETON SCARNEO Y CIA. LTDA.

SALIDAS DIARIAS DE CAMIONES A TODA LA ZONA NORTE DE COPIAPO A ARICA.

EMBALAJES Y MENAJE

OFICINAS:

SANTIAGO
ESCANILLA 309
TELEFONOS 378357 - 778376 - 779454

ARICA
JUAN NOE 315
TELEFONO 31289

IQUIQUE
BARROS ARANA 408
TELEFONO 22026

ANTOFAGASTA
BAQUEDANO 870
TELEFONO 225584

\$ 584.610

C30
Chevrolet

LUV
diesel
\$ 435.240

Chevette 4 puertas
Chevette 2 puertas

LUV bencinera

Financiamiento Bancario 60 meses

SERVICIOS ANDINOS
CONCESIONARIO GENERAL MOTORS
MANUEL MONTT 1041 FONO 746501

GOOD YEAR

NEUMATICOS-CAMARAS -BATERIAS

RECAUCHAJE Y MONTAJE

OFERTA DE PRECIOS PERMANENTES

I. RABINOVICH COMERCIAL Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS AUTORIZADOS

MATURANA 1298
FONOS: 65744-715165
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO-OESTE

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

MISICORON

EN TODOS LOS RINCONES

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

NEUMATICOS "OPALA"

LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA, VENGA Y COMPRUEBELLO, ¡NO SE ARREPENTIRÁ!

GRAN STOCK DE REPUESTOS

NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTA 674

culturales

Los íconos caídos

Ante florecimiento del mercado de los íconos en el mundo occidental, Moscú va tras las piezas robadas y pone en duda autenticidad de algunas colecciones

LONDRES.— Terremoto en el mundo del anticuario: Moscú comienza interesarse por los íconos que pasan de mano en mano en el mundo occidental, a precios astronómicos. Un importante experto de arte soviético, Mihail Kudriavtsev, informó por telex a la famosa firma de subastas "Sotheby's", de Londres, que un ícono que esta casa vendió hace un año por la bonita suma de 25 mil libras esterlinas había sido robado de su departamento de Moscú en mayo de 1975, junto a otros cinco. El robo fue denunciado en su momento a la policía de Moscú y a la Interpol. Los seis íconos nunca más fueron encontrados, pero hubo sospechas dirigidas a un grupo de diplomáticos del Tercer Mundo, quienes fueron luego invitados a dejar la Unión Soviética.

El experto de arte soviético afirma que una respetable institución como "Sotheby's" nunca debió aceptar subastar un ícono sin consultarlo. El hecho de que él es propietario de este ícono —añade— está documentado

en numerosos catálogos, además, la pieza fue por él mismo prestada en varias ocasiones para muestras internacionales.

Pero no es todo. También otra prestigiosa casa de subastas, la "Christie's", recibió una misiva de otro experto soviético. Vladimir Teteriatnikov, quien preannuncia la publicación de un libro en el que se demuestra que algunos de los más famosos íconos que se encuentran en Occidente son falsos.

Teteriatnikov, que fue jefe de los restauradores del Instituto de Moscú para la Conservación del Patrimonio Artístico pone en duda la autenticidad de algunos íconos de la famosa colección George R. Hann, vendido por "Christie's" en Nueva York, en abril de 1980 por un millón y 200 mil esterlinas. La colección Hann (así llamada por el nombre de una magnate norteamericano de la industria aeronáutica, apasionado coleccionista de íconos) fue reunida en Rusia a principios de este siglo.

A los 27 años dirige Orquesta de Radio Berlín

La consagración de Ricardo Chailly

BERLIN. (ANSA).— El maestro Ricardo Chailly, de 27 años de edad, y tras una carrera brillante, que lo ha puesto en el mismo nivel de los maestros italianos Abbado, Giulini y Muti, acaba de recibir una nueva distinción o reconocimiento de su calidad: fue nombrado director estable de la Orquesta de Radio Berlín Occidental. Esto significa para él una serie de compromisos concertísticos importantes, giras y grabación de discos en Alemania. Tomó el puesto de Lorin Maazel a la cabeza del conjunto que formara Ferenc Fricsay, y que hoy constituye una de las orquestas más prestigiosas del mundo.

En estos días sale una serie de grabaciones dirigidas por Chailly entre las cuales "Guillermo Tell" con Pavarotti y Mirella Freni y dos sinfonías de Mendelssohn. En Italia concluyó recién una serie de conciertos en Lombardia con la Orquesta de La Scala. En las próximas semanas debe dirigir en Turín "Andrea Chenier" de Giordano. En 1982 actuará por primera vez en el "Metropolitán" de Nueva York, dirigiendo "Los cuantos de Hoffmann" de Offenbach.

Regis Santon, nuevo autor universal

Compañías se disputan los derechos de "La noche", su primera obra

Autor de innumerables puestas en escena de clásicos y modernos, de autores que van de Racine a Pierre Louys, de Molière y Musset a Vitrac, Regis Santon acaba ahora de estrenar, en París una pieza suya, en el "Théâtre Moderne". Se trata de "La nuit" y en la noche del título aparecen tres hombres y tres mujeres que no consiguen dormir. Apagan la luz pero no pueden dormir. Charlan, se hieren mutuamente, tratan de profundizar situaciones y quedan decepcionados.

La obra es cáustica y tierna a la vez: dura y bastante sangrienta. Los

diálogos entre los personajes son muy válidos y el buen ritmo de la obra ha sido apreciado por toda la crítica.

Lo amargo y lo humorístico están bien dosificados en la mezcla y este estreno ha merecido tan elogiosos comentarios, que ante la escasez de nuevas obras de calidad y la falta de buenos actores teatrales que traten temas de carácter universal está entusiasmando a diversas compañías extranjeras para adquirir los derechos de "La noche", a fin de traducirla y adaptarla.



CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



Víctor Martínez Parada

Víctor Martínez Parada es algo más que un guitarrista dentro de lo formal del concepto. Es clásico cuando así se requiere, popular en alguna parte de la temática de su repertorio, fantasista e improvisador en su creación y arreglos, pero siempre noble en su ejecución, con ese toque de distinción en el sonido tan propio de los verdaderos ejecutantes de la guitarra, aunque sean éstos populares o folkloristas.

La guitarra da para eso y mucho más. Es asaz interesante escuchar a Víctor Martínez Parada cuando ejecuta temas tan populares como una balada norteamericana, una melodía de los Beatles o una canción latinoamericana, las que en la prolijidad de sus dedos al pulsar las cuerdas de su instrumento, adquieren dimensiones armónicas y sonoras desconocidas, como por ejemplo el estupendo arreglo que tiene para La Chica de Ipanema, una difundida bossa nova, a la par que sus interpretaciones de las obras maestras para guitarra de los antiguos y modernos españoles, los del barroco italiano y también aquellas que han surgido de su fecunda mentalidad creadora.

Todas estas consideraciones son producto de las numerosas ocasiones en que nos ha tocado escuchar a Víctor Martínez Parada, en diversos lugares de su actividad musical, ya sea en un recital en un taller de arte, en algún concierto de difusión, en las

presentaciones dominicales del Parque Metropolitano o en el escenario de un céntrico hotel en el que el guitarrista es artista habitual al mediodía y al que con su arte le añade más distinción al ambiente ya superior y que con la magia de sus interpretaciones logra aquietar espíritus y detener en algo el tráfico incesante propio de esos lugares.

Significa esto último que Víctor Martínez no esté apto para compromisos musicales de más envergadura y en salas más apropiadas? Rotundamente lo contrario, el buen artista es tal doquiera que sea y la buena música también. Si fuera por esto el Municipal no habría aceptado jamás recitales de artistas que están enmarcados en lo popular como Los Quincheros, Pedro Vargas, Julio Iglesias, Charles Aznavour y otros. Hay también otras razones obvias de supervivencia, como las que tuvo Beethoven al componer sus Bagatelas.

Así es, a grandes rasgos, la personalidad artística de este excelente guitarrista chileno cuyos estudios instrumentales los comenzó un poco tarde, a los 19 años, en relación a la costumbre generalizada que impera para inquietudes musicales. Por ello es que tuvo que apurarlo al máximo, ponerse al día rápidamente para acortar la desventaja y también para iniciar los ramos fundamentales para un músico como son Teoría y Solfeo, Composición, etc. A juzgar por lo que le hemos escuchado, Víctor Martínez está logrando la meta que se propuso en sus comienzos, tanto en su madurez interpretativa como en la importante faceta de compositor.

Este modesto y gran artista nacional acaba de aceptar su participación para los Conciertos Itinerantes de este año, que con tanto éxito organiza desde hace cuatro temporadas el Departamento de Extensión del Ministerio de Educación.



El guitarrista chileno Víctor Martínez Parada, de excelentes actuaciones en las últimas semanas.

El Teatro San Martín anunció su temporada 1981

BUENOS AIRES, (ANSA).— El director del Teatro San Martín de Buenos Aires anunció en una conferencia de prensa el programa de actividades para la nueva temporada 1981, una temporada que se perfila como rica en eventos heterogéneos, muy equilibrada en cuanto a mezcla de espectáculos clásicos y modernos, para el público adulto y el infantil.

En el teatro para mayores se anunciaron los estrenos de "Relevo" de Armando Discépolo, con dirección de Carlos Alvarenga; "El mago" de Ben Jonson, con dirección de Alejandra Boero; "Los cuernos de Don Friolera" de Ramón del Valle Inclán; "Da-Da-Da", con textos de varios autores argentinos (Macedonio Fernández, Fran Mocho, Arnoldo Fischer y Roberto Arlt) y extranjeros (Tristán Tzara, Francis Picabia, Karl Valentin, Kurt Tucholsky) dirigido por Juan Carlos Lanestremere; "Danza macabra" de Strindberg; "El jardín robado" de María Luisa Rubertino; "Don Elias, campeón" de Hebe Serebrisky; "El visitante extraordinario" de Eugenio Briffero; "Las mujeres sabias" de Molière; "El matrimonio" de Witold Gombrowicz y "Delirios de grandeza" de José Antonio Saldías. En el campo de las repeticiones figurarán "Hamlet" de Shakespeare, "El organito" de Armando y Enrique Santos Discépolo; "El jardín de los cerezos" de Chéjov y "Esperando a Godot" de Samuel Beckett.

En el sector de la danza los estrenos anunciados son: "Paisaje de gritos" música de Maurice Karkoff, coreografía de Renato Schottelius; "Fiesta" con música de Ravel y coreografía de Mauricio Wainrot y una obra aún sin título, con coreografía de Ana María Stekelman. Entre las repeticiones figuran "Coppelia" de Cervera-Stekelman; "Reflejos" de Wainrot; "Muestra gratis" de Brodsky-Wainrot-Cervera; "Y ella lo visitaba" de Ana Itelman; "Movimientos" de Stekelman; "La valse" de Stekelman-Cervera; "Memorias" de Stekelman; "Las casas de Colomba" de Itelman.

En el campo del teatro para niños, se anuncian los estrenos de "La bella y la bestia" en adaptación de Ariel Bufano (titeres); "El retablo del Maese Pedro" de Manuel de Falla (también con títeres y con la participación del Espectáculo Musical de Buenos Aires) y la reposición de "Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín" de Lorca (con títeres también). En teatro tradicional se estrenará "El mago" de Ben Jonson, "El carnaval de los animales" con música de Saint-Saens.

En cuanto a elencos extranjeros que participarán en la temporada del Teatro San Martín, se anuncia la venida del elenco del "Teatro Máximo Gorki" de Leningrado que ofrecerá "Historia de un caballo" sobre un cuento de Tolstói; "Los pequeños burgueses" de Gordi y "Januma" expresión dramática, musical y coreográfica del Cáucaso. También vendrán "Jenniger Muller ant The Works" elenco de danzas modernas de los Estados Unidos, que ofrecerá tres programas diferentes; el "Ballet Stagius de San Pablo, grupo de danzas contemporáneas; el "Pilobolus Dance Theatre" de los Estados Unidos y el "Ensemble Densité 5" un grupo musical francés.

Paralelamente a las actividades teatrales y coreográficas habrá ciclos de conciertos, conferencias, proyecciones de cine y algunos importantes reportajes públicos a escritores, poetas, pintores, filósofos, dramaturgos etc., coordinados por Luis Gregorich. También habrá exposiciones siendo las más importantes anunciadas una sobre "Shakespeare y su tiempo", realizada en colaboración con el Consejo Británico de Relaciones Culturales y una serie dedicada a escultura que se realizará con la colaboración del Museo de Arte Moderno de Buenos Aires y la Asociación de Críticos de Arte de la Argentina.

Con esta amplia y variada programación el Teatro San Martín continuará así su trayectoria de jerarquía que en 1980 tuvo un jalón señero en las celebraciones del vigésimo aniversario del teatro, con una temporada brillante en Buenos Aires y giras artísticas notables en el extranjero.

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

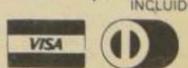


RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$560
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 • Fono. 224410

PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"

Cortinas para baños
Shower door
Separadores de ambiente
"Hanga Roa"
Cortinajes. Rieles para Cortinas.

REPARACIONES EN GENERAL
SAN DIEGO 1601 FONO 737816

ESTABLECIMIENTOS
MAIPO
SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados.
Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carena) y tradicional (Lucerna) con un 10% descuento. Productos Pizarraño Super Flexit techos plásticos, cañerías y fitting, Madeco, Volcanita, Aislán, puertas, pinturas.

OFERTA DE LA SEMANA

Lavaplatos completos con fitting y mueble	\$ 3.700
Tina CORVI	2.800
Lavarropa	1.400
Azulejos importados decorado 15x15 m2	600

IVA INCLUIDO

LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA
ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTA COOPERATIVAS

SAN DIEGO 2381-2399
fonos: 50691 53352
Estación Metro Franklin

LIQUIDACION TOTAL! MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier	\$ 1.990
Muebles de cocina desde	\$ 2.990
Livings orientales finas terminaciones	\$ 5.480
Cajoneras de 6 cajones	\$ 1.850
Alfombras inglesas 170 x 240	\$ 3.980
Gran surtido muebles sueltos	

SAN DIEGO 1827 FONO: 50440

FABRICA DE CECINAS
LA VILLARRICA

SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ 5539
QTA. NORMAL FONOS 732241-731601
Santiago



mercado automotriz

CAVEM



CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

4 CAVEM
AUTOS MODELOS 1980-1981
CON CHOFER Y SIN CHOFER
SUZUKI FURGON
RENAULT
CHARADE
DATSUN
CAMIONETA DATSUN
PICK UP 1.000 KILOS

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbinas 53 Local E. Providencia.
Fonos 256705 - 250111.
Sucursales: 744508 251972.

DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA A CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales. Con chofer a la Costa Norte y Sur. Traslado a aeropuertos.



27.- CAVEM
AUTOS USADOS
FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE.

FORD TAUNUS STATION WAGON 1973, \$ 260.000.-
TRANSFERENCIA INCLUIDA
CAMIONETA MAZDA 1.800, 1977 \$ 220.000.
DAIHATSU MAX CUORE 1979 \$ 190.000.-
VOLKSWAGEN 1.600, 1970 \$ 215.000.-
FIAT 600, 1971 \$ 95.000.-
PONY MODELO DE LUXE 1977 \$ 340.000.-

AUTOS NUEVOS
FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE.
DAIHATSU CHARADE 850 MODELO 1981 \$ 272.610.-
RECIBIMOS INSCRIPCIONES.
DAIHATSU CHARMANT 1.600
SEDAN 4 PUERTAS \$ 389.220.-
STATION WAGON \$ 407.550.-
DAIHATSU PICK UP \$ 212.550.-
DAIHATSU FURGON 1981 \$ 233.610.-
ENTREGA INMEDIATA.

CHEVETTE NUEVOS.
2 PUERTAS \$ 333.450.-
4 PUERTAS \$ 359.970.-
DATSUN NUEVOS TODOS LOS MODELOS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.



150.- CAVEM
SUZUKI

SUZUKI 1081 - CHEVO. FRONTE CARRIOL. FURGON Cerrado. FURGON FRONTE. Desde \$ 211.300.

ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

MAZDA

MAZDA 202 L. HARDTOP 929 L. STATION WAGON Desde \$ 620.100.
CAMION F. 3000 con Carrocería y sin carrocería desde \$ 674.700. Entrega inmediata todos los modelos.

Ford

FORD CORCEL 1.600 cm. Bencina corriente, Station Wagon BERLINDA Modelo 1981. Desde \$ 405.000.
CAMIONES FORD BRASHI. F. 700.156 Poligadas, 104 y 212 Poligadas.
F.T. 7.000 228 Poligadas doble puente FORD AMERICANO L.N.T. 8.000. - 150 Poligadas a 222 Poligadas. Desde \$ 1.009.320.
Vitacera 3520.
FONOS 283787 - 484873.



15CCAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

DATSUN

SEDAN, 200 L., 1981. \$ 583.830.-
SEDAN, 150 Y., 1981. \$ 428.610.-
STATION 150 Y., 1981. \$ 455.910.-
COUPE 150 Y., 1981. \$ 450.840.-
COUPE 160 J., 1981. \$ 506.610.-
SEDAN 160 J., automático, 1981. \$ 475.410.
STATION 160 J., 1981. \$ 506.610.-
PICK UP JUNIOR, petrolera, para 2.000 kilos, 1981. \$ 505.000.-
PICK UP KING, doble cabina, 1981. \$ 487.110.-
FURGON 120 Y., 1981. \$ 428.610.-

DAIHATSU

CHARADE G. 20, 1981. \$ 272.610.-
CAMIONETA para 2.000 kilos petrolera, \$ 622.000.

FINANCIAMIENTO DIRECTO



127CAVEM
AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN
VISA. \$ 273.000.-
2 CV - 6. \$ 204.750.-

LINEA SUBARU
AUTOMOVIL SEDAN. \$ 206.200.-
FURGON. \$ 228.200.-
STATION WAGON. \$ 235.200.-

CHEVETTE 2 PUERTAS. \$ 333.450.-
CHEVETTE 4 PUERTAS. \$ 359.970.-

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO.
CHEVROLET C 20 FURGON. 1969. \$ 190.000.-
CITROEN AMI-8. 1977. \$ 169.000.-

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE NOSOTROS LO TRAMITAMOS.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA.



63 CAVEM
BILBAO 2045.
FONO 233166.

AUTOS USADOS
FIAT 147. 1978 \$ 235.000.-
FIAT 147 G.L. 1979 240.000.-

VOLVO 1974. 487.000.-
FIAT 147 G.L. IMPCABLE. CASI NUEVO 1979. 255.000.-

PEUGEOT 404 FRANCES 1967. 155.000.-
FIAT 600 PERFECTO ESTADO 1975. 125.000.-

AUTOS NUEVOS
FIAT 147 G.L. NUEVO 304.500.-
FIAT RITMO NUEVO 389.000.-
FIAT 132. 2.000 NUEVO 525.000.-
FIAT 132. 2.000 AUTOMATICO NUEVO 555.500.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O UNIDADES DE FOMENTO.



139 CAVEM
Irarrázaval 4957
Fono 265289

SEDAN 1.600. \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE. Entrega inmediata. \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata. \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP. \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM
LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICOS BICICLETAS.
SIN PIE. 24 MESES CREDITO BANCARIO

SONY

FIAT

CAVEM-SS
BILBAO 1429. FONOS 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132. 2.000 AUTOMATICO \$ 557.000.-
FIAT 132. 2.000 \$ 526.000.-
FIAT "RITMO" METALIZADO. FULL EQUIPO \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. \$ 304.720.-
FIAT 147 G.L. METALIZADO \$ 310.804.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva de herencia intestada de María Chaparro Plaza, a sus hijas legítimas María Angélica, Patricia del Pilar y Nancy Mirella, todas Córdova Chaparro, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Luis Córdova Olivares. El Secretario. 5-6-7

JUZGADO Letras Buin-Maipú, Quiebra Honoraria Olmedo. Por resolución 29 enero se tiene por aceptado convenio de autos. Habilitase feriado. Secretaría. 5-6-7

EXTRACTO: El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo con fecha 21 de enero de 1981, ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada que quedada al fallecimiento de don Luis Guillermo Vega Muñoz, a sus padres legítimos don Juan Miguel Vega Hidalgo y doña Olga del Carmen Muñoz Calderón. El Secretario. 5-6-7

QUEDA nulo por extravío título N° 19829 - 21221C acciones de don Oscar Yamal Lable. 3-4-5

POR robo quedan nulos los cheques Serie OCA 6480417 al 425. Banco Sud Americano. 3-4-5

EXTRACTO.- El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol 1.555, con fecha veinticuatro de octubre de mil novecientos ochenta, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Rigoberto Riveros Lobos, a hijos legítimos Dagoberto, Nancy de las Mercedes, Patricio Alberto, Julián Humberto, Rafael Segundillo, Margarita de los Angeles y Segundo Isales Riveros Alarcón, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente doña María Graciela Alarcón Carrasco. 3-4-5

POR extravío queda nulo cheque Banco de Boston Serie A N° 220139 cta. etc. N° 01-529048. 5-6-7

POR robo quedan nulos libro de compra y venta facturas del N° 34 al 48 emitidas en diciembre y declaradas en enero 1981. Pagos de Imptos. documentación no determinada perteneciente a la Soc. Aguayo y Von Stowasser, con domicilio en Providencia 2533 Stgo. 5-6-7

PRIMER Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada que quedada al fallecimiento Miguel Barros Espinoza a hijo legítimo Juan Fernando Barros Miranda, sin perjuicio derechos corresponden a María Inés Miranda, conyuge sobreviviente. 5-6-7

POR extravío se deja nulo cheque 907285 Cta. 10153764 por \$ 21.709.13 del Banco de Crédito e Inversiones Of. Stgo. girado el 16 enero 1981. 5-6-7

POR robo queda nulo cheque serie STC N° 1784445 Banco Español-Chile, oficina Matriz. 5-6-7

CHILLAN, 21 de enero de 1981. Señores: Dirección General de Aguas. Presente. Señor director: solicitado de Ud. muy respetuosamente en nombre propio y de los señores Misael Fuentes Galdames y Ramón Ferrada Espinoza, se nos autorice el cambio de bocatoma y derechos de 6,87 acciones desde el Canal La Compañía al canal Carriuzallo del río Diguillin. Saludamos muy Atte. a Ud. Guillermo Tapia Quezada. Chillán 26 enero 1981 Prov. N° 16. 1.- Por presentada solicitud cambio de bocacoma y derechos de acciones desde el Canal La Compañía al Canal Carriuzallo del río Diguillin. Comuna de Bulnes perteneciente a don Guillermo Tapia Quezada y otros. 2.- Efectúense las publicaciones de la solicitud en forma íntegra en número de dos en los diarios "La Discusión" de Chillán y "La Nación" de Santiago. 3.- Los que se crean perjudicados por la solicitud y la Junta de Vigilancia podrán oponerse a su concesión dentro del plazo de treinta días, contados desde la última publicación formulada por escrito al Gobernador Provincial de Nuble, Jorge Mora Bustos. Secretario Subrogante, Jorge Durand González, Mayor de Ejecuto, Gobernador Provincial de Nuble, Subrogante. 5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Jara Velarde para Sergio, María, Juan, José, Armando, Gloria, Ignacio y Víctor Jara Mateluna, sin perjuicio derechos Romelia Mateluna Carrasco. 3-4-5

POR extravío queda nulo Dep. plazo fijo N° 2451008 por \$ 30.000 del Banco Osorno y La Unión of. Central. 5-6-7

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Gustavo Paredes Leiva a sus hijos Irene, Marcelo y Nelson Paredes Urza; y a Juan Eugenio, Patricio, Cecilia, Jeannette del Rosario, Luz María, María Cristina e Irene del Carmen Paredes Salas. Se practicará inventario solemnemente el día 17 de marzo a las 15 hrs. la Secretaría. 3-4-5

QUEDA nulo por extravío título N° 23964-08467 - 58178 por acciones de Inforca de don Sigfrido Grimau Miquel. 3-4-5

COPIA - La copia autorizada ordenada a dar en los autos 1120 "Yarza Campos, Manuel Luis", sobre posesión efectiva, de este primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, es del tenor que sigue: Santiago, Mayo, veinte de mil novecientos setenta y cinco. Vistos: Doña Isabel Urriola Rodríguez, dueña de casa, domiciliada en Lo Plaza 186, Depto. 211, Santiago, solicita se conceda la posesión efectiva de la herencia intestada que quedada al fallecimiento de su marido don Manuel Luis Yarza Campos, casado, quien tuvo su último domicilio en esta ciudad, fallecido el 13 de marzo de 1974, a sus hijos legítimos señores Rodrigo González, Lucía Isabel y Patricia Teresa Yarza Urriola, menores de edad, quienes lo heredan en la calidad antes indicada y sin perjuicio de los derechos de la solicitante doña Isabel María Urriola Rodríguez, en su condición de conyuge sobreviviente. Con el mérito de los antecedentes, lo dispuesto en los arts. 688 y 986 del Código Civil, 878 y siguientes del de Procedimiento Civil, y ley 5427 y disposiciones posteriores, se declara que se concede la posesión efectiva solicitada, a los señores Rodrigo González, Lucía Isabel y Patricia Teresa Yarza Urriola en sus calidades de hijos legítimos del causante y sin perjuicio los derechos de doña Isabel María Urriola Rodríguez en su calidad de conyuge sobreviviente. Practíquese inventario solemnemente por el Secretario del Tribunal y hecho, protocolícense en una notaría de esta ciudad. Háganse las publicaciones legales. Anótese y dese copia. A los otrosíes, téngase presente Rol N° 1120 K. Navia P. Dictada por doña Keryma Navia Pefaur, Juez titular. J. Torres R. Conforme con su original. - Santiago 1° de octubre de 1975. J. Judith Torres Reyes. Secretaria Suplente. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José López Calabrano para Telma e Hilda López Martínez. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elicia Castro Alcalde, para Silvia Castro García. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Octaviano Opazo Correa y Lucía Chester Murasso para Octaviano y Lucía Opazo Chester. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Parada Azcurra para Aurel Parada Hernández. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero, de Pedro Tapia y Rosa Rodríguez Fernández para Teresa Tapia Rodríguez; Segundo, de Teresa Tapia Rodríguez para Juan Ortiz Tapia. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Acedo Carrera para Ariel, Edicto, Héctor y Erick Acedo Rojas, sin perjuicio derechos Dolores Rojas Osorio. Practicará Secretaría inventario solemnemente tres marzo 1981, doce horas. 3-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Nieves Arriagada Acuña para Raquel y Elena Véjar Arriagada. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Peláez Gid para Lidia Lüttecke Klenner, sin perjuicio derechos como conyuge. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva: Primero, de Hilda Palma González, para Teresa Gutiérrez Palma; segundo: Teresa Gutiérrez Palma para Manuel Canio Millán. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Lucero Jofré para Margarita, Sonia, Oscar, Ana y Laura Lucero García, sin perjuicio derechos Laura García Muñoz. Practicará Secretaría inventario solemnemente tres marzo 1981, doce horas. 3-4-5

Se han extraviado los documentos de Eduardo Alegría Belmar, los que son de mucha importancia para su dueño por ser funcionario público. Se agradece a quien los haya encontrado, tenga la gentileza de enviarnos a Población "La Cisterna", Pasaje N° 2, Casa 10702. 3-4-5

EXTRACTO.- El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol 1666 con fecha diez de diciembre de mil novecientos ochenta, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de José Tello Cubillos, a hijos legítimos María Luisa, José Luis, Juan Bautista, Alberto Enrique, Jorge Mario, Marina Leonor y Zoila Tello Rodríguez. 3-4-5

EXTRACTO.- El Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol 72.628 con fecha cinco de diciembre de mil novecientos ochenta, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de José Segundo Machuca Arriú, a hijos legítimos Lázaro Segundo, Amanda del Carmen, Olivia Rosa, Nirza de las Mercedes, María Elena, Zunilda del Rosario y Corina Cecilia Machuca Chacón, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Odilia Chacón Fariás. Secretaria. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Urrejola Soto para Manuel, Sofía y Carlos Urrejola Silva, sin perjuicio derechos Graciela Silva Muñoz. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Charnock Mora para Alicia, Juan, Delia, Tomás, María, Juan Guillermo y José Charnock Parra, sin perjuicio derechos Alicia Parra Valenzuela. Practicará Secretaría inventario solemnemente dos marzo 1981, doce horas. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Peláez Gid para Lidia Lüttecke Klenner, sin perjuicio derechos como conyuge. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Pacífica Venegas Troncoso a Sergio, Nancy, Guido Rodríguez Venegas y Héctor Venegas Venegas. La Secretaria. 4-5-6

POR Extravió queda nulo cheque serie OCC N° 2818135 del Banco Sudamericano oficina Central Santiago. Se publicó conforme a la ley. 5-6-7

QUEDAN nulas por robo boletas de honorarios profesionales del N° 006 a 100 de Raúl Bozo Salinas. Rol 3642669-1 3-4-5

ORDEN de no pago por extravío de documento N° 1B-84742 de Compañía General Financiera a nombre de Alfredo Eyzaguirre y Cia., vencimiento al 28 enero 1981. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva: Primero de Hilda Monardes Cisternas, para Juana Cisterna Baesa; 2° de Manuel Monardes Cisternas e Inés Bueda Silva, para Juana Monardes Rueda; 3° de Jorge Monardes Cisternas, para Oscar, Adelia, Elsa, Elena Herminda, Elba y Juan Monardes Cisternas y Juana Monardes Rueda. 4-5-6

POR extravío se anula talonario de letras de laboratorio Pettrizzo S.A. Rol 91042000-3 del N° 706 al 800. 4-5-6

HABIENDOSE extraviado Título N° 7690 por una acción de Unión Inmobiliaria S.A., perteneciente a Constancia Silva Mandiola, queda nulo. 4-5-6

ORDEN de no pago por extravío depósito a plazo N° 334 del 26-9-80, por US \$ 1.000 del Republic Bank. 4-5-6

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Angel Balbontín Vergara a Moisés Balbontín López. Secretaria. 3-4-5

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Pacífica Venegas Troncoso a Sergio, Nancy, Guido Rodríguez Venegas y Héctor Venegas Venegas. La Secretaria. 4-5-6

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva María Elena Letra Vázquez a Elba Jorgelina Letra. Secretaria. 4-5-6

SUPERMERCADOS ALMAC S.A. Cierre de Registro de Accionistas. - Para proceder al pago de Dividendo Provisorio N° 82 de \$ 2.- por acción que se entregará con cargo a los resultados del presente Ejercicio Financiero, el Registro permanecerá cerrado desde el 10 al 15 de febrero de 1981, ambas fechas inclusive. El pago se efectuará en las oficinas de la Sociedad, Avda. Américo Vespucio 1770, Santiago, a contar del lunes 16 de febrero de 1981. El Director. 5

QUIEBRA. "Cristales Ópticos y Técnica Asociada, CRIOPTA LTDA". Séptimo Juzgado en lo Civil de Santiago, Resolución 28 de enero de 1981, tuvo por ampliada la Nómina de Créditos Reconocidos con el Crédito de don Jorge Evans Romagnoli, por \$ 186.633,89 más intereses y reajustes, preferente Art. 2472 N° 4 del Código Civil. Secretaria. 4-5-6

DECIMO Segundo Juzgado Civil de Santiago concedió con beneficio de inventario posesión efectiva de María Canales Morales y Salustio Cubillos Morales a Salustio Nícomedes Cubillos Canales. Secretario. 4-5-6

EXTRAVIADOS: 583109-583693-587940-605117-821863-837034-853479-864499-870223-884919-899285-714275-728377-741604-754746-767728-828533 acciones Papeles y Cartones de María Didier Silva, quedan nulos. 4-5-6

POR extravío queda nulo cheque serie CZA-1 N° 2860064 del Bco. del Trabajo oficina principal. 5-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Sánchez Santana para José Sánchez Arancibia. 3-4-5

REMATE: Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia microles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Colahupe, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Colahupe año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Canción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará a) 50% al contado dentro de tres

Adm. de la Junta de Vigilancia y Comité de Educación de Accionistas. - Fijación de cuota para enterar los diferentes fondos sociales. El Consejo. 5

REMATE: Ante Octavo Juzgado Civil Santiago se rematará 5 de marzo de 1981, 11 horas, inmueble ubicado en calle Mataquito número 7760 Las Condes, inscrito fs. 4673 N° 5696 Registro Propiedad año 1975 Conservador de Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 1.809.000.- pagadero contado dentro quinto día desde fecha subasta. Garantía 10% mínimo boleta bancaria orden del Tribunal o dinero efectivo. Bases, antecedentes, expediente rol 5640, ejecutivo, "Banco del Estado de Chile con Rojas Páez, Luis Leonor y otro". Secretaría. 5-6feb.- 2-3 mar.

REMATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por agrorbanco de Chile, Santiago y, a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 Texto definitivo sobre Almacenes Generales de Depósito o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 04 de marzo de 1932, y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta, al mejor postor, las siguientes especies: 1.000 cajas de cecezas al jugo, en conserva, 24 x 560, marca "Santa Inés"; 1.000 cajas de arvejas corrientes, en conserva, 48 x 310, marca "Santa Inés" y 300 cajas de frutilla al jugo, en conserva, 24 x 560, marca "Santa Inés", depositadas por la firma Sociedad Agrícola Lama Maloff Hnos. y Cia., según Certificado de Depósito y Vale de Préndia N° 2640, emitidos el 09 de abril de 1980. El remate tendrá lugar el día miércoles 11 de febrero de 1981, a las 11.00 horas, en calle Compañía N° 1532 de Santiago, ante el Martillero Público señor Carlos Schmidt Vouriot, Santiago, febrero de 1981. Warrants Chile S.A. 5-6-7

REMATE: Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia microles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Colahupe, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Colahupe año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Canción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará a) 50% al contado dentro de tres

COMPRESORES Fix Mr. Fab. Hace 25 años desde 15 Hp hasta 60 Hp. Con Servicio y Repuestos. Permanente asesoría Técnica en la elección de su Planta y accesorio adecuado. También arrendamos Luis Bertrand N° 1588. Salvador Alt. 1.700. 1-10

PISTOLAS Fix chilenas hace 25 años. Fabricación de tipos de pistolas a plena satisfacción del cliente para cada uso la Planta avanzada. Servicio inmediato venta repuestos. arriendo. Luis Bertrand 1588. Salvador Alt. 1.700. 1-10

GATAS Fix Mr. chilenas. Hace 25 años desde 15 Hp hasta 60 Hp. Con Servicio y Repuestos. Permanente asesoría Técnica en la elección de su Planta y accesorio adecuado. También arrendamos Luis Bertrand N° 1588. Salvador Alt. 1.700. 1-10

NECESITO empleada para adentro, independiente. Llamar fono 585407.

CITACION BOMBERS

DECIMA Octava Compañía de Bomberos de Santiago "Bomba Las Condes" cita a la compañía a comparecer para el día jueves 3 de febrero de 1981, a las 20.00 horas. Punto de reunión: El Cuartel, de civil. El Asistente.

El decálogo futbolístico de "Mister" Tuane

(Por Daniel Pérez Pavez)

Mario Tuane parece ajeno al mundo peculiar del fútbol. Sin embargo conoce mucho de él y en este momento comienza a vivir la singular experiencia de dirigir un equipo de fútbol por primera vez en su propio país, pese a una larga trayectoria plagada de triunfos en el extranjero, particularmente en Sudáfrica. Y Tuane no parece extraño por desconocimiento del medio, sino por presencia, por trato, por ideas y conceptos.

Con grandes anteojos que le dan más apariencia de embajador que de técnico, vestido a la moda tropical, y —sobre todo— reflejando cortésia en cada gesto y en cualquier palabra, el profesional chileno esbozó los planteamientos principales de un trabajo que comenzó con prematuros buenos resultados en Palestino...

¿Cómo va el programa, Mister Tuane?

—Todo marcha muy bien, de acuerdo a lo que esperábamos. Se notan muchas ganas de trabajar en los muchachos. Claro que todavía no se puede estar conforme en todos los aspectos, por ejemplo en lo físico, donde ha habido mucho esfuerzo y entrega pero todavía falta más soltura. Se ve algo cansado al equipo en este partido (ganaban 2-0 a Aviación) pero ello se debe sólo a que las dos semanas iniciales de preparación han sido más que intensas.

Se dice que Manuel Rojas se va de palestino...

No, Rojas debe quedarse en el equipo. El no se irá del club porque así se lo pedí a los dirigentes. Yo me opondría a que él emigrase por cuanto junto a Fuentes, Dubó y Peredo conforman la base del cuadro.

Sin embargo, se dijo lo mismo de Elias y al final se fue...

ni abiertamente algunos conceptos, por más que parezcan obvios o simplistas. Como por ejemplo, inquietarse porque Longom —que reemplaza a Contreras en el partido— juega con la camiseta afuera...

—El futbolista es un profesional y debe parecerlo. Por eso acá no quiero barbones, ni pelucones ni jugadores "desarmados" con la camiseta afuera

- "Rojas no se irá de Palestino"
- "No acepto pelucones, barbones, ni jugadores desordenados en el equipo"
- "Jugaremos un fútbol de sacrificio, con Fuentes, Rojas, Messen y Peredo como base del esquema"
- "Yo no vendo pomadas. En el fútbol ya está todo inventado y sólo se pueden hacer variantes"

Ese era otro caso muy diferente. Aunque yo no tuve ninguna injerencia en esa negociación, tampoco me habría opuesto porque se trata de un jugador de categoría mundial al que no se le puede limitar obligándolo a permanecer en un lado. Aunque no discuto que me habría gustado tenerlo en la formación.

SIN MENTIRAS

Mario Tuane no asume posiciones "mágicas" ni esconde recetas para inventar un nuevo fútbol. Prefiere defi-

o las medias abajo. Yo pongo de ejemplo a un abogado que recibe a un cliente en short. Lógicamente que no infunde respeto a nadie. Acá es lo mismo. No basta con ser profesional, sino que también hay que dar cierta imagen...

Y en lo futbolístico habrá alguna novedad táctica?

"Palestino jugará un fútbol simple, muy directo, basado en la ayuda total dentro de la cancha, sin puestos fijos, y con sacrificio de todos. Esos son los fundamentos generales. Además yo

no vendo pomadas, porque en el fútbol ya está todo inventado y lo único que se puede hacer son variantes. Lo demás es mentira.

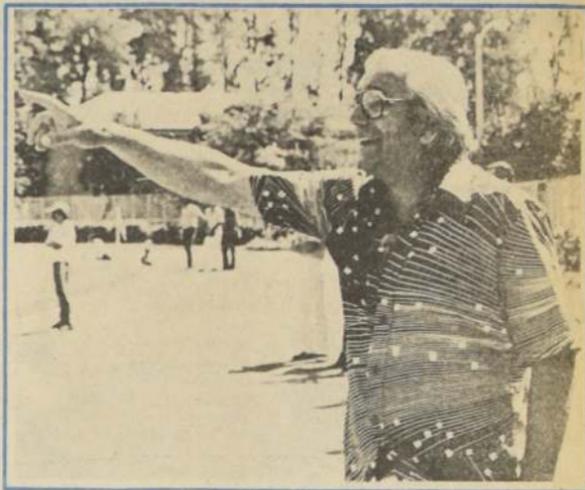
¿Habrá nuevas contrataciones?

No antes del Polla Gol. Ya tenemos a los dos sudafricanos que han impresionado muy bien pese a que les falta trabajo físico. El arquero irá seguramente a préstamo para permitir la permanencia de Adilson y del puntero Anley. Afrontaremos con lo que hay ese torneo, claro superando los problemas que aún subsisten en el funcionamiento colectivo: falta ritmo y jugar sin pelota. Por supuesto que el "excedente" de plantel irá a préstamo para que puedan actuar en otros equipos.

¿Está conforme con este Palestino?

Estoy satisfecho ya que se cuenta con una base excelente de jugadores como lo son Fuentes, Dubó, Rojas, Messen, Peredo y Pinto. Pienso que el 81 el líbero deberá ser Manuel Herrera, para que Fuentes puede consolidarse como figura. En cuanto a la delantera, me parece Peredo un atacante muy útil para mi idea futbolística...

Luego, grita dos o tres veces para que el sudafricano Anley baje a marcar (¡¡Come back, Rony!) y se queda allí, al borde del campo, esperando cualquier consulta. Con sus lentes grandes y esa tenida distinta que le hace más ajeno al ambiente del fútbol que poco sabe de hablar claro. "Mister" Tuane no vende "pomadas" porque es un real profesional del fútbol. Y además lo parece.



LA ESTAMPA DE UN SENOR. — Mario Tuane, un técnico formado fuera de Chile y que ahora entrega sus conocimientos en Palestino. Un caballero dentro y fuera de la cancha...

Palestino ya juega a ritmo sudafricano...

□ Ganó 2-0 a Aviación, en un amistoso en que destacaron sus nuevos refuerzos

Ayer por la mañana, el plantel de Palestino estuvo de "paso" por El Bosque —reducto de Aviación— demostrando en dos partidos amistosos frente al dueño de casa que su pretemporada casera, con nuevo director técnico, camina por buena senda. En el encuentro inicial, ambas reservas igualaron sin goles, y en el partido importante el equipo tricolor superó con claridad por dos tantos a cero al elenco de la Fuerza Aérea.

Aún cuando ambos elencos mostraron los rípidos propios de esta época del año, cuando todo el fútbol profesional comienza a desmenuzarse de la temporada estival, Palestino se vio muy superior a Aviación, principalmente a causa de sus mejores individualidades. En el plano general, el conjunto de colonia muestra un rostro futbolístico diferente con Mario Tuane en la banca, y sus dos nuevos refuerzos sudafricanos. Por oposición, Aviación sigue adoleciendo de una línea técnica, lo que se acentúa aún más con tantos juveniles y "repatriados" en su plantel. Pese a que para los locales era apenas su debut "en serio" pensando en este año y para el visitante significó sólo su segunda presentación oficial, la presencia de ambos en el Estadio Reinaldo Martín dejó algunos aspectos para el análisis de mayor profundidad.

APUNTES

Cancha: Estadio Reinaldo Martín. Preliminar: Reserva de Aviación (0) Reserva de Palestino (0). Partido de fondo: PALESTINO (2); Sánchez, González (Ayala), Toro, Herrera, Varas; Adilson, Messen, Campodónico; Arley, Peredo, Stuardo. AVIACION (0): Rojas; Zúñiga, Antúñez, Landeros, García; Peralta, GOLAS, Calderón, Jáuregui, Herrera (Henríquez), Castro (Mella), Dailer. GOLES: Jorge Peredo y Adilson.

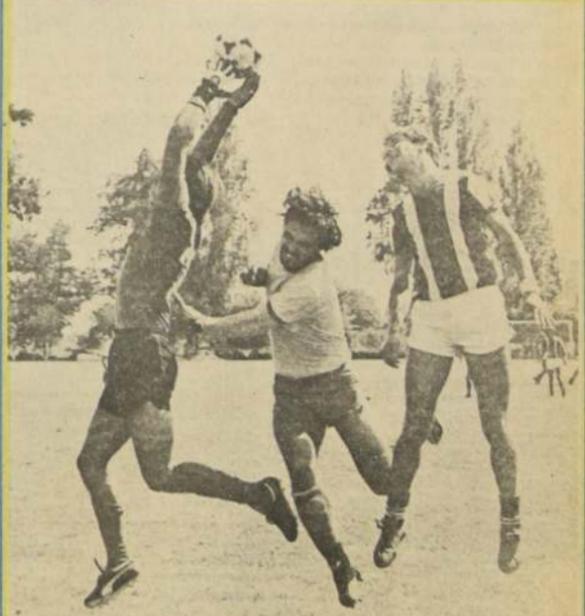
BALANCE

Para Palestino, el partido fue la manera ideal de "mostrar" a sus nuevos refuerzos frente a exigencias mayores. Tanto el arquero David Watterson (1.96 de estatura), como el puntero derecho Ronley Arley demostraron ser excelentes jugadores, muy bien dotados físicamente y de perfecta adaptación táctica a las órdenes de "Mister" Mario Tuane.

Por oposición, en el cotejo de reserva, Patricio Silva y José Pesce —ambos a prueba— parecieron un poco alejados de la idea futbolística del entrenador palestino lo que —en alguna medida— les resta posibilidades de permanecer en el club tricolor.

Para Aviación, la derrota puede prestarle más utilidad que amargura pasajera, aún cuando no parece un equipo "virado" en relación al que tan mala campaña cumpliera el 80. Sus caras nuevas —Rojas en el arco como titular, Henríquez (ex-Independiente), Mella (ex-Ovalle), Aranz y Albanes, podrían ser a futuro una buena "inyección" para cambiarle la imagen a un equipo de poca variedad futbolística.

En los próximos días ambos planteles continuarán adelante con sus respectivas pretemporadas, de manera disímil. Palestino enfrentará el sábado a Magallanes en el Estadio Sumar, mientras que Deportivo Aviación partirá el viernes a Coquimbo para llevar a cabo una etapa de "oxigenación" en la playa de La Herradura.



COMO SIEMPRE. — Al igual que el 80, Aviación empezó el año sufriendo. Perdió con Palestino en un amistoso con "ritmo" sudafricano...



"Pato" Yáñez se queda en San Luis Andrés Prieto iría de entrenador

Por Carlos Jimeno Silva

En Quillota las novedades relacionadas con Patricio Yáñez no dejan de causar impacto. A diario se dice que viene tal o cual emisario que lo venden y lo compran a cada instante, pero ayer en la mañana en la gerencia del club se tomó un acuerdo bastante importante. "Si Yáñez no tiene un club grande y no hay un ofrecimiento claro se quedará en San Luis y todo lo relacionado con su situación económica se mejorará en un ciento por ciento" señaló Joaquín Barrera, presidente de la institución, a la que se agregaron las palabras de Eduardo Silva, el manager del club quillotano, que se sorprendió con la pregunta de que si Andrés Prieto sería el nuevo técnico de San Luis y sonrió bastante cuando le preguntamos que ¿Cuándo firmaba? al no arreglar Alex Veloso, a lo que respondió:

"Ocurre que en Uruguay estuve con Andrés, lo estimamos bastante como que se formó prácticamente como técnico en Quillota en un equipo modesto pero con buenos resultados. Sería algo positivo que un técnico de la calidad humana de Prieto llegara a San Luis, pero me imagino que está por sobre nuestro presupuesto pero quién dice que no ocurre. Es el hombre pidiendo para un grupo joven como el nuestro". Para Silva lo de Prieto pareciera tener algo de asidero porque aunque nos dice que ni sabe dónde ubicarlo en Quillota corre fuerte el rumor igual que en Santiago de que Prieto interesa a los canarios. Pero volvimos a la carga en el caso de Yáñez y el hombre "culpable" de todo lo que es hoy San Luis señala. "La situación es clara. El lunes teníamos lis-



DUPLA GANADORA. — Eduardo Silva y Joaquín Barrera, el gerente y presidente de San Luis, están preparando un equipo y una sorpresa para estos días.

★ LO QUIEREN. — A Patricio Yáñez la ciudad de Quillota lo necesita y San Luis también; parece que en estos momentos se arregla su situación económica y el astro será un "Maradona" en la V Región, según señalaron ayer a "La Nación" los dirigentes del club dueño del pase del astro de San Luis y que ahora está concentrado con la selección chilena.

El uruguayo Alberto Ferrero será el técnico que labore en el club "Iván Mayo" de Villa Alemana, que es la filial de San Luis en la Tercera División. En ese club jugarán varios jóvenes de San Luis lo que permitirá a la institución quillotana mantener en acción a toda su plantilla de jugadores que cada día abarcan más de la Quinta Región. "Yo estoy agradecido de lo que me dio Chile, vivo en esta zona y soy monitor, por lo mismo que acepté lo que me ofreció esta gente que en realidad tiene una visión fuera de serie para actuar" señaló Ferrero que en su juventud (ahora tiene sólo 40 años) fue goleador en Racing de Uruguay, Santiago Wanderers, Antofagasta y otros equipos nacionales sin antes cumplir brillantes actuaciones en Uruguay y Europa.

FERRERO EN EL SEMILLERO

El uruguayo Alberto Ferrero será el técnico que labore en el club "Iván Mayo" de Villa Alemana, que es la filial de San Luis en la Tercera División. En ese club jugarán varios jóvenes de San Luis lo que permitirá a la institución quillotana mantener en acción a toda su plantilla de jugadores que cada día abarcan más de la Quinta Región. "Yo estoy agradecido de lo que me dio Chile, vivo en esta zona y soy monitor, por lo mismo que acepté lo que me ofreció esta gente que en realidad tiene una visión fuera de serie para actuar" señaló Ferrero que en su juventud (ahora tiene sólo 40 años) fue goleador en Racing de Uruguay, Santiago Wanderers, Antofagasta y otros equipos nacionales sin antes cumplir brillantes actuaciones en Uruguay y Europa.

AMISTOSO Y ARQUERO URUGUAYO

Para el próximo domingo quedó confirmado el amistoso que jugarán Audax Italiano y San Luis. Mañana debe estar viajando a Chile un arquero uruguayo para que actúe el domingo frente a los tanos. Por ahora sólo tienen a Carlos Sandoval y por lo mismo necesitan un hombre de oficio en el pórtico ya que el plantel es joven. Otro extranjero que está en conversaciones es el mediocampista Juan Carlos Lapalma y no se descarta la posibilidad de que Magallanes facilite en préstamo a Héctor Gasparini a San Luis para lograr un cupo y los albicelestes puedan contratar a un meta extranjero. Sobre Camilo Benzi se señaló que no es de San Luis y que se fue a otro club por bastante buen dinero.

David Waterson será meta de Magallanes

Bastante positiva fue la reunión que sostuvieron ayer el presidente del club Magallanes, Hugo Vidal Lazcano y el de Palestino Ricardo Abumohor. El tema. Tratar el asunto arquero, ya que en Palestino estaba entrenando el sudafricano David Waterson por quien tiene interés Palestino pero que no puede hacer jugar por problema de cupo de extranjeros y también por el de arqueros ya que Marcos Cornez ahora en la selección será sin dudas el titular en la tienda tricolor.

Lo positivo para Magallanes es el hecho de que Waterson desea jugar en Chile ya que su compatriota firmó en Palestino de delantero y Magallanes necesita imperiosamente un meta. Luego de algunas horas de conversa-

El sudafricano que mide casi dos metros será prestado por Palestino a la Villa.

ción surgió un principio de acuerdo y hoy continuarán nuevamente para concretar este préstamo en el que Magallanes tendrá también prioridad en el pase si es que Palestino lo desea vender.

ENTRENARON EN LOS CERROS

En el plano futbolístico ayer el

plantel entrenó en los cerros de Chena y Eugenio Jara al regreso de la práctica matinal determinó que en la tarde se hiciera algo de recreación. El ayudante de campo Elson Beirut trabajó con los juveniles en la mañana en campo del Haras que es cedido gentilmente por las autoridades al club de la Villa.

AMISTOSO EN SUMAR

El sábado a las 11 horas se iniciará el primer partido (dos equipos) entre Magallanes y Palestino. Esto quedó confirmado ayer en la mañana y servirá para que ambos equipos se vayan poniendo en fútbol. Los albicelestes de San Bernardo vienen de jugar en un torneo en la ciudad de Cabildo donde golearon en tres partidos y cayeron frente a unos juveniles reforzados de Unión Española. Uno de los jugadores jóvenes que ha impresionado es Tino Rossi que el año pasado jugaba en "Vulco" pero que tiene incursiones en el profesionalismo en Wanderers, Trasandino y Arica. Tiene 21 años y junto a Marcoleta, Rojas y Villazón son los "nuevos" en esta temporada.



SORPRESAS. — Los refuerzos sudafricanos de Palestino sorprenden por su buen nivel. El arquero David Waterson irá a préstamo a Magallanes y el puntero Randy Anley quedará en el plantel tricolor.



A COQUIMBO. — Viaja mañana el plantel de Aviación. Isaac Carrasco en la dirección técnica, Rubén Mella (ex Ovalle), y Juan Carlos Henríquez (ex Independiente) son las novedades del equipo de la FACH.

Aviación sigue "en cero"

El plantel viaja mañana a una pretemporada de diez días en Coquimbo

Aviación se irá mañana por diez días a las soleadas playas de Coquimbo para buscar su fealdad futbolística. Esa que su técnico Isaac Carrasco parece conocer, o al menos imaginar a la vista del trabajo inicial de una pretemporada todavía exigua...

— Habrá nuevas contrataciones antes del Póll Gol?

— No creo. Se afrontará ese torneo con esa gente, viendo principalmente qué jugadores jóvenes podrán servirnos esta temporada. Ahora viajaremos a Coquimbo con 18 jugadores para estar cerca de diez días en La Herradura. Viajará la base del año pasado más algunos que llegaron este año de préstamo.

— Está conforme con el plantel actual

— Sí, me parece perfecto para afrontar el Póll Gol. Haremos las cosas con mucha calma y sin prisas. Ya una vez terminado ese campeonato

veremos si es necesario cubrir algunos puestos del equipo de acuerdo a las necesidades que nos haya mostrado el campeonato de apertura.

— Se bastarán de un sólo arquero profesional para jugar el Ascenso. ?

— Al menos para el Póll Gol nos quedaremos con lo que ahora tenemos. Está Roberto Rojas, que es un portero de muchas condiciones y además contamos con este muchachito Fariás, que no es juvenil sino de primera infantil. En todo caso, creemos que para la Póll Gol es suficiente...

Mañana, por vía terrestre, el plantel aviador se dirigirá a Coquimbo con un grupo de 18 jugadores que seguramente serán designados de la siguiente nómina: Rojas, Fariás, Zúñiga, Antúnez, Landeros, García, Calderón, Peralta, Jauregui, Herrera, Castro, Daller, Henríquez, Mella, Araniz, Hernández, Albanéz.



COPEROS. — Merello y Gómez por ahora no pueden ocupar la cancha del Estadio de Calama, pero pronto la mostrarán a las autoridades del fútbol sudamericano.

Cobreloa prepara su estadio para mostrarlo en la Copa

Si es necesario trabajaremos día y noche para tener la cancha lista, señaló un directivo del club chileno Cobreloa, que participará en la Copa Libertadores de América a la espera de la inspección que deberá realizar del campo el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el peruano Teófilo Salinas.

Según el vocero del campeón chileno de fútbol, "separaremos los camarines y cubriremos el trayecto que deben realizar los árbitros, para evitar eventuales incidentes."

La cancha de fútbol y el Estadio de Cobreloa están ubicados en la ciudad de Calama, en medio del Desierto de Atacama, lo que les ha impedido por carencia de agua y sistemas de riego modernos, mantener un césped parejo y el nivel adecuado de ese campo de juego.

Por otra parte, los directivos de la barra de Cobreloa reconocieron su fracaso en relación a una campaña de finanzas que tenía como objetivo recaudar dinero entre los habitantes de Calama y el Centro Minero de Chuquicamata, para ayudar al club a la compra de un jugador internacional.

Según los hinchas de la barra, "la cifra es irrisoria y no alcanza de ninguna manera para el objetivo deseado". La campaña acumuló cuatrocientos sesenta dólares.

JUEGAN HOY

El plantel de honor del club de Deportes Antofagasta, que se encuentra trabajando a las órdenes del monitor Juan Pérez, se presentará mañana en la provincia del Loa frente al campeón 1980, Cobreloa, que se prepara para intervenir en la Copa Libertadores y en el torneo "Póll Gol".

El partido de práctica se iniciará a las 17.30 horas en el Estadio Anaconda, de Chuquicamata, donde se realizan actualmente los entrenamientos del campeón chileno. Será este el segundo cotejo de práctica de Cobreloa (antes igualó a cero con Iquique en el histórico puerto) y el primero de Deportes Antofagasta que presenta varias novedades en relación al plantel de la temporada pasada.



Mario Calderón debuta en Antofagasta.

Correo deportivo

Señor Jefe de Redacción de Sección Deportes del Diario La Nación Presente.

Estimado Señor:

Soy un abonado a su diario, y por lo tanto un asiduo lector de él, especialmente de las páginas deportivas. Es sabido que el saber no ocupa espacio, y a mi me gusta saber las cosas; si deseo saber algo sobre ordenanzas municipales o del tránsito, sencillamente compro los respectivos folletos, o en los casos de que sale una nueva ley previsual, etc. Pero por más que he indagado no he podido encontrar un folleto sobre la reglamentación de los clubes de fútbol, o en lo relacionado a contratos, pases, transferencias de jugadores, etc.

Es por ello que recurro a Ud. o más bien le sugiero haga una publicación sobre estos temas, que creo que son de interés no sólo para el público sino que también para los jugadores profesionales, que a lo mejor ignoran muchos detalles.

Por ejemplo: Tiempo mínimo de un contrato; cómo se pacta lo que recibe como prima el jugador; si un jugador empezó en cadetes y no debe considerarse profesional ni ligado al club por un contrato de trabajo, es dueño este jugador de su destino o queda ligado al club, si está en condiciones de actuar profesionalmente por otro club. Si un jugador profesional termina su contrato, por qué razón el club se considera dueño de su pase y lo tramita comercialmente. En qué ocasión el jugador que ha actuado uno o dos años por un club, puede ser dueño de su pase. Qué pasa con un jugador que ya cumplió su permanencia en un club, según su contrato, y su club quiere renovarlo y al jugador no le conviene hacerlo. Cuando un club "vende" a un jugador, qué porcentaje del valor cobrado le pertenece. Si un jugador está a préstamo a otro club, es cedido gentilmente o el club que ocupa sus servicios tiene que pagar una suma de dinero al club que se lo facilitó. Si este jugador está a préstamo por varias temporadas en uno o distintos clubes, en cuántos años puede ser dueño de su pase. Existe alguna reglamentación en el caso de que un club pida demasiado por el pase de un jugador y nadie lo compra, y si el jugador no quiere actuar por su club, qué pasaría en este caso. Existe alguna reglamentación en que si el club le debe a un jugador tres o más meses de sueldo, estaría este jugador facultado para negarse a jugar y exigir se le dé el pase sin costo, es decir que el pase quede en poder del jugador y pueda buscar nuevo club. En las páginas de su diario apareció días atrás una información sobre la irregularidad y pillerías en algunos contratos entre jugador y club, en que el o los dirigentes han sorprendido a jugadores en la firma del contrato. ¿Existe alguna sanción para estos pillos? Puede un jugador exigir, una copia del contrato y llevarla a las autoridades del fútbol rentado o a la Inspección del Trabajo?

Hay tantas cosas más que Ud. también debe conocerlas, y es por ello que estimo sería interesante una información completa y detallada de este asunto, que repito, le interesaría a mucha gente.

Hay otro asunto que considero interesante, pero que a lo mejor el tema es "Tabú" y se refiere a asuntos tal vez demasiado misteriosos y a los cuales Uds. no tienen acceso. Y es lo relacionado a contrataciones y "compras" de jugadores, decir cuánto han pagado los clubes por cada jugador, en qué gastos han incurrido para obtener un jugador, es decir, cosas extras, como casa, departamento o auto. Por que los clubes hablan de sus deudas, sobre su situación económica y se lamentan, pero nunca se refieren a sus desarreglos económicos en contrataciones millonarias que después no hallan cómo salir del paso.

Pueda ser que en la primera parte de mi exposición tenga éxito y publiquen algo al respecto. Claro que en la segunda parte ya es algo más difícil, pero no me negará que es algo interesante y vale la pena pensarlo.

Saluda a Ud. Atte.

Gmo. Van der Meer V. Carnet 12014-6 Av. Perú 873 F-773081

Los partidos de Póll Gol

Por el concurso N° 251 de Póll Gol se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la segunda rueda del fútbol español, tanto en Primera como en Segunda División, con los horarios que se indican a continuación (hora chilena):

SABADO 7

Partido 3. — (16,30 hrs.): Las Palmas-Barcelona.

DOMINGO 8

- Partido 10. — (7,30 hrs): R. Vallecana-Baracaldo.
- Partido 1. — (12,30 hrs): Atl. Madrid-Betis
- Partido 2. — (12,30 hrs): R. Sociedad-Hércules
- Partido 8. — (12,30 hrs): Murcia-Almería
- Partido 11. — (12,30 hrs): Granada-Alaves
- Partido 6. — (12,45 hrs): Gijón-R. Madrid
- Partido 4. — (13,00 hrs): Osasuna-Salamanca
- Partido 5. — (13,00 hrs): Valencia-Zaragoza
- Partido 7. — (13,00 hrs): Español-Valladolid
- Partido 9. — (13,00 hrs): Sevilla-Bilbao
- Partido 12. — (13,00 hrs): Elche-Castellón
- Partido 13. — (13,00 hrs): Ceuta-Levante.

Y al cabo, Humberto se quedó en su casa: la "UC"

Hablarle al hincha de Universidad Católica de Enrique Molina es hacer referencia tácita a las jornadas de mayor gloria del equipo cruzado. Por eso, y también porque el popular y querido Humberto forma parte del pasado glorioso de la UC, su anunciada partida del club provocó justificada inquietud...

No obstante, a la larga primó lo afectivo y lo profesional. Por un lado, el deseo manifiesto del utilero en el sentido de permanecer en el club de toda su vida, y por el otro, la necesidad de otorgarle una mejoría económica que le permitiera desear otros ventajosos ofrecimientos.

Al cabo de esa expedita negociación, Humberto contó muy tranquilamente el desarrollo del asunto...

"Mire, no fue algo tan simple como se dijo por ahí de que yo quería irme porque sí de Católica. El problema era que todavía no me renovaban el contrato y yo me intranquilicé un poco debido a que podía perder pan y pizazo por no decidirme luego. Ocurrió que otros clubes querían que yo me fuera a trabajar con ellos, pero lógicamente debía esperar primero la decisión de Católica".

Y es de imaginar que usted no quería moverse de acá...

"Por supuesto. Aunque uno sabe que como profesional debe aceptar lo que más le convenga, a mi me costaba mucho imaginarme en otro club que no fuera este en que llevo cerca de 40 años. En todo caso, yo esperaba un tranquilo la decisión ya que en estas cosas no conviene apurarse mucho. Siempre hay que aguardar con los técnicos y jugadores antes de que pase algo con uno..."

¿Cómo ve a esta renovada Universidad Católica?

"No sé, no conviene mostrarse muy optimista porque ya el año pasado ocurrió que partimos muy esperanzados y al final no se dio todo como esperábamos. En lo técnico yo no me pronuncio, pero afectivamente ya estoy haciendo fuerza para que podamos volver a ser campeones."

Ahora tiene compañía nueva...

"Claro, usted ve que ahora llegó el maestro "don" Hernán Ampuero a trabajar con el equipo médico. No, hablando seriamente, Chamullo es un gran aporte profesional para nosotros porque nadie discute su capacidad. Eso es que no le vaya a decir "Chamullo" porque ahora es don Hernán... (DPTF).



¿CUANTOS AÑOS? — Humberto y "Chamullo" Ampuero una dupla distinta para el nuevo año de Universidad Católica.

En el torneo de Buenos Aires El "Inter", campeón infantil

BUENOS AIRES, 4 febrero 81 (DPA). — Con una ajustada victoria por tiros penales, tras la prolongación de 20 minutos, el "Inter" de Milán se clasificó en la pasada noche campeón del primer certamen internacional de fútbol infantil, organizado por el Club River Plate de Buenos Aires.

El tiempo reglamentario de 60 minutos en el caso de los equipos compuestos por jugadores de 13 años de edad, finalizó empatado entre el "Tahuichi" de Bolivia y el "Inter" de Milán en un tanto por bando.

Alargado el encuentro en dos períodos de 10 minutos cada uno, el resultado quedó sin variante, por lo que el campeonato fue dirimido por tiros de penal, venciendo finalmente el "Inter" por 7-6.

Tercero del certamen, que tuvo en su desarrollo y en los partidos finales brillo, viéndose buen fútbol en general, quedó el "Real Madrid" al vencer en el partido previo al gran final, que se disputó en el estadio mundialista de River Plate, a platense de Buenos Aires por 2-1.

Queda así cerrada una iniciativa interesante y original, así como vital para el fútbol internacional, ya que de los que ahora tienen 13 años seguramente dentro de algunos surgirán nuevos valores del fútbol internacional.

José Manuel Rubolotta El hombre que abrió las puertas al fútbol de Chile en Bélgica

Arribó a la sección deportes con su estampa impecable de hombre de mundo. El saludo de los chilenos que juegan por Europa a "LA NACION". JOSÉ MANUEL RUBOLOTTA, argentino de nacimiento, vino a Chile hace varios años jugando al fútbol. Le conocí en Palestino cuando en los años mozos intentábamos una camiseta de titular. El tiempo ha pasado y no en

vano ya sólo hay pichangas de "picados" en la playa o en el barrio. Pero el "loco" tiró para el fútbol y se fue por Italia, jugó en La Fiorentina, luego ancló en Bélgica y ha sido el hombre que más ayudó a nuestros compatriotas en esas tierras donde no es fácil jugar. Por allá tiene a Juan Verdugo en Primera División y a Jorge Garcés con 17 goles; este es un ex ju-

- Un día vino a jugar por Palestino y hoy es uno de los promotores de más prestigio en el viejo mundo.
- Futbolistas que en nuestro medio no tuvieron oportunidad triunfan en Europa



EL SALUDO.— Julio Ortiz, el delantero que jugaba en Deportes Ovalle, recibe el saludo del español Serrán. Al centro Antonio Recio, vicepresidente del club Ceuta donde fichó el cordobés.

gador de Iberia, Antofagasta y Lota que se luce. Ahora en esta visita en Chile Rubolotta nos cuenta que también Carlos Pedregal ex Audax, Talleres de Córdoba y Ferro está fichando en un club europeo.

"Ustedes no se van a imaginar que en Bélgica es conocido el fútbol de Chile, pero vine el año pasado a buscar a Juan Carlos Orellana; Colo Colo pagó casi 100 mil dólares, en lo que lo vendieron al O'Higgins creo que estaría en España. Nunca he pretendido vender jugadores a Chile, pero conversando con Jaime Arancibia, el delegado de Iquique a quien conocí en un aeropuerto me pidieron referencia y algunos nombres. Creo que se viene a Chile un mediocampista realmente espectacular. Jorge César Armúa, jugó en Peñarol y Huracán B, creo es ganador de "Balón de Oro" en dos ocasiones, lo llevé a Bruselas y por un problema de horas no pudo fichar en el club más grande de Bélgica, de paso por Chile el delegado de los nortinos me habló y ahora vine además a ver la posibilidad sería de traer al morrocho Armúa que es uno de los buenos

jugadores en su puesto que hay en Uruguay".

Para Rubolotta los viajes son cosa diaria, tiene que ir a París y allá hay un arquero chileno que ha dado que hablar, está probando fortuna y se estima que tiene que andar bien en la temporada gala, Ricardo Loestner, jugó en Unión Española, O'Higgins y Naval por lo que mostró en unos partidos de Copa, creo que Chile se perdió un buen meta, veo que hay varios equipos sin arqueros ¿Qué pasó con Julio Ortiz que jugaba en Ovalle?

— Esa es la otra novedad, lo vendimos al fútbol de España, fichó en el Ceuta, se fue con el uruguayo Alberto Dodat que en Chile tampoco quisieron hace algún tiempo. Ortiz es un astro, hizo cualquier cantidad de goles, actuaba con Juan Verdugo y el chileno tiene maravillado a los belgas. Ovalle lo vendió en buen precio y creo que abrió las puertas a otros que vengan del fútbol de Chile".

Un maletín repleto de recortes, pasaportes timbrados en cualquier cantidad de aeropuertos, jugó en todo el mundo y luego como manager no deja de visitar estadios y sedes de clubes grandes.

"A Italia y España enganché varios jugadores, pero el año pasado en la misma Fiorentina me pidieron más jugadores. Yo pude colocar a Hugo Ubeda quien jugó en Bélgica, había gran interés, Unión trabó todo pero ahora mismo ando tras Ubeda para llevarlo a España porque en el Betis persiste el interés por el delantero que supe anduvo bien en O'Higgins".

Para este personaje del fútbol no hay secretos y nos dice que en Audax Italiano le pidieron un mediocampista si se nacionalizaba Latino. "Creo que Iquique se queda con el mejor de los volantes que hay en Montevideo. Armúa. Lo que si va a suceder es que Jaime Díaz el puntero se vaya a un club español, agrega mientras nos señala que viaja antes del fin de semana a Buenos Aires, Montevideo para estar en Chile antes del 15 de febrero, ir por Viña y luego prepararse para el invierno en Europa.

"Chile es otra cosa, tengo familia en esta tierra, amigos y cada vez que puedo vengo.

"Vino hace más de 15 años a jugar al fútbol, tenía cualquier cantidad de condiciones, terminé de promotor y manager y los futbolistas chilenos tienen en Bélgica un amigo que siempre les tendió la mano. La larga lista de compatriotas que andan jugando en esas tierras. Un saludo luego un adiós pero José Manuel Rubolotta no deja de sonreír, pocos como él.



PERSONAJE.— José Manuel Rubolotta estuvo en "La Nación", entregándonos el saludo de los chilenos que andan jugando al fútbol en Europa. El manager ha sido el amigo de varios que intentaron fortuna en esa tierra.



CAUDILLO.— Jorge César Armúa, con camiseta a rayas le hace un gol a Rodríguez, meta de Nacional, hoy en la selección del Uruguay. El volante que además llega al área rival viene a Deportes Iquique, según nos dijo José Rubolotta.

Washington Castro "Quiero jugar en Chile y radicarme por acá"

"Lo que más deseo en estos momentos es radicarme en Chile imagínense que me fue extraordinariamente en Venezuela, jugué en Copa Libertadores con el Galicia, le ganamos a Brasil, hice goles pero extrañaba mucho esta tierra y por último me casé con una chilena y ella tiene que trabajar acá".

Washington Castro es uno de los buenos punteros izquierdos que vinieron a Chile. Estuvo en Ferroviarios, pero la temporada pasada se fue tentado por los dólares al Galicia de Venezuela y allá fue furor en el cuadro gallego.

Peró este "Charrúa" antes ya jugó en Bolivia en el Universidad de Santa Cruz y otra temporada en Ecuador. En su país vistió la camiseta de Defensor y desde juveniles dió que hablar por su temple como que le apodaron "Balonazo" por su facilidad para manejar el esférico y luego tirar el pórtilo.

"Podría sin mayores problemas irme nuevamente a mi país, tengo cuadro enseguida pero resulta que mi esposa Susana Mejías tiene un buen trabajo, su familia nos dice que no me haga problemas que puedo jugar acá, pero veo que el asunto de la cuota extranjera complica las cosas. Cobresal estaba interesado en mí, algo me hablaron de Unión La Calera, Manuel Rodríguez quería llevarme a Regional Atacama, pero de no tener algo debo viajar. En todo caso en Venezuela me fue realmente bien y sobre todo jugando contra los brasileños.



¡QUE HACER! Un delantero joven y con potencia como Washington Castro no tiene club. Se casó con chilena y no desea moverse de nuestra tierra.

Fue una linda experiencia y vengo con todas las ganas de jugar".

Una situación algo difícil para este uruguayo que ancló en el corazón de una chilena que lo ata a nuestra tierra, pero en todo caso con sus 23 años está comenzando una carrera que ya tiene bastante roce internacional.

Marcoleta, la "fiera" de la Villa

- En su trabajo y en el fútbol el antofagastino ha demostrado una seriedad que indica el acierto albiceleste

Dice que bajó 5 kilos en pocos días, que todavía le queda mucho que mostrar, pero que de algo está seguro y es no haber ido a otro club. Magallanes se está agregando a su cariño por Antofagasta y Luis Marcoleta se ha convertido en "La Fiera" del ataque albiceleste en su trabajo de pretemporada y en el fútbol jugado en Cabildo hace algunos días.

"Me siento grato en San Bernardo. Ahora mismo vengo de conseguir una casa. El cariño de la gente donde vivo, mis compañeros y ahora amigos de plantel me incitan a diario a trabajar. Es cierto que me faltaba trabajar en el aspecto físico, la única vez en que estuve en gran forma fue en 1978 con el profesor Alvaro Briones pero al final en el 79 y el 80 andaba con más kilos. El profesor Luis Fernández me ha dicho que tendré más velocidad y me doy cuenta en los entrenamientos que llevo a balones que antes me costaban".

Todos los jugadores que vienen de provincia se fijan metas, pero Luis Marcoleta no se hace problemas, menos hace declaraciones que muchas veces se dicen por cumplir, aunque en la selección joven se dió en varias oportunidades su nombre.

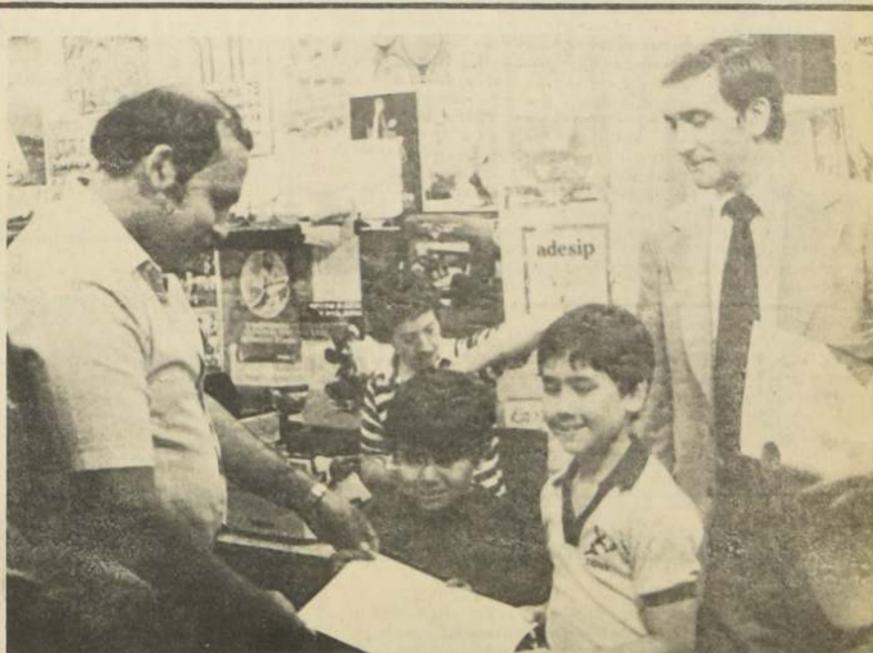
"Debuté en el fútbol profesional muy joven, fue justamente en 1978 en que casi dejé el fútbol, los directivos me querían echar y lo que son las cosas ahora les dejé 30 mil dólares en tesorería; afortunadamente Magallanes se la jugó para traerme y debo rendir a ese entusiasmo de los dirigentes y al respaldo del técnico".

Luis Santibáñez que también es antofagastino lo tiene en la mira porque lo conoce bastante y José Cárdenas lo recomendó al seleccionador nacional.

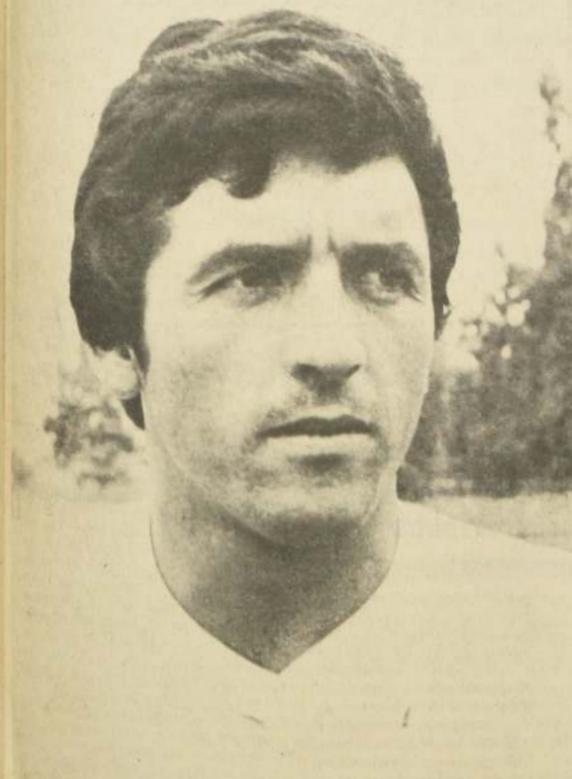
"De todas maneras para mí lo más importante es Magallanes en estos momentos, si juego bien por "manojitos" sólo tendré que llegar al sitio de privilegio, pero en la vida creo

que hay que pensar en lo que primero debemos tener como obligación. Por ahora todo lo centro en el fútbol y en mi nuevo club, en mi hogar, en mi hija y les repito que en poco tiempo mi vida ha de cambiar pero no mi persona.

Quiero regresar un día a mi tierra triunfador, pero con buenas armas y para eso debo esforzarme".



AGRADECIDOS.— La Escuela de Arqueros Mario Ojeda nos distinguió con un diploma por el apoyo que "La Nación" le ha brindado al fútbol amateur y especialmente a esta institución que tiene a cargo el ex meta internacional de Magallanes, Mario Ojeda. Dos pequeños en representación de la escolita entregan al periodista Carlos Jimeno Silva su distinción.



DE LUJO.— Magallanes se trajo del norte uno de los mejores jugadores que han pasado por Antofagasta. El propio Santibáñez ya lo recomienda a la selección joven.

Everton y Wanderers preparan sus máquinas

VALPARAISO. — Prosiguieron hoy los trabajos de preparación de los plantales de fútbol de Wanderers y Everton, con miras a próximos compromisos.

Los portenos de Dante Pesce, sin mayores novedades de contrataciones, practicaron en el campo del Banco del Estado en Quebrada Verde, en cuyo refugio almorzaron luego de finalizado el entrenamiento.

Los de Everton, por su parte, entrenaron a las órdenes de Caupolicán Peña en sesión matinal en la cancha de la Compañía Chilena de Tabacos.

Para mañana hay citación para una práctica en los terrenos del Sporting Club viamarino.

Los dirigentes de Everton esperan que pronto quede protocolizada la transferencia a sus filas del mediocampista wanderino Jorge "Chicho" García.

En el plantel viamarino hay un optimismo a toda prueba. El equipo está tomando forma para llegar en el mejor estado a la Copa "Viña del Mar" los días 12 y 14 en Sausalito, en donde enfrentarán a Universidad Católica, Cobreloa y Colo Colo.

"Queremos a un Everton agresivo, ha señalado el técnico Peña; que juegue bien pero que a la vez se haga repre-

sentar. Las miras son llegar muy arriba en la tabla en la competencia oficial 1981".

Hasta el momento son varios los refuerzos que han llegado a la tienda de Peña: el meta Hugo Rojas; los defensas Robin Melo y Jorge Ulloa; los mediocampistas Jorge García (el del contrato sin protocolizar), Fernando Cavalleri, Bernardo Pavez y Jorge Pamiec.

"Y está a prueba el centro delantero paraguayo Roberto Arce, proveniente del "Rubio U", a quien someterá a un intenso trabajo y quien en la "Copa Viña del Mar" tendrá que demostrar lo que vale para ver si queda en nuestro plantel", añadió Peña, a quien le gustaría mucho que los dirigentes de Everton se decidieran además por la contratación de Nelson Pedetti, a quien dejó ir Cobreloa.

Del plantel 1980 quedan entre otros, el arquero Vallejos, el goleador Leonardo Zamora y los defensas Julio Núñez y Domingo Sorace.

García, de Wanderers, tendrá como misión llenar la vacante que dejó el recordado Guillermo "Chicomito" Martínez, quien pese a pertenecer al inventario del club pasó a Santiago Morning de la segunda división.



PORTENO. - Roberto Hernández afirma la zaga de Wanderers.

Brasil ya definió su equipo del domingo

BOGOTA. — El entrenador Telé Santana prácticamente ya definió la formación que empleará Brasil frente a Venezuela en la apertura de su campaña en la rueda eliminatoria del Mundial de Fútbol de España.

Se descuenta que Zico reaparecerá contra los venezolanos, Waldir Peres reemplazará a Leite en el arco y Oscar suplirá a Juninho.

Santana ya dispone del astro Zico, ausente de la Copa de Oro de Montevideo debido a una delicada lesión, y del zaguero Oscar, que no pudo alinearse el domingo en un encuentro amistoso frente a Colombia.

Waldir Peres, quien venía figurando como guardavallas suplente, en la práctica colectiva de ayer sucedió a Leite y todo parece indicar que será el titular contra Venezuela.

El adiestrador tuvo en cuenta el desempeño de Leite en el duelo ante Colombia. Leite tuvo una indecisión que aprovechó Willy para anotar el gol con que Colombia igualó 1-1.

Zico desplazó a Reinaldo y Oscar ocupará el lugar que cubrió momentáneamente el debutante Juninho. Santana recurrirá a los demás hombres que iniciaron el encuentro de preparación.

Brasil saldrá el viernes hacia Caracas y el domingo jugará con Venezuela. El 22 de febrero actuará en La Paz con Bolivia en otro partido por la ronda eliminatoria.

Se estima que de no surgir ninguna dificultad Santana alineará con Waldir Peres, Edevaldo, Oscar, Luizinho, Junior, Batista, Toninho Cezozo, Zico, Paulo Isidoro, Sócrates y Ze Sergio.

En la primera sesión colectiva de esta semana el plantel "A" superó al "B" por 4-3. Los zagueros Junior, dos, Oscar y el mediocampista Zico anotaron para los titulares.

Seginho, Tita y Renato marcaron para los suplentes en el curso de la práctica de 43 minutos que se realizó en la Escuela Militar.

Santana contó por primera vez desde que llegó a Bogotá con todos sus hombres. En la semana anterior hubo de recurrir a dos o tres futbolistas alicionados de aquí con el fin de completar las alineaciones.

Zico trató de juntarse con Sócrates y ambos produjeron un buen entendimiento.

Santana y el propio Zico confían en que el jugador se acoplará mejor con el resto del equipo en un futuro inmediato.

Zico se encuentra en estupendas condiciones físicas y fue el jugador que mejor se adaptó a Bogotá.

Santana espera aprovecharlo al máximo en el crucial encuentro de La Paz, a 3.700 metros de altura. Este compromiso preocupa más a los campeones mundiales que el de Venezuela.

Se anunció que es factible que se cancele el viaje a Quito después del juego del domingo en vista del conflicto entre Ecuador y Perú.

Reelegido presidente de Deportes Antofagasta

El abogado Jorge León, fue reelegido anoche como presidente del Club de Deportes Antofagasta, durante la reunión efectuada por los dirigentes nominados por la asamblea de la entidad profesional local.

Como vicepresidente se designó a Tucapel Salinas Béjares; secretario, Víctor Hugo Toloza; prosecretario,

Alberto Torrico; tesorera, Fresa Gajardo; protesorero, Alejandro Marinetti.

Fue ratificado como delegado ante la Asociación Central de Fútbol del conrol en retiro Hugo Moya.

Como presidente de la comisión de fútbol fue designado Víctor Hugo Valiz, en reemplazo de Alfredo Chellev.

Concurso interno en Escuela de Equitación de "Machali"

Recientemente se realizó en el picadero del club de equitación "Machali" un concurso interno con la participación de socios en las categorías infantil, avanzados, adultos y adiestramiento, evento que logró acaparar no sólo la atención de socios de la novel institución equitadora, sino que también de muchos simpatizantes de este viril deporte.

RESULTADOS

Los resultados en las diversas categorías fueron los siguientes:
INFANTILES 1.- Eduardo O'Ryan; 2.- Javier Enríque 3.- Alejandro Gutiérrez.

AVANZADOS. 1.- Marcela Guajardo; 2.- María Luisa Cassanello; 3.- Paola Enríque; 4.- Marcela Martínez; y 5.- Carmen Luz Barría.

ADULTOS 1.- Elena de O'Ryan; 2.- Salomé Santander; 3.- Alberto Morchio; 4.- Mila de Montané; 5.- Ana María de Cattán; 6.- María Alicia Bustamante.

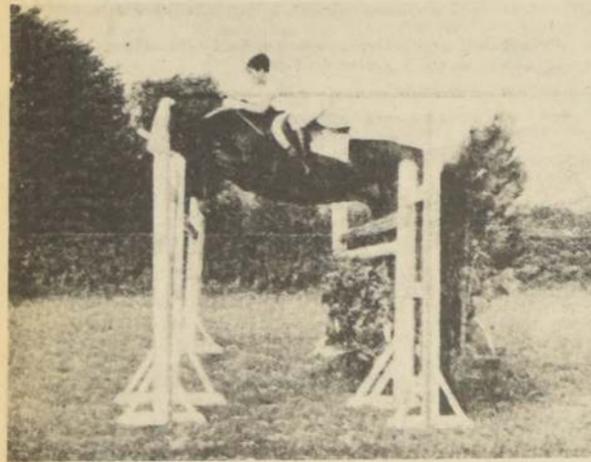
ADULTOS AVANZADOS. 1.- John Wormull; 2.- Francisco Montané.
PRUEBA ADIESTRAMIENTO:
1.- Eliana Wormull; 2.- María Adriana Miranda; 3.- Lorena Leiva y Carlos Brizzi.

PRUEBA COMBINADA.

1.- Francisca Bahamonde; 2.- Alejandra Wormull; 3.- Fernando Bahamonde (jr.); 4.- Erwin Schulz; 5.- Raúl Maturana; 6.- René Leiva y 7.- Victoria Lezaeta.

ACTIVIDADES

El club de equitación, que funciona paralelo con la Escuela de Equitación, invita a la comunidad minera a integrarse a la sede, ubicada en Camino a Machali, pasado unos metros de Estación Sanchina (del antiguo ferrocarril El Teniente) (de semanario El Teniente).



Concurso Hípico en "Machali".

Dio en el blanco club de tiro "El Teniente"

El Club Nacional de Tiro al Blanco N° 52 "El Teniente" fue fundado el 18 de agosto de 1918 siendo uno de los primeros en constituirse en la actual VI Región.

En muchas oportunidades ha estado en receso desde el tiempo en que tenía su polígono en Sewell, y esto ocurría ya sea por las grandes nevazones o con ocasión de las huelgas de los trabajadores. Pero cuando nuestro Club se presentaba en las competencias y certámenes "interclub" o por provincias de esa época siempre figuraba con sus mejores tiradores obteniendo innumerables galardones. Justo es recordar a algunos deportistas ya fallecidos como son Carlos Federico Slater, Primitivo Guzmán, Luis Carreño, Juan Lepe, y otros que ya se han retirado por su edad, como Arturo Vázquez Riquelme, Orlando Torrealba y Carlos Coto.

Estos son algunos nombres que en distintas oportunidades conquistaron estrellas en los primeros años de nuestro Club. Con posterioridad, en la época de los años sesenta fueron de brillante trayectoria Javier Jara, Luis Cerda, José Humberto Carreño, Pedro Sanhueza, Mario Hinojosa, Ildefonso Valdés, Washington Faúndez, y muchos otros que sería justo, pero largo mencionar. Pero el Club no sólo vive de recuerdos. Hoy vuelve

a figurar con su presencia juvenil. Con ocasión del Campeonato Nacional en Armas Olímpicas llevado a efecto en Santiago entre los días 9 al 11 de enero tuvo una destacadísima participación el joven tirador nuestro Hugo Pozo Gálvez. Nacido en el mineral de Sewell, hace 27 años y pertenece al Club desde 1979. Su primera figuración como novicio tuvo lugar el 8 de diciembre de ese mismo año ocupando el séptimo lugar en el Campeonato Nacional en Rancagua y saltándose varias categorías pasó a la primera. Posteriormente, en agosto de 1980, en la ciudad de Coquimbo ocupó el 3º lugar, en una competencia Interregional pasando a la categoría "A" de campeones. Finalmente, en este último campeonato, este representante de la VI Región y socio del Club N° 52 ha ocupado el 11º lugar dentro de los mejores campeones de Chile y así queda considerado para el Ranking Nacional teniendo la posibilidad a futuro de representar a nuestro país en certámenes internacionales.

Bueno es finalizar esta crónica señalando que la mejor forma de testimoniar nuestro apoyo al Club y a este brillante tirador es incentivando la presencia y participación de la totalidad de los socios, en especial de la juventud del Club. (Del Semanario El Teniente).

Piloto de Fórmula Uno Regazzoni podría volver a caminar

MILÁN, 4 Febrero (ANSA). — Para el piloto de Fórmula Uno suizo, Clay Regazzoni sus esperanzas de poder nuevamente caminar están depositadas en un médico chino, quien vive en los Estados Unidos.

El piloto, quien se encuentra inmobilizado en una silla de ruedas desde el 29 de marzo del año pasado luego de un accidente automovilístico, se dirigirá a Washington para someterse a una intervención quirúrgica que posiblemente le podría permitir recuperar su capacidad motora.

Según el diario "Il Giorno", Regazzoni viajará en los próximos días. La versión, si bien no indica el nombre del médico chino, señala que éste ha "hecho verdaderos milagros restableciendo en la médula espinal el contacto con los centros cerebrales que determinan el movimiento del cuerpo humano".

Clay Regazzoni sufrió un accidente en el curso del "Gran Premio de los Estados Unidos", que se disputaba en Long Beach. Luego de haber estado por muchos meses en hospitales norteamericanos y suizos, se encuentra ahora relegado a una silla de ruedas.

Krol, el mejor de Italia

MILÁN, ITALIA. — El veterano futbolista holandés Ruud Krol ha sido elegido por los directores técnicos y los cronistas deportivos del diario "Corriere Della Sera" el mejor jugador de los actuales momentos de la temporada italiana de primera división.

Krol juega para el club Nápoli, de Nápoles. En la encuesta fue seguido por el delantero italiano Gaetano Scirea, del Juventus.

Krol es considerado asimismo el mejor jugador extranjero, aventajando a Roberto Falcao, del Brasil, quien juega para el club Roma, y al delantero irlandés Liam Brady, del Juventus, quienes comparten el segundo puesto en la encuesta.

El citrocross tiene competencia

Con gran éxito se ha venido desarrollando en los balnearios de la costa central el Circuito Cerrado de CITROCROSS, gracias al plan promocional de ESPECTACULARES BELMONT LO MAXIMO, con la participación de jóvenes pilotos, deseosos de abrir una nueva ruta importante para el automovilismo nacional.

Se han realizado los siguientes circuitos de CITROCROSS BELMONT LO MAXIMO:

- Sábado 17 de Enero Papudo
 - Domingo 18 de Enero Pichidangui
 - Domingo 18 de Enero Los Vilos
 - Sábado 24 de Enero Las Cruces
 - Domingo 25 de Enero El Tabo
 - Domingo 25 de Enero El Quisco
 - Sábado 31 de Enero Cartagena
 - Domingo 1º de Febrero Lillole
 - Domingo 1º de Febrero San Antonio.
- El Calendario a seguir es el siguiente:

- Sábado 7 de Febrero Melipilla 19.30 Cancha Politécnica
 - Domingo 8 de Febrero Talagante 12.00 Balneario Tegalda
 - Domingo 8 de Febrero Peñaflo 19.00 Balneario El Trapiche
 - Sábado 14 de Febrero Constituc. 19.30 Estadio Municipal
 - Domingo 15 de Febrero Linares 12.00 Estadio Fiscal
- Las carreras proseguirán todos los fines de semana en diferentes ciudades, incluyendo el mes de marzo.

La lista de los pilotos es la siguiente:

- Lander Leguina	Máquina 289
- Jorge Gómez	" 203
- Carlos Castillo	" 565
- Marcelo Achondo	" 606
- Cristián Abarca	" 205
- José Escobar	" 240
- José Durán	" 757
- Sergio Baeza	" 131



Las máquinas están en el punto de partida en el "Citrocross"

- Iván González 701
- Augusto Muñoz 226

PUNTAJE DEL CITROCROSS BELMONT LO MAXIMO

1º 565 Carlos Castillo 35 puntos
2º 203 Jorge Gómez 28 puntos

Argentina sería sede de torneo Juventud Americana

La inauguración estaba prevista para el 15 del mes en curso en Ecuador

no participará en el referido evento, medida que podrían adoptar otros países si la situación inestable continúa.

El máximo dirigente del fútbol sudamericano manifestó que hasta el momento la Confederación no ha adoptado ningún cambio, ya que Ecuador mantiene el derecho a realizar el torneo y no ha anunciado que haya desistido de ello, aunque sí ha adelantado extraoficialmente su deseo de postergar la inauguración por una semana.

Precisamente, para coordinar diversos aspectos sobre dicho certamen,

el Dr. Teófilo Salinas Fuller viajará el jueves a Bogotá, para reunirse con Jorge Arosemena, presidente de la Federación Ecuatoriana de Fútbol.

Salinas dijo que la Confederación Sudamericana y la FIFA han acordado que el último plazo para iniciarse el torneo "Juventud de América" es el día 15 de febrero y que debe concluir a más tardar el 8 de marzo.

Los dos primeros se clasificarán para el Mundial Juvenil de Australia, en tanto que el tercero deberá revalidar dicho derecho con Israel y Nueva Zelanda antes del 30 de marzo, en que

será establecido el fixture del mundial.

Ecuador ha solicitado una prórroga de una semana, es decir que el torneo se inicie el 22 de febrero, por lo que Salinas Fuller manifestó que eso no podría ser de ninguna manera y agregó que si ese país no está en condiciones de iniciar el torneo el día 15, el mismo podría celebrarse en Argentina o Paraguay, países que están en condiciones de inaugurarlos en la fecha prevista.

Por otra parte, Salinas Fuller indicó que la insistencia de Perú al torneo aludido, oficializada ya por la Federación ante la Confederación, no dará fundamento a la aplicación de multa por diez mil dólares previstos en el reglamento vigente, ya que el mismo especifica que será sancionado el país que luego de confirmar su participación decidiera no intervenir sin causas o motivos justificables, que no es el caso en cuestión.

Santiago, Chile
Febrero, Jueves 5-1981

Obras Sanitarias vendrá en marzo a San Bernardo

En la ocasión se inaugurará escuela de básquetbol de VULCO

Obras Sanitarias, el vicecampeón del básquetbol argentino, vendrá en el mes de marzo a jugar a Chile. Específicamente la venida de la institución bonaerense se debe a una gestión muy especial que efectuaron directivos de Magallanes "Vulco" de San Bernardo días atrás con el fin de organizar una fiesta basquetbolística en la Villa, que tendrá como finalidad inaugurar en el Estadio de la entidad carahelera las actividades del baloncesto, como parte del complejo depor-

tivo que la institución prepara, y de una Escuela de este deporte.

Hugo Vidal Lazcano, presidente del club, Andrés Maas directivo y el conocido jugador Manuel Herrera, estuvieron en Buenos Aires, en una gestión silenciosa, para conseguir que viniera a Chile un club de básquetbol de buen nivel, de manera que la fiesta que se prepara tuviera el realce que se merece.

El embajador deportivo que lleva-

ron, Manuel Herrera, quien resultó muy conocido de casi todo el mundo en Argentina, abrió las puertas y fue así como se concretó que Obras Sanitarias, que finalizó el torneo pasado detrás de Cerro, venga a Chile.

La institución asistirá al evento internacional, con cinco estadounidenses, además de todo el plantel principal de jugadores.

En el mes de marzo se tiene proyectado dar el vamos a la parte básquetbol en el Estadio de Magallanes, de manera que en poco tiempo más se practique este deporte en todas las categorías.

"En una palabra, manifestó el presidente Hugo Vidal, queremos que San Bernardo sea la capital del básquetbol y Magallanes su sede".

En esta forma se ha empezado a concretar la idea que la empresa VULCO ha querido desarrollar en beneficio del deporte en la localidad sambornardina.



EMBAJADOR. — Un buen representante del básquetbol chileno resultó ser Manuel Herrera, en la gestión realizada por directivos del Club Magallanes, en Buenos Aires, para traer a Obras Sanitarias.

Suspendida pelea Palma-Palacios

ROSARIO (Argentina), Febrero 4 (ANSA). Fue cancelada la pelea que debían sostener mañana, en el ring levantado en la cancha de Newell's Old Boys, el combate entre el campeón mundial pluma juniors Sergio Victor Palma y el venezolano Hernán Palacios.

La medida fue adoptada en razón de no haber podido viajar el púgil cubano a este país, retenido en Caracas por insalvables problemas de documentación, según lo difundió ayer "Noticias Argentinas".



REFRESCANTE. — ¡Qué rica está el agüita!, dicen estas hermosas candidatas a Miss Chile, de Santiago y Viña del Mar, en la piscina del Club de Campo, en Valparaíso, de la Caja de Compensación "Javier Carrera". Se retosan así, huyendo de la alta temperatura de la capital. En este complejo deportivo tendrá lugar el 7 de marzo la entrega de premios a los mejores deportistas de los años 1979 y 1980, del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile. Estas lindas "lolas", que postulan a "la más bella de Chile", son Paulina Merino, Carmen Gloria Padilla, Fernanda Radbil, María Isabel Gil, María Soledad Hurtado y Rose Marie Sprengeld. Por su parte el presidente del Círculo de Periodistas Deportivos, Humberto Ahumada, informó que la reunión para la elección del deportista "mejor de los mejores", antiguo deportista, mejor dirigente y al mérito deportivo, se efectuará el lunes 16 de febrero, en la sede del Comité Olímpico de Chile. En la ocasión, se reunirán el presidente del Comité Olímpico, el Director General de Deportes y Recreación, el Ministro de Defensa y el presidente del Círculo de Periodistas Deportivos.

Calendario de ruta ciclística para 1981

Las comisiones técnicas de la Federación y Asociación Metropolitana de Ciclismo, entregaron el calendario tentativo de ruta para el presente año, de la cual ya se realizó el circuito de 60 kilómetros, en el Autódromo de Las Vizcachas, el pasado 1º de febrero. Las restantes fechas son las siguientes:

8-2-81.-	CIRCUITO	75 kms.
15-2-81.-	CIRCUITO	90 kms.
18 al 22-2-81.-	500 KMS. PILSENER CRISTAL X Región.	
1º-3-81.-	50 kms. por equipo de 2 corredores en autopista.	
8-3-81.-	75 kms. por equipo de 4 corredores en autopista.	
15-3-81.-	CIRCUITO CERRO CONDEL DOBLE LOS PANGUILES (2	100 kms.
22-3-81.-	VUeltas al Circuito).	100 kms.
29-3-81.-	100 kms. Contra Reloj por equipo.	
5-4-81.-	SANTIAGO A PORTILLO	160 kms.
12-4-81.-	DOBLE RANCAGUA	170 kms.
26-4-81.-	100 KMS. Contra reloj por equipo.	
1º, 2 y 3-5-81.-	PRUEBA DE 3 DIAS	400 kms.
10-5-81.-	CIRCUITO PANAMERICANO	90 kms.
17-5-81.-	DOBLE CURACAVI	140 kms.
24-5-81.-	100 KMS. Contra reloj por equipo.	
31-5-81.-	SANTIAGO-COYA	120 kms.
6 y 7-6-81.-	DOBLE VIÑA DEL MAR	260 kms.
14-6-81.-	DOBLE LOS ANDES	160 kms.
21-6-81.-	DOBLE LAS AHIRAS	160 kms.
28-6-81.-	CIRCUITO PANAMERICANO	140 kms.
5-7-81.-	DOBLE LLAY-LLAY	170 kms.
11 y 12-7-81.-	DOBLE VALPARAISO	280 kms.
19-7-81.-	SANTIAGO-PORTILLO	160 kms.
26-7-81.-	PRUEBA EN LLANO	180 kms.
30 y 31-7 y 1º y 2.-8-81.-	VUELTA AL NORTE	600 kms.
9-8-81.-	CIRCUITO SAN MIGUEL	90 kms.
15-8-81.-	CIRCUITO FARMACIA PUNTA ARENAS	80 kms.
16-8-81.-	CIRCUITO BERNARDO O'HIGGINS	80 kms.
23-8-81.-	CIRCUITO SAN ENRIQUE	100 kms.
30-8-81.-	ASCENSION A FARELLONES	50 kms.
5 y 6-9-81.-	GRAN PREMIO "EL TENIENTE"	136 kms.
13-9-81.-	GRAN PREMIO FF.AA. QUINTA NORMAL	140 kms.
19 y 20-9-81.-	GRAN PREMIO BATA	300 kms.
25 al 27-9-81.-	CAMPEONATO NAC. DE RUTA SANTIAGO PORTILLO	— kms.
4-10-81.-	SANTIAGO PORTILLO	160 kms.
9 al 12-10-81.-	GRAN PREMIO HILTON	600 kms.
18-10-81.-	PRUEBA EN LLANO VII REGION	160 kms.
27-10 al 8-11-81.-	VUELTA A CHILE - 1981.	1.643 kms.

Enzo Ferrari:

"Grand Prix" de Imola se hará el 3 de mayo

MODENA, Feb. 4 (ANSA). — Pese a que no figura en el calendario difundido el viernes pasado por la "FISA" el gran premio de San Marino se disputará el 3 de mayo en el circuito de Imola, anunció el constructor Enzo Ferrari.

Entrevistado en su oficina de Maranello, donde se encuentra la fábrica del "Caballito Rampante", Ferrari confirmó así que a partir de este año Italia contará con dos competencias en la temporada de Fórmula Uno.

"El calendario distribuido por la federación internacional no incluía el gran premio de San Marino porque aún no se había definido la situación de la carrera de Sudáfrica", explicó.

"Pero ahora que la competencia del sábado en Kyalami no forma parte del campeonato oficial, la inclusión de Imola es automática", agregó.

El acuerdo que permitió superar en principio el grave conflicto existente en la Fórmula Uno fue logrado por una mediación de Enzo Ferrari quien —según se afirma en los ambientes del automovilismo— reclamó con insistencia, a la vez, la inclusión de Imola en el calendario.

El circuito de Imola lleva el nombre del fallecido hijo de Ferrari, Dino. La voluntad del constructor de hacer correr allí un gran premio oficial de Fórmula Uno desató una aguda polémica con los organizadores de Monza, donde siempre se había disputado el gran premio de Italia.

El año pasado, y favorecido en gran parte por los problemas de seguridad planteados en el Autódromo de Monza, la carrera italiana se disputó en Imola.

Ahora, bajo la frágil cobertura de la República de San Marino, se ha logrado una solución que deja contento a todos.



RUTERAS. — Intensa actividad tiene programada para este año el ciclismo, en especial en lo concerniente a ruta.

Grand Prix de Tenis:

Dibbs y Pecci siguen avanzando en Argentina

MAR DEL PLATA, febrero 4 (Latin). — El paraguayo Víctor Pecci preclasificado cuarto y el argentino Carlos Castellán avanzaron a los octavos de final del campeonato abierto de tenis de Mar del Plata.

Su clasificación elevó a cuatro el número de latinoamericanos que superaron la primera ronda del torneo con 75 puntos para el Grand Prix y premios por valor de 75.000 dólares, anteriormente se habían clasificado el argentino Guillermo Vilas y el boliviano Ramiro Benavides.

Andrés Gómez, preclasificado sexto, por 7-6, 6-7, 6-4.

Otro preclasificado eliminado fue el argentino Ricardo Cano, octava cabeza de serie, quien perdió 7-6, 6-3 ante el francés Dominique Bedel.

Otros resultados: Gabreil Urpi (España) venció a Carlos Lando (Argentina) por 6-4, 6-4.

Fernando López Maeso (España) a David Carter (Australia), por 6-3, 5-7, 6-4.

José Higuera (España) a Paul Kronk (Australia) por 6-4, 6-2.

Eddie Dibbs (Estados Unidos) a Eduardo Bengoechea (Argentina) 6-3, 7-5.

Pecci venció al argentino Gmo. Aubone por 6-3, 6-4, mientras Castellán eliminaba al ecuatoriano

Barcelona aspira a olimpiadas de 1992

BARCELONA, Febrero 4 (DPA). — Barcelona aspira a organizar los Juegos Olímpicos de Verano de 1992 y presentará su candidatura a los mismos en el congreso que el Comité Olímpico Internacional celebrará en septiembre próximo en la ciudad alemana de Baden Baden. Así lo ha confirmado el alcalde de Barcelona Narciso Serra, anticipando la candidatura de su ciudad a una eventual participación de Madrid en la pugna olímpica.

La primera indicación de que España podría ser el país anfitrión de la Olimpiada de 1992, coincidiendo con el quincuésimo aniversario del descubrimiento de América por los españoles, la hizo el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, en una reciente reunión celebrada en Roma.

Samaranch, que nació en Barcelona y ha desempeñado en esta ciudad diversos cargos deportivos y políticos, ha estado estos días en la ciudad Condal y ha tenido ocasión de hablar detenidamente del tema con el alcalde, el socialista Narciso Serra.

Barcelona, ciudad deportiva por excelencia, tiene ya experiencia en la organización de eventos deportivos, aunque no de la envergadura de unos Juegos Olímpicos. Ha sido sede de los Juegos Mediterráneos —una especie de miniolimpiada de los países ribereños— y ha organizado campeonatos del mundo y Europa de diversas disciplinas deportivas.

FINANCIAMIENTO

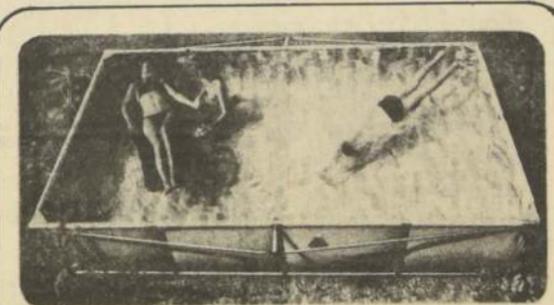
Los patrocinadores de la idea de organizar las olimpiadas han propuesto que se destine a este fin la pequeña cantidad (50 céntimos de peseta) de las Quinielas —la popular polla futbolística— que actualmente se destina al comité organizador del Mundial de Fútbol.

Son sólo cincuenta céntimos por apuesta pero que semanalmente suponen al comité un ingreso de ochocientos mil dólares. Si se tiene en cuenta que el Mundial se celebrará en junio de 1982, quedan todavía diez años para la celebración de las olimpiadas.

Contando con unos ingresos semanales de ochocientos mil dólares y cuarenta jornadas anuales de apuestas se puede llegar a una cifra superior a los trescientos cincuenta millones de dólares, a los que se unirían las normales fuentes de financiación, como publicidad, monedas y medallas conmemorativas y las loterías olímpicas.

ESPAÑA 1982

Aunque es natural que unos juegos olímpicos requieran una serie de instalaciones deportivas de las que carece normalmente cualquier ciudad que no ha albergado antes unos juegos, lo cierto es que Barcelona dispone ya de muchas de ellas, lo que abarataría los costos de las olimpiadas. Los dos clubes de fútbol disponen de estadios de ciento veinte mil personas (Barcelona) y cincuenta mil (Español) espectadores aptos para cualquier competición a excepción de las atléticas.

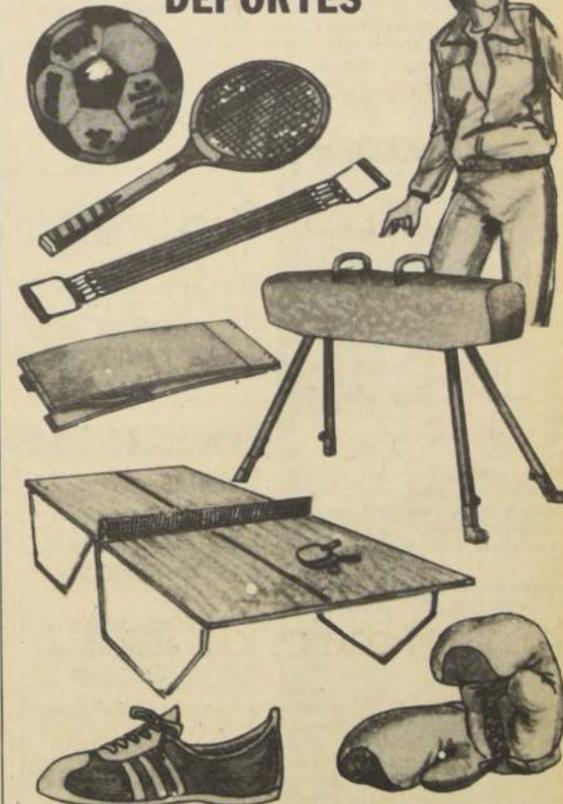


PISCINAS



IMPORTADAS DESARMABLES
LUIS THAYER
OJEDA 113

THELLA'S DEPORTES



LORETO 376 SANTIAGO
PARA TODOS LOS DEPORTES

Hoy son los piques en la pista de Kyalami

Kyalami (Eliseo Salazar, por teléfono). — Con entrenamientos en la mañana y en la tarde, Eliseo Salazar inicia hoy su trabajo en el MARCH 811-03, con el que correrá la presente temporada de Fórmula Uno Internacional.

En esta ocasión estará girando en el autódromo de Kyalami, por el Gran Prix de Sudáfrica, el cual, como se anticipa no se correrá por los puntos del torneo, aunque Ecclestone dice lo contrario y asegura, el presidente de FOCA, que la carrera sudafricana dará puntos para el campeonato de conductores.

"Bueno, sea como sea, lo importante ahora es que mañana (hoy) el auto responda y yo rinda. Lo demás me

tiene sin cuidado, es para mí este de Sudáfrica mi primer Grand Prix y trataré de hacer bien todo lo que he aprendido durante todo este tiempo en que me he preparado para llegar a correr en la fórmula grande.

"El auto está perfecto y de no mediar algún contratiempo de última hora saldremos adelante con las pruebas. Como les había anticipado correremos en la mañana y en la tarde una hora en cada ocasión. Una de estas jornadas será cronometrada y de allí irá saliendo el tiempo de clasificación para el sábado. El viernes (mañana) haremos la segunda prueba controlada y espero quedar entre los mejores clasificados. En todo caso lo más importante estará el mismo sábado

donde espero quedar dentro de los diez primeros de la carrera.

"Aquí ya todo es Gran Premio y nada se hace que no esté íntimamente ligado a la carrera. Se ha empezado a vivir el frenesí de este mundo que empieza a transformar toda la zona. El colorido es vistoso y los más increíbles trajes y ropajes se ven por todos lados. A nosotros nos queda poco tiempo para poder dedicarnos a otra cosa que no sea el coche. Pero cualquier tiempo que queda, hay que dedicarlo a la prueba misma, en recepciones especiales y manifestaciones de todo tipo.

"En fin, lo principal es que de salud y ánimo estoy muy bien y creo que podré conducir sin mayores contratiempos el coche".



PIQUES. — Esta mañana y por la tarde se efectuarán los entrenamientos controlados para el Gran Prix de Sudáfrica. Eliseo Salazar manifestó a "La Nación" que está bien de salud y anímicamente para enfrentar el compromiso.

Fórmula Uno Internacional Ecclestone: "Kyalami es puntuable"

RIO DE JANEIRO, 4 (ANSA). El presidente de la Asociación de Constructores de Fórmula Uno (FIA) y propietario de la "British" el inglés Bernie Ecclestone anunció aquí que el gran premio de Sudáfrica el sábado, "valdrá puntos para el mundial de conductores de esta temporada".

La afirmación contraria a las conclusiones recibidas de la Federación Internacional de Deportes Automovilísticos (FISA) y publicadas aquí. Ecclestone estuvo ayer en la Conferencia brasileña de automovilismo (CBA) y confirmó la participación del G.P. de África de todos los equipos excepto "Renault" y "Alfa Romeo" que están probando sus autos en Argentina y no esperaban que la carrera fuese confirmada para el sábado.

Según Ecclestone, la "Ferrari" hicieron un acuerdo con todos los constructores, garantizando la realización de la prueba de Kyalami por el mundial de conductores.

El dirigente dijo que no hay ningún problema entre su entidad (FOCA) y la FISA, inclusive porque la "Palmas" principal motivo de la exclusión —deberán ser extinguidas en los próximos meses en el segundo G.P. de la temporada, el de los Estados Unidos (PACIFIC), en Long Beach (15 de marzo).

Regionalización del hockey

Un plan para regionalizar el hockey sobre patines anunció el Presidente de la Federación, Leoncio Medina, quien explicó que existían muchas asociaciones con muy pocos jugadores, y que realmente no estaban cumpliendo con su misión.

En la actualidad, agregó Medina, se está conversando con los representantes de las 10 asociaciones del país para informarlos de la reestructuración que se está efectuando. De este modo se está cumpliendo con el acuerdo del Consejo de Delegados efectuada el 9 de diciembre, oportunidad en que se le concedieron facultades extraordinarias al Presidente.

Sobre esa base, se estudió esta reestructuración que, según Medina servirá para que cada asociación se dedique a trabajar regionalmente, mientras que la Federación cumple tareas administrativas, además de dictar políticas y trabajar con los representantes nacionales.

Santiago quedará con la Asociación Metropolitana y la Universitaria; y en formación, la escolar. La VIII Región quedará conformada con las Asociaciones de Concepción, Talcahuano y Laja. Por otra parte la VII Región, al igual

que la primera, están solicitando su afiliación. Ambas en la actualidad cuentan con hockey y patinaje artístico.

Medina dijo que, de esta forma, se terminará con algunos vicios, como el hecho de que algunas asociaciones se hacían representar por el mismo equipo que participaba en el Torneo Metropolitano. Otras no tenían los tres clubes que son necesarios, como mínimo, para afiliarse. Todos estos subterfugios se terminarán. Cree el directivo que bajará algo en el nivel en un principio, pero que posteriormente irá subiendo.

Finalmente tiene varios planes para aprovechar el interés que existe en todo el país por el patinaje. Exigirá que vengan de cada Asociación Regional cinco personas para asistir a cursos de monitores a fin de canalizar el "boom" que observa este deporte. Por otra parte, se pretende acercar a todos los dueños de cancha de patinaje para que instalen escenarios con medidas reglamentarias, para que, de esta forma, tanto las selecciones de hockey como de patinaje puedan hacer presentaciones de promoción. Por último anunció que debido a la expansión que ha tenido este deporte, se piensa cambiar de sede, dejando el edificio del Comité Olímpico, para arrendar un inmueble que se encuentre ubicado en las cercanías de la sede actual.

Marvin Hagler, púgil del mes

PANAMA, Feb. (ANSA). — El norteamericano Marvin Hagler, el único campeón mundial de las dos organizaciones que regentan el boxeo, fue escogido como púgil del mes por la AMB en sus últimas clasificaciones. Hagler, campeón de los pesos medianos, defendió exitosamente su título ante el venezolano Fulgencio Obelmejías, a quien venció por nocaut en ocho asaltos.

Resumen de los clasificados:
PESOS PESADOS: Campeón: Mike Weaver, Estados Unidos; 1.- Gerry Cooney, Estados Unidos; 2.- León Spinks, Estados Unidos; 3.- Jaime Tillis, Estados Unidos 4.- Domingo D'Elia, Argentina.

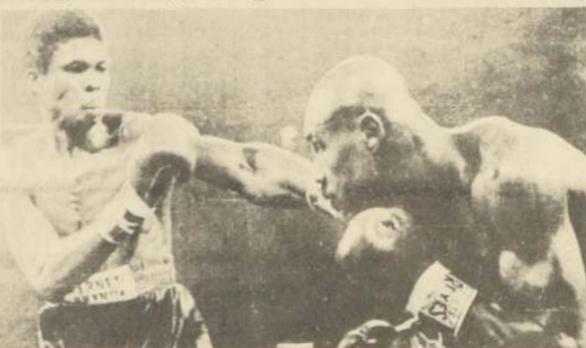
PESO SEMIPESADOS: Campeón: Eddie Mustafa Muhammad, Estados Unidos; 1.- Michael Spinks, Estados Unidos; 2.- Marvin Johnson, Estados Unidos.

PESOS MEDIANOS: Campeón: Marvin Hagler; 1.- Rubén Pardo, Argentina; 2.- Chongpal Park, Corea; 3.- Alan Minter, Inglaterra.

PESOS JUNIOR MEDIANOS: Campeón: Ayub Kalule, Uganda; 1.- Tadashi Mihara, Japón; 2.- Roger Leonard, Estados Unidos; 3.- Carlos Santos, Puerto Rico; 4.- Carlos María Herrera, Argentina. 5.- Miguel A. Castellini, Argentina.

PESOS WELTER: Campeón: Tommy Hearns, Estados Unidos; 1.- Wilfredo Benítez, Puerto Rico; 2.- Pipino Cuevas, México; 3.- Jorge Hansen, Dinamarca.

PESOS JUNIOR WELTER: Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos; 1.- Lennox Lackmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Américo, Indonesia; 4.- Roberto Alfaro, Argentina.



EL MEJOR. — Marvin Hagler (derecha), cuando derrotó a Fulgencio Obelmejías y retuvo su corona de los medianos. Fue elegido la figura del mes por la AMB.

PESOS LIGEROS: Campeón: Hilmer Kenty, Estados Unidos 1.- Sean O'Grady, Estados Unidos; 2.- Claude Noel, Trinidad; 3.- Alexis Argüello, Nicaragua.

PESOS JUNIOR LIGERO: Campeón: Yatsutsune Uehara, Japón; 1.- Samuel Serrano, Puerto Rico; 2.- Reynaldo Hidalgo, Panamá; 3.- Llob Lee, Corea.

PESOS PLUMA: Campeón: Eusebio Pedroza, Panamá; 1.- Bashew Sibaga, Sudáfrica; 2.- Rocky Lockridge, Estados Unidos; 3.- Royal Kobayashi, Japón; 4.- Juan D. Malvarez, Argentina.

PESOS SUPERGALLO: Campeón: Sergio Palma, Argentina; 1.- Leo Cruz, República Dominicana; 2.- Wilcht Maungroi Et, Tailandia; 3.- Jesús Caicedo, Colombia

PESOS GALLOS: Campeón: Jeff Chandler, Estados Unidos; 1.- Eijiro Murata, Japón; 2.- Welile Nkosinkulu, Sudáfrica; 3.- Hurricane Teru Japón; 4.- José Narváez, Argentina

PESOS SUPERMOSCAS: Campeón: Vacante; 1.- Gustavo Ballas, Argentina; 2.- Suk-Chul-Bae, Corea; 3.- Jakal Muruyama, Japón; 4.- Rafael Pedroza, Panamá.

PESOS MOSCAS: Campeón: Peter Matebula, Sudáfrica; 1.- Luis Ibarra, Panamá; 2.- Tae Shik Kim, Corea; 3.- Betulio González, Venezuela; 4.- Santos Laciari, Argentina.

PESOS MINIMOSCAS: Campeón: Yoko Gushiken, Japón; 1.- Hwanjin Kim, Corea; 2.- Lupe Madera, México; 3.- Yonhyun Kim, Corea.

Gran Premio de motocross se hará este año en Reñaca

Por quinto año consecutivo la Federación de Motociclismo de Chile, y Shell S.A.C.I., han organizado el 5º Campeonato de Verano Motocross "Gran Premio Shell Super 2T", el que año a año desde su inicio, ha ido alcanzando caracteres de una competencia que reúne a los mejores exponentes de este deporte en nuestro país, incentivados cada vez más y entre otras cosas por los premios que otorga dicha Empresa.

En cada ocasión se ha ido incrementando el número de participantes y se ha logrado, como una tradición, reunir un compacto número de corredores que le dan brillo a este torneo, manteniendo latente el interés en participar en estas competencias.

Los campeones en los años anteriores han sido: Año 1979: Infantiles, MIGUEL CAROCA, Auto Moto Club Quillota, 125 cc; JOSE MANUEL LARRAIN U. Católica, 250 cc; JORGE HERRERA U. de Chile; Año 1980: Infantiles DANIEL MUÑOZ Las Condes, 125 cc; GLENN BURNS U. de Chile, 250 cc; JORGE HERRERA U. de Chile.

La pista elegida para esta ocasión ha sido Reñaca, que se identifica como uno de los centros de verano más popular de la V Región y con excelentes características técnicas.



CONFERENCIA DE PRENSA. — Los directivos de la Federación de Motociclismo, en compañía de los ejecutivos de Shell y Citroën, expusieron los antecedentes del Gran Premio de Verano de Motocross.

El Campeonato de Verano de Motocross "Gran Premio Shell Super 2T" se realizará en dos fechas en el mismo escenario descrito anteriormente, los días 8 y 15 del presente a partir de las 17.00 hrs.

La organización de estas competencias estará a cargo de los clubes Valparaíso Moto Club y Club Deportivo U.

Católica, bajo la supervisión de la Asociación del Motociclismo de la Región y la Federación Chilena Motociclismo.

Se correrá en 3 categorías, 125 cc y 250 cc, en una sola mano cada día de 30 minutos, más 2 vueltas categorías 125 cc, y 250 cc y 15 minutos más dos vueltas la de 80 cc.



LA EMOCION. — Nuevos camiones, los motociclistas estarán al mando el Campeonato "Gran Premio de Verano Shell Super 2T", que este año, en su quinta versión, se hará en Reñaca, los días 8 y 15 de este mes.

SIMONIZADO ES DE SIMONIZ

SIMONIZ CAR WASH POR FIN EN CHILE

Los internacionalmente famosos productos

SIMONIZ VISTA

SIMONIZ

PARA MANTENER SU VEHICULO ETERNAMENTE NUEVO

SIMONIZ

21 PRODUCTOS QUE SE ENCARGAN DE LA LIMPIEZA, BRILLO Y PROTECCION DE SU VEHICULO

GERMAN MAYO Y CIA LTDA.

DIEZ DE JULIO 710 228275 SANTIAGO

NEUMATICOS PARA: AUTOMOVILES CAMIONETAS CAMIONES BUSES

MICHELIN

VENTAS

ARRATIA-MARZOLO LTDA.

PORTUGAL 756-758 FONO 222560

SERVICIO MONTAJE Y BALANCED

BECKMANN INTERNATIONAL LTDA.

DISTRIBUIDOR OFICIAL

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TURBUS cuando viajar es un placer

Viña Valpo. Stgo. Rgua. Conce. P. Montt

fono 793995 - 796452 Stgo.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TURBUS cuando viajar es un placer

Viña Valpo. Stgo. Rgua. Conce. P. Montt

fono 793995 - 796452 Stgo.

Luis Avendaño en P. Montt

Para dictar cursos durante un mes, los ciclistas, dirigentes y monitores, en Puerto Montt el entrenador nacional! Luis Avendaño, enviado por el Comité Olímpico y la Federación Chilena de ese deporte.

El objetivo de la presencia de Avendaño en la ciudad es ayudar a preparar y mejorar la organización del deporte, y preparar a los ciclistas que representarán a esta asociación en el próximo campeonato nacional de ciclismo, que se llevará a efecto en 1982.

Analizando la situación general del ciclismo en Puerto Montt, dijo que las posibilidades de desarrollo están limitadas por falta de apoyo técnico e implementación. Al mismo tiempo, elogió a los dirigentes locales, por el labor que están cumpliendo y por la obtención de la sede para el próximo campeonato nacional.

Concentración de Jahuel fortalece el físico de la selección nacional

- Intensidad de los ejercicios es vitalizadora
- Se trabaja de sol a sol



PRACTICA. — Intensamente está trabajando la selección nacional de fútbol en doble jornada de mañana y tarde en la localidad de Jahuel, donde hace tres días inició su pretemporada.



EXTENUADOS. — Después de la dura jornada los jugadores descansan para recuperar el aliento.

ALTO JAHUEL (Mario Vielma y Helmut Rosas, enviados especiales). Un poeta diría: Jahuel está sumado a la belleza de sus parajes. Un lugar donde el arbusto crece fuerte en la semiaridez cordillerana. Y allí, lejos de toda vida urbana, la selección chilena de fútbol trabaja su destino.

Cada jugador está compenetrado con el desafío: clasificarse para el Mundial 1982. No importa trotar hasta quedar extenuado. Hay una causa superior que obliga al deportista entregarse al sudor y al sacrificio.

Desde muy temprano, a las 08.00 horas, parte el plantel completo bajo las perentorias órdenes de Gustavo Ortlieb y la coordinación técnica de Luis Santibáñez. En un cross evaluativo de 7.000 metros en subida y bajada por los cerros.

Todo es estrictamente cronometrado por el profesor Ortlieb. Nada escapa a su control. Los jugadores obedecen religiosamente las órdenes. No hay derecho a quejarse. La labor debe ser intensa para adquirir el potencial deseado.

"Nuestro objetivo fundamental, señala el preparador físico de la selección, es crear regularidad en la resistencia física del jugador. Cuando iniciamos el chequeo médico dijimos que se podría predecir cuándo un jugador está respondiendo bien o sufre un problema de acondicionamiento de su organismo. Por ello esta pretemporada pretende dinamizar la musculatura del jugador para una mayor potencialidad en el campo de juego.

Una vez terminada la exigente jornada matinal, el conjunto nacional se entrega a un merecido descanso y esparcimiento para posteriormente almorzar y dormir siesta.

A las 18.00 horas nuevamente retorna la práctica. Esta vez la meta es un lugar denominado la "gruta" distante a 2.300 metros ida y vuelta. La orden es: ida y vuelta con velocidad controlada. El tiempo mínimo para el cross es 12'. Divididos en grupos con secuencias de dos minutos de diferencia. Con cronómetro en mano Ortlieb controla el tiempo. Todos logran su objetivo bajo el tiempo indicado.

"Nada está estructurado al azar, apunta el técnico Luis Santibáñez, nuestro trabajo ha sido aplicado con regularidad matemática. Además todos los jugadores están conscientes de la responsabilidad asumida. Hoy (ayer) hemos tenido una de las prácticas más intensas. Los muchachos sudaron la gota gorda. Sólo puedo asegurarle que nunca antes una selección llegó a tener el nivel físico alcanzado por estos jugadores".

Atlético Madrid, a pesar de puntero, tiene problemas

MADRID, 3 Febrero (AP). — Aunque sigue de líder con ventaja de tres puntos, Atlético de Madrid está pasando un mal momento y ve como su condición de favorito en la competencia de la liga española está siendo amenazada seriamente por el segundo clasificado, Valencia.

Atlético sufrió 1-3 en Bilbao, ante Athletic de esa ciudad, su tercera derrota en la competencia cuando van disputados 22 partidos; los madrileños, que en la primera vuelta lo arrollaron todo y a todos, están pasando por una peligrosa sequía anotadora y tienen muchas dificultades para ganar puntos en sus desplazamientos.

Ante los bilbaínos el líder fue una sombra del buen equipo de otras oportunidades e incluso recurrió a la violencia ante su impotencia para domar a un rival que dominó de punta a punta con fútbol veloz e incisivo que no dio tregua a los madrileños.

Por contra, Valencia jugó de inteligente contragolpe en Salamanca y se llevó los puntos 1-0, dio salto ascendente en su lucha por alcanzar la cabeza de la tabla de posiciones. Esta derrota casi condenó a Salamanca al descenso. Salamanca sólo tiene 13 puntos en su haber, los mismos que Murcia y Almería que también están con el agua más arriba del cuello.

Moreia cayó 1-0 en Valladolid en un duelo dramático y Almería igualó sin goles en su feudo ante un Sevilla apático que no intentó la victoria en ningún momento.

La sorpresa de la jornada fue la derrota de Real Madrid en su feudo 1-2 ante un Español de Barcelona inteligente y luchador que aprovechó bien las flaquezas del otrora casi invencible cuadro madrileño.

Esta derrota fue la primera de Real en su cancha en los últimos cuatro

torneos ligeros y pone casi totalmente fuera del alcance madrileño el campeonato de liga, para conquistar el cual Real ha hecho muy poco positivo esta temporada.

Sudamericano Juvenil

LIMA, 4 Febrero (DPA). — El Sudamericano Juvenil de Fútbol que debe empezar el 15 en Quito, Ecuador, podría ser trasladado a otro país, si Ecuador no confirma su realización debido al conflicto que mantiene con Perú.

El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el peruano Teófilo Salinas, anunció hoy en Lima que mañana viajará a Bogotá para entrevistarse en ese sentido con Jorge Arosemena, presidente de la Federación de Fútbol del Ecuador.

Salinas dijo que si Ecuador no acepta realizarlo, después que se prorrogó ese torneo una semana, Argentina y Paraguay podrían ser la sede del Torneo Juvenil de América.

"Ya lo hemos prorrogado una semana por causas que son del conocimiento público (el conflicto) y no podemos aplazarlo nuevamente más allá del 15 de febrero", enfatizó Salinas.

Salinas no comentó las razones de que su entrevista con el dirigente ecuatoriano vaya a tener lugar en la capital de Colombia pero al parecer se escogió un terreno neutral dada la tensión entre peruanos y ecuatorianos.



POCO CLARO. — Atlético de Madrid trata de solucionar sus fallas para que el Valencia no lo desplace.

Ciclismo de ruta "500 Kilómetros" se corren en el sur

A contar del próximo 17 de febrero hasta el 21, se llevará a efecto la Vuelta Ciclistica "500 Kilómetros Pilsener Cristal", Osorno, Valdivia, Puerto Montt.

Las características de esta prueba hacen que varios aspectos y lugares superen por sus condiciones la Vuelta a Chile.

Este año se harán presente dos

equipos argentinos, uno de Neuquén y el otro de Bariloche. Ambas escuadras son poderosas conjuntos en el pedal trasandino, destacándose el de Neuquén que está considerado uno de los de mayor nivel.

Chile se hará representar por las mejores escuadras para darle brillo y realce a una competencia ratera que está llamada a ser en breve un acontecimiento internacional de renombre.



A TABLERO VUELTO. — De nuevo los estadios se repletarán de público, el que seguirá las alternativas del torneo de fútbol de apertura "Polla Gol".

La Central entregó el calendario "Polla Gol"

La programación definitiva de Primera y Segunda División, para la competencia Polla Gol, entregó anoche la Asociación Central de Fútbol. Los partidos de Primera División se jugarán en tres zonas, mientras que los de Segunda División lo harán en cuatro zonas. El calendario es el siguiente:

PRIMERA DIVISION

PRIMERA ZONA

- Primera fecha: Everton - Cobreloa; Iquique - San Luis; La Serena, libre.
- Segunda fecha: Cobreloa - San Luis; La Serena - Iquique; Everton, libre.
- Tercera fecha: Iquique - Everton; San Luis - La Serena; Cobreloa, libre.
- Cuarta fecha: Cobreloa - La Serena; Everton - San Luis; Iquique, libre.
- Quinta fecha: Iquique - Cobreloa; La Serena - Everton; San Luis, libre.

SEGUNDA ZONA

- Primera fecha: Universidad Católica - Audax Italiano; Colo Colo - Palestino; Unión Española - Universidad de Chile.
- Segunda fecha: Audax Italiano - Universidad de Chile; Palestino - Unión Española; Universidad Católica - Colo Colo.
- Tercera fecha: Colo Colo - Audax Italiano; Unión Española - Universidad Católica; Universidad de Chile - Palestino.
- Cuarta fecha: Unión Española - Audax Italiano; Universidad de Chile - Colo Colo; Palestino - Universidad Católica.
- Quinta fecha: Audax Italiano - Palestino; Universidad Católica - Universidad de Chile; Colo Colo - Unión Española.

TERCERA ZONA

- Primera fecha: Naval - Concepción; Ñublense - Magallanes; O'Higgins, libre.
- Segunda fecha: Concepción - Ñublense; O'Higgins - Naval; Magallanes, libre.
- Tercera fecha: Ñublense - O'Higgins; Magallanes - Concepción; Naval, libre.
- Cuarta fecha: O'Higgins - Magallanes; Naval - Ñublense; Concepción, libre.
- Quinta fecha: Magallanes - Naval; Concepción - O'Higgins; Ñublense, libre.

SEGUNDA DIVISION

PRIMERA ZONA

- Primera fecha: Antofagasta - Arica; Coquimbo - Cobresal; Atacama, libre.
- Segunda fecha: Cobresal - Atacama; Antofagasta - Coquimbo; Arica, libre.
- Tercera fecha: Coquimbo - Arica; Atacama - Antofagasta; Cobresal, libre.
- Cuarta fecha: Arica - Cobresal; Coquimbo - Atacama; Antofagasta, libre.
- Quinta fecha: Atacama - Arica; Cobresal - Antofagasta; Coquimbo, libre.

SEGUNDA ZONA

- Primera fecha: Calera - Trasandino; San Felipe - Wanderers; Ovalle, libre.
- Segunda fecha: Trasandino - Wanderers; Calera - Ovalle; San Felipe, libre.
- Tercera fecha: Ovalle - Trasandino; San Felipe - Calera; Wanderers, libre.
- Cuarta fecha: Calera - Wanderers; Ovalle - San Felipe; Trasandino, libre.
- Quinta fecha: San Felipe - Trasandino; Wanderers - Ovalle; Calera, libre.

TERCERA ZONA

- Primera fecha: San Antonio - Aviación; Colchagua - Rangers; Talagante - S. Morning.
- Segunda fecha: Aviación - S. Morning; Rangers - Talagante; S. Antonio - Colchagua.
- Tercera fecha: Colchagua - Aviación; Talagante - S. Antonio; S. Morning - Rangers.
- Cuarta fecha: Aviación - Rangers; S. Antonio - S. Morning; Colchagua - Talagante.
- Quinta fecha: Talagante - Aviación; S. Morning - Colchagua; Rangers - S. Antonio.

CUARTA ZONA

- Primera fecha: Linares - Iberia; Huachipato - Lota; Malleco - G. Cross.
- Segunda fecha: Iberia - G. Cross; Lota - Malleco; Linares - Huachipato.
- Tercera fecha: Huachipato - Iberia; Malleco - Linares; G. Cross - Lota.
- Cuarta fecha: Iberia - Lota; Linares - G. Cross; Huachipato - Malleco.
- Quinta fecha: Malleco - Iberia; G. Cross - Huachipato; Lota - Linares.

Boxeo brasileño

RIO DE JANEIRO, 4 Febrero, (ANSA). — La Confederación Brasileña de Pugilismo (CBP) anunció hoy (ayer) aquí que los boxeadores nacionales solo podrán salir del país para disputar títulos continentales o mundiales "siempre que presenten excelentes condiciones técnicas y físicas".

Al prohibir la participación de pugilistas brasileños en otros tipos de exhibiciones en el exterior, la Confederación explicó que decidió "adoptar tal medida a raíz de los hechos en que se involucraron recientemente los boxeadores José Cardoso, Paulo Ribeiro y Gilberto Caxias en Santiago de Chile".

Explicó la CBP que los tres pugilistas fueron multados por la Confederación Chilena de Pugilismo "tras proporcionar un espectáculo deprimente".

Minuta deportiva amateur-laboral

Campeonato de campeones

"Britania" con "Iriarte", buen cotejo en octavos de finales

A los octavos de finales entra el domingo el Campeonato de Clubes Campeones que auspicia Cerveza "Cóndor" con el respaldo informativo de "La Nación" el diario de los deportistas y el programa el Deporte Amateur de Radio Panamericana.

Cobra mayor interés esta nueva fase del torneo, si consideramos que las instituciones que logren salvar esta "barrera" entrarán en tierra "derecha" como dicen los hípicos, vale decir, a disputar los cuatro primeros lugares del certamen, quienes recibirán como estímulo 18 pares de zapatos, medias, pantalones, camisetas, trofeos y pergaminos para el Campeón, 18 camisetas y pantalones para el que ocupe el tercer lugar y 18 pantalones y medias para la cuarta ubicación.

Los elencos con mayores posibilidades de clasificarse en los octavos de finales son "Iriarte", "Defensor Las Flores" de La Granja, "Barrabases" de

José María Castro y "Arsenales" de Recoleta. Claro está que en el terreno de las apreciaciones, pero en fútbol se sabe que no existe la lógica y bien puede que "Juventud Britania", "Antonio Varas", "Ivón" o "Arauco" digan lo contrario dentro del campo de juego.

LA PROGRAMACION

Los encuentros se disputarán a las 18.30 horas en los siguientes campos deportivos: Cancha Caffarena, "Britania" con "Iriarte" con turno de Arauco, Estadio N° 1 San Gregorio: "Antonio Varas" con "Defensor Las Flores" turno de "Ivón". Cancha Estadio "Eduardo Santana" "Barrabases" recibe la visita de "Arsenal" y en cancha "El Pinar" "Ivón" juega con "Arauco" con turno de "Arsenal".



RANCAGUA.— Los jugadores de tenis de mesa muestran sus diplomas junto a los directivos de este deporte en la VI Región.

Tenis de mesa en Rancagua

Premio a jugadores

RANCAGUA. (Luis Oñate).— En una simpática ceremonia se llevó a efecto en el local del Club Deportivo Rancagua Norte, la premiación de los jugadores de tenis de mesa que han defendido los colores de la Asociación Rancagua en los últimos certámenes.

Los dirigentes Alfredo Yazigi, presidente; Juan Gutiérrez, secretario, y Ernesto Rubio Pavez, tesorero, presidieron el acto de entrega de diplomas a los agraciados.

JUGADORES QUE PARTICIPARON EN EL CAMPEONATO NACIONAL DE ANCUD

Jorge Escobedo, Reynaldo Herrera, Jorge Valenzuela, Ernesto Rubio, Mariela Pizarro, Alicia Parraguez, y Blanca Díaz.

JUGADORES QUE PARTICIPARON EN EL NACIONAL DE CONCEPCION

Juvenil damas: Marcela Gutiérrez y María Valenzuela.
Infantil superior: Maritza Jaña.
Infantil inferior damas: Nitza Gutiérrez.
Juvenil varones: Manuel González, Pedro Carreño y Eduardo Gaete.
Infantil superior varones: Guillermo Núñez.
Infantil inferior varones: Hugo Espinoza y Mauricio Ahumada.

CAMPEONATO ASOCIACION 1980

Juvenil varones: Eduardo Gaete, Pedro Carreño y Luis Urzúa.
Juvenil damas: Marcela Gutiérrez Díaz y María Valenzuela.
Infantil superior varones: Guillermo Núñez, Jaime Lastra y Daniel Ace.
Infantil superior damas: Maritza Jaña y Morelia Avendaño.
Infantil inferior varones: Hugo Espinoza, Mauricio Ahumada y Jorge González.
Infantil inferior damas: Patricia Duarte, Nitza Gutiérrez, Roxana Chiessa y Pamela San Martín.



Con mucho éxito prosigue el Torneo de los Barrios que organiza el club Los Más Malitos, del barrio Rubio-Aurora. En el Estadio Municipal y Guillermo Saavedra se programan encuentros todos los domingos que cuentan con gran asistencia de público. Entre los cuadros que tienen "pinta de campeón" se destacan Simón Boliar; Granja Estadio, Colo Centenario que han mostrado excelentes jugadores y la final de este torneo popular del fútbol rancagüino que ya se aproxima, será muy reñida, pero puede haber algunas sorpresas como es el caso del joven equipo Los Aromos, que ganó en fechas pasadas al linajudo "Los Desordenados", que nada pudieron hacer ante los veloces rivales. Ahora que se está jugando por puntos la tercera rueda, es probable que se



juegue solamente en un campo, y que sería el Estadio Municipal por ser el más

central y contar con mejor movilización. (Luis Oñate Giménez).

Complejo deportivo hecho con cariño

El Deportivo Monseñor Manuel Larraín, de la Liga Presidente Kennedy de Pudahuel, está a punto de inaugurar su propio Complejo Deportivo. Así lo dio a saber el Dirigente Juan Arias quien está encargado de los trabajos y trámites relacionados con el terreno.

El 21 de agosto de 1979 se iniciaron los trámites para la autorización de efectuar trabajos en el terreno que está ubicado al costado de la Escuela Especial N° 85 de Villa Prat. Dicho sitio estaba invadido de escombros y basuras.

El 10 de agosto de 1980 se logró lo increíble. Luego de conversaciones con los encargados del operativo cívico-militar que se efectuó en la comuna de Pudahuel se incluyó el Deportivo llegando las máquinas del Ejército con su eficiente personal, quienes limpiaron todo el sector y emparejaron parte del terreno donde el Deportivo construye un complejo deportivo.

Desde el mismo momento que las máquinas dejaron terminada la parte que les correspondía en el trabajo solicitado, el personal del Club siguió durante cuatro meses con palas y chuzos el trabajo que quedó por hacer.

"Es de esperar que la comunidad entienda como nosotros trabajamos por nuestra comuna y limpiamos gran parte de ésta. Creo que es la única forma de demostrar cooperación a las autoridades quienes han aportado lo que se les ha solicitado. Señaló el directivo.

De todo esto esperamos contar con un campo deportivo digno y cómodo para el aficionado del balón pie. Como primera medida arborizaremos todo el sector, tendremos camarines y la principal agua potable.

Para más adelante, han dejado una cancha múltiple y una pista de atletismo.

Es tarea para el nuevo Directorio del año 1981 que está encabezada por el Presidente Julio Valenzuela España y los dirigentes: Juan Maldonado, Jorge Bravo, Juan Arias, Jorge Vilches, Marcos Maldonado, Jorge Zavala y Osvaldo Fica.



TRABAJO.— Todos han puesto el hombro a la tarea de levantar el complejo deportivo del club Monseñor Manuel Larraín.

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata.
Sólo reduce un poco sus reflejos.
Y lo hace sentir -un poco- más audaz.
Sólo un poco.
Apenas lo suficiente.



Cuidese.
Cuando conduzca,
no beba.



Queremos que usted viva

En Malloco

Campeonato de los barrios "Alfonso Echeverría"

El campeonato de los barrios "Alfonso Echeverría" que organiza el club deportivo "Malloco Atlético" continúa desarrollándose con gran entusiasmo y participación de representantes de doce clubes en las cuatro fechas que ya se han llevado a cabo, con gran éxito.

Los clubes participantes y que este sábado 7 se enfrentarán por la quinta fecha en el Estadio Malloco, son los siguientes:

Balmaceda Norte, Los Reyes Vagos, Play Men, Panadería Malloco, La Palanca, San Javier, Manuel González, La Paz, Parcela N° 22, Gabriela Mistral, Fresia del Pin y Brilla el Sol.

Este sábado se definirán los primeros y segundos de cada grupo para quedar listos y esperar solamente la definición que se realizará el domingo 15 de febrero.

El premio para el ganador será de \$

5.000 pesos. Habiendo también premios para el mejor jugador, mejor más correcto equipo en la cancha y otros premios especiales diversos.

"Juventud Aysen" de aniversario

Con motivo de cumplir su primer aniversario el club deportivo "JUVENTUD AYSEN" de la Villa Maipú de Maipú, cita a celebrar esta causa en bien del deporte amateur de esta hermosa localidad a todos los socios, jugadores y simpatizantes, a un tradicional partido de fútbol entre "solteros y casados", el cual se llevará a efecto el sábado 7 del Pto. a las 16.00 horas en la cancha de la población Alessandri (Maipú). Luis Poblete, secretario general de esta entidad, nos encarga la asistencia y puntualidad en la hora indicada.



ANIMADOR.— Club Gabriela Mistral, de excelente participación en el campeonato de los barrios "Alfonso Echeverría", en la localidad de Malloco.

Apple King destacó en aprontes de "tiro" corto



Bastante movimiento hubo en la pista número dos del Hipódromo Chile registrándose marcas de indudable calidad. Una de las que más llamó la atención estuvo a cargo del cinco años "APPLE KING". El hijo de Rey Claro II y Appel por Asalto II movió con Orlando López en su silla, 500 metros de bajada, empleando 28 segundos y 3 quintos. Otro cotejo que dejó grata impresión fue el realizado por el cuatro años "DOMADO". El rosillo con Juan Amestelly en su conducción pasó 800 metros de subida en 48 segundos y 3 quintos. Ambos animales tomarán parte en el kilómetro y medio del clásico reglamentario, premio "Justiciero" que se disputa este sábado en el circo hípico palmeño. Enseguida entregamos pormenores de lo controlado:

MODERADO, destacó en mil metros en los aprontes realizados ayer en el Hipódromo Chile. Cotejó junto a Morondo y se distanció a la postre por cinco cuerpos con tiempo de 1.01.15. Lo condujo Roberto Herrera.

400 METROS
TABURE, P. Cerón y PROTESTA-DO, O. López en 24 llegaron iguales. MI RANCHO, L. Rivera en 24 2/5.

400 METROS DEL PARTIDO BAJADA
CHIN, Fco. González en 22 1/5 EJECUTIVO, H. López y RADA-MANTO, C. Amestelly en 22 3/5 fácil Ejecutivo.
TENSO, O. Escobar en 22 3/5. MACUA, O. López en 21 4/5. CANTARINO, O. López en 22. CAIGA, L. Murillo en 22 2/5.

ENTRETENIDO, L. Rivera en 23 MALVADO SLADE H. López en 22 2/5
POLICE, S. Vera en 22 4/5
CORONEL, V. Bravo en 23 1/5
TIMBADA, J. Amestelly en 22 4/5

500 METROS
TOSCANA A DENTRO, P. Castillo en 29 3/5
GREENDO, V. Rojas en 29 1/5
SAGASCA, P. Cerón en 30 2/5
BRUTITA, R. Herrera en 31 2/5
KING EDUARDO, J. Castillo en 30
BOOD GOY, D. Salinas en 30 1/5.
SIESTA KEY, O. López en 30 2/5.

APPLE KING, O. López en 28 3/5 de bajada
FORMALITA, H. Galaz en 31 2/5
DON GERMAN, D. Salinas en 30 2/5
LUTILIA, H. López en 29 1/5

600 METROS
CABANA, R. Herrera en 37
CRIQUET, H. Ulloa en 38
BALLANTINE, C. Amestelly en 36 2/5
VIENTO SALVAJE, R. Cerón en 37 2/5
CACHULO, C. Pinto en 36 4/5
GAMARLO, J. Carrasco en 37
LAUREL, S. Vera en 38 2/5
PAYAR, C. Valencia en 37 4/5

Clásico Justiciero de 1.500 metros:

E. Beuzenberg: "El cambio de tiro puede perjudicar a mi caballo"

La reunión sabatina tendrá un doble atractivo para aquellos amantes del deporte de los reyes. El primero el grandioso pozo en la apuesta palmeña de la quinta y sexta, y el segundo, un duelo que siempre ha llamado la atención, Domado y Apple King.

La prueba central será el clásico de 1.500 metros, premio "Justiciero" donde competirán cuatro especialistas.

LOS ENCARGADOS

Para ambos la carrera en sí se constituye en un verdadero suspenso aunque tanto Hernán Miranda, preparador de Domado y Enrique Beuzenberg, de Apple King, sostienen que sus respectivos animales llevan la primera opción.

La Nación entrevistó a ambos para que dieran su opinión acerca del compromiso:

HERNAN MIRANDA

"Mire, lo único que puedo decirle es que Domado está mejor que nunca. Su segundo lugar en el Club Hípico, donde lo perdió simplemente porque su jinete lo desconoció, es muestra de que el animal funciona a la perfección en ambas pistas. Bueno, si tomamos en cuenta la penúltima presentación donde ganó a Pick Up, Ud. podrá concluir en el estado óptimo por el que atraviesa el animal.

Pienso que es el mejor en ese trayecto. Respeto mucho a Apple King, (será su mayor enemigo), y además porque ha demostrado ser un caballo muy bueno en la arena y en su estilo de carrera.

PUNTO A FAVOR

El trabajo de Domado me dejó muy feliz y optimista. Eso sí que en este sentido creo que la distancia favorece a mi caballo porque viene de un tipo similar. En cambio Apple King deberá bajarse de 2.000 a 1.500 metros, hecho que puede constituirse en un riesgo.

Con la conducción de Juan Amestelly me gusta para que sea el vencedor. El jinete lo conoce y gran parte de su campaña la ha realizado con él, por eso que me llena de optimismo que tal vez sea una victoria en la arena. Hay otro hecho que me hace sentir con mayor seguridad en una gran presentación y que es la total declinación del problema nasal que tenía el cuatro años. De todas formas respeto mucho a Apple King y sólo espero que gane el mejor..."

ENRIQUE BEUZENBERG

Tranquilo como de costumbre, el preparador de Apple King comenta su posibilidad en la jornada del Hipódromo Chile.

"He sacado al caballo de su tiro para hacerlo correr en corto. Creo que puede resultar negativo porque aunque sea un crack, nunca un caballo es de goma, vale decir tiene que ambientarse de buena manera. Quinientos metros de diferencia son delicados ya que cambia la modalidad de la carrera. En cambio Domado viene de hacer la suya y considero que no será problema para el pupilo de mi colega Miranda que responda a sus últimas actuaciones.

CON LA BANDERA AL TOPE

Respetuoso de su rival, Beuzenberg señala que si resultara la carrera contraria a sus planes, el caballo será un muy duro escollo para que lo venzan, debido a que tiene un grandioso corazón que jamás lo entrega aunque el rival sea superior. "Si cae Apple King será con la bandera al tope...", ahora si vence, bueno, resultará significativo porque más ventaja en el aspecto de cambio de distancia, jamás ha dado el caballo. Sería como la culminación de este gran clasiquero.

NO HABIAN MAS CARRERAS

Respecto al porqué Beuzenberg

inscribió a su caballo en el clásico que de acuerdo a sus tres últimas presentaciones (que han sido de dos mil metros), no corresponden a Apple King, éste respondió:

"Nos encontramos con el gran problema que no habían carreras hasta marzo y un animal de su clase no puede estar tanto tiempo inactivo. Si hubiera habido otra en las siguientes semanas, quizás no lo inscribo... De todas formas será un hermoso duelo que a la vez servirá de revancha porque el mío venció ya a Domado.

PEDRO CERON, EL JINETE

Ante la imposibilidad de Patricio Herrera que está con su mano lesionada, optó por entregarle la conducción a Pedro Cerón, que es un látigo que anteriormente ha corrido junto a él y lo conoce. Para Apple King se requiere de un jinete que tenga fuerza ya que es muy pesado de cabeza. Tampoco necesito que ese profesional baje de peso y por esa razón es que a Cerón le he entregado la totalidad de las montas con que competiré el sábado.



APPLE KING, cinco años por Rey Claro II y Appel por Asalto II, viene de ganar en forma sucesiva sus cuatro últimas salidas a la cancha. De éstas, tres de las más cercanas en distancia de 2.000 metros. Por ello se estima que el colorado deberá recurrir a todos sus estimables recursos para salir airoso en este compromiso. El grabado lo muestra en primer plano (vendas en los remos anteriores).



DOMADO: cuatro años por Aslam y Domadora por Rey Claro II, disputará la supremacía de los 1.500 metros palmeños junto a su empedernido rival Apple King, que en una primera ocasión lo venció. El pupilo de H. Miranda viene en óptimo estado atlético y se espera una grandiosa revancha.

"Donzettino"

Ganó a entera voluntad

MONTEVIDEO, (ANSA).—"DONSETTINO" ganó en forma fácil el clásico "Venezuela" que sólo tuvo tres competidores, siendo la cuarta carrera del programa disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador, Colorado, tres años, por Godd Manners y Donzetta, definiendo los colores del sud. El Tirnillo y está al cuidado de Rogelio Rodríguez.

"DONZETTINO" fue claro ganador conducido por el jockey Pineyro, venciendo por varios cuerpos a su escolta Actrice y el restante competidor arribó a varios cuerpos de ésta.

El ganador empleó 1' 37" 3/5 para cubrir los 1.600 metros de la carrera, abonando 3.70 a ganador como

único dividendo, mientras la combinada (Donzettino-Actrice) abonó 4.70.

AJUSTADO TRIUNFO DE "DUBLIN"

LIMA.— El clásico "Roque Sáenz Peña" prueba central en la jornada hípica en el hipódromo de Monterrico de Lima, fue ganado por el favorito "DUBLIN" conducido por el látigo nacional, Luis Ranilla.

"DUBLIN", que retornó recientemente de Buenos Aires se impuso por un pescuezo a "Pastves", empleando un tiempo de un minuto, treinta y ocho segundos, dos quintos, sobre una distancia de 1.600 metros.

"DUBLIN" alcanzó el triunfo con una llegada espectacular sobre su rival "Pastves".

"Maipón" regresa a Santiago y reaparece el 1 de marzo

Hoy a las 18 horas es esperado en el Club Hípico de Santiago el potrillo MAIPON, que tomó parte en El Derby sin mayor fortuna. Así lo informó su entrenador Alvaro Bregue Venegas, agregando que el hijo de Tantalú viene acompañado de Papini, Córdoba y Talola que ya cumplieron su campaña en Viña del Mar.

Respecto de Maipón, señaló que se estudiará el programa a seguir con él, después de un par de días de descanso. Lo más probable es que reaparezca en la milla del Clásico Carlos

Allende Navarro del próximo domingo 1º de marzo en el Club Hípico"

Consultado sobre Papini que llegó invitado a la Copa Jackson, dijo que había quedado con muchos dolores por los estrellones que recibió en la carrera y eso ha determinado que esté de "para" un largo tiempo, pudiendo reaparecer en unos dos meses más.

MAGUEI

Mientras tanto, el flamante ganador del Clásico Thompson Mathews-

MAGUEI— será presentado en el Clásico Municipal de Viña del Mar el próximo 15 de marzo y sobre la distancia de 1.900 metros, la misma de su triunfo último.

AL COTEJO

Por su parte, el dos años DAKAR (Schleswig-Diabólica II), ganador del Premio El Debut, estará en los 1.200 metros del Cotejo de Potrillos programado para el 22 de marzo en el pasto del Club y recompensa de \$ 250.000 al ganador.

En el Club Hípico:

Fijan premios a los cotejos y G.P. Presidente de la República

El Gran Premio Presidente de la República, clásico sobre 2.400 metros para productos de 3 años en el Club Hípico a disputarse el 29 de marzo próximo, tendrá una recompensa de \$ 450.000 al ganador.

Así lo dio a conocer Francisco Merino, Gerente del Instituto de Blanco Encalada, agregando que también el directorio, reunido el lunes pasado había acordado fijar en \$ 250.000 los premios a ganador en los cotejos a correrse el 15 de marzo (potranca) y 22 del mismo mes (potrillos).

El programa de temporada correspondiente a Otoño de 1981 (abril-mayo-junio) también fue aprobado el lunes pasado y se entregará a los propietarios, entrenadores y prensa dentro de los próximos días.

En la misma reunión también se hizo una revisión del funcionamiento administrativo y todo aquello que aún no ha sido resuelto, lo será en reunión del 16 del presente.

CLASICO INTERNACIONAL

Asimismo el Directorio que fue presidido por Jaime Allende U., en reemplazo de Pablo Baraona que se encuentra de vacaciones, estimó necesario solicitar al Jockey Club de Montevideo, mayores antecedentes sobre el Gran Premio Internacional Asociación Latinoamericana de Jockeys Clubs, programada para el domingo 1º de marzo en Maroñas.

Al aprobar su participación en este evento internacional, el Club Hípico de Santiago espera que la reciprocidad, para realizar una jornada internacional en nuestro país, sea efectiva dentro del calendario que fije la Asociación Internacional que, por otra parte, está sujeta al calendario de OSAF.

INSCRIPCIONES

En la Oficina de Estadística del Club Hípico están abiertas desde hoy las inscripciones para los que deseen tomar parte en este evento con premio de US\$ 180.000

SOLDADURA DE ESTAÑO

Todo porcentaje en barras y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción.

Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.



INNASA LTDA.

JOTABECHE 137 - FON0 90230
CASILLA 1632-STGO.

Clásico "Gonzalo Larraín G."

Jaenes se rehabilitó en su distancia favorita

JAENES, tres años por Jalón y Tía Tali por Curiche, golpeó a la catedral en la milla del clásico handicap, pre-

mio "Gonzalo Larraín Gandarillas", disputada en el césped del Club Hípico. La baja cotización del colorado

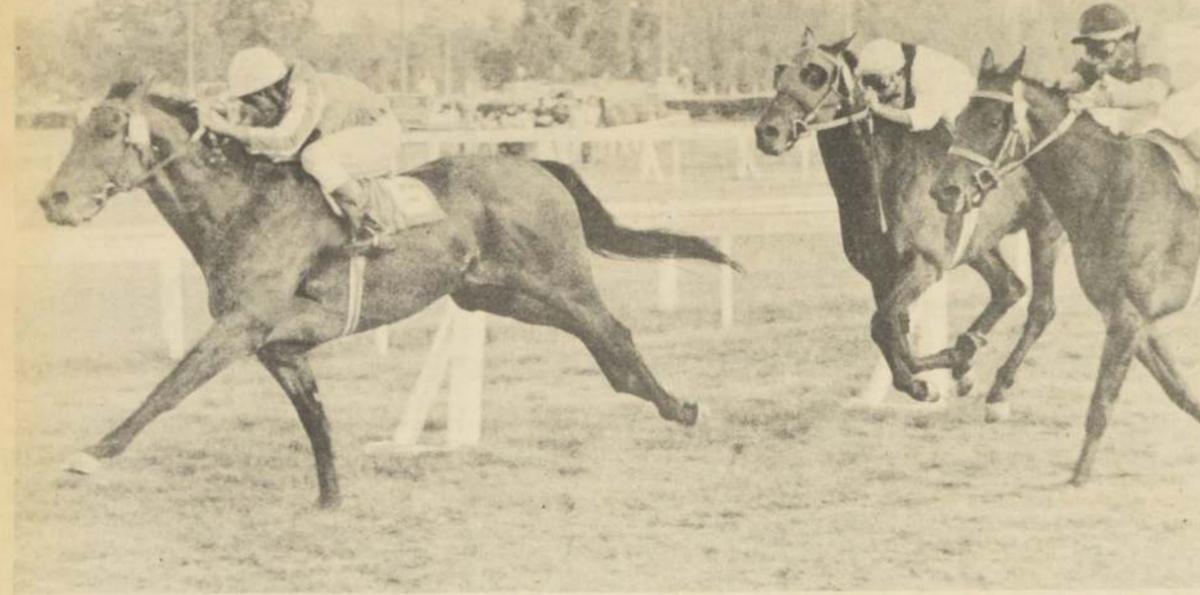
obedeció, seguramente, a su fracaso en la última salida a la pista, olvidándose los apostadores que este lucía an-

teriormente dos victorias consecutivas en la misma distancia que se disputó el evento de hoy.

La Carrera. Largaron con Recinto en la delantera seguido por Marc, Torrentino, Goterón, Jaenes, penúltimo Marabunta y el último Latinar. Cuando el pequeño grupo se aproximó al codo de los 1.300 metros, Recinto conservaba el mando, pero en ese punto, pasó a escoltarlo Torrentino, tercero quedaba Marc, cuarto Goterón, quinto Jaenes, penúltimo Marabunta y último Latinar. No se observaron cambios en las distancias siguientes. Pero sí el puntero daba muestras de agotamiento. Con Torrentino a la cabeza del grupo ingresaron al tramo decisivo, segundo estaba Recinto, tercero Jaenes, cuarto Goterón que buscaba pasada junto a la paliza interior, quinta Marabunta, penúltimo Marc y último Latinar.

Al promediar la recta, Jaenes, por tercera línea, avanzó con paso seguro y, cuando faltaban 200 metros para el término del traveso rebasaba al puntero. Sin encontrar resistencia de éste el pensionista de Alvaró, que aumentó ventaja llegando al codo con un cuerpo y un cuarto de cuerpo sobre Marabunta que relegó al puesto a Torrentino, encima de la paliza, aventajándolo por medio cuerpo en cuarto lugar arribó Recinto, a los largos, quinto Marc, a pescuero, penúltimo Goterón, a 1/4 cuerpo, y último Latinar, a tres cuerpos y un cuarto.

El ganador empleó el recordable tiempo de 1 minuto y 35 segundos para los 1.600 metros.



JAENES, potrillo de 3 años por Jalón y Tía Tali, con la conducción de Emeterio Guzmán, hace suyo el Clásico Gonzalo Larraín Gandarillas que, sobre 1.600 metros, se disputó como prueba central en el Club Hípico. Alvaro Breque V. prepara a este colorado propiedad del stud "Arizcún" de José Nuez, que derrotó a Marabunta, Torrentino, Recinto y Marc con registro de 1.35 para la milla. Criador: Haras "Santa Teresa".

"Cinco y Seis"

"Aglaya" dejó pozo de \$ 352.080

"Cinco y Seis". Se jugaron 21.484 vales únicos. Primera etapa: (4) BIONICA tenía 1.476. Valor nominal \$ 1.020. Segunda etapa: (9) LANZADORA fue acertada por 163 vales. Valor nominal \$ 5.995. Tercera etapa: se rescataron 15 vales. Cada uno cobró \$ 5.390. La ganadora (7) ESTELITA fue acertada por 6 vales. Valor nominal \$ 118.306. Cuarta etapa, se rescataron 2 vales. Cada uno cobró \$ 106.480. Los cuatro restantes fueron canjeados a: (1) SKOL: 1 y (4) ESCIPIÓN: 3. No hubo acierto al caballo ganador (5) HOUPLIN. Siguen en juego los del número (4) ESCIPIÓN, con valor de \$ 110.418 cada

uno. Quinta etapa, los vales en juego fueron distribuidos así: (2) TINGLADO: 1, (5) CULEBRON: 1, (12) CACHIRULA: 1. Ganó (8) AGLAYA que no cotizó vale. Por tal motivo quedó un pozo para la reunión verdadera ascendente a \$ 352.080. El dividendo a primero con (2) TINGLADO que llegó segundo fue acertado por un vale. Pagó \$ 231.880. El dividendo segundo con (5) CULEBRON arribó tercero fue acertado por un vale. Abonó \$ 66.250. El dividendo tercero con (12) CACHIRULA que finalizó novena, fue acertado por un vale. Pagó \$ 33.130.

Resultados del Club Hípico

1ª Carrera.- 1.000 metros. Condicional.-

	Bol	Pag
1º (7) OJITOS 56, por April Fool y Olive Tree, del Stud "Dial", jinete L. Cifuentes	3.811	1.70
2º (1) Desacabo 56 V. Barrera	689	9,60
3º (4) Gran Maestro 56 L. Cornejo	1.322	5,00
4º (12) Tipay 52 M. Cabroler	118	56,20
5º (11) Tabare 54 D. Salinas	482	13,80
6º (2) Don Miso 54 S. Zúñiga	2.420	2,70
7º (8) Plafudo 56 R. Jaquez	189	35,10
8º (10) Rigole 52 G. Valencia	404	16,40
9º (6) Try y Venir 55 C. Donoso	36	184,40
10º (3) Privilegio 54 P. Vega		Corral Don Miso

Totales: 9.428
Ganada por 5 1/2, el 3º a 3/4, el 4º a 2, el 5º a 1 1/4, y el 6º a 3/4. TIEMPO: 0.59 3/5.- Prep. Fernando Jacial.- Corrieron todos. (5) HUESITO y (9) PONY.- Div. \$ 1.70; 1.40 y 3.60.- Primera válida para la apuesta TRIPLE. el (7) OJITOS, con 3.811 vales. Valor nominal \$ 170.- Criador: Haras "Santa Eladía".

2ª Carrera.- 1.500 metros.- CONDICIONAL.-

	Bol	Pag
1º (3) GANIMEDES 56, por Balconaje Guanabara, del Stud "Mafacilla", jinete L. Muñoz	2.430	1,70
2º (4) Maeador 52 M. Alvarez	281	14,80
3º (9) Topacio 56 S. Azocar	806	5,20
4º (2) Chene Chene 56 C. Leighton	809	5,10
5º (8) Tec 56 V. Rojas	351	11,90
6º (5) Palla 56 L. Toro	748	5,60
7º (1) Borriquis 56 L. Cifuentes	187	22,30
8º (6) Tallado 54 L. H. Espinoza	336	12,40
9º (7) Válida 52 J. Gonzalez		Corral Tallado

Totales: 9.948
Ganada por 2 1/4, el 3º a 2, el 4º a 1 1/2, el 5º a 2 1/4, y el 6º a 4. TIEMPO: 1.30 3/5.- Prep. Jorge Iuda.- Corrieron todos.- Div. \$ 1.70; 1.30 y 2.60.- Segunda válida para la apuesta TRIPLE. el (3) GANIMEDES, con 1.617 vales. Valor nominal \$ 292.- Criador: Haras "Mafacilla".

3ª Carrera.- 1.800 metros.- Índice 24 al 19.-

	Bol	Pag
1º (1) MISTERIO 55, por Balconaje y Mi China, del Stud "Mafacilla", jinete L. Muñoz	1.920	1,80
2º (4) Prometedor 52 E. Suárez	766	4,80
3º (3) Kukume 53 E. Guzmán	390	9,70
4º (5) Gallo 51 J. Berrios	625	5,80
5º (6) Fecador 50 P. Castillo	1.334	2,80
6º (2) Torremar 55 C. Leighton		Corral Misterio

Totales: 5.005
Ganada por 3/4, los 3º en empate a 3/4, el 5º a 5, y el 6º a 4 3/4. TIEMPO: 1.50 2/5.- Prep. Juan Cavieres A.- Corrieron todos.- Div. \$ 1.80; 2.70 y 2.30.- Tercera válida para la apuesta TRIPLE a 1º lugar; el corral (1) MISTERIO y (2) TORREMAR, con 851 vales. Div. \$ 480 c/u.- a 2º lugar; (4) PROMETEDOR, con 262 vales. Div. \$ 370 c/u.- Criador: Haras "Mafacilla".

4ª Carrera 1.200 metros Índice 10 e Inferiores.

	Bol	Pag
1º (4) BIONICA 53, por Galileo Galilei y Bam Bam, del stud "Los Caballeros" jinete J. Diaz	1476	10,20
2º (1) Danton 56 L. Toro	4148	3,60
3º (2) Pachica 56 R. Jaquez	3941	3,80
4º (6) Fundidor 53 Fco. Gonzalez	588	25,60
5º (7) Río Rebelde 53 C. Galleguillos	1398	10,80
6º (5) Flote 53 C. Leighton	1189	12,70
7º (10) Santiaguito 50 P. Castillo	2927	5,10
8º (12) Lucky Eleven 48 R. Sagardia	267	56,30
9º (8) Vihora 52 L. Cifuentes	711	21,10
10º (9) Rihue 51 Jge. Astudillo	1240	12,40
11º (3) Paragayo 54 O.F. Castillo	2617	5,80
12º (11) Super Ratón 49 P. Vega		Corral Lucky Eleven
13º (13) Katinka 48 L. Rivera	982	15,30

Total boletos: 21.484
Ganada por 1, el 3º a 2, los 4º en empate a 1/2 cba y el 6º a 1 1/2. Tiempo: 1.12 3/5 Prep. Lindorfo Diaz. Corrieron todos. Div: \$ 10,20; 2,50; 1,60 y 1,90. Criador: Haras "Geoffrey Bushell".

5ª Carrera 1.100 metros CONDICIONAL.

	Bol	Pag
1º (9) LANZADORA 53, por Marcus y Lazada, del stud "Eni" jinete O. López	2147	3,80
2º (1) Arequita 53 C. Leighton	1533	5,20
3º (12) Vesónica 51 S. Zúñiga	2315	3,60
4º (2) Campanada 53 E. Guzmán	1123	5,90
5º (11) Perlera 53 L. Cornejo	1242	6,70
6º (13) Alcaidesa 49 L. Menghini		Descartada
7º (7) Flor de Eje 53 J. Berrios	1227	6,80
8º (10) Franciana 53 R. Toledo	480	17,40
9º (8) Frangancia 53 P. Sagardia	503	16,60
10º (6) Encantada 53 P. Castillo	601	13,90
11º (5) Dempasar 53 E. Jaquez	239	34,90
12º (3) Caudilla 53 J. Espinoza	22	379,10
13º (4) Cruz del Sur 52 C. Donoso	95	87,80

Total boletos: 11.914
Ganada por 1/2 cba, el 3º a 1 1/4, el 4º a 1 1/4, 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 4. Tiempo: 1.06 Prep. Enrique Beuzenberg. Corrieron todos. Div: \$ 3,80; 1,30; 1,30 y 1,40. Criador Haras "Santa Eladía".

6ª Carrera 1.100 mts. Condicional

	Bol	Pag
1º (7) ESTELITA 53 por Maracabo y Esle de la Sra. Lucía Gallardo de B. jinete O. Leighton	1.068	8,50
2º (11) Peppy 53 P. Castillo	1.933	4,60
3º (5) Capopus 53 J. Diaz	709	12,80
4º (2) Brega 52 G. Galleguillos	113	80,20
5º (8) Falca 53 R. Toledo	2.677	3,40
6º (4) Silveña Roja 53 S. Azocar	4.918	1,80
7º (10) Paglia 51 A. Guérrez	575	15,80
8º (6) Corica 53 P. Cerón	525	17,30
9º (9) Inspirada 53 E. Guzmán	170	53,90
10º (3) Calendula 53 V. Barrera	72	125,90
11º (13) Sorei Sol 53 L. Toro	87	104,20
12º (1) Berera 53 J. Romero	42	215,80

Totales: 12.949
Ganada por 1 1/2 cpo, el 3º a 3/4 cpo, el 4º a cba, el 5º a 1/2 cpo, y el 6º a 2 1/4 cpo. Tpo. 1.06 Prep. Miguel Baeza G. No corrió (12) Proceda DIV. \$ 8,50; 2,20; 1,60; 2,60 Criador Haras "Los Aguilas".

7ª Carrera 1.600 mts. Clásico Premio "Gonzalo Larraín G."

	Bol	Pag
1º (6) JAENES 54, por Jalón y Tía Tali del Stud "Arizcún", jinete E. Guzmán	891	11,00
2º (7) Marabunta 52 P. Castillo	2.751	3,60
3º (8) Torreblanca 48 G. Barrera	2.731	3,60
4º (1) Recinto 59 O. Escobar	447	21,80
5º (3) Mare 56 P. Cerón	2.964	3,30
6º (5) Goterón 55 J. Berrios	3.631	2,70
7º (4) Latinar 57 R. Jaquez	531	18,40

Totales: 73.946
Ganada por 1 1/4 cpo, el 3º a 1/2 cpo, el 4º a 6 cpo, el 5º pzo, y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.35 Prep. Alvaro Breque. No corrió (2) Millaqueú. DIV. \$ 11,00; 3,30; 2,50 Criador Haras "Santa Teresa".

8ª Carrera 1.200 mts. Índice 17 al 14

	Bol	Pag
1º (5) HOUPLIN 53 por Aslam y Houlette del Stud "L.H.L.", jinete O. Escobar	2.248	5,80
2º (7) Bruñido 52 R. Jaquez	2.071	6,30
3º (4) Escipión 53 L. Cornejo	4.186	3,10
4º (1) Skol 54 S. Vera	2.317	5,60
5º (10) Riverista 52 A. Guérrez	740	17,80
6º (2) Bonafé 54 N. Urrutia	2.269	5,70
7º (8) Filifeo 52 J. Diaz	1.189	11,00
8º (3) Arabrey 53 R. Toledo	483	26,40
9º (9) Mañara 52 J. Espinoza	487	26,80
10º (6) Reflector 53 P. Castillo	2.619	5,00

Totales: 18.619
Ganada por 3 cpo, el 3º a 1/2 pzo, el 4º a 1 1/4 cpo, el 5º a cba, y el 6º a 2 cpo. Tpo. 1.11 4/5 Prep. Antonio Bulzetti. Corrieron todos. DIV. \$ 5,80; 2,60; 1,60 y 1,80. Criador: Haras "Santa Amalia".

9ª Carrera 1.200 Metros Índice 15 al 10.

	Bol	Pag
1º (8) AGLAYA 50, por Congolese y Agra, del stud "Coi Coi" jinete J. Diaz	1585	8,60
2º (2) Tinglado 54 C. Leighton	4262	3,20
3º (5) Culebrón 52 R. Jaquez	4149	3,30
4º (11) Filoute 50 C. Galleguillos	287	47,40
5º (10) Pardo's Pet 50 R. Sagardia	1168	11,70
6º (1) Secretada 53 O. Escobar		Descartada
7º (9) Don Guillermo 50 L. Cifuentes	1131	12,00
8º (4) Amortiguado 52 L. H. Espinoza	440	30,90
9º (12) Cachirula 49 L. Toro	2331	5,80
10º (6) Marimán 52 P. Castillo	2893	4,70
11º (3) Sebastián 53 C. Donoso	306	44,50
12º (7) Danzarina 50 J. Espinoza	899	15,20

Total boletos: 19.551
Ganada por 1/2 pzo, el 3º a 2, el 4º a 1/2 pzo, el 5º a pzo, y el 6º a cba. Tiempo: 1.12 2/5 Prep. José Melero. Corrieron todos. Div: \$ 8,60; 2,60; 1,60 y 1,80. Criador: Patricio de la Sotta T.

10ª Carrera 1.200 mts. Índice 25 al 17

	Bol	Pag
1º (2) CONSECUENTE 56 por Congolese y Jolly del Stud "Las Tejas Farm", jinete J. Pérez	4.779	3,10
2º (1) Pasada 57 C. Leighton	2.165	6,90
3º (10) Madhava 50 J. Berrios	1.745	8,60
4º (11) Wallera 49 J. Diaz	1.897	7,90
5º (6) Muhequillo 52 P. Castillo	3.208	4,70
6º (7) Polke 52 C. Galleguillos	722	20,00
7º (8) Pasillo 51 J. Romero	1.205	12,50
8º (4) Adolfo 55 L. Cifuentes	1.057	14,20
9º (3) Tilodomino 56 C. Donoso	786	19,10
10º (5) Ibraisigense 55 L. Muñoz	2.578	5,80
11º (12) Zwerano 49 E. Suárez	1.310	11,50

Totales: 21.452
Ganada por 3/4 cpo, el 3º a 1/2 cpo, el 4º a 3/4 cpo, el 5º a 3/4 cpo, y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.11 Prep. Juan Cavieres A. No corrieron: (9) Carpefeno y (13) Kahul DIV. \$ 3,10; 2,20; 2,40; 2,80. Apuesta 1/2 cba. Trifecta Exacta 6 boletos DIV. \$ 26.664 c/u. Trifecta 1/2 cba. 34 boletos DIV. \$ 2.020 c/u. Criador: Haras "Geoffrey Bushell".

Ganó su carrera N° 60 con Biónica

Jaime Díaz: un "huevoito" de primera

Su victoria N° 60 que lo habilita de inmediato como jinete de primera categoría alcanzó el joven Jaime Díaz, conduciendo a la potrancia Biónica en la 4ª Carrera de ayer en el Club Hípico de Santiago.

Aún no respuesta de la emoción por tan magno triunfo, el jockey manifestó que "aún no puedo convencirme de esta linda y hermosa realidad. Me costó llegar a las 60 pero ahora ya estamos en ellas y debo seguir esforzándome para responder mejor. Esta es una mayor responsabilidad en mi carrera".

En su corta trayectoria como profesional de la fusta, "Huevoito" Díaz debió sortear serios inconvenientes, como sucesivas suspensiones (algunas de 90 días y hasta con suspensión de patentes) y accidentes que lo mantuvieron alejado de las pistas por más de 3 meses.

En medio de los abrazos de sus colegas, "Huevoito" prosiguió: "Si mis carreras número uno, diez y treinta me dieron grandes satisfacciones, la sesenta ya es como mucho. Creo que más rato o mañana me voy a poner a llorar. Pensaba que sería de primera con Capacete en el clásico de la semana pasada en el Chile, pero llegué segundo de Gustavo Barrera que lograba su primer clásico. Agradezco a Lindorfo Díaz la monta, a don René Méndez que me sacó paciente de empleado y a don Guillermo Urquidí que me apadrinó como jinete. A todos muy agradecido, junto a Juan Palma y Hugo Sarria, que han sido mis secretarios".

La carrera más linda e importante en su carrera fue con Tentador el 12 de septiembre de 1979 cuando ganó a D'Artagnan, alcanzando así su segunda victoria. Luego vinieron la tripleta con Secolina, Velocino y Marco Polo en el Chile, el 2 de julio

de 1980, y las doblonas con Rainier y Vesenka el 16-9-79; Uricemia y Golden Bird el 4 de noviembre y Polla Gol con Qué Listo el 1º de diciembre de 1979; las de Centil y Estacia el 28 de junio de 1980 y de Silent Mouse con Mesonero el 20 de julio del año pasado.

La bitácora de Jaime "Huevoito" Díaz, un HUEVITO DE PRIMERA, es la siguiente: ganó su primera carrera el 11 de julio de 1979 con Mikado; la décima (descargo de 8 kilos) el 4 de noviembre de 1979 con Uricemia; la trigésima el 23 de marzo de 1980 con Golden Bird y esta N° 60 con Biónica. Ahora sigue el mismo, a esperar los grandes clásicos como El Ensayo, Pollas, Derby, otros de importancia.



Grupos ganadores

CARRERA	1	2	3
1	1	2	3
2	1	2	3
3	1	2	3
4	1	2	3
5	1	2	3
6	1	2	3
7	1	2	3
8	1	2	3
9	1	2	3
10	1	2	3

POLLON DE LOS MIERCOLES
Se confeccionaron 13.223 tarjetas. Entraron las agencias Barros Luco y Rancagua. Hubo 25 aciertos con 14.180 puntos. Cada uno cobrará \$ 14.180. Con nueve puntos hubo 136 aciertos. Cada uno cobrará \$ 1.120.

JAIME "HUEVITO" DIAZ regresa al pesaje como JINETE DE PRIMERA CATEGORIA después de llevar al triunfo a la potrancia Biónica que le brindó su carrera N° 60. Más tarde, el popular "Huevoito" completará su doblona con Aglaya, pupila de José Melero, quien ha aportado una buena cuota de triunfos para el novato jinete.

Naublín refuerza elenco de Roberto Lorca

JUAN LUIS MELERO

Con tres nuevos pupilos cuenta el entrenador Roberto Lorca y uno de ellos es el ganador clásico NAUBLIN (Crivelli-Vista Bella), que estaba a cargo de Enrique Fuentes y defiende los colores del stud Vida Linda de Raúl Abumohor L.

El próximo domingo presenta de reaparecida su pupilo ATMOS el entrenador Juan Luis Melero B., después de larga ausencia. Recordemos que su última actuación fue 8º en el Paddock Stakes, carrera en la que se lesionó. El mulato hijo de El Tiroil ha disputado 4 carreras y es ganador en su segunda presentación, anotando además otras dos figuraciones en segundo lugar.

Linda, adjudicado en \$ 160.000 en las subastas de otoño el año pasado, dejó su corral para irse al Hipódromo Chile y específicamente al stud de Angel Quiroz.

Francisquito (Francesco), frecuente ganador en los hipódromos centrales, fue sacrificado el lunes en la pista del Club Hípico al sufrir fractura de sus sesamoides luego de largar un carrerón sobre 500 metros.

CONDE K, alazán hijo de Sovering Deck y Cambodia de gran ac-

tuación en el Hipódromo Chile, resultó con múltiples heridas de alcance en su última actuación, además de que, según el propio Melero, con luz artificial rinde un 50% menos de lo que normalmente lo hace con luz natural. Por este motivo, y porque su campaña fue bastante dura en los últimos meses, fue sometido a tratamiento de purgante y se le dio un descanso que llegará al mes y luego reiniciará sus trabajos para reaparecer en el Club Hípico "ya que la pista de aquí está en muy buenas condiciones y apta para todo caballo" dijo Juan Luis Melero.



NAUBLIN, ganador clásico que estuvo a cargo de Enrique Fuentes, forma parte ahora de la caballada de Roberto Lorca. En la foto lo vemos en uno de sus tantos triunfos.

Eduardo Jara El jinete ídolo en Argentina que no olvida a los chilenos

Con pantalones cortos, gafas de sol, bronceado y un bastón que le ayuda en su lento caminar, Eduardo Jara llegó a presenciar los trabajos del Hipódromo Chile. Todos los presentes lo reconocieron en seguida y se le acercaron para que contara acerca de sus triunfos en la República Argentina donde se encuentra radicado desde hace más de veinte años.

El jinete chileno, nacionalizado tuvo un accidente a fines de noviembre en San Isidro y desde esa fecha que no compete, debido a que la lesión resultó delicada, debiendo someterse a una intervención quirúrgica.

Resultó muy complicado el accidente aquí? "En sí la caída fue delicada ya que me quebré la región del empeine y luego de una operación sobre la base de artefactos metálicos, puedo decir que en la actualidad me recupero rápidamente y sin necesidad de yeso.

Las rodadas son el pan del día en los jinetes y a mis años de campaña creo tener tantos huesos rotos a causa de ellas, que incluso casi se me olvidan los lugares afectados.

VISITA A LOS AMIGOS
Pese a estar tantos años compitiendo en el país hermano, Jara jamás se olvida de los chilenos. Por eso que cada año se traslada desde Buenos Aires a Santiago en búsqueda de sus familiares y amigos que lo ayudaron cuando prosiguió su meteórica campaña iniciada en Viña del Mar.

"Por supuesto que jamás me olvido de los amigos. A los chilenos los llevo en el corazón y si me nacionalicé argentino se debió exclusivamente al inmenso agradecimiento que sentí hacia la gente que desde el primer día me extendieron sus manos en señal de entrega y gentileza. Imagínese la forma en que me tratan, las atenciones y en general el cariño es impagable. Por esa razón adquirí la doble nacionalidad. Muchas veces cuando me ha tocado competir en suelos extranjeros y he visto la bandera chilena no sabe la gran emoción que he sentido..."

EL IDOLO ARGENTINO
En la bitácora de "Jarita" como le dice la afición hípica de ese país, figuran dos Clásicos Carlos Pellegrini y sus estadísticas, más la totalidad de los premios clásicos del calendario de carrera argentino. Con esos antecedentes un jockey asciende a la categoría de ídolo indiscutiblemente...

"Sin pecar de falsa modestia diría que soy ídolo de la afición argentina. Cada vez que salgo a la pista el público me aclama de la misma forma que lo ha hecho siempre. En la calle el trato de cariño y admiración es tan grandioso que Ud. no se imagina. Recuerde que el hincha hípico argentino es de los que viven cada carrera en la que apuestan."

La popularidad de Jara ha trascendido y hasta en niveles gubernamentales se preocuparon cuando sufrió la rodada.
"Aquella vez me emocioné tanto mientras me encontraba en cama porque el propio Presidente de la República me envió una nota expresándome su ayuda y próxima mejoría. No sabe lo que sentí en esos momentos. Considero el hecho como uno de los de mayor significancia en mi vida."

EL JET SET
Eduardo Jara, una vez que finaliza sus entrenamientos diarios, acude a un céntrico café donde comparte con profesionales de las diversas actividades de Argentina. Jugadores de fútbol, artistas, locutores, etc.

"Soy muy amigo del "gordo Porcel, el cómico, de Diego Armando Maradona, José María Muñoz y tantos buenos amigos que cada vez que nos juntamos nos divertimos de lo lindo porque cada uno de ellos se refiere jocosamente a las respectivas actividades de los presentes."

Me considero un hombre afortunado que a través de la hípica ha logrado su plena realización. Para mí la hípica es mi razón de vida y si algún día me retiro creo que seré preparador. Sé lo que significa el cambio y también estoy conscientes que tendré que empezar de cero aunque como jinete haya dado óptimos resultados.

ABRIO LAS PUERTAS A LOS CHILENOS
Si consultamos a preparadores o jinetes de mucha experiencia en el

rubro todos concordarán en que Jará fue el que abrió las puertas a los jockeys chilenos que posteriormente triunfaron en esos suelos. La calidad del jinete chileno-argentino fueron muestras de sobra para que la afición reconociera la picardía e inteligencia de nuestros látigos.

"Mire todo lo que he logrado ha sido sobre la base de mucho esfuerzo. Cuando llegué a Argentina me vine con un legado que aún guardo conmigo que fueron los consejos de mi padre, Víctor Jara, un muy buen jinete, que al ver mis intenciones de salir del país me señaló algunas cosas que resultaron a la postre. En otras palabras es una herencia de responsabilidad que supe aprovechar muy bien. Y la otra arma con la que llegué fue con la cuna de provenir de Chile, la tierra donde salen los mejores jinetes del continente".

RETORNO

Eduardo Jara regresará a visitar a sus familiares en la nación trasandina la próxima semana. Por mientras continúa visitando a los suyos de nuestro país y posiblemente vuelva a Maiten-

cillo donde estuvo cerca de cinco días tomando un merecido descanso. Y así como llegó con sus peculiares short y bastón se despide de los amigos dejando sobre todo a los más jóvenes con una inquietud planteada de que algún día emulen su ejemplo.



EDUARDO JARA, el excelente jockey chileno nacionalizado argentino compartió ayer junto a sus amigos del Hipódromo Chile en una tertulia agradable que le mostró tal cual es: un triunfador innato.

Inscripciones H. Chile

(Miércoles 11 de Febrero de 1981)

PREMIO "COMODOR" 1.200 Mts.- CLASICO HANDICAP DE INDICE 55 E INFERIORES.- \$ 1.800.- AL PRIMERO.-	Buen Siles 56 Malloa 55 Back Gamon 54 Taghmon 54 Condenado 53 Abrojón 52 Arequita 52 Bahía Blanca 53 Brota 53 Ashdod 51 Chilean Snipe 51 Mocito Pituco 51 Moderado (37) 49	PREMIO "LA JOYA" 1.200 Mts. INDICE 22 AL 15.-	Buen Siles 56 Malloa 55 Back Gamon 54 Taghmon 54 Condenado 53 Abrojón 52 Arequita 52 Bahía Blanca 53 Brota 53 Ashdod 51 Chilean Snipe 51 Mocito Pituco 51 Moderado (37) 49	CEN HOY A LAS 5,30 HRS. EN LAS CANCHAS Y 9 HORAS EN EL DEP. HIPICO.-	PREMIO "LESNA" 1.000 Mts.- 3 años no ganadores.-	Abeja Reina 53 Arequita 53 Bahía Blanca 53 Brota 53 Chiriguita 53 Chorrillana 53 Emmy 53 Jaclara 53 La Socorro 53 Manzana 53 Plazuela 53 Qué Clase 53 Retobada 53 Sada 53
PREMIO "LAUTARINA" 1.900 Mts. HANDICAP DE INDICE 20 E INF.- \$ 150.000.- AL PRIMERO.-	Humorístico 59 Gran Montañita 58 Puroto 57 Carrumba 55 Venezolano 53 Sambuco 50 Maneador 49 Bravatio (9) 49 Matarife 48	PREMIO "LIMAZUL" 1.200 Mts. INDICE 15 AL 11.-	Rimini 55 Silent Mouse 55 Test 55 Peralte 54 Petit Maître 54 Sebastián 54 Tata Juan 54 Toquito 53 Don Ventura 53 Gabana 53 Heresy 53 Expedito 53 Narajeño 61 Ad Valorem 61 Bartali 60 Mi Señor 60 Zorpazo 60 Malteado 58 Mal Donado 55 Cachiriche 52 Kantala 51 Matón 51 Kimbo 49 Tartarin 48 Tata Juan (14) 48 Jesse James 48 Royal Cafe 48 Rutina 48 Killing 48	PREMIO "LA MEJOR" 1.000 Mts.- 3 años no ganadores.-	Angie 53 Canasta 53 Corita 53 Chuspa 53 Entreverada 53 Krinca 53 Mafalia 53 Papeete 53 Prestada 53 Silicua 53 Soren Sol 53 Telephone Girl 53 Tigresa 53 Villa Alemana 53	
PREMIO "LUMINARIA" 1.500 Mts.- INDICE 31 E INFERIORES PRIMERA SERIE.- \$ 100.000.- AL PRIMERO.-	Expedito 62 Narajeño 61 Ad Valorem 61 Bartali 60 Mi Señor 60 Zorpazo 60 Malteado 58 Mal Donado 55 Cachiriche 52 Kantala 51 Matón 51 Kimbo 49 Tartarin 48 Tata Juan (14) 48 Jesse James 48 Royal Cafe 48 Rutina 48 Killing 48	PREMIO "LISA" 1.200 Mts. INDICE 11 E INF.-	Rutina 56 Celer 55 Downtown 55 Pituro 55 Rubens 55 Grendo 54 Merry 54 Lubacán 53 Racing Form 53 Trebolin 53 Maluco 52 Royal Prix 51 Agripita 50 Bastonazo 50 Gamaro 50 Entretendido 48 Scott's Pink (3) 48 Eliso 48	PREMIO "LICENCIA" 1.400 Mts.- 3 años no ganadores.-	Afectado 56 Archibaldo 56 Asiático 56 Bernabé 56 Blinker 56 Bonamico 56 Boringen 56 Burlesquito 56 Carolingio 56 Clarillo 56 Cuquin 56 Florestán 56 Franco Condado 56 Fuoco 56 Jadito 56 Jarife 56 Licuado 56 Machetero 56 Pintor 56 Sudeste 56 Tres Rios 56 Trompelhuano 56 Viento Salvaje 56 Zemus 56	
PREMIO "LANCERO" 1.200 Mts. INDICE 39 AL 24 PRIMERA SERIE.- \$ 100.000.- al 1º.-	Mocito Quieto 61 Cronista 59 Hikaru 59 Mercantil 58 Morondo 58 Allegretto 57 Malot 55 Shabanú 53 Receta 52 Zorpazo 52 Chear Up 51 Indico 51 Renoir 51 Riguroso 51 Beniamino 49 Gran Secreto 49 Natanía (24) 49	PREMIO "LISA" 1.200 Mts. INDICE 11 E INF.-	Zapallera: Fuera de condición.- Romagna - Cubanquera: En condición.-	PREMIO "LICENCIA" 1.400 Mts.- 3 años no ganadores.-	CERTIFICADO VETERINARIO: CARVIN JINETES SUSPENDIDOS: F. López, Fdo. Diaz; A. Muñoz; H. Galaz; G. Barrera; Enrique Aguirre; J. Romero; C. Galleguillos.	



SERGIO VASQUEZ

Regresó jinete Sergio Vásquez

Regresó a la capital el jinete Sergio Vásquez, triple ganador de El Derby y una de las figuras centrales en las reuniones del fin de semana en el Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago.

El látigo espera volver al Sporting para disputar los clásicos El Estreno Nicanor Señoret y el Casino Municipal de Viña del Mar.

En la reunión del próximo sábado, su ágil secretario Rubén Ledesma ha contratado las montas de Zig Zag (2º), Emilio (5º), Yudi (6º) y Utilero (7º).

El domingo conduce en el Club Hípico a Moctezuma (1º), Falseta (3º), Recorcholis (4º), Manú (7º), Coralino (9º), Cachiriche (10º) y Cucuyo (11º).

INCENDIO!
EDIFICIOS INDUSTRIAS COMERCIO

PROTEC
ES SEGURIDAD Y SOLUCION EN EQUIPOS CONTRA INCENDIO

- RED HUMEDA
- RED SECA
- SISTEMAS AUTOMATICOS
- EXTINTORES
- MANGUERAS
- GABINETES
- MATERIAL STORZ ETC.

ASESORIAS, PROYECTOS, INSTALACIONES, CAPACITACION, ADIESTRAMIENTOS Y FORMACION DE BRIGADAS

SEGURIDAD INDUSTRIAL PROTEC

AV. BULNES 228
FONOS 84088-726910
SANTIAGO

¡OFERTA!
LIQUIDACION URGENTE!

POR TERMINO DE GIRO

LIQUIDAMOS COMPLETO STOCK DE PAPELOS MURALES IMPORTADOS

PISOS VINILO
CORTINAS DE BAÑO
BOTIQUINES
TOALLAS
SANITARIOS
ACCESORIOS DE CASA Y COCINA

40% DE DESCUENTO

TOBALABA 77
FONO 746586

¡OFERTA!

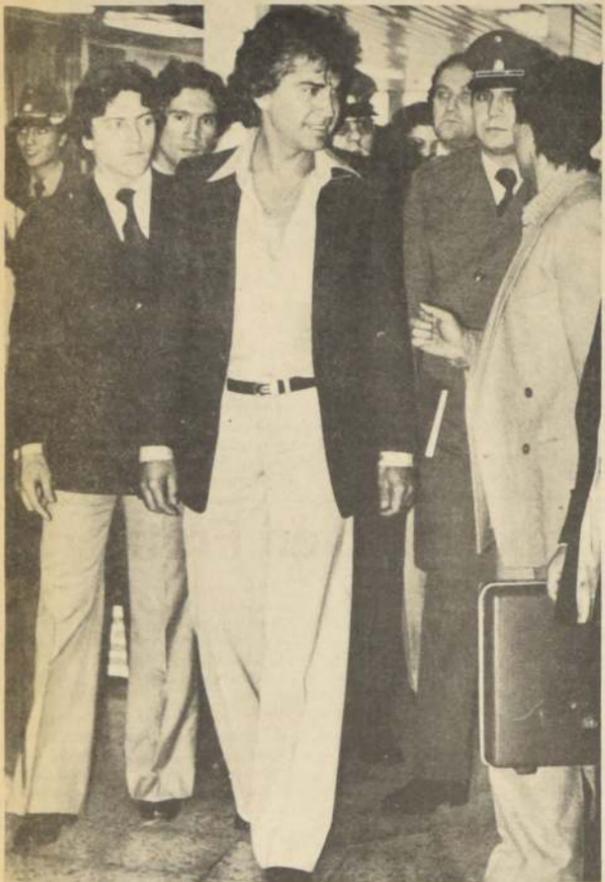
CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores.
Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN 171
F: 398456.

José Luis Rodríguez, N° 1 en discos



José Luis Rodríguez, durante su última visita. Necesitó resguardo especial para poder movilizarse desde el aeropuerto a su lugar de actuación. Le acompañan los representantes de Emi-Odeón, sello que distribuye sus discos en Chile.

De acuerdo al número de discos vendidos en Chile —que realmente refleja si un artista tiene éxito— José Luis Rodríguez es el número 1, mientras que Julio Iglesias aparece sólo en el número 10. En otras palabras, el supuesto duelo de popularidad entre el venezolano y el artista español, tendría un antecedente importante: el primer "round" es para el "challenger" José Luis Rodríguez.

El mencionado "duelo" entre José Luis Rodríguez y Julio Iglesias al que se alude desde que se obtuvo la confirmación de la presencia de ambos artistas en el Festival de Viña, debe mirarse desde varios puntos de vista.

Si bien Julio sigue haciendo suspirar a las lolas, y a las no tan lolas tam-

- El primer round es para el artista venezolano.
- Julio Iglesias aparece solamente en el décimo lugar...

bién, el artista que este año viene también realizará un programa para la televisión, ya no provoca la euforia de hace dos años.

Indudablemente que el venezolano es más actual. Julio Iglesias ya tiene su trayectoria y, además, su reperto-

rio y forma de actuar los chilenos la conocen de sobra. El "Pavo Real" provoca reacciones más efusivas con su insinuante baile y sus rítmicos temas.

El segundo aspecto que indudable-

mente hay que considerar, es el tema de ventas de cada uno. Mientras que Julio este año bajó su rendimiento comercial, José Luis arrasó en este aspecto. El sello Emi-Odeón, para el que graban ambos, entregó su balance anual y allí aparece el venezolano ocupando los primeros lugares de venta y popularidad en singles, cassettes y elepés.

Mientras Iglesias aparece recién en el décimo lugar con la composición "Hey", Rodríguez se ubica a la cabeza de la lista en ventas y popularidad con su "Pavo Real", en el sexto lugar con "Amante Eterna, Amante Mía", en el octavo con la canción "Se Busca", y en el noveno con la composición "Voy a perder la cabeza por tu amor".

Aún faltan grupo y solista de peso para el Festival de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— La próxima semana a más tardar quedará definitivamente estructurado el show y la parte del jurado del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar a realizarse entre el 18 y 23 del presente mes y que en estos momentos a comparado la atención nacional e internacional por su proyección artística.

La información en tal sentido fue entregada a "La Nación" por el alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo Pisano, quien especificó que la demora en finiquitar el aspecto show se debe a que "los conjuntos, que es lo que necesitamos, en estos momentos, tanto europeos como norteamericanos están en pleno periodo de grabaciones, lo que han entrado su contratación a raíz de que si nosotros los traemos, tenemos, aparte de cancelar a los artistas, pagarle dinero extra a los estudios de grabación que están con antelación solicitando lo que sería una suma estratosférica que no está a nuestro alcance".

"Por tal motivo, agregó, la primera autoridad, se están efectuando contactos para traer en reemplazo del conjunto que haga bailar a la Quinta Vergara, a un solista de máxima categoría".

Dejó en claro además que, se insiste en la contratación de un grupo musical, pero las condiciones no han sido satisfactorias.

Consultado acerca del posible solista, agregó que "Todo lo sabrán a su debido tiempo, pues, como ha sido la política, sólo se entregarán los nombres de aquellos artistas ya contratados".

BRAD DAVIS

Sobre la situación de Brad Davis, que según la Compañía Nacional de Teatros, CONATE, que había realizado contactos para que el actor de cine estuviera como jurado en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, Crespo señaló que se había enterado de la no venida del consagrado, por las informaciones

- "Como desagradable", calificó el alcalde Edmundo Crespo la publicación anticipada de algunos temas que compiten en el evento; sin embargo, no se tomarán medidas al respecto.



El público del Festival de la Canción ya empezó a llegar a la Quinta Vergara. Turistas y veraneantes entran al hermoso parque viñamarino para conocer el recinto de los eventos de la música y la canción y se queda presenciando cómo el personal de Televisión Nacional prepara el escenario luminoso. Muchos desean imaginarse que los artistas están desfilando junto a ellos.

de prensa, ya que aún no se ha comunicado oficialmente nada a la Municipalidad.

En todo caso, se señaló, si se confirma la no venida de Brad Davis al festival, se buscará a otra figura de la misma trascendencia.

FLACO FAVOR

Como un verdadero "flaco favor" calificó el alcalde, la publicación de algunos temas que participarán en la parte internacional, realizados por un matutino, antes de lo estipulado en las bases.

"La situación presentada es desagradable, pero, pese a que violaron las bases no se tomará ninguna sanción, pues, estamos conscientes que no es responsabilidad ni de la Municipalidad, ni de los artistas o compositores".

MEDIDAS DE SEGURIDAD

El alcalde informó además que se han efectuado ya varias reuniones con otras autoridades con el fin de tomar todas las medidas de seguridad para "evitar cualquier tipo de riesgo para el público que asista a la Quinta Vergara, ya se han contratado todos los servicios de seguridad, tanto Bomberos, Cruz Roja, Conaf, Carabineros, Dirección de Obras Sanitarias y otros".

Durante el desarrollo del espectáculo, en la parte alta de la Quinta estará ubicado un carro de bomba y uno cisternas, además de voluntarios que actuarán ante cualquier emergencia, asimismo, permanentemente estará una patrulla especializada de Conaf y como es tradicional, la Cruz Roja, conjuntamente con la Defensa Civil, instalarán carpas para la atención de público.

La Municipalidad, por otra parte, invirtió tres millones y medio de pesos en la limpieza total de la Quinta, "prácticamente se hizo un raspado de todo el sector, desmalezándolo totalmente, a fin de evitar incendios forestales". También se construyeron cortafuegos.

Las 'armas' secretas del "Puma"

En últimas horas de ayer retorcó a su país el compositor venezolano César Del Avila, responsable de todas las canciones que popularizaron su compatriota José Luis Rodríguez, quien estará en el próximo Festival de la Canción como invitado del show.

Su visita relámpago, estuvo sólo unos días en nuestro país, fue para hacer entrega de las partituras de dos de los temas que "El Puma" interpretará en la Quinta, los cuales provocarán más revuelo que "El pavo real". Se trata de "Indio americano" y "Tabú" que a juicio de Del Avila crearán verdadero delirio entre las mujeres presentes en el escenario, y que son algo así como "armas secretas" para vencer a Julio Iglesias.

Oscar Del Avila creó verdadera expectativa en el terminal aéreo, pues guitarras en ristre interpretó varios temas conocidos en la voz del artista con un estilo bastante singular que gustó a los presentes.

COLACIONES ALMUERZOS SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 68,30
2 Platos Abundantes Postre, Pan \$ 95,63
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal, Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.

COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 100

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café \$ 100

COCHES COMEDORES F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor \$ 140
Desayuno Once en Coche Comedor \$ 80
Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase \$ 60
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60
Reservado Sta. Rita 34 Coche 1a. y 2a. Clase 70

España HOTEL

ALMUERZO \$ 220

ENTRADA SOPA PLATO DE FONDO POSTRE CAFE

LOS JUEVES Y DOMINGOS

ARROZ A LA VALENCIANA

INCLUIDO EN EL MENU AL MISMO PRECIO

SE ATIENDEN DELEGACIONES Y SERVICIOS PARA FIESTAS Y REUNIONES

MORANDE 510
FONOS 66066-85245

Los trasatlánticos en Franja Cultural TV 13

El programa "Los trasatlánticos: ocaso de una era" será presentado hoy a las 21,25 horas en la Franja Cultural de los jueves en Canal Trece en reemplazo del documental "Primero la muerte que la esclavitud".

El espacio que se ofrece hoy en la pantalla de la estación fue realizado por la National Geographic Society y se remonta a la época en la cual los mares vieron zurcar sus aguas por grandes y lujosos trasatlánticos, con-

siderados como gigantes dinosaurios de acero.

Pero el avance de la civilización hizo necesario un medio de transporte más rápido. Es así como los aviones, que día a día se modernizan, han venido a desplazar a los grandes barcos en sus rutas transcontinentales.

rosos vapores: El Mauretania, considerado como el más rápido y su hermano, el Lusitania, que tenía una capacidad de 1200 pasajeros y que fuera destruido, en 1915, por un torpedo alemán.

Más tarde aparecieron el Queen Mary y el barco francés Normandie que ostentaban grandes lujos y mejores comodidades para sus pasajeros. Durante la Segunda Guerra Mundial sus acomodaciones sirvieron para el transporte de tropas y armamentos.

Finalizando el conflicto, continuó la escalada por la construcción de grandes barcos y apareció el United States, con un desplazamiento de 28 nudos por hora; el France y el Queen Elizabeth II.

A cargo de la periodista Oriana Díaz Creada oficina de prensa

VIÑA DEL MAR.— La Oficina de Eventos Especiales, organizadora del XXII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, por intermedio de su Departamento de Relaciones Públicas, designó a los periodistas integrantes de la oficina de prensa que atenderá en el presente año, todo lo relacionado con boletines, informaciones y antecedentes del torneo musical.

El equipo estará encabezado por la periodista Oriana Díaz Cid, corresponsal de Televisión Nacional en la V Región, a quien asesorarán los periodistas Julio Rivas López, y Delia Barría, esta última de Radio Minería de Viña del Mar.

La labor de esta comisión de prensa se iniciará el día 10 del presente mes, y sus oficinas estarán situadas en las dependencias de la Dirección de Turismo y Relaciones Públicas de la Municipalidad de Viña del Mar, en calle Arlegui 777, costado del Hotel O'Higgins.

AGENCIA ORBE

El alcalde de Viña del Mar y presidente del evento, Edmundo Crespo Pisano, dio a conocer que Agencia ORBE instaló en la sala de prensa, para difundir las alternativas del XXII Festival a sus 85 abonados nacionales y agencia de noticias extranjeras, un completo servicio de teletipos.

Estos incluyen, dijo la autoridad comunal, a la mayoría de las radioemisoras y diarios nacionales, todos los canales de televisión del país, además de las agencias noticiosas, Deutsche Press Agentur, DPA, y REUTER LATIN, entre otras, lo que dará una cobertura informativa nacional e internacional al Festival de Viña 81.

Respecto de lo que resta por completar para el comienzo del mayor evento musical de América, el alcalde Crespo dijo que un jurado internacional, uno en el folklore y un grupo musical para el show internacional, deberán quedar nominados y contratados, respectivamente, la próxima semana.

QUEEN ELIZABETH II

Las imágenes de "Los trasatlánticos: ocaso de una era" llevarán a los telespectadores a bordo del Queen Elizabeth II, único barco que ha logrado sobrevivir y que sigue regularmente cubriendo su travesía en aguas del Atlántico Norte. El viaje sirve para conmemorar, con interesantes secuencias, la vida y el destino de otros poderosos vapores.



Los poderosos trasatlánticos, considerados como gigantes dinosaurios de acero, ahora son un recuerdo por el avance de la tecnología y la ciencia. Canal 13 presenta hoy la historia de estos medios de transporte.

José Alfredo Fuentes ensayó su nuevo espacio de polémica



Don Francisco -gestor de la idea del espacio- condujo la primera parte del debate o conversación entre público e invitados. En la fotografía junto al Pollo explican a los presentes de qué se trata el programa.

Ya se realizó el primer ensayo del nuevo espacio que conducirá José Alfredo Fuentes en Canal Trece y que saldrá al aire a fines de marzo o comienzos de abril y que muestra al artista en una faceta completamente distinta a la que el público siempre le ha visto.

Pero, al parecer al "Pollo" le gustan los desafíos y los cambios. Y le ha dado resultado. Se mantiene vigente co-

El "piloto" se efectuó en el Estudio C de la Corporación de TV de la Universidad Católica.

mo cantante y su programa "Nuestra Hora" gozó de buena sintonía, lo cual permitirá su regreso a las pantallas de la estación una vez terminada esta reciente tentativa que podría llevar por nombre "Conversando" u otro denominativo que pudiera surgir luego.

En el estudio "C" del canal, con misterio para la prensa, el martes se montó una escenografía improvisada "con elementos utilizados en otros espacios porque este no es más que nuestro primer intento y reviste mucha importancia para nosotros", señaló el director televisivo Reynaldo Sepúlveda.

"Quiero dejar en claro, eso sí, que esto no es más que un ensayo para ver como marchan las cosas y para que ya nos vayamos soltando", agregó.

CON PUBLICO

Con una escenografía acogedora,

rodeada por aproximadamente unas cien butacas las cuales fueron ocupadas por el público que llegó —con mucha buena voluntad pese al calor existente dentro del estudio— se dio inicio al programa "piloto".

La tónica de "Conversando" (suponiendo que ese sea el nombre del espacio) será departir entre público, animador y algunos invitados relacionados con el tema a tratar. Las situaciones serán contingentes, algunas no tan complicadas, pero con trasfondo e interés periodístico y público.

En definitiva será el público el gran protagonista al programa. Sus opiniones y sus preguntas a los invitados darán la línea de cada edición.

El equipo promotor y gestor de la idea está encabezado por Mario Kreuzberger, Antonio Menchaca es el productor y Reynaldo Sepúlveda el director de TV. Además, trabajarán junto a ellos dos periodistas.

DON FRANCISCO

En forma muy cordial José Alfredo Fuentes y Reynaldo Sepúlveda explicaron a los asistentes de qué se trataba el programa. Les pidieron que se soltaran pues esta grabación no saldría al aire y se dieron los dos temas de discutir. Primero ¿Deben las esposas meter mano en los bolsillos de sus maridos? y, segundo, ¿Qué pasa con los ancianos? ¿Deben ser enviados a un asilo o tienen que ser acogidos por sus familiares? El primer tópico fue conducido por Mario Kreuzberger, teniendo como invitados a Valentín Trujillo, el director de la orquesta de TV 13 y a la esposa del director técnico de la selección nacional, Luis Santibáñez, la señora Virginia. Luego le tocó el turno al Pollo cuyos invitados en los asientos del set principal fueron dos ancianos de un asilo.

Aunque un poco nervioso (como es natural) José Alfredo Fuentes logró llevar con soltura el debate y el público se entusiasmó con los temas levantando la mano espontáneamente para participar. La mayoría de los presentes habló acerca de los pro y los contra de los dos planteamientos hechos al principio del espacio, lo que hace presumir que "Conversando" llegará a lograr el objetivo que su equipo realizador se propuso: un desafío que desde hace tiempo no se intentaba en la televisión.

El popular cantante viajó inmediatamente después del ensayo de su nuevo espacio a Viña del Mar, donde



Mucho nerviosismo ante el nuevo desafío. En la fotografía animador y director.

muy pronto estará frente a la Quinta Vergara interpretando sus mejores éxitos y recientes composiciones.

Esta nueva oportunidad brindada por Canal Trece le dará a José Alfredo Fuentes la posibilidad de demostrar otra faceta de su carrera artística que

puede resultar igualmente exitosa como las anteriores.

Desde fines de marzo o abril veremos a un nuevo José Alfredo Fuentes en pantalla... "Quien no se arriesga no cruza el río", parece ser el pensamiento del popular artista.

Todo listo en Frutillar

Ya están a la venta las entradas numeradas para asistir a los 11 conciertos de las XIII Semanas Musicales de Frutillar, que comienzan el martes 10 de febrero a las 19.00 horas en la Escuela F-603 de Frutillar Bajo.

La boletería está atendiendo al público en horas de oficina en el Instituto Alemán de Frutillar Bajo, en Calle Phillippi N° 231, fonó 24, casilla 4.

Pero las actividades ya comenzaron con la llegada de los 35 alumnos que se inscribieron en los cursos de perfeccionamiento instrumental que dirigirán los maestros Roberto Bravo, en piano; Luis Rossi, en clarinete; Edward Brown, en corno, y Arnaldo Fuentes, en violoncello. Los alumnos y profesores fueron recibidos por el Comité Organizador, el Comité Musical, la Municipalidad de Frutillar y las autoridades locales con un cocktail de recepción el tres de febrero en la Escuela F-603 de esta ciudad.

El próximo 10 de febrero en la Escuela F-603 de Frutillar a las 19.00 horas se efectuará el cocktail de iniciación de la temporada de conciertos y la apertura de la exposición con la asistencia de los 100 músicos, pintores, expositores y autoridades de gobierno, regionales e invitados especiales.

CONCIERTOS

Roberto Bravo iniciará el ciclo de conciertos el día 12 de Febrero. Edward Brown, cornista norteamericano dirigirá el concierto del Viernes 13 de Febrero. El sábado, el organista Luis González tiene la responsabilidad del concierto sacro. El día domingo se ofrecerá un concierto matinal con la actuación de los profesores especialmente invitados a dictar los cursos de perfeccionamiento instrumental. El Lunes 16 de Febrero 3 pianistas argentinos, alumnos de Roberto Bravo ofrecerán un recital de piano y simultáneamente se ofrecerá un Concierto Coral de Difusión en Casma con entrada liberada y un concierto sinfónico en Tegalda, también con entrada liberada. El Martes 17 de Febrero, Francisco Rettig dirigirá el primer concierto sinfónico. El Miércoles 18 de Febrero el director brasileño Roberto Ricardo Duarte dirigirá un concierto sinfónico-coral sacro. Los días Jueves 19 y Viernes 20 de Febrero se estrenará la obra de Strawinsky "Historia del Soldado" con actuación de instrumentistas, actores y narrador, y finalmente el Sábado 21 de Febrero se cerrará el ciclo de conciertos con la presentación del joven pianista seleccionado para interpretar un concierto de Grieg, se estrenará la obra especial-

mente compuesta para las XIII Semanas Musicales de Frutillar por el compositor nacional Guarello y bajo la conducción del director Francisco Rettig se ofrecerá la obra de Vivaldi "Gloria" para coro, solistas y orquesta.

Los conciertos serán ofrecidos en la Iglesia Luterana, en la Iglesia Católica y en la sala de conciertos del Instituto Alemán de Frutillar. En Casma en la Escuela Fiscal y en Tegalda en el local de los Bomberos.

LLEGADA DE LA ORQUESTA Y CORO

Vía aérea arribarán a Pto. Montt para posteriormente ser trasladados en buses, los cien músicos que participarán en el desarrollo de las XIII semanas Musicales de Frutillar. Los instrumentistas serán alojados en el Internado del Instituto Alemán y los coralistas en la sede de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile en Frutillar.

AUSPICIADORES

Entre los auspiciadores fiscales de las Semanas Musicales se encuentran Digered, Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, de la Secretaría Cultural de Gobierno, la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile sede Frutillar y la Fuerza Aérea de Chile.

COLABORADORES

Han comprometido su valiosa colaboración la Liga Chileno-Alemana de Cultura, el Banco Osorno, las empresas particulares: Bayer, Agfa, Banco de Crédito e Inversiones, Lufthansa, Lechera del Sur, BHC, Salsa Sur, Moedinger Hnos., Hotel Waeger, Musicop, Radio F.M. de Osorno, Cía. Cerveceras Unidas, Planta Osorno, Cía. Chilena de Tabacos S.A., Club Alemán de Pto. Varas, Club de Leones de Frutillar, Instituto Chileno-Alemán de Cultura de Osorno, Club de Jardines de Frutillar, Instituto Alemán de Frutillar y de Puerto Montt, Goethe Institut, Iglesias Católica y Luterana de Frutillar y muchos vecinos y colaboradores que con su contribución hacen posible realizar en forma continuada una nueva temporada de este evento ya tradicional en nuestro país y con relevancia nacional e internacional.

COMITES ORGANIZADOR Y MUSICAL

Durante todo el año trabajan los integrantes de los Comités Organizador en Frutillar, y los del Comité Musical en Santiago planificando las temporadas, buscando el financiamiento y analizando y proyectando a corto, mediano y largo plazo.

Su telenovela de hoy:

"Isaura"

Capítulo: "Dolor del pasado" (Novelización de Elba Gatica)

Durante el tiempo que Alvaro permaneció en compañía de Isaura y su padre cenando y charlando dejó la evidencia de su educación y también de su grandeza de espíritu. Era un abolicionista de palabra y hecho. Junto con su partida, Miguel tuvo la certeza que había logrado un gran amigo. En Santa y Andrés quedó un sentimiento parecido, con la diferencia que ellos, aun en medio de la gran alegría de convertirse en padres deberían aún aguardar —quién sabe cuánto tiempo— por la Nueva Ley del "Ventre Libre". Es decir, había nacido un Movimiento entre escritores, poetas, diputados y personas importantes del Brasil para abolir definitivamente la esclavitud; los hijos nacidos de esclavos habrían de ser LIBRES. Dios movería los hilos correspondientes.

Por aquellos mismos días llegó el periódico en que Leoncio colocara su aviso dando cuenta de los evadidos. Miguel lo leyó para sus amigos, reaccionó entonces la preocupación y la inquietud, pero el hombre supo tranquilizarlos y más aún, siguió la huella de quienes pudieran haberlo comprado. Con gran respiro supo que habían legado a Barbacena sólo 3 periódicos: el mismo poseía uno, el segundo estaba en poder del Distribuidor y el tercero... ya había sido visto y revisado por el capitán Andrade, padre de Lucía. Aquel hombre de trabajo gustaba de buscar el fondo de las noticias y a través de la redacción del aviso de Leoncio que describía a Isaura como un dechado, o una diosa de la belleza, supo que Correa Almeida estaba enamorado de esa "esclava blanca". ¡La psicología de los años!

Llegó el día de la boda de Enrique y Teresa. Los jóvenes habían decidido ir a la Capilla de la Casona con dos horas, por lo menos, de anticipación, para rezar por la felicidad de su unión. Se despedían del Consejero cuando arribó el viejo señor Mattoso. Este, de un modo simple y cordial dijo del dolido sentimiento del Gobernador Almeida al no haber recibido invitación para el casamiento. Enrique y Teresa se miraron con extrañeza, vieron que el Consejero bajaba la vista y supieron la verdad. El viejo señor Fontogro cuidando su conservantismo había impedido que el amigo y su esposa doña Carmen se mezclasen entre sus altas relaciones. La pareja entonces dijo de su determinación. Ordenaron el carruaje y fueron en busca de los amigos. Estos los recibieron con muestra de afecto y respeto, pero al enterarse del motivo de tan sorpresiva visita, se resistieron a creer tanta generosidad y estimación. No pudieron resistirse al ruego de acompañarles en la ceremonia de la boda y luego en la recepción. Enrique y Teresa habían hecho justicia a la amistad.

Entre tanto, Miguel había resuelto enfrentarse al peligro. Sin previo aviso fue hasta la casa del capitán Andrade con el pretexto de ofrecerle un mantel bordado por su hija. Fue recibido en forma educada por el dueño de casa y su mujer, doña Catalina. Admiraron el bello trabajo, lo adquirieron y solicitaron otros trabajos tan artísticos para completar el ajuar de Lucía. Hablaron de Miguel, del trabajo del campo y de algún modo, el padre de Isaura pudo tranquilizarse respecto al capitán y el periódico que sabía había adquirido. Lo comunicó a Isaura y los dos esclavos. Todos respiraron aliviados. Pensaron que estaba a salvo. Si el capitán Andrade había leído el aviso, no había dado señales de reconocer en el forastero al padre de Isaura.

(continuará)

COMENTARIO DE ESPECTACULO

"Las Gatitas del Paseo Huérfanos"

Por Sagitario

Varios han sido los intentos para rescatar el antiguo y tan venido a menos Teatro Opera, otrora el mejor lugar de plumas y curvas de Chile. Por sus tablas han pasado zarzuelas, obras de teatro, comedias musicales, curvilíneas coristas argentinas y otros también redondeados personajes que tuvieron una abrupta salida del país. Sin embargo, y a pesar de todo, el teatro de la calle Huérfanos continúa su zozobranza pasar.

Con la llegada del verano y los miles de viudos de esta temporada, se ofrece actualmente en este escenario una mezcla de cine y show en vivo. Con películas rescatadas de alguna cineteca centroamericana y una muy relajada selección de tope-tistas, el show "EN VIVO CON LAS GATITAS DEL PASEO HUERFANOS" se presenta como una alternativa tan extraña como su mezcla en espectáculos. Una cinta llamativa desde su nombre —Una viuda Descocada— con la siempre popular Isabel Sarli entusiasma a los espectadores para luego ver un trío de "gatitas" que se mueven cadenciosamente al ritmo afeitado que emerge a todo volumen por los parlantes del teatro. Entre baile y aplausos del respetable, una voz cavernícola e imitadora de los locutores onda disco de las ciudades norteamericanas, invita a gritos limpio a los machotes que se mueven inquietos en sus butacas, a participar en el show. Así, desde las 11 hrs. y durante todo el día en forma ininterrumpida, el público puede repetirse el plato "las veces que toma en cuenta los esfuerzos por ofrecer un espectáculo de esta

naturaleza, los resultados tienen varios elementos que convergen positivamente. Santiago actualmente no tiene una vida nocturna amplia y rica en variedades. Dos o tres lugares tienen en sus carteleras estrellas de la canción, algunas figuras prominentes del frívolo mundo de noche, y a veces un hotel con show nocturno especial. Con todo esto a su favor, el Teatro Opera se transforma en una alternativa interesante, pero no lograda plenamente. La idea de unir el filme con un show detopless ha sido bastante utilizada en Europa y Estados Unidos. La gran diferencia está en que la cinta proyectada tiene bastante que ver con el show en vivo y normalmente el tono pasa rápido desde el pudoroso rosado pálido al ruborizante rojo pornográfico. En el caso chileno lamentablemente no llega al rosado y los pocos instantes de rojo en el ecran son tan manidos como la antiedad de las películas.

Es notoriamente bajo el nivel que presentan este tipo de espectáculos. Bastantes han sido los lugares que presentan topeless durante horas en forma continua. Ya el interés y la curiosidad pasó y en cualquier esquina, de cualquier barrio, tomando un café se puede ver un show similar. Sin embargo, y extraño fenómeno, el público acude en gran número a saciar su curiosidad ante la mezcla de "gatitas" y una Sarli con bastantes kilos de más.

Siendo un show de escasa calidad viene a reemplazar, en alguna forma, a aquellos recordados éxitos que tuvo en otros tiempos el Teatro Opera, pero básicamente atraer por su estilo y otra alternativa para pasar las calurosas noches del verano.

CAFE LUKY

ESPECTACULOS SOLO PARA MAYORES

LA VERDADERA PUERTA DEL PARAISO

ALAMEDA 2879 Local 113
NATANIEL 2051 (Casi esq. Franklin)
SAN ANTONIO 50 Interior cine Ritz

El lunes comienzan ensayos de teleserie "La Madrastra"

El lunes próximo comienzan los ensayos de la teleserie del autor nacional Arturo Moya Grau que se realizará en Canal 13, permitiendo así el retorno de los teleteatros chilenos a las plan-tallas de televisión.

Aunque faltan algunos nombres para integrar el elenco de "La Madrastra", nombre de la teleserie de Moya Grau, ya se habla de Jael Unger, actualmente en el extranjero y de Silvia Santelices. La dirección teatral corresponderá a Ramón Nuñez, el destacado actor y director del teatro de la Universidad Católica. Oscar Rodríguez, realizador del espacio infantil "Sacapunta" es el director televisivo y Ricardo Miranda tiene a cargo la producción ejecutiva, así como Aida Montanari es la productora de realización.

Pero, nos falta nombrar a un hombre cuya responsabilidad es tan importante como la de los anteriormente citados: Mario Rodríguez Morechio, escenógrafo de la teleserie "La Madrastra".



Mario Rodríguez tiene a su cargo la escenografía de la teleserie nacional "La Madrastra", de Moya Grau cuyos ensayos comienzan el lunes en la estación.

□ En plena preparación se encuentran las distintas escenografías que se emplearán en sus 80 capítulos

Lo encontramos sumido en su labor en la oficina destinada a los "artistas de televisión". Dibujos, pinturas superrealistas, maquetas y papeles lo rodean sentado en su alto piso de diseñador.

LIGADO AL "TEATRO"

"Fui fundador del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica y director de la Academia de Arte Dramático del Teatro de Ensayo", nos cuenta.

Su desempeño teatral se extendió por cuatro años durante los cuales protagonizó "con honor" -dice- la primera teleserie que se hizo en Chile. Se llamó "Los días jóvenes" y se filmó en Canal 13 bajo la dirección de Herval Rossano, con libretos de Néstor Castegno.

"Fue una historia de una familia de clase media donde yo era el padre, la madre era interpretada por Mireya Latorre. Este núcleo familiar tenía tres hijos. Una fue interpretada por Silvia Santelices y los restantes fueron Mario Santander y Gloria Torret, prima hermana de César Antonio Santis. Ellos, luego de algún tiempo, se casaron y actualmente viven en Australia", relata Mario Rodríguez.

También actuó en casi todos los teleteatros que se hicieron en la estación donde ya lleva trece años como escenógrafo.

LA ESCENOGRAFÍA

Su labor con las artes plásticas comenzó a desarrollarse, pues estudió Arquitectura, y aunque no se recibió su gusto por el diseño la pintura y el dibujo continuaron en pie, naciendo así el escenógrafo.

En cuanto a su trabajo para "La Madrastra", explica que es una esce-



Jael Unger será la protagonista de la teleserie nacional "La Madrastra".

nografía delicada. "La teleserie tiene muchos exteriores y sets que se instalarán en el ex Estudio 26 del canal".

Es un diseño moderno, actual, porque la historia de Moya Grau es contingente. Consta de ambientes muy elegantes y otros muy populares, pues también se unen distintas situaciones socioeconómicas como en toda tele-serie.

Arturo Moya Grau estuvo radicado durante largo tiempo en México, donde muchas de sus historias fueron comercializadas, filmadas y exportadas. Incluso una de ellas se compró en Chile. Ahora estará junto a nosotros -al parecer por largo tiempo- ya que "La Madrastra" tiene 80 capítulos, lo que significa cuatro meses en pantalla y varios otros en grabación.

El elenco según lo especificado, hasta el momento será integrado solamente por chilenos, lo cual produce gran satisfacción en el ambiente artístico nacional y es posible la participación del propio Moya Grau.

Finalizó el Festival de Valdivia de Paine

Muy contentos con los resultados obtenidos en la primera versión del Festival de la Canción de Valdivia de Paine quedaron los organizadores de este certamen, realizado gracias al esfuerzo del Centro de Padres de la Escuela F-806 de esta comuna.

El festival tuvo durante los tres días en que se desarrolló, desde el 30 al 1º de febrero, un éxito de público que sobrepasó las expectativas presupuestadas. Para los que no tuvieron la oportunidad de escucharlo o verlo, Radio Génesis lo está transmitiendo todas las noches a partir de las 24.00 horas.

Como toda empresa que se realiza por primera vez, se temía al fracaso, pero los responsables tenían mucha fe y esperanza en los habitantes de esta localidad, ávidos de entretenimiento.

Se comenzó con cautela. Esta vez se trató de un festival de la voz con participación en ambos géneros, internacional y folklórico. Indudablemente surgieron algunas revelaciones que no necesariamente son de la ciudad sede, pues acudieron a este festival jóvenes de muchas comunas de la Región Metropolitana.

Los ganadores en el género internacional fueron, en el primer lugar, el tema "Santa Lucía", interpretado

por Ana María Caro, de Valdivia de Paine; en el segundo lugar, "El Toro y la Luna", interpretado por Carlos Lizama, de Conchalí, y en el tercero, la canción "Atrévete", cantada por Arturo Fariñas, de Paine.

En el género folklórico resultó ganador Juan Carlos Muñoz, de La Cisterna, que interpretó "El Cautivo de Til Til".

SHOW

Un ameno e interesante show alegró a los participantes durante las tres noches. Expectación y alegría se vivió desde el momento en que se anunciaron los nombres de Florencia Motuda, Sebastián, Roddy Montes, Dante Carrasco, Francisco Navas, quien se convirtió en una revelación, Sandra Coz y Cristián Patricio Valdés.

La nota humorística la puso el profesional Coke Patricio, quien anda "chocho" porque hace pocos días obtuvo su carnet como humorista profesional en el Sindicato de Variedades.

Coke fue acompañado en sus actuaciones por el grupo "Millantún" y la animación del festival estuvo a cargo de Alfonso Cerda.

El humorista, quien poco a poco

ha logrado importantes participaciones en diferentes partes del país donde se ha realizado algún show o festival, se prepara para actuar en las semanas algarrobinas que comienzan el próximo lunes.

Algarrobo celebra su aniversario con diversas actividades artístico-culturales relativas a la ciudad. En el show artístico programado para este año figuran, además de Coke Patricio, Juan Carlos Duque, Cristóbal, Sebastián, Klaun, y el grupo Millantún.



El humorista Coke Patricio animó los tres días de festival en Valdivia de Paine.

Comentario de cine "El Implacable"

Director: Buzz Kulik
Actuación: Steve McQueen y Kathryn Harold
USA. Mayores de 14

Entre los "duros y los blandos" del cine que abarcó la década del 60 y 70, fue Steve McQueen uno de los duros más cotizados y taquilleros. Pero también mostró su faceta de "blando" en las escenas que le permitían mostrarse como una alcahófa —duro por fuera y blando por dentro—, junto a sus compañeras de escena. Marcó una época con la violencia característica de los roles que protagonizó y pudo pasar a la historia con bastante gloria y sus últimos días con mucha pena. Murió luego de luchar incansablemente fuera de los sets contra un enemigo indestructible y es, justamente en esta última cinta, donde los estragos de su enfermedad ya marcan las huellas en el rostro.

"EL IMPLACABLE", cinta dirigida por Buzz Kulik, presenta a McQueen ya en el ocaso de su carrera y bastante menos ágil que antes. Pero con la misma particularidad de todas sus actuaciones. Realizada con un guión un poco endeble, la película tiene todos los ingredientes necesarios para hacerla atractiva a quienes gustan del género. Rápidos coches —los americanos no podrían hacer filmes

de violencia sin autos ni caballos—, mucha sangre, puntería certera y por sobre todo una frialdad de acero para eliminar a los malos, son los elementos básicos para hacerla interesante.

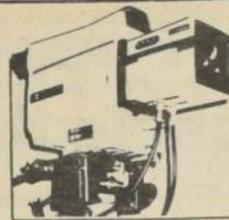
Similar a las tragedias griegas donde el héroe lucha contra los designios de los dioses, McQueen debe soportar una profesión poco común y con permanentes sacudones. Un asesino con licencia que elimina con temperamento glacial debe dar cuenta de fascinerosos y maleantes que pululan habitualmente las ciudades de USA. Su enconada batalla la da solo y sin cuartel. Debe cumplir sus compromisos en forma limpia y sin rasños. Y todo ello se realiza con la exactitud de un reloj y la precisión de un cirujano.

Es extraño que este actor siempre haya protagonizado papeles similares. Un tanto hurano, silencioso, escribiendo con la mirada sus áreas de acción, de movimientos rápidos y una singular inexpresividad facial, el desaparecido actor formó parte de una pléyade de intérpretes que dieron al espectador de esas décadas el héroe perfecto. Sin acercarse a un prototipo de "jovencito" de la película, siempre

ofreció la imagen de un hombre fuerte y valeroso, pero sin aspavientos de sus condiciones. Menos aún actitudes matonezas o de perdonavidas sin razón. Quizás "Tom Horne" y la cinta en comentario, sean las que mejor reflejan la personalidad de este tipo de héroe. En la primera citada se puede ver con claridad un western tan típico como su argumento, pero al mismo tiempo con el sello personal de McQueen. En la segunda, en otro contexto y totalmente urbano, este "cowboy" ofrece las mismas reacciones tiernas para con su esposa e hijo que viene, a las relaciones del vaquero con su compañera de escena. Es, en todos sus filmes, un "duro" con bastante blandura colocada acertadamente.

Para quienes gusten de este género cinematográfico, Steve McQueen los dejará ampliamente satisfechos. Mas aún si se trata de un trabajo póstumo. Y por otra parte se plantea como alternativa entretenida para el verano que ya inició su tierra derecha, con pocos estrenos interesantes.

JORGE TAPIA VIDAL



EL MUNDO DE LA TV

COSMETICA FEMENINA

Canal Nacional incluirá todos los lunes, miércoles y viernes un mini espacio dedicado al cuidado de la belleza femenina. El micro programa irá a las 14.00 horas y tendrá una duración de dos minutos. La conducción estará a cargo de la cosmóloga Eva Berndt, y está auspiciada por una conocida firma de cosméticos.

REPOSICION DE SERIES ANTIGUAS

A partir de ayer TV Nacional repuso la serie "El despertar de la tierra". Otro programa, ya exhibido anteriormente y en cartelera, es "Dallas", que este mes termina. En el episodio final se incluye el asesinato del detestable protagonista, Larry Hagman, a manos de uno de los integrantes de su propia familia.

STANKA MATIC ABRIRA AGENCIA DE MODELOS

La popular modelo de "Sábados Gigantes" Stanka abrirá una moderna agencia de modelos, muy al estilo europeo. Su socio en esta nueva empresa es el conocido locutor de radio y TV Gabriel Muñoz, quien seguramente deberá poner el toque latino. La linda modelo viene llegando de Chugucamata, donde se grabaron varios programas. Allí Stanka, por su belleza y simpatía, dejó muchos recuerdos. También por los "dichos" chilenos que a cada rato menciona y por la devoción que demuestra hacia su marido Julio Bernardo Euson.

CAMBIOS POR VACACIONES

El jefe del Departamento de Prensa de Canal 11, Vicente Pérez Zurita, partió a Estados Unidos en plan de vacaciones. En estos momentos es reemplazado por Roberto López.

LA CRUZ ROJA Y AFILIADOS SE PREPARA PARA EL FESTIVAL DE VIÑA

Ya están siendo concentradas todas las voluntarias de la Cruz Roja en la Quinta Región. Y aún más le están pidiendo ayuda y muy en serio a las damas de rojo, azul, lila, rosa, verde y otras. La razón es clara. Desde que Sandro electrizar a la gente sensible de la Quinta, ellas son absolutamente necesarias.

Y este año tendrán mucho trabajo. Con el duelo mortal entre el "Puma" venezolano José Luis Rodríguez y el dulce arrullo del español Julio Iglesias. Ellas aseguran que la histeria dejará centenares de víctimas por atender.

También se reforzará el sistema de voluntarios y expertos que recogen a quienes caen desde las gradas altas, víctimas del éxtasis producidos por los artistas, el clima y el aire de la noche.



La serie "Dallas" que fue repuesta este verano por TVN, pronto llegará a su fin.



La jefa de modelos de "Sábados Gigantes", Stanka Matic, abrirá dentro de poco una moderna agencia de modelos al estilo europeo.

"DR. MISTERIO" NUEVAMENTE EN PANTALLA

Retornó a las pantallas de Canal Trece "El Dr. Misterio", con apasionantes y nuevas aventuras. La serie se transmite desde el lunes a las 11.50 horas presentando hoy el episodio "La amenaza de los Zingons".

En este capítulo, el protagonista es llamado a Escocia para acabar con los Zygons, una raza de monstruos invencibles que viven en las profundidades de Loch Ness y su-

ben a la superficie causando pánico en la región.

"El Dr. Misterio" es una serie inglesa de ciencia ficción, protagonizada por Tom Baker. Durante el presente mes, la Corporación de Televisión de la Universidad Católica ofrecerá episodios de varios capítulos —aún no exhibidos— todos los días dentro del bloque infantil.

AGRADECIMIENTO DE TV D

En una ceremonia realizada el lunes pasado en la sede de CODELCO, Canal 13 agradeció a la Corporación Nacional del Cobre las facilidades concedidas para la filmación en Chugucamata de tres ediciones del programa "Sábados Gigantes".

El general Gastón Frez, presidente de esa institución, recibió de manos del animador Mario Kreutzberger una bandeja de plata en testimonio de esa gratitud.

Por su parte, el general Frez hizo entrega a Don Francisco de una caja de malaquita, mineral que se extrae en el proceso de refinación del cobre. En breves palabras el directivo manifestó que ese obsequio "es un reconocimiento de CODELCO a todo lo que Mario Kreutzberger ha realizado en beneficio de Chile".

La ceremonia contó con la presencia de altas autoridades de la Corporación del Cobre y del Secretario General de la estación televisiva, Juan Agustín Vargas.



Volvió a Canal 13 la serie de aventuras "El Dr. Misterio", serie de ciencia ficción.

Teatro y en el Teatro'

Viudos de verano en problemas

Con el teatro casino Las Vegas repleto se llevó a cabo la tercera grabación de la compañía de Pepe Vilar "Teatro... y en el Teatro", que a partir de marzo próximo comenzará a emitir Televisión Nacional en horario estelar. 21.30 horas, en un día aún no determinado.

En esta oportunidad se trató de "Usted puede ser un asesino", del escritor hispano Alfonso Paso, comedia que relata las desventuras de dos viudos de verano que esperaban pasar sus mejores vacaciones lejos de sus esposas. Esta dupla esperaba disfrutar de

una gran jerga hasta que aparece en sus vidas un chantajista que malogra todos sus planes. Este hombre introduce a un par de prostitutas en la casa de uno de ellos con el objetivo de sacar dividendos de la situación.

So pena de contarle todo a las respectivas cónyuges, una de las cuales es loca y despistada, además de estropear la carrera de uno de ellos, a punto de ascender a la gerencia de su empresa, el chantajista exige siderales sumas de dinero.

Pese a su predisposición positiva, la situación se complica cuando en un altercado el individuo cae, resbala y muere. Los amigos no saben que ha-

cer con el cadáver y se sienten culpables del fallecimiento, tratando de hacerlo desaparecer, aunque no tienen que ver con su muerte.

Dedicados a esto se encuentran cuando en forma sorpresiva regresan las esposas complicando aún más la situación.

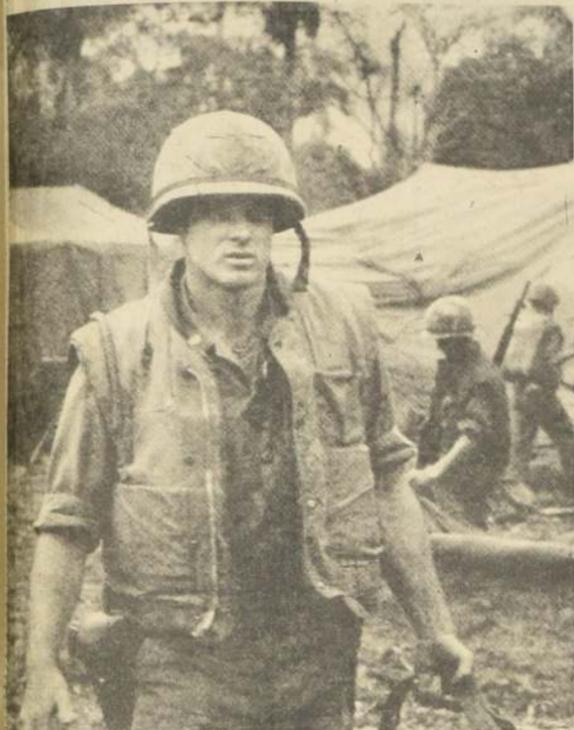
Con la participación de Lila Ross, Adriana Castillo, Pepe Vilar, Sergio Urrutia, Ana María Chaves, Claudia Di Girolamo, entre otros, suceden uno a uno los diferentes sucesos mostrando el peculiar estilo de la obra que maneja esta compañía de teatro.

El auténtico Bruce Lee vuelve al cine

□ Se estrenan además "Rumor de Guerra", con Brad Davis, y un drama italiano con un título bastante largo: "La mujer de mi padre no siempre es la madre"

El auténtico Bruce Lee llega nuevamente a la pantalla grande después de seis años de ausencia. Lo hace en la única película que filmó antes de su muerte, a los 24 años.

Muchos filmes se han exhibido dando como protagonista a este maestro de las artes marciales que no ha sido superado hasta hoy en esta especialidad, pero la verdad es que este perso-



Como Brad Davis avisó que no podía venir como jurado al Festival de Viña del Mar, se decidió adelantar el estreno de "Rumor de Guerra", que se había dejado para los días del evento musical.

naje solamente filmó una película. "Operación Dragón" que se reestrena este jueves.

Esta cinta se filmó en 1972 y se estrenó por primera vez en Chile, el año 1974. Desde esta fecha nunca más fue exhibida hasta hoy. Protagonizan "Operación Dragón", Bruce Lee, John Saxon, Jim Kelly y Anna Capri, sobre la base del guión de Michael Alli y la dirección de Robert Clouse.

El filme cuenta la historia de este luchador al que le es encomendada la difícil tarea de competir en el torneo de Kung-fú que organiza Han, un ex campeón que se ha apoderado de una isla del Pacífico donde trafica libremente con drogas y comercia con los adictos a ella.

Lee conoce a dos norteamericanos, uno blanco y el otro negro, que también intervendrán en el torneo. Han sospecha que alguien quiere intervenir en su negocio. Por esto, tortura y mata al negro y trata de convencer al blanco para que se una a su causa, pero éste se pone del lado de la justicia y con la ayuda de Lee extermina al ejército de Han y a su jefe.

"Operación Dragón" es la primera gran producción norteamericana de esta índole realizada en Hong Kong, aprovechando el interés en el mercado mundial por las películas de Kung-fú.

El resultado desde el punto de vista comercial fue excelente pues se logró combinar la acción detonante con la intriga argumental. Si bien en su estructura no se adapta a la producción cinematográfica china que se conoce, hay una evidente superación en lo que concierne a la parte técnica del filme.

Los abundantes enfrentamientos entre los luchadores están filmados con vibración y sincronismo, adecuados a la continuidad de escenas y aparición de los protagonistas, sobre todo porque los bandos están claramente establecidos. Los buenos con Lee a la cabeza, un blanco y un negro; los malos con el terrorífico Han y el campeonísimo de la isla, un verdadero mastodonte capaz de arrancar el cuero cabelludo de un infiel o quebrar los huesos de otro.

DRAMA ITALIANO

"La mujer de mi padre no siempre es la madre", este es el título de otra película cuyo estreno está programado para este mes en los cines de la

Compañía Cinematográfica Nacional.

Se trata de una producción italiana que representa en la pantalla el eterno problema del triángulo pasional. Tema que sigue siendo uno de los predilectos del cine ya que permanece candente en el acontecer cotidiano de los seres humanos.

Por este motivo se sigue explotando de las más diversas formas. Una de ellas es la crudeza que se refleja en esta película interpretada por Adolfo Celi, Carroll Baker, Femi Benussi, Cesare Barro y Gabriela Giorgelli entre otros.

La cinta cuenta la vida de Antonio, un hombre de unos 60 años, quien goza de una excelente situación económica. Está casado por segunda vez con Laura, una bella mujer de 45 años, quien pone en duros aprietos a su marido en lo referente a materias sexuales.

Ella, preocupada por la situación conyugal, lo induce a que visite médicos especialistas con el objeto de solucionar el problema.

Por consejo de los facultativos Antonio abandona por un tiempo su trabajo y decide que su hijo Claudio, de 24 años, acompañe a su esposa mientras él se ausenta por algunos días de la ciudad.

Por supuesto, éste se deslumbra con la belleza de Laura, inevitablemente comienzan entre ellos relaciones que van más allá de la simple compañía. El esposo regresa sorpresivamente y descubre algo raro en el comportamiento de su hijo hacia a su esposa. La situación hace crisis cuando los sorprenden en una escena de amor.

Este filme aprobado estrictamente para mayores de 21 años, analiza la situación en forma realista, con el fin de no caer en escenas morbosas ni contrarias a la moral, pese a los desnudos que aparecen en pantalla los que responden necesariamente a las exigencias del argumento.

"RUMOR DE GUERRA"

También se anunció el estreno de "Rumor de Guerra", con Brad Davis. La película, que ya había recibido fecha de estreno, fue postergada debido a que su protagonista iba a venir como jurado del Festival de Viña. Como finalmente no podrá estar en Chile, la compañía que distribuye el filme decidió exhibirla a partir del próximo lunes.



Bruce Lee en acción. Hoy se estrena la única película que filmó el luchador antes de su muerte.



Carroll Baker y Cécere Barro en una escena del filme "La mujer de mi padre no siempre es la madre".

hoy en espectáculos



TEATROS

ANTONIO VARÁS — Morandé 25 (81200) Martes "El ideal de una calavera".
EL GALPON DE LOS LEONES — Av. Los Leones 238 (749716) "El emperador Gint" con Franklin Caicedo a las 20.00 hrs. Lunes descansa.
HUMORESQUE — San Ignacio 1249-Fono 567669. Presenta su nueva revista de actualidad "FESTIVAL EN LA CARCEL". Diez actores cómicos - el impacto 1981 Gilda (Alejander - el Showman de color Johnny Amado - Carmencita Ruiz - Show Erótico-Vedettes Lilli-Julia Pimentel - Viviana - Néida - Julie Montiel - Porfirio Díaz, cambio total de programa. Funciones: 20.30 y 22.30 horas.
CAFÉ ULM — Alameda 151 Piano Bar 21.30 "Arty" Entrada libre.
LA COMEDIA — Merced 349 (391523) A las 20.00 hrs. "Lindo país esquina con vino al mar" \$ 200 y sábado \$ 300.
PICARESQUE — Recoleta 345 (776883) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Comprate un metro Oregón". Con el elenco cómico Mino Valdes, Eduardo Thompson, Daniel Vilches y Gamito Valencia. Además vedettes y strip tease \$ 200.
SALA MOVIL TRIANGULO — (215142) Rot. "Fantasía en mayor y menor" y "Antes y después".
UNIVERSIDAD CATOLICA — J. Washington 26 (465652) 15.30 hrs. "Cada día de muñeca" \$ 200 convenios \$ 100.
OPERA — Huérfanos 837 (30176) Rot. desde las 11 hrs. \$ 80 hasta las 17.30 hrs. Con Isabel Sarli y show de strip tease en vivo con las Gatas del paso Huérfanos May. 21 años.

CINES

ALFIL — Desde las 12.00. "Doña Flor y sus dos maridos". Mayores de 21. \$ 60. Martes y miércoles \$ 40.
ASTOR — Desde las 12.15. "A los cirujanos se les va la mano". \$ 80 hasta las 17.30 hrs. \$ 60. Martes y miércoles \$ 40.
BANDERA — Bandera 76 (714403) Rot. 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blancanieves y los 7 enanitos". Mayores Walt Disney \$ 60. L.M.V.M. 40.

CAPRI — Rot. desde las 10 hrs. "Rescate suicida" y "El blanco de cuatro estrellas". May. 18 \$ 40.
CENTRAL — Huérfanos 930 (33555) Rot. 11 hrs. "Y... dónde está el piloto" Con Robert Stack, cómica, menores \$ 80.
CERVANTES — M. Cousiño 134 (381894) Rot. 12 hrs. "Apocalipsis ahora" Con Marlon Brandon, guerra. May. 18 \$ 80. M.M. \$ 60.
CINELANDIA — Rotativo desde las 13.15 horas. "Ruta suicida" y "La loca guerra de 1941". Mayores de 21. \$ 40.
CITY — Agustinas 1022 (66678) Rot. desde las 11 hrs. "Traigan la cabeza de Alfredo García" Con Warren Oates May. 21 \$ 70. M.M. 50.
CONTINENTAL — Av. Bulnes 57 (60735) Rot. desde las 13 hrs. "Monstruos del abismo". Terror. May. 18 \$ 60. M y M \$ 40.
DUCAL — Desde las 11.30 horas "Niña de día, mujer de noche". \$ 80 hasta las 17.30 horas. Adelante \$ 100. Martes y miércoles \$ 60.
ESPAÑA — Desde las 13 horas. "Un ardiente verano". Mayores de 14. \$ 80 y 100. Martes y miércoles \$ 60.
FLORIDA — Estado 226 (34286) Rot. desde las 12.30 hrs. "Bromeando con el sexo". Cómica. May. 21 Con Walter Chiari \$ 70.
GRAN PALACE — Huérfanos 1178 (60082) Rot. desde las 11 hrs. "Subí que te llevo". Musical Sandro, menores \$ 80. M.M. \$ 60.
HUELEN — Huérfanos 779 (31603) Rot. desde las 11 hrs. "El libro de la Selva" Walt Disney menores \$ 80. M.M. \$ 60.
HUERFANOS — Huérfanos 930 (36707) Rot. desde las 11 hrs. "Desde el jardín". Drama Peter Sellers May. 18 \$ 100. M.M. \$ 60.
IMPERIO — Estado 285 (397960) Rot. desde las 11 hrs. "Confesiones de una azafata sueca". Sexy. May. 21 \$ 80.
KING — Huérfanos 840 (32838) Rot. desde las 10 hrs. "La menor de edad". Sexy. May. 21 Con Gloria Guida \$ 70. M.M. \$ 40.
LIDO — Huérfanos 680 (30797) Rot. 11.30 hrs. "Extrañas relaciones". Drama. Ornella Muti. May. 21 \$ 100. M.M. \$ 60.
MAYO — Desde las 10.00 horas. "La isla" y "Abismo negro". Mayores de 14. \$ 60. Miércoles \$ 40. Fono: 391201.
METRO — Bandera 141 (61570) Rot. "Y... dónde está el piloto" Cómica, menores. \$ 80. M.M. \$ 60.
NILO — Desde las 10.00 horas. "Blue jeans" y "La noche de la gaviota". Mayores de 21. \$ 60. Miércoles \$ 40. Fono: 391201.

PLAZA — Desde las 10.00 horas. "El tambor". Mayores de 21 \$ 80, miércoles \$ 50. Fono: 84714.
REAL — Rotativo desde las 11 horas. "Amor Libre". Mayores de 21. Platea \$ 80, Miércoles y jueves \$ 40.
REX — Rotativo desde las 12.30 horas. "El maestro borrachón". Mayores de 14. \$ 80. Miércoles y jueves \$ 50.
RITZ — San Antonio 50 (380613) Rot. 11 hrs. La Gogol: una mujer ardiente y Doble Asediado, may. 21 \$ 60.
ROXY Huérfanos 1055 (80809) Rot. desde las 11 hrs. "Picardía del sexo Perfume de mujer, may. 21 \$ 70. Miércoles 40.
SANTA LUCIA — 15, 18.45 y 21.30 horas. "Xanadú". Menores \$ 100. Miércoles \$ 60.
VICTORIA Huérfanos 827 (30021) Rot. 11 hrs. "El Monstruo del Abismo". Terror. Doung Mc Cloure, may. 18 \$ 70. M.M. 50.
WINDSON Movieda 1025 (89761) Rot. desde las 11 hrs. "El Imperio Contraataca", película ficción, menores \$ 100. M.M. 60.
YORK Agustinas 1022 (66687) Rot. desde las 11 hrs. "La Huida" Steve Mac Queen, may. 21 \$ 70. M.M. 50.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA Irarrazabal 1568 (230976) 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Y Donde está el piloto" cómica, menores \$ 100. M. \$ 50.
EL GOLF -16, 19 y 22 horas. "Desde el jardín". Mayores de 18. \$ 100. Miércoles \$ 60.
LAS CONDES -16.15, 19.15, y 22.15 horas "Un ardiente verano". Mayores de 14. \$ 100 y \$ 120. Martes y miércoles \$ 60.
LAS LILAS — A las 16, 19.15 y 22 hrs. "Y... dónde está el piloto". Cómica, menores \$ 100.
ORIENTE P. de Valdivia 099 (413445) 16.19, 30, y 22.30 hrs. "A Los Cirujanos se les va la mano" Cómica, may 21 \$ 120.
PEDRO DE VALDIVIA -16.30, 19.30 y 22.30 horas. "A los cirujanos se les va la mano". Mayores de 18. \$ 100 y \$ 120.
PROVIDENCIA -16, 19.15 y 22 horas. "El maestro borrachón". Mayores de 14. \$ 100. Miércoles \$ 50.
SALA LILA Vifacura 6780 (242466) 16.19 y 22 hrs. "El Imperio Contraataca" mejores \$ 120. M. 60.

SECTOR SAN DIEGO

CINE PRAT — Rotativo desde las 14.00 horas. "El bombero atómico", "Tarzán y el safari perdido" y "Bruce Lee, el invencible". Menores. \$ 40.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Rot. 11.30 hrs. Mas-mex Sexomanía \$ 50 may. 21.
MAIPO — Rot. desde las 14 hrs. "Los diablitos del camino" y "Diez: la mujer perfecta". May. 21. \$ 35.
IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731784) Rot. 14 hrs. El Apagón de Nueva York. Los dedos de hierro de Bruce Lee y La Monja de Monza may 21 \$ 30.

SECTOR RECOLETA

CHILE Recoleta 2104 (778176) - Rot. desde las 14 horas. Escapada a afeas. La primera experiencia May. 21 \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTO CINES LAS VISCACHAS - Cambio al Volcán 435 Puenle Alto, Descanso.
MAIPO - Patirillos y 5 de Abril (571530) Maipo Rot. desde las 14 horas. El Dios de Los Cañales. Alegria Sexi y Páscico en el puente, May. 21 \$ 40.

NIÑOS

BANDERA - "Alicia en el país de las maravillas. Blanca Nieve y los 7 enanitos".
CENTRAL - "Y... donde se mejo el piloto".
FANTASILANDIA - De martes a sábado desde las 16 horas. Domingo desde las 11 horas. \$ 100 para todos los juegos.
GRAN PALACE - Subí que te llevo.
HUELEN - El Libro de la Selva.
LAS CONDES - Justos son diuamfala.
LAS LILAS - El Libro de la Selva.
SALA LILAS - El Imperio Contraataca".
SANTA LUCIA - "Xanadú".
WINDSON - El Imperio contraataca.

SHOWS

ALCAZAR — Av. Brasil 373 (69285). Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas.
BOITE LA SIRENA — Irarrazabal 027 (224702) Show Internacional.
CAFÉ LUKY — Alameda 2879 Local 113 Nafaniel 2051 Local 3. San Antonio 50 Lunes a viernes 12 a 21 hrs. Sábado de 11.30 a 15.30 hrs. "Disco Top Less" Consumo mínimo \$ 50.
CONFITERIA SENSACION — Gran Avenida 4757 De 14 a 1 de la madrugada (224702) Show Internacional.
CONFITERIA TORRES — Alameda 1570 (69220) Terballas musicales líricas.
LA PERGOLA — Panamericana Sur Km. 45 Páscico. Ambiente típico campesino. Bailes con los Señora Bahía.
LAS ROSAS — Av. Blanco Encalada 2785 (94784) Sonora Santiaguena, Cristal de Roca y Conj. Folklórico Hanga Roa.
LOS ADOBES DE ARGOMEDO — Argomedo y Lira (229794) Folklore y música internacional 2 orquestas.

MAXIM — Av. Matta 533 (222375) Farcuación de Paco Boreau, Beef Combo y Sonora Montecarlo.
CAFÉ ULM — Alameda 151, interior, 22 horas. Dúo Schenke Nilo \$ 150 y \$ 120.
NIGHT AND DAY — Agustinas 1022 (72822) Maggie Lay, humor y picardía, las diosa del strip tease.
MON BIJOU — Plaza de Armas.
PESA NANO PARRA — San Isidro 55. Eduardo, Nano y Mireya Parra, Los Truamos, Los Crismas.
RESTAURANT SENSACION — Gran Avenida 4757 De 14 a 1 de la madrugada 6226 (295777) Show Folklórico.
RESTAURANTE POMAIRE — Av. Bulnes 96 (712796) 20 hrs. "Once y comidas bailables".
SALON CRAZY HORSE — Providencia 1.100 (235811) (748207) Lunes a jueves 22.30 hrs., vie nes y sábado 22.30 a 0.30 hrs. "Carrusel de estrellas con Ballet Crazy Horse, Luis Ordóñez, Los Morisquetos, Lilliana Harper, Sugar Day, Emmanuel Estela Milana, Gabriela Ortiz, Nahir, Elena del Mar, Marcela Marcel, Después de las funciones Discotheque.

ABC DEL CINE

- A. — AMOR LIBRE. - Real.
- A. — A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO. - Astor y Pedro de Valdivia.
- B. — BLUE JEANS. - Nilo.
- C. — CONFESIONES DE UNA AZAFATA SUECA. - Imperio.
- D. — DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS. - Alfil.
- E. — EL TAMBOR. - Plaza.
- EXTRANAS RELACIONES. - Lido.
- L. — LA ISLA. - Mayo.
- M. — MONSTRUOS DEL ABISMO. - Victoria y Continental.
- N. — NIÑA DE DIA, MUJER DE NOCHE. - Ducal.
- P. — PERFUME DE MUJER. - Roxy.
- Q. — QUE EL DIABLO TE PERDONE. - Alessandri.
- R. — RUTA SUICIDA. - Cinelandia y Capri.
- T. — TARZAN Y EL SAFARI PERDIDO. - Prat.
- U. — UN ARDIENTE VERANO. - Las Condes y España.
- Y. — ¿Y DONDE ESTA EL PILOTO? - Central, Metro, Oriente, Las Lilas y California.
- X. — XANADU. - Santa Lucía.

Las canciones de Alemania, Italia, Holanda y Venezuela



Ben Cramer, intérprete de "Carlos", tema que representa a Holanda.



Cherry Laine, intérprete y coautora del tema "Waiting", en representación de Alemania.

En la edición de ayer entregamos a nuestros lectores las letras de los temas que representarán a Israel, los Estados Unidos y Francia en la vigesimosegunda edición del Festival de la Canción de Viña del Mar. El evento musical se desarrollará en la Quinta Vergara entre el miércoles 18 y lunes 23 de febrero.

Hoy publicamos las letras de Alemania, Holanda, Italia y Venezuela. Entre los intérpretes que defenderán las canciones de estos países, destaca Cherry Laine, coautora de "Waiting", el tema clasificado en representación de Alemania. Cherry Laine, cantante de color, tuvo gran éxito con "Pilla al gato", cuyo disco vendió millones de copias en todo el mundo.

Estas son las canciones:



Guisela Guedez, intérprete y autora de la canción que representa a Venezuela, "Recuerdos".

PAIS: Alemania
TITULO: "Waiting" (Esperando)
AUTORES: Cherry Laine y Jarl Heinz Merkel
INTERPRETE: Cherry Laine.

Esperando tanto por el tiempo que ha de llegar, cuantas aguas han pasado, yo no lo puedo negar. Los días se desvanecen y ya el verano está por terminar. Más visiones de oscuridad se acercan no lo puedo negar. Oh baby ven, estoy esperando, esperando, esperando por el tiempo que ha de venir. Oh. Estoy esperando, esperando, esperando. El verano está por terminar también. Estoy esperando, esperando. Siempre sola, ven baby, corre, estoy muy enamorada de ti. Ven hacia mí ahora y déjame libre, tanto. Aún te tengo en mi mente, los recuerdos no se desvanecen tan pronto, no puedo ocultarlos mi doliente corazón, tanto. El verano está por terminar también. Más visiones de oscuridad se acercan, no lo puedo negar. Oh, baby, ven, estoy esperando, esperando, siempre sola, ven baby corre, estoy muy enamorada de ti, estoy esperando, esperando, estoy desvanecida.

PAIS: Italia
TITULO: "La novita" (La novedad)
AUTORES: Arinti Angelo y Claudio Fontana.
INTERPRETE: Patrizia Caselli.

La novedad es que estoy enamorada por la primera vez en mi vida enamorada. La novedad es que no me importa un bledo, si seré sólo una amante o aquella para siempre. ¿Quieres reír? Estoy casi para llorar, y no es lluvia de lágrimas, una lluvia de felicidad. ¿Quieres reír? estoy casi para creer que es posible enamorarse, siento deseos de amarte a ti. La novedad, es que ésta parece una historietita muda, quién lo habría dicho, mas en fin. La novedad es que no me importa un bledo, si seré sólo una amante, o aquella para siempre. ¿Quieres reír? estoy casi para llorar, y no es lluvia de lágrimas, una lluvia de felicidad. ¿Quieres reír? estoy casi por creer que es posible enamorarse, siento deseos de amarte a ti.

PAIS: Holanda.
TITULO: "Carlos"
AUTOR: Cor Willems.
INTERPRETE: Ben Cramer.

Fue siempre triste el pobre Carlos no tuvo amigos ni un hogar. No tuvo quien le cobijara, su vida fue una soledad.

Siempre cantaba su tristeza, cansado estaba de sufrir. Pensando siempre, solitario, no hay un lugar que pueda ir.

Ya no está triste el pobre Carlos, ya su destino le ofreció, mujer y padre que le quieren, ya está feliz su corazón.

Hoy su cantar es un romance, su corazón lo dice así. Ya tiene Carlos quien le quiera, hay un lugar que puede ir.

PAIS: Venezuela
TITULO: "Recuerdos"
AUTOR: Guisela Guedez.
INTERPRETE: Guisela Guedez

Hoy he vuelto hacia el ayer a ese pueblo donde yo viví ya no existe en el andén recuerdos del ayer El parque aquel de mi niñez.

Los aromos que hoy me ven transitar en su vejez. **CORO:** Recuerdas como ayer en sus brazos yo sentí alguna vez. lo que era ser feliz.

Y recuerdo el carrusel con su magia musical me subí aquel corcel llevada por un rey queriendo abandonar mi pueblo y mi hogar.

Ve otra vez llegar el tren yo esperando en la estación el abuelo ya está aquí con sus valijas de amor.

Ya del sueño desperté hoy no existe más el rey **COROLÀ** vida te cambio cabalgando otro corcel ya sin el carrusel en busca del amor yo dejé el ayer.

teleprogramas

Jueves 5 de Febrero de 1981

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS, dibujos animados.
- 18.25 PRINCIPE DINOSAURIO. Hoy: "EL AIRE EXTRAÑA"
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTE VISION
- 20.05 CRONICA 5. Noticias
- 20.30 VISION
- 21.00 VENTANA AL MUNDO. Interesantes y exóticos reportajes.
- 21.25 LOS LIBROS "LA CELESTINA". Primera novela española de costumbre, cuya publicación fue entre los años 1481 al 1499.
- 22.20 CAMPEONATO AMERICANO DE GIMNASIA. Evento mundial que ha reunido a los más grandes atletas del mundo, realizado en el Madison Square Garden de N.Y., llega a su parte final.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil.
- 11.05 CEPILLIN.
- 11.30 SUPERMAN. El super-héroe más popular entre los niños.
- 12.00 TOM Y JERRY.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 J.J. Juez. Teleserie.
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.15 LA HECHIZADA. Co media.
- 16.40 REMI. Dibujos animados.
- 17.00 CODIGO R. Serie policial.
- 18.00 TARDAS DE CINE. Hoy "Infierno bajo el agua". Con Janes Garnér y Edmond O'Brien. Un oficial de la marina norteamericana es seleccionado para cumplir una arriesgada misión: fotografiar



En Canal 13 a las 11:50 otro capítulo más de las historias del Doctor Misterio.

- una clave japonesa en una apartada isla del Pacífico Sur. Un submarino, cuyo capitán es cuestionado por su tripulación, es el encargado de llevarlo a su destino.
- 20.15 CHESPIRITO. Humor.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LIBRES PARA ELEGIR. Hoy: ¿Quién protege al trabajador?
- 22.30 EL DESPERTAR DE LA TIERRA. La historia de una gran mujer, luchadora por su familia y su tierra, que trabaja sin descanso para lograr

- asentar las bases de un hogar en lugares desconocidos e inhóspitos. Con Elizabeth Montgomery en el rol estelar.
- 23.30 EDICION DOS. Noticias.
- 23.45 CENTRO MEDICO.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy "Sombras de la fama", con Howard Duff y Maggie Mahoney. Un ganadero llega a Nuevo México con un gran hato de ganado, intentando apoderarse de los terrenos y del agua del lugar. Su deseo es convertirse en amo de la región. Pero se le enfrenta un famoso pistolero, que siempre ha estado del lado de la justicia...

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES, hoy: "EL MUNDO SINIESTRO" con Gary Conway, Don Matheson y Don Marshall.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIO DIA, conduce: Gustavo León
- 12.30 BELLEZA: con Vjra Jaska y espectáculos, con Yolanda Montecinos.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: ENRIQUE LAFOURCADE, consultas al fono 779177
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy: "REGRESO A LA TIERRA" (RETURN TO EARTH) 1975; drama con Clift Robertson, Ralph Bellamy; Shirley Night y Stefanie Powers y la dirección de Jud Taylor.



El Grupo Codelec Chile es uno de los invitados de esta noche a la Franja Cultural de Canal 11.

- 15:05 EL SANTO, hoy: "HERENCIA PELIGROSA"
- 16:00 EL AVISPO VERDE: hoy: "SEÑALADO PARA MORIR"
- 16:30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS, Popeye, Funny Company, Marvel, Super Héroes y Meteoro.
- 18:05 HISTORIA POLICIAL
- 19:00 MUSICA PARA VER.
- 19:40 ISAURA, la historia de una esclava blanca que lucha por los derechos de su libertad.
- 20:25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21:15 EL TIEMPO
- 21:20 FRANJA CULTURAL
- 22:30 LOS GRANDES DETECTIVES, esta serie relata las aventuras de grandes detectives de la literatura universal, tales como Sherlock Holmes y Augusto Dupin. Hoy: "LA CARTA ROBADA" (policial) con Laurent Terzieff, Corinne Marchand, Francois Simon.
- 23:30 TELEONCE NOTICIAS.
- 23:35 CINE DEL RECUERO, hoy: "CAPITAN BLAKE" (TYRANT OF THE SEA)

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET, versión original en inglés de Plaza Samsó.
- 11.50 EL DOCTOR MISTERIO
- 13.10 MARCUS WELBY, hoy: "DANIA EN LAS NIEBLAS"
- 14.00 ROSA... DE LEJOS, teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL, teleserie argentina.
- 16.10 HELICOPTERO DE RESCATE, serie de acción
- 17.00 CINE EN SU CASA. GRAN ROMANCE con Hope
- 19.00 LOS HALCONES, dibujos animados. Hoy: "NOBLEZA ORIBAL"
- 19.30 SANKUOKAI, serie de ficción.
- 20.00 LAS URBANAS PARLANCHINAS, dibujos animados
- 20.25 LOS TELEVICENTES
- 20.30 TELETRECE, noticias. Hoy: me del tiempo con Carlos Jaureguiberry
- 21.25 FRANJA CULTURAL. Hoy: "LOS TRANSATLANTICOS. OCASO DE UNA ERA"
- 22.30 ENCRUCIJADA, miniserie
- 23.20 CINE DE ANTAÑO. Hoy: "VIRGINIA" (1941), con Madeleine Carroll y Fred Mac Murray. Agobiada por deudas una mujer regresa a Virginia a fin de vender su vieja casa con plantaciones. Sus intenciones se marcan por el completo abandono que se encuentran, pero un antiguo vecino la ayuda a salir del paso.

EL ALTO VUELO DE LA CIENCIA FICCIÓN

—Cada vez en mayor medida, se ve al mundo, ya no como el ordenado jardín de la infancia de nuestra raza, sino como el extraordinario y extravagante universo descrito por los hombres de ciencia. Si nuestro arte no explora las relaciones y contingencias implícitas en el mundo más vasto en el cual estamos entrando por la fuerza, y no refleja las esperanzas y temores basados en el juicio que de él se tiene es un arte muerto, una superchería. Pero el hombre no puede vivir sin arte. A una época científica lo que corresponde darle es literatura de ficción científica.

El autor de estas palabras es el doctor Hermann J. Muller, ganador de un Premio Nobel por sus descubrimientos de los efectos genéticos de la radiación. Su alegato en favor de las obras de ciencia ficción es oportuno, ya que, aun cuando vivimos en una época a la que el desarrollo científico ha puesto un sello imborrable, la literatura de fantasía científica sigue siendo considerada como un género menor.

HABLANDO EN PORCENTAJES

Arthur Clarke, autor de *2001 Odisea del espacio*, *El fin de la infancia* y otras notables obras de fantacencia, ya señaló este fenómeno. Muchos hombres de ciencia menosprecian todavía la ciencia ficción, dijo en el año 1962, al recibir el premio Kalinga. Califican de "inferior" al 90% de la literatura de este tipo, dejando de lado el hecho de que también lo es el 90% de todas las novelas que se publican. Yo diría, en cambio, que el porcentaje de talento creador que se registra en el terreno de la fantasía científica es más alto que en los otros campos de las letras. Y ello ocurre porque en muchos casos este es un trabajo realizado con amor por entusiastas que tienen conocimientos científicos considerables, cuando no por hombres de ciencia en pleno ejercicio de la profesión.

EN UN MUNDO QUE CAMBIA

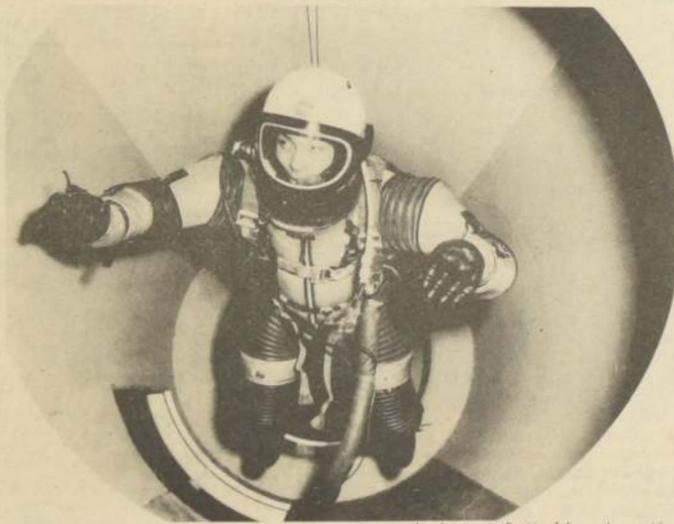
Pero hay otros méritos que es necesario reconocer a este menospreciado género. Sus efectos culturales, multiplicados por el traspaso al cine y la televisión de obras de fantacencia, no son nada de despreciables. En el terreno de la astronáutica, por ejemplo, puede señalarse que los cuatro grandes precursores de la era espacial: Tsiolkovsky, Oberth, Goddard y von Braun, escribieron obras de ciencia ficción para difundir sus ideas, aunque no siempre consiguieron que se las publicaran.

Uno de los supuestos básicos de esta literatura, es que el futuro será completamente distinto del presente. Los autores cienciaficcionistas no intentan predecir lo que vendrá, como a menudo se piensa, sino anticipar algunos cambios posibles, o, como dice Clarke, trazar un mapa hipotético del futuro. Al hacerlo están estimulando la disposición de la gente a aceptar y a adaptarse a cambios que, sean cuales sean, necesariamente tendrán que producirse. El mismo Arthur Clarke indica que "los dinosaurios desaparecieron porque no podían adaptarse a los cambios del medio en que vivían. También lo haremos nosotros si no nos podemos adaptar a un mundo de naves espaciales y armas termonucleares".

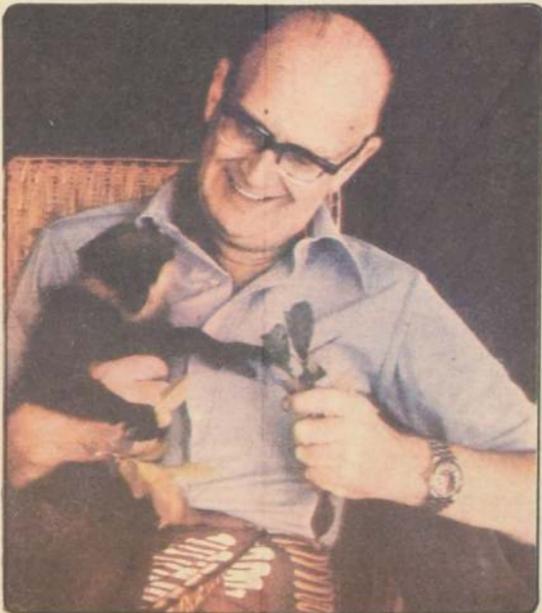
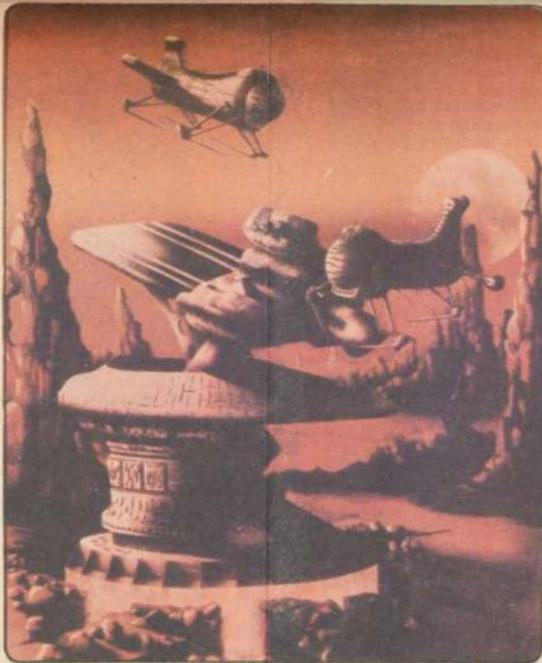
Por su parte, el antropólogo Marcelo Arnold, señala que "el valor que se encuentra en la mayoría de los relatos de ciencia ficción radica en la siempre hábil crítica de costumbres, de suposiciones que fuerzan a revisar antiguos puntos de vista y de enfoques insólitos de lo cotidiano; la problemática moral se traslada por el tiempo y el espacio. Dadas estas características peculiares, la ciencia ficción tiende a crear una mentalidad más adaptada que otras a los cambios tecnológicos

- Pese a la calidad científica y literaria de muchos de sus cultores, la ciencia ficción sigue siendo considerada como un género menor.

- Sus méritos, sin embargo, son muchos, especialmente en lo que se refiere a adaptación al cambio y acceso a una visión "astronómica" del universo.



Las novelas de ciencia ficción del pasado se están transformando en literatura realista de hoy. Los astronautas y naves espaciales han pasado a ser figuras familiares.



Arriba: Arthur Clarke, autor de obras de ciencia ficción tan conocidas como "2001, odisea del espacio".

cos y sociales, no propensa a dejarse llevar por fáciles entusiasmos, pero tampoco carente de ese optimismo con que se debe complementar toda actividad creadora.

SUPERANDO FRONTERAS

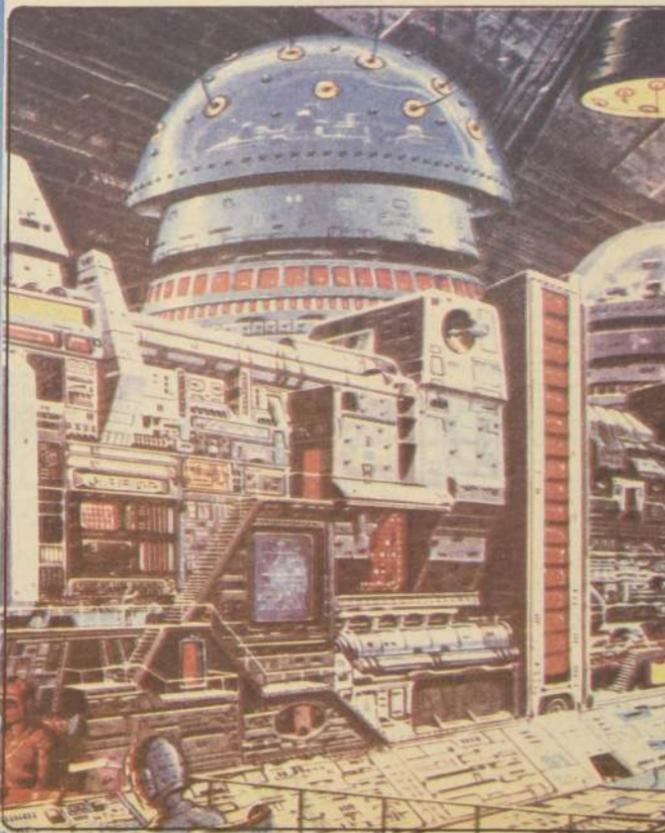
El doctor Muller, a quien ya hemos citado, hace notar otro de los aspectos positivos de la ciencia ficción. Las novelas de fantasía científica —apunta— merecen que se les reconozca el mérito de ser una de las fuerzas más activas que existen en favor de la igualdad de oportunidades para todos, así como de la buena voluntad y de la cooperación entre todos, sin tener en cuenta sus orígenes nacionales o raciales. Ha habido prácticamente unanimidad entre los autores que cultivan este género en lo que respecta a su adhesión a los ideales de un "mundo libre".

Arthur Clarke agrega que "cualquiera que sea



Es necesario adaptarse a un mundo poblado de vehículos espaciales, o desaparecer como los dinosaurios.

EL FOLKLORE DEL FUTURO



una obra de ciencia ficción tendrá que darse cuenta rápidamente del absurdo que significa el sentimiento de tribu y las divisiones que produce en la humanidad de nuestros días. La fantasía científica estimula el punto de vista cósmico. Quizás por eso no goce de las preferencias de los brahmanes literarios de todo el mundo, que en el fondo de su corazón no han aceptado aun por completo la revolución de Copérnico ni se han acostumbrado a la idea de que es posible que el hombre no sea la más alta forma de vida que existe en el universo. Cuanto más pronto complete esa gente su educación y se oriente hacia las realidades astronómicas, mejor será. Y la fantasía científica es uno de los recursos más eficaces de que se dispone para que así ocurra".

VIGENCIA DEL HUMANISMO

Otra de las críticas que a menudo se hacen a la ciencia ficción, es su alejamiento de los valores y las realidades humanas, ya que, en la mayor parte de los casos, presenta un mundo en que la tecnología ha asumido el rol protagónico, relegando al hombre a un segundo o tercer lugar. Al respecto Marcelo Arnold señala que "la literatura de ciencia ficción es profundamente humanista, dentro de cada robot, de cada cohete, dentro de cada mutante, de cada marciano y en cada uno de los viajes, se encuentra un elemento del hombre, ya sea como advertencia o para señalar-nos un camino; y no podría ser de otra manera, pues en cada obra de ciencia ficción es la humanidad entera la que emprende el vuelo".

La renuencia de científicos y literatos a tomar en serio a la ciencia ficción, ha hecho que este interesante fenómeno, propio y distintivo del mundo contemporáneo, haya sido hasta ahora poco estudiado.

Se lo ha calificado y definido en muchas formas: folklore del futuro, según la antropóloga Margaret Mead; literatura de la imaginación disciplinada, según Judith Merrill, que de esta forma la diferencia de la otra literatura fantástica, de las verdaderas orgías imaginativas del Potocki, Lovecraft o Lautremont. Para Hugo Gernsback, a quien se considera el padre de la ficción científica, este género es "una literatura de profesas en el dominio del progreso material". Por su parte, William Tenn la define en función de su motivo principal, el cambio sobrevenido a la sociedad humana en la tecnología, las costumbres, y los cambios que han ocurrido a "o pueden ocurrir incluso en la misma estructura del cuerpo y la mente del hombre".

ORIGENES HUMILDES

Aunque los eruditos intentan remontar los orígenes del género a narraciones tan antiguas como la *Verdadera historia*, de Lucio de Samosata, es en el siglo XIX, en la era del auge de la revolución industrial, cuando se encuentra a los verdaderos antepasados de la moderna ciencia ficción. Ellos son Julio Verne y Herbert George Wells. Sus inicios en este siglo, sin embargo, son bastante humildes en cuanto a pretensiones intelectuales, no así en lo que se refiere a difusión comercial. Hacia 1926, comienzan a salir las "Amazing stories", series vendibles de anticipación en grandes tiradas, gemelas a la novelera policial o de cowboys.

El posterior desarrollo de la ciencia ficción contribuyó a dar mayor categoría al género, que curiosamente se desarrolló entre dos polos opuestos: las utopías y las antiutopías. Dentro de la primera, los autores tienden a concebir una visión optimista del mundo futuro. Este optimismo se basa fundamentalmente en las posibilidades del desarrollo de la técnica y también de la evolución humana hacia estados más perfectos de vida y convivencia. Julio Verne, Ray Bradbury y en alguna medida Arthur Clarke representan este camino positivo de hacer ciencia ficción. En el otro polo se sitúan los autores que proyectan mundos en que el progreso material crea una sociedad absurda y aplastante para el hombre o que concluye fatalmente en el apocalipsis nuclear. Tal vez la antiutopía más despiadada se deba a Aldous Huxley, que irónicamente tituló su libro como *Un mundo feliz*. Anthony Burgess en *La Naranja Mecánica* construyó otro mundo de pesadilla.



Reagan en el "Rancho del Cielo". En la Casa Blanca le espera un ambiente que no es tan idílico como su retiro campesino.

REAGAN Y LA POLÍTICA EXTERIOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

WALTER SANCHEZ Doctor en Ciencia Política, Profesor Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile.

GOBIERNO DE RESTAURACION, UNA CONVICCIÓN PERSONAL

Ronald Reagan inauguró el pasado 20 de enero un gobierno de restauración de algunos valores típicos de la tradición política norteamericana.

En 1976 Carter fue elegido "el hombre del año" por su proposición de un gobierno reformista; este año la misma Revista Time seleccionó a Ronald Reagan por empuñar en alto los valores tradicionales de los Estados Unidos.

En su trayectoria personal se encuentran algunos de estos valores. Reagan es en este sentido un producto hecho a imagen y semejanza de la sociedad americana, con sus virtudes y debilidades.

El nuevo Presidente es un arquetipo del "gringo americano" que se ha hecho a sí mismo, en una carrera ascendente que parece evocar una película más que una realidad política.

En un discurso pronunciado el año 1964, para apoyar al senador Goldwater se mostró tan decidido partidario de los valores Republicanos, que de allí nació el "Grupo de amigos de Ronald Reagan", que después lograría su elección como Gobernador de California en 1966. Durante dos periodos fue elegido gobernador de uno de los Estados más ricos del país.

El hijo de un vendedor de zapatos del pueblito de Tampico, en Illinois, a lo largo de 70 años fue escalando diferentes posiciones hasta llegar a la cima del poder: la Casa Blanca.

Como locutor de radio, comentarista deportivo, actor de cine, dirigente sindical en Hollywood y gobernador, fue aprendiendo a conocer los laberintos del poder en la sociedad americana.

Su espíritu de buen humor, parecido al que confesaba Lincoln, su paciencia y modestia le rodearon de amigos republicanos, algunos de la comunidad de negocios y otros del mundo de la calle. Muchos de estos amigos californianos, lo acompañan en el nuevo Gabinete.

Su familia criada al estilo Reagan, "muy independiente", se compone de cuatro hijos: Mauren

hija de su primer matrimonio, es una militante republicana que fustigó el movimiento antigüerra del Vietnam como inspirado por el comunismo. Michael no tiene resonancia política y es el hijo adoptivo. Patricia trabaja en televisión y cine. Ronald es bailarín de ballet profesional. Cuatro destinos diferentes, en general, distantes del hogar paterno, pero con profundos lazos de cariño hacia Nancy y Ronald, sus padres.

Un sentido innato de autocontrol se respira en la familia de Ronald Reagan. Este "quinto sentido" los ha ayudado a prever los peligros por anticipado con un sistema de alarmas que envidian los agentes secretos.

El sentido de control sobre sus vidas, su futuro y sobre el mundo que los rodea, ha sido una virtud aprendida en una niñez con privaciones.

Emerson veía dos virtudes de los americanos: la soledad y la autonomía. Reagan parece que heredó ambas. Su rancho, al que él llama "Rancho del Cielo" es el refugio donde se pertrecha para sus batallas políticas. Desde allí determina cuando conviene ser un "showman" y cuando "un llanero solitario".

Sin caer en un determinismo vulgar, hay algunos rasgos biográficos que se expresarán en la filosofía con la cual Reagan inspirará su política exterior.

Quien busque una Summa Teológica de la diplomacia de Reagan terminará frustrado. No hay una ideología Reagan, hay tradiciones, costumbres, hábitos y convicciones que formaron al hombre a través de variadas experiencias. Estas se resumen en el amplio ideario Republicano, cuya meta final es la libertad individual con el mínimo de control gubernamental; el respeto por la iniciativa y la propiedad; el apego a los valores de la familia, el patriotismo y cierto heroísmo para defender los intereses nacionales.

El maestro de Reagan no fueron las letras sino su experiencia personal y desde allí fluyen sus convicciones más realistas que utópicas.

Los "amigos de Reagan" triunfaron en Detroit, cuando diseñaron una plataforma que se ajustaba a los intereses del candidato electo y a las banderas de lucha del Partido.

El 18 de julio se aprobó una plataforma de 75 páginas que resume los planteamientos del Partido Republicano en asuntos domésticos e internacionales.

Junto con criticar a la administración Carter por dejar una economía tambaleante, una imagen internacional deteriorada y un sistema de alianzas muy debilitado, los republicanos insisten en los siguientes objetivos: Un liderazgo presidencial fuerte para revertir la declinación en el plano mundial. El aumento de la fuerza militar, fortaleciendo los vínculos con los aliados y protegiendo con vigor los intereses nacionales.

El resguardo de la seguridad nacional es otro mandato del Partido: "caminaremos hacia un gasto sostenido en defensa, lo suficiente como para estrechar la brecha que nos separa de la Unión Soviética, y en definitiva llegar a la posición de superioridad militar que el pueblo americano solicita"... "Los republicanos creen que los Estados Unidos sólo pueden negociar con la Unión Soviética desde una posición de principios y de fuerza insubordinables"... En repetidas oportunidades Reagan criticó la política de Détente por su carácter unilateral y más favorable para Moscú que para Washington. En el debate cara a cara con Carter dijo: "Détente ha sido un camino de una sola vía"... "Salt II ha sido un mal tratado. No es de ninguna manera un tratado de limitación de armamentos nucleares". "Si ustedes quieren Détente deberá ser por una calle con tráfico de doble vía". Posteriormente, señaló: "El imperio soviético debe saber que no habrá más concesiones por nuestra parte si no existen concesiones por parte de ellos".

El líder y el Partido fueron como un dúo, con matices diferentes, pero en el fondo entonaron una misma melodía.

El problema surge cuando en las relaciones Líder-Partido intervienen los opositores demócratas, los intereses personales y la maquinaria político-administrativa. Estos roces pueden explicar las graves incoherencias de la administración Carter y no garantizan que Reagan pueda lograr el control del "Estado" una vez que consiguió llegar a la cima del gobierno. En otras palabras casi todas las políticas exteriores son incoherentes, a pesar de que tengan una filosofía común.

Algunos miembros del nuevo Gabinete no son mirados con buenos ojos por los "halcones" que preferían más duros en el sector externo. Incluso el Secretario de Estado, Alexander Haig, quien por un tiempo fue número 2 de Kissinger, ha sido criticado como un "moderado-pragmático" dentro del equipo Reagan.

Algunos gestos del Presidente, como el nombramiento de la demócrata Jeane Kirkpatrick, en el cargo de Embajadora en Naciones Unidas y la confirmación del Embajador demócrata Mansfield en el Japón, han sido juzgados como complacientes con los liberales que provocaron los daños a la diplomacia de los EE.UU.

Los roces entre el Partido y el líder, han sido manejados bajo cuerdas por el equipo de transición, no obstante es probable que continúen en el futuro.

El partido Republicano, después de 26 años, tiene mayoría en el Legislativo, y es una ventaja que Reagan tiene sobre Ford y Nixon, sus predecesores de la misma política.

Esta mayoría de ninguna manera puede interpretarse como un cheque en blanco en favor del nuevo Presidente. En este cuadro la labor del Secretario de Estado, como enlace entre el Presidente y el Ejecutivo, será esencial. Por el momento, las credenciales de Haig apuntan a sus conocimientos estratégico-militares y tiene una óptima oportunidad para aterrizar en el mundo de los "lobbies" de los "grupos intra-partidos" y en el fondo, entrar en la arena política con la misma sagacidad y eficiencia que lo hizo como Jefe de Gabinete de Nixon y Comandante en Jefe de la OTAN.

Cambiar la Casa Blanca por el Rancho del Cielo no será tarea fácil para Reagan. Restaurar el poder Presidencial y la autoridad del Secretario de Estado es una tarea dura sobre todo cuando la oposición y el Congreso aún buscan su revancha histórica, después de los sucesos de Watergate.



Las cadenas alimentarias consumen también cantidades considerables de agua.

cuando se los compara con datos históricos. Durante la Edad Media el promedio doméstico utilizado en Europa era de aproximadamente unos 18 litros por día, mientras en nuestras actuales sociedades tecnológicas el consumo puede llegar a 370 litros por día. Este aumento está relacionado con el mayor uso del agua para baños, lavado de habitaciones, autos, ropas y utensilios de cocina, calefacción doméstica, cocción e irrigación de jardines.

Las cifras son más impresionantes aun cuando se consideran las cadenas alimentarias que se desarrollan específicamente para proporcionar alimentos al hombre, dado que los vegetales y los animales también usan agua. Una cadena alimentaria que emplea trigo para fabricar pan requiere cerca de 1.100 litros de agua por persona y por día y la producción de un kilogramo de carne de vacuno requiere alrededor de 8.700 litros.

DEMANDAS CRECIENTES

Por otra parte, a medida que se incrementa el proceso de industrialización aumenta el consumo de agua. Se necesitan 140 litros de agua para fabricar un kilogramo de azúcar y cerca de 1.800 litros para sintetizar un kilogramo de rayón. Se requiere alrededor de 18 barriles de agua para refinar un barril de aceite y una fábrica de papel usa una cantidad de agua equivalente a las necesidades de una ciudad de 100.000 habitantes. En muchas industrias el agua cumple funciones tales como lubricación, refrigeración, lavado, generación de energía y eliminación de desechos, y la mayor parte de ella retorna a los ríos después de usarse.

En resumen, las demandas de agua aumentan día a día como consecuencia de la necesidad de un mayor desarrollo, de una mayor productividad agrícola, del abaratamiento creciente del suministro de agua para uso doméstico e industrial, de la producción de energía hidroeléctrica, la navegación tierra adentro y en áreas costeras, y el incremento de la productividad pesquera.

Para estas necesidades en aumento el hombre confía en el agua de la hidrosfera, cuya cantidad total se calcula en 136×10^7 kilómetros cúbicos. Sin embargo, el 99,35% de esta agua se encuentra en los océanos, los casquetes polares y los glaciares y la mitad del saldo restante, es decir un 0,325% es agua subterránea. Por tanto las poblaciones humanas sólo dependen de una fracción mínima del gran potencial de la hidrosfera: el otro 0,325% de agua dulce, y este porcentaje debe compartirlo con el resto del mundo animal y con el mundo vegetal.

AGUA Y AMBIENTE

Si bien es cierto que las diversas especies de se-

res vivos se han adaptado a climas diferentes incluso a los de precipitaciones limitadas, la disponibilidad de agua es con frecuencia un factor limitante en la distribución de una especie e, indirectamente, en la dirección de su evolución. No hay duda de que la densidad de las poblaciones y la estructura de los ecosistemas están influidos por las disponibilidades de agua en el ambiente. Los cactus y los quiscos, entre los vegetales, y los camellos entre los animales, son ejemplos de seres vivientes adaptados a medios muy escasos en agua.

En la naturaleza no existe agua incontaminada o absolutamente pura y el grado y el tipo de contaminantes varía muchísimo según las condiciones naturales, a más de las influencias que ejercen las actividades humanas.

Las impurezas del agua comprenden tanto materiales químicos como biológicos que pueden estar en solución o en dispersión, y no siempre estas impurezas son peligrosas o aún indeseables para el consumo humano. Sin embargo, se considera que un agua contaminada por una o más sustancias no es adecuada para uso doméstico, agronómico o industrial, operaciones de pesquería especialmente de agua dulce, conservación de la vida salvaje o uso recreacional: piletas de natación, lagos para navegación, etc.

El oxígeno, el nitrógeno y el dióxido de carbono pueden incorporarse durante la lluvia y están siempre disueltos en el agua natural. De otra manera no sería posible la respiración de los seres acuáticos, ni los vegetales acuáticos contarían con la disponibilidad de dióxido de carbono y las bacterias nitrógeno-fijadoras y las algas azul-

verdosas no podrían convertir el nitrógeno en nitrato.

Las sales de calcio, magnesio y sodio, que son componentes naturales de aguas provenientes del suelo o de las rocas, no son perjudiciales en concentraciones habituales pero pueden causar dificultades como es el problema de la dureza del agua. Cuando se usan jabones comunes o, en general, detergentes no sintéticos, los bicarbonatos, sulfatos y cloruros de calcio, magnesio y sodio forman con ellos un coágulo o un precipitado. Estas sales se depositan también en las cañerías de calefacción de agua, calderas de vapor y utensilios de cocina.

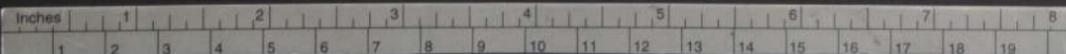
Cuando se utilizan aguas que contienen contaminantes salinos para irrigar suelos, se crean problemas más serios. Las concentraciones de sal permisibles en agua para irrigación varían de acuerdo al tipo de cultivo, la cantidad de agua disponible, la efectividad del drenaje, las temperaturas ambientes y los porcentajes de evaporación. Estas concentraciones permisibles varían entre 70 y 3.500 miligramos por litro y no es conveniente usar agua en concentraciones más elevadas, sobre todo en aquellas regiones con altas tasas de evaporación o con drenajes insuficientes. Como el agua se evapora, las sales quedan cerca de la superficie del suelo en cantidades crecientes y el resultado es el aumento de la presión osmótica de la solución acuosa del suelo con una disponibilidad decreciente de agua para las plantas, lo que retarda su crecimiento. Grandes áreas de tierra cultivable en diversas partes del mundo, especialmente en la India, Paquistán y Egipto, se han tornado improductivas debido a una irrigación incontrolada con aguas que poseen altos contenidos salinos.

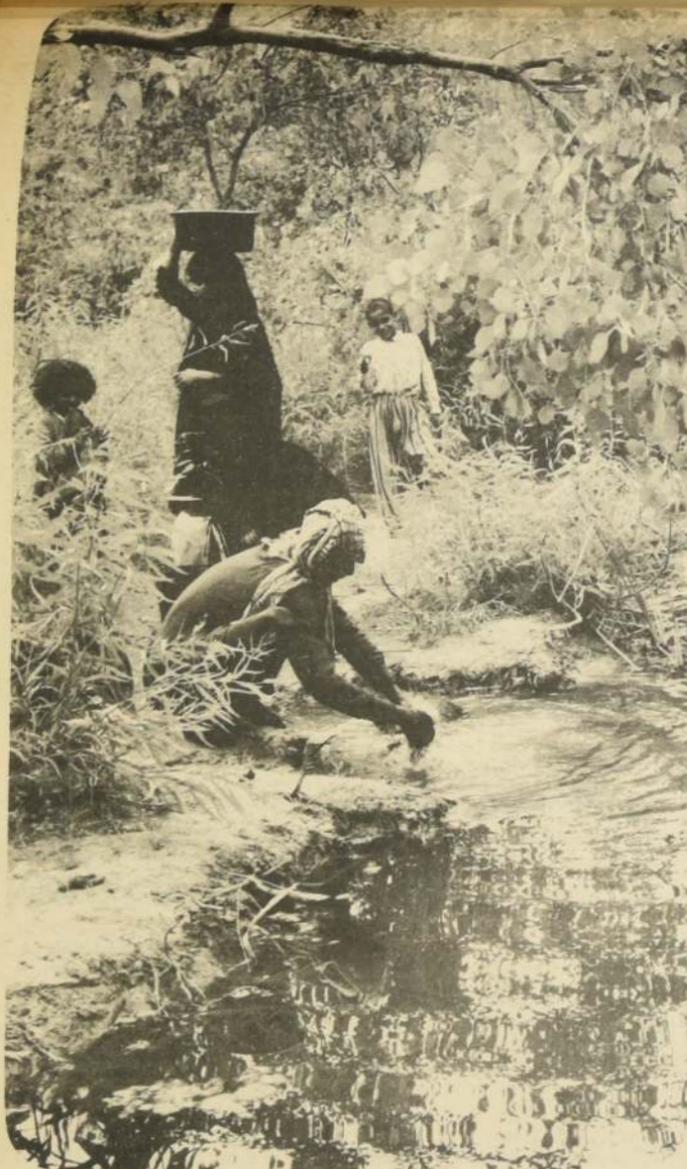
TABLA N° 1 ANALISIS DE MUESTRAS DE AGUA NATURAL

Temperatura	17,8°C	Pureza	121mg/ litro
Oxígeno Disuelto	8,2 mg/ litro	Color	7 unidades
pH	8,0	Turbidez	35 unidades
Demanda de Oxígeno Biológico	5,2 mg/litro	Sulfato	70 mg/litro
Cloruros	20 mg	Total de Sólidos disueltos	200 mg/litro
Alcalinidad	71 mg/litro	Bacterias coliformes	100 por 100 milímetros

Tomado de: Water Pollution Surveillance System. Annual of. Data. Octubre, 1, 1962.- Septiembre, 30, 1963. Public Health Service, Washington.

Las poblaciones humanas dependen de una fracción ínfima del agua que existe en la hidrosfera. Sólo pueden utilizar un 0,325% de agua dulce, que deben compartir con el resto del mundo animal y vegetal.





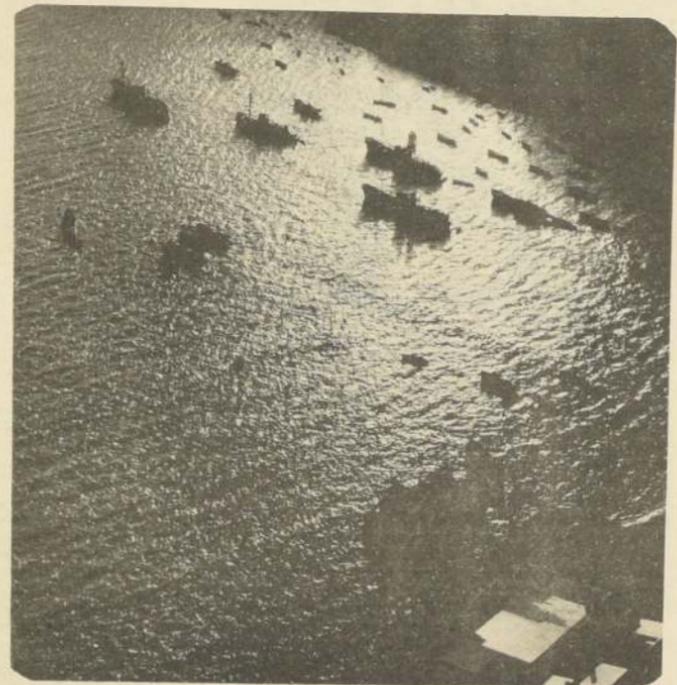
Los vivos se van adaptando a climas diferentes. Las necesidades de agua de la población han aumentado considerablemente a lo largo de la historia. La familia que en la Edad Media consumía 18 litros diarios, hoy usa 370 litros por día.

EDUCACION AMBIENTAL XV

EL AGUA: Condición de vida

De la cantidad total de agua que existe en la hidrosfera, el 99,35% se encuentra en los océanos.

Luis Capurro S.



AGUA Y VIDA

Entre un 60% y un 70% del peso húmedo de la mayor parte de los seres vivos es agua, y en algunos seres marinos la proporción sobrepasa el 90%. El hombre, por tanto, no puede ser la excepción de esta regla, y alrededor del 60% del peso total de un adulto corresponde a agua, de modo que si un cuerpo humano se sometiera a un proceso de desecación quedaría reducido a un tercio de su peso. Así, el orgullo humano es bastante acuoso.

El agua cumple roles muy importantes en los organismos vivos, desde luego representa el medio interno, o sea el substrato donde tienen lugar los diversos procesos bioquímicos que se cumplen en las células; es el solvente por excelencia y por tanto su importancia es muy grande en la circulación de materiales y en la eliminación de desechos. El hidrógeno que forma parte de la molécula del agua es incorporado a las moléculas orgánicas, como la glucosa, producto del proceso de fotosíntesis que realizan los vegetales. La fotosíntesis consiste fundamentalmente en la transformación de la energía radiante del sol en energía química, la que queda almacenada en ciertas moléculas orgánicas, como la glucosa, usando como materias primas el agua y el dióxido de carbono. Este proceso sólo lo realizan los vegetales verdes o clorofitantes. Estas moléculas orgánicas sintetizadas por los vegetales no sólo sirven para construir las diversas estructuras vegetales y para proporcionar la energía necesaria para la actividad de la planta, sino que sirven además como nutrientes o alimentos a otros seres vivos como son los animales, seres que son incapaces de reali-

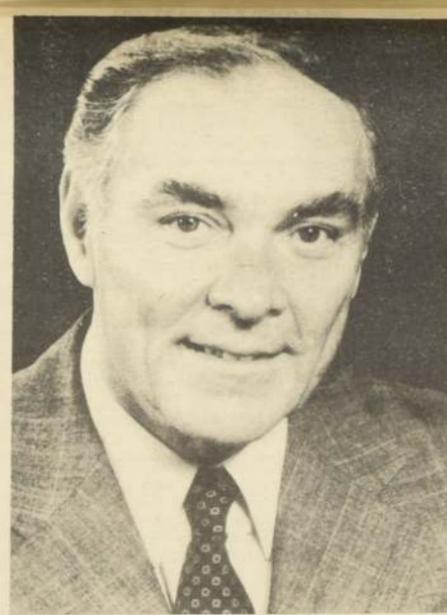
zar el proceso de fotosíntesis. Sin embargo, la mayor parte del agua absorbida por los vegetales no se fija durante la fotosíntesis sino que atraviesa la planta durante el proceso de circulación y de transpiración. El cuadro siguiente muestra los valores promedios del balance de agua en los seres humanos.

Fuente	Volumen (en ml)
Líquidos	1.100
Sustancias Alimenticias	450
Oxidación metabólica	450
Total de Ingresos	2.000

Fuente	Volumen (en ml)
Orina	1.000
Transpiración (Sudoración)	900
Otros	100
Total de Egresos	2.000

NECESIDADES DEL HOMBRE

Como vemos, el requerimiento de agua diario promedio para una persona es de aproximadamente dos litros de los cuales una parte se obtiene de los alimentos frescos y otra parte es sintetizada en el propio organismo o agua metabólica. Se estima que un ser humano promedio bebe por lo menos 910 litros de agua por año. Sin embargo, los dos litros señalados como cantidad para sobrevivir no aseguran necesariamente que la salud y el bienestar continuarán. La orina y sudoración representan los ítem de mayor pérdida de agua de nuestros cuerpos y esta pérdida obligatoria depende del ingreso, excepto en casos de privación de agua o ingresos extremadamente pequeños. Los riñones tienden a regular la excreción de agua en la orina y la cantidad es restringida en condiciones de ingreso deficitario. Si las condiciones implican temperatura y humedad altas hay una mayor cantidad de pérdida de agua por la piel y menor por los riñones. Es sorprendente calcular la cantidad de agua diaria utilizada en una casa promedio y más



Secretario de Estado Alexander Haig. Vicario por algunos, superhalcón para otros.

diplomacia, de modo de ajustarla a los intereses concretos de EE.UU. y a los acontecimientos, tal como suceden en la realidad. El pragmatismo es la palabra que sintetiza este concepto.

VICARIO Y SUPERHALCON

En el plano de la conducción, Alexander Haig será la voz oficial en asuntos extranjeros. El "Vicario Haig", como lo llamó el "Washington Post" y como se autodenominó el general de 4 estrellas, tendrá bajo su control el aparato de la política exterior americana. Con ello se evitará tener dos ministros de relaciones exteriores como fue el caso de Vance y Brzezinski.

Haig, al igual que su jefe, es un "self made man", además tiene una mente jesuítica, una ambición sana de servir al país, y es catalogado como un "super halcón" por el ala liberal de los demócratas (Newsweek, Dc. 29). No obstante, Haig es un protegido de Kissinger, su rol será diferente al del gran historiador diplomático y arquitecto de las ideas sobre diplomacia americana. Haig es un militar con formación en Notre Dame y Georgetown y sus objetivos son más estratégicos que utópicos. Conocer de los grupos influyentes de Washington y de Europa y Asia, el general fue un hombre clave en el desenlace de Vietnam, Watergate y la apertura a China Comunista. Su papel, por lo tanto, será el de un centralizador de las decisiones, con lo cual se pueden evitar graves incongruencias diplomáticas.

En otras palabras; el nuevo estilo será más centralizado en su ejecución y con más autoridad frente a la comunidad internacional.

Un tercer aspecto además del pragmático y la centralización será la preocupación por la seguridad nacional y regional.

Según "U.S. News" (dec. 5.81) hay cuatro angustias de Reagan en materia de equilibrio de fuerzas: baja del personal reclutado de un 87.5 en 1964 a un 70.5 en 1980; disminución del porcentaje del PGB destinado a defensa de un 8.0% en 1964 a un 5.7% en 1980; menor gasto en investigaciones de 19.6 billones de dólares en 1964 a 16.0 billones en 1980 y una Armada que disminuyó de 803 barcos en 1964 a 418 en 1980. Estos cuatro indicadores sumados a la acción desembozada de Moscú en Afganistán, Vietnam, Camboya, África y en América Latina, a través de Cuba, son las alarmas que están despertando a los que quieren un Estados Unidos poderoso en el campo de batalla.

La plataforma del Partido Republicano ha agregado a estas prioridades la necesidad de restaurar los vínculos militares bilaterales, la ayuda militar para fines políticos y el fortalecimiento de los pactos regionales de seguridad tales como la OTAN y el TIAR.

Una especie de diplomacia de la seguridad nacional, se avcina pues como el nuevo estilo de la Administración Reagan.

Un estudio de opinión demostró que hay una base de un 61% de la opinión pública declaradamente "internacionalista" y dispuesta a apoyar una diplomacia de la seguridad aún al precio de intervenir militarmente en zonas de ultramar. Los aislacionistas no alcanzan un 13%, cifra muy baja en términos de alcance político.

Esto indica que además la diplomacia Reagan tiene una base amplia de apoyo popular.

LA CARIDAD EMPIEZA POR CASA

Finalmente, en el campo de la política exterior económica, Reagan está preocupado por la baja productividad de la economía de EE.UU., inferior a la de Japón y Alemania: "Como resultado la posición de competencia de Estados Unidos en los mercados mundiales ha disminuido y la inflación y el desempleo han llegado a ser no sólo nuestros mayores problemas económicos sino también sociales. Para eliminar esta erosión de la productividad y de la imagen de los industriales, Reagan ha llamado a un consenso entre Gobierno y comunidad de negocios, con el fin de proteger el sistema de libre competencia y abolir las trabas impuestas al libre comercio.

La liberación a las trabas tributarias en lo interno y externo; el desligamiento de la ayuda económica de las presiones ideológicas y una fuerte apertura hacia los mercados internos e internacionales, en busca de materias primas, sustitutos de la energía y plazas financieras marcan un nuevo estilo, más favorable al capital americano y a sus empresas en el extranjero.

El problema del proteccionismo para los productos e inversiones extranjeras hacia los Estados

Unidos es probable que persista, por cuanto el país aún no se recupera de su recesión económica.

Con esta política exterior económica se privilegiarán las relaciones bilaterales y por cierto las empresas comunes entre compañías americanas y extranjeras. Por este mismo motivo es probable que disminuya el interés de EE.UU. por la diplomacia económica multilateral. El "Acuerdo Norteamericano" propuesto por el Partido Republicano y avalado por Reagan es una clara manifestación para crear una zona de comercio de desarrollo entre EE.UU. Canadá y México. Un adelanto de esta estrategia quedó demostrado en la reciente entrevista entre el candidato Reagan y el Presidente López Portillo de México. En esa oportunidad, Reagan dio a conocer una vez más su idea de "comenzar la caridad por casa" y crear un nuevo espíritu de cooperación entre los vecinos de Norteamérica.

CHILE Y EE.UU.

Hace algunos días un matutino de la capital preguntó a varias personas su opinión sobre el cambio de mando en Washington. En dicha oportunidad manifesté un punto de vista algo disonante del resto, por cuanto a raíz de todos los antecedentes examinados no se prevé cambios pronunciados en las relaciones entre La Moneda y la Casa Blanca. Las presiones intervencionistas es probable que disminuyan pero la nueva Administración aún no ha manifestado una especial preocupación por Sudamérica; por el contrario el énfasis está en restaurar relaciones más tradicionales, es decir hacia América del Norte, con México y Canadá, y hacia el Caribe y Centroamérica para neutralizar al comunismo.

La iniciativa depende de nosotros. Existe una masa crítica de intereses en formación, que van desde el campo financiero, comercial, cultural hasta llegar a algunos aspectos políticos.

La inversión directa autorizada de EE.UU. ha sido la que más rápidamente ha crecido en los últimos años, llegando a un 74% de lo autorizado, según informes especializados. Dentro de estas inversiones el rubro minería juega un papel aún determinante. En el plano comercial y financiero también se han estrechado los vínculos entre empresarios chilenos y americanos.

Con este punto de partida se pueden explorar otras áreas de cooperación e intercambio que, en condiciones de igualdad y de pleno respeto al principio de no intervención, pueden ser provechosas para ambos países.

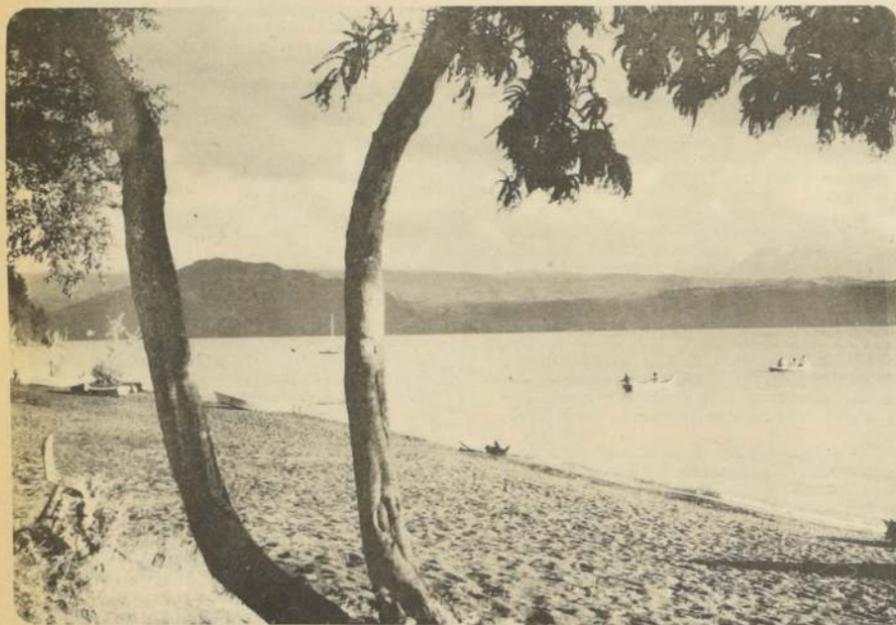
No se trata de que Chile dependa hoy día de los Gobiernos de turno de Washington u otros lugares del mundo. Al contrario, nuestro país recibe inversiones de más de 38 naciones y comercia con más de un centenar. En este cuadro global, un entendimiento con la nueva Administración Reagan es augurio de nuevas tareas y perspectivas para la diplomacia chilena.

Sólo después de tres meses se irá clarificando el viraje de este transatlántico y el camino por el cual avanzará la Administración Reagan. Por ahora, dejemos los horóscopos lo más objetiva posible, la diplomacia de nuestro gran vecino del Norte.

La Dóctra: camino de una sola vía, por la que avanzan los tanques soviéticos.



UN COMBATE LACUSTRE EN EL SIGLO XVI



El lago Villarrica, en tiempos pasados en sus aguas se libra un combate digno de ser recordado.

Entre las páginas olvidadas de nuestra historia está el curioso asalto en balsas que protagonizó el capitán Ponce de León contra la isla de las Nueve Lunas.

Un pintoresco trío de personajes capitaneaba a los indígenas.

Por el profesor Hugo Guncke Lüer, Miembro Honorario de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía.

Entre los fuertes levantados por los españoles en la Región de Boroa, situada al poniente de la actual ciudad de Temuco, estuvo el de Nuestra Señora de las Nieves. Esta plaza fue durante años un mercado donde se vendían mapuches cautivos de guerra, a compradores de Concepción, Chillán, Santiago y aún del Perú.

En 1640 el gobernador del reino nombró jefe de este fuerte al sargento mayor Francisco Rodríguez del Manzano. Entre los oficiales de la Guarnición estaba el capitán Luis Ponce de León, quien había nacido en territorio mapuche, cuando sus padres se encontraban cautivos de los araucanos.

LA ISLA DE LAS NUEVE LUNAS

En el lago Epulafquén, hoy Villarrica, hay una isla que ha llegado a ser famosa en la historia de la Araucanía. Se la llama Ayllaquilén, que significa "nueve lunas". Su extensión es reducida —sólo nueve hectáreas de superficie—, lo que no fue obstáculo para que sirviese de refugio a los indígenas durante las guerras intertribales y también en la prolongada lucha que sostuvieron contra el dominio español.

En la época a que nos referimos, vivían entre las tribus ribereñas del Epulafquén, dos holandeses y un negro, enemigos declarados de los españoles. Los holandeses eran prófugos de la escuadra del almirante Enrique Brouwer, quien hizo intentos por fundar una colonia flamenca en Valdivia. El negro era esclavo prófugo. Estos tres personajes se habían ganado la confianza de los indios a quienes animaban a proseguir la guerra contra los invasores peninsulares.

Pág. 12 — REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Los holandeses de la isla en noviembre de 1640 salieron de Boroa al mando de 16 arcabuceros y cerca de mil indios amigos.

Cuando el español llegó frente a la isla ordenó a su gente la confección de balsas para emprender el asedio. Cuenta el padre Rosales que "los enemigos que estaban en la isla, viendo tanta gente contra sí y que iban haciendo balsas para entrarles, temieron con razón, más los holandeses y el negro los animaron, diciéndoles que no tenían que temer donde ellos estaban y que peleasen varonilmente, pues tenían tanta ventaja que ellos estaban en tierra y los españoles en el agua".

De inmediato los consejeros de los indios trazaron un plan. Un grupo de aborígenes navegaría en canoas, más rápidas y mejor gobernadas que las balsas, para tratar de hundir a éstas. En caso de no poder hacerlo, deberían dejar pasar a los españoles y luego, cuando éstos intentaran desembarcar y entrarán en lucha contra los indígenas que los esperarían en la orilla, las canoas los atacarían por la espalda.

Cuando Ponce de León tuvo listas sus balsas, celebró un último consejo en idioma mapuche para impartir las instrucciones finales. Luego se lanzó a las aguas. Cada balsa podía sostener a unos seis u ocho indios aliados e iban al mando de un español. De León ocupó su balsa capitana izando la bandera respectiva que había hecho de una sábana.

EL ASEDIO

Cuando los españoles navegaban en orden hacia la isla, les salieron al encuentro los indios enemigos. Como sus embarcaciones eran más ligeras y con mejores remeros, pronto los rodearon atacándolos a pedradas y flechazos. Sin embargo la arcabucería castellana consiguió dispersar a la escuadrilla atacante.

Al llegar cerca de la tierra los españoles encontraron una enconada resistencia. Las canoas araucanas intentaron atacarlos por la espalda, pero Ponce de León envió balsas con arcabuceros a proteger su retaguardia. La suerte de la batalla se mantuvo indecisa durante todo el día. Cuando el sol se estaba poniendo los españoles divisaron una pequeña playa, escasamente defendida, y decidieron establecer allí una cabeza de puente.

"Saltado que hubieron a tierra —escribe el padre Rosales— acometieron con tanta valentía y esfuerzo, que aunque los indios pelearon con desesperación, los derrotaron matando más de doscientos indios. Otros desesperados se arrojaron a la laguna, donde se ahogaron y los que se dieron buena maña lograron huir en las canoas". Entre estos últimos estaban los holandeses y el negro.

Se cuenta que los indios dejaron allí "como un corral de ovejas", todas las mujeres y niños. Los vencedores regresaron a Boroa con 44 cautivos.

Los holandeses y el negro huyeron hacia la cordillera, atravesaron la pampa de Cuyo y lograron llegar hasta Buenos Aires, donde fueron hechos prisioneros, procesados y finalmente condenados a muerte.



El general Ulysses S. Grant, que condujo a los ejércitos del Norte a la victoria sobre los Estados Confederados, en la guerra civil norteamericana.

PROGRAMA DE MAGISTER EN ESTUDIOS INTERNACIONALES

Durante su periodo académico 1981, el Instituto de Estudios Internacionales de nuestra Universidad, iniciará una nueva promoción de su Programa de Magister en Estudios Internacionales, que se ha venido ofreciendo con muy buenos resultados desde 1977.

Al respecto, el profesor Alberto van Klaveren, director del Programa, señaló que el objetivo de éste es el de "formar a un profesional con una visión amplia de las relaciones internacionales contemporáneas; exigiendo profundidad en el conocimiento, pero evitando una especialización sectorial que pudiera conducir a enfoques parciales del complejo proceso internacional".

El programa está dirigido a egresados calificados de la enseñanza superior, a profesionales que se desempeñen en los sectores público y privado, y en especial, a académicos jóvenes de las distintas universidades chilenas y latinoamericanas en general.

Los requisitos de ingreso son los de estar en posesión de un título, grado o certificado de egreso universitario o su equivalente, otorgado por universidades nacionales o extranjeras o por instituciones de enseñanza superior reconocidas por la Universidad de Chile. Además, debe presentarse una solicitud al Instituto de Estudios Internacionales, rendir una prueba de lectura en el idioma inglés, y finalmente, sostener una entrevista personal con el director y un profesional del programa, en la que se evaluará la capacidad e interés del postulante en relación con los estudios que desea seguir.

CHILE Y LA GUERRA DE SECESION DE LOS ESTADOS UNIDOS

EL ESTADO DE LA OPINION

A través de un cuidadoso examen de crónicas de viajeros chilenos, y de notas editoriales y comentarios de los diarios de la época, el profesor Cristián Guerrero detecta la opinión que se hicieron los chilenos de este conflicto. "Al producirse la secesión de los Estados del Sur —escribe— la opinión pública y la prensa chilena comenzaron a dar prioridad a los acontecimientos norteamericanos. En un primer momento muchos pensaron que prevalecería la cordura y que se evitaría la guerra civil, e hicieron votos porque se alcanzara una solución pacífica, ya que la guerra podría significar la destrucción total del sistema democrático. Otros se preguntaban con angustia por el resultado que tendría la contienda y las consecuencias que se derivarían de un posible triunfo de los Estados Confederados. Un tercer sector veía que la rivalidad tendría una enorme influencia en el concepto y en la práctica del americanismo, el cual saldría robustecido con el triunfo del Norte".

CHILENOS EN LA GUERRA

Luego de hacer un completo análisis de las relaciones entre Chile y los Estados Unidos entre 1861 y 1865, el historiador Guerrero pasa a contestar cinco interrogantes: ¿Hubo chilenos que tomaron parte en la Guerra de Secesión? ¿Cuál fue la visión que tuvo Chile de la esclavitud norteamericana? ¿Cuál fue la posición de la opinión pública chilena sobre la sociedad sureña? ¿En qué forma vieron los chilenos los triunfos militares del Norte? y por último ¿Cuál fue la imagen que tuvo Chile del presidente Lincoln, especialmente después de su asesinato?

En cuanto a la primera pregunta, el autor cita un párrafo del libro *Los chilenos en San Francisco de California*, de Roberto Hernández Cornejo, el cual señala que: "en el ejército, sosteniendo la causa nacional, habían combatido algunos chilenos". Más adelante agrega 3 nombres: Juan de Dios Ibáñez, Trinidad Tapia y S. Muñoz. Cristián Guerrero agrega la presunción de que "pudo haber otros chilenos incorporados a las filas de los regimientos californianos que combatieron en la guerra". Esta presunción se basa en el hecho de que según el censo de 1860 California tenía una población de 379,994 habitantes, entre los cuales había un total de 1.970 chilenos.

Proporcionalmente la Guerra de Secesión ocasionó a los Estados Unidos un costo superior a los de la Primera Guerra Mundial. Más de 600 mil vidas humanas, cerca de 400 mil heridos y 20 mil millones de dólares en daños materiales, fue el trágico saldo de esta conflagración que constituye la más grande de las guerras civiles de la historia y el conflicto armado de mayores proporciones que hubo en el siglo pasado.

Un fenómeno de esta naturaleza, necesariamente tenía que repercutir de alguna forma en los demás países del hemisferio, aun en los más apartados, como Chile. El profesor Cristián Guerrero Yoachim, profesor de nuestra Universidad y especialista en historia norteamericana, se ha ocupado del tema. Su trabajo *Chile y la guerra de Secesión de los Estados Unidos*, que constituyó su discurso de incorporación como miembro de Número de la Academia Chilena de la Historia, ha aparecido recientemente publicado como separata del Boletín de dicha institución.

DECENIO DIFICIL

En la primera parte de su estudio, el historiador Guerrero hace notar que "la década comprendida entre los años 1860 y 1870 fue un periodo inquietante y difícil para el continente americano". Además de los problemas de inestabilidad política y de estancamiento económico que sufría la mayor parte de las jóvenes repúblicas de Hispanoamérica, las naciones europeas —especialmente España y Francia— desarrollaron políticas agresivas e intervencionistas. A pesar del expansionismo norteamericano, que había producido problemas con México y las repúblicas centroamericanas, los Estados Unidos seguían constituyendo un eventual defensor contra los apetitos coloniales del Viejo Mundo.

Por esta razón "en los espíritus americanos subsistía la angustia que la crisis norteamericana se precipitara definitivamente y que los Estados Unidos se dividieran", como consecuencia del candente problema de la esclavitud. Así, el diario *El Ferrocarril* de Santiago, en su edición del 1º de noviembre de 1861, señalaba: "La América no puede existir libre de la codicia de Europa, de sus futuras pretensiones de hacerla grande, fuerte y feliz, sino defendida por los Estados Unidos; o enlazada por estrechos vínculos con algunas de sus nacionalidades, en el caso que la secesión se opere de una manera permanente e irremediable".

REVISTA DE BIOLOGIA MARINA

Seis trabajos en diversas disciplinas de las ciencias del mar, contiene la última edición de la *Revista de Biología Marina*, que edita el Departamento de Oceanología de Montemar.

Cada uno de estos artículos está destinado a dar a conocer otros tantos trabajos de investigación que se realizan en el centro mencionado. Así por ejemplo, los profesores Pablo Muñoz y Sergio Avaria, en el artículo titulado "Estudio taxonómico de los dinoflagelados de la bahía de Valparaíso", describen 18 especies y 11 variedades del género *ceratium*, obtenidas del fitoplancton de la bahía, durante 4 años de muestreo. Cada especie se ilustra con dibujos y fotografías de microscopio.

ANTIBIOTICOS Y CULTIVOS DE LABORATORIOS

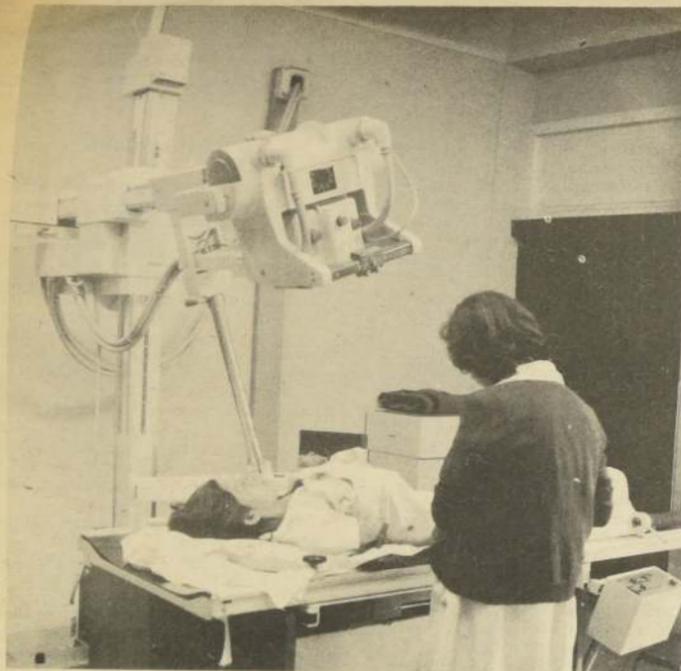
La incorporación de antibióticos al agua de

mar reduce la proliferación de bacterias en los cultivos de laboratorio. Sin embargo existen pocos estudios sobre los efectos del antibiótico en el desarrollo de larvas cultivadas. En su trabajo "La cloromicetina y su influencia en el crecimiento de la Velífera de la Protithaca thaca", los profesores Miguel Padilla y Cristián Iracabal comprueban que la cloromicetina, en pequeñas dosis, favorece el crecimiento de las larvas de almeja en los cultivos.

Los trabajos: "Descripción de los estados larvales de *Normanichthys crockeri* Clark, del área de Valparaíso", de Fernando Balbontín y Richard Pérez; "Ciclo anual de las condiciones oceanográficas en Mejillones del sur", de Esther Navea y Oscar Miranda; "Allometric larval relations of *Euphausia mucronata* Sars 1855"; y "Sedimentación reciente en la plataforma submarina de Valparaíso" de Eduardo Valenzuela y Eduardo Reyes, completan este volumen.

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE — Pág. 5





FISIOLOGIA VEGETAL. - Con la participación del doctor Joseph E. Varner, de la Washington University, uno de los fisiólogos vegetales más importantes y de mayor prestigio en el mundo, se realizó en el Departamento de Biología de la Facultad de Ciencias un curso internacional sobre "Germinación, Desarrollo y Autotrofia".

El ciclo contó con el auspicio y financiamiento del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de las Ciencias Biológicas (PNUD-UNESCO).

SISTEMA DE EXCAVACION. - Investigadores del Instituto de Investigaciones y Ensayos de Materiales IDIEM, de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, elaboraron un estudio destinado a aplicar un sistema de construcción para asegurar la protección de edificios y veredas colindantes cuando se levanta un recinto que exige grandes excavaciones.

El trabajo fue realizado por los ingenieros civiles Mauricio Poblete, Pedro Ortigosa y Eugenio Retamal, quienes presentaron las conclusiones en el Primer Congreso de la Construcción, organizado por la sede Valdivia de la Universidad Técnica del Estado.

NUEVAS MATRONAS. - Un total de treinta y seis nuevas matronas egresaron de la Facultad de Medicina Norte de la U. de Chile. En una solemne ceremonia, presidida por el decano Elias Cumsille y otras autoridades universitarias, recibieron sus titu-

los profesionales quedando así habilitadas para integrarse al ejercicio de su delicada especialidad. A nombre de las egresadas se dirigió al público asistente la matrona Mónica Vargas Sandoval, quien señaló que "las que hoy día culminamos una etapa importante de nuestras vidas, sentimos en primer lugar el anhelo de servir a la comunidad, entregando todos los conocimientos adquiridos en la Universidad".

JORNADAS DE ENFERMERIA. - Enfermeras de todo el país participaron los días 15 y 16 de enero en una jornada destinada a analizar las proyecciones de esa profesión. La reunión que se denominó "Teorías en Enfermería, Desarrollo y Proyecciones de la disciplina" tuvo lugar en el Aula Magna de la Facultad de Medicina Oriente de la U. de Chile.

ESTUDIOS SOBRE MONGO LISMO. - Una importante investigación sobre el Síndrome de Down (mongolismo) realizaron cuatro alumnos de la carrera de Servicio Social en la sede Antofagasta de la U. de Chile, la que se enmarcó dentro de un seminario de título denominado "Estudio médico-social del menor con Síndrome de Down en la ciudad de Antofagasta". Una de sus más importantes conclusiones señala que "los varones que padecen el síndrome no son fértiles, pero que sí lo son las mujeres y, en caso de embarazo, el riesgo de tener un hijo mongólico es de un cincuenta por ciento".

CURSOS DE COMPUTACION EN PLANACAP

Cursos sobre computación, análisis de sistemas y otras especialidades en esta área de actividad se dictarán en el primer semestre del presente año, conforme al Plan Nacional de Capacitación Intensiva en Procesamiento de Datos. Dicho programa se lleva a cabo conforme a un acuerdo entre las Universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado y la Empresa Nacional de Computación e Informática, ECOM.

Los ciclos que se anuncian versarán sobre Análisis de Sistemas, Diseño Computacional, Programación Codificación, Operación de Equipos Periféricos y Análisis de Performance.

Para participar en estas jornadas de estudio deben cumplirse, como requisitos básicos, el de tener Licencia Médica y aprobar un test de aptitudes o de conocimientos computacionales. En otros casos, tales como en el curso sobre Programación Codificación, se-

rá también requisito el ser patrocinada por una institución o empresa.

El horario de cada uno de estos ciclos será de lunes a viernes, de 18 a 21 horas.

El Análisis de Performance será dictado en forma de Seminario y actuará como relator el profesor Carlos Saad, de Brasil.

Por su parte, el Plan Nacional de Capacitación Intensiva en Procesamiento de Datos, PLANACAP, consulta cursos para el Segundo Semestre de 1981 sobre Análisis de Sistemas, Programación Codificación y Operación de Equipos Periféricos, entre otros.

Entre los docentes figuran profesores de la Universidad de Chile y de otros planteles de enseñanza superior.

Las inscripciones se atenderán hasta el 20 de febrero, en Ismael Valdés Vergara 690, Of. 14.



BREVES

LENGUAS MODERNAS. - Dedicado casi íntegramente al examen de problemas que se derivan del enfoque socio cultural en el estudio del lenguaje, apareció un nuevo volumen (Nº 7) de "Lenguas Modernas", la revista que edita el Departamento res-

pectivo de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile.

"Lenguas Modernas" es la revista sobre lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras de mayor prestigio en América Latina.

CURSOS DEL DEPARTAMENTO DE SALUD PUBLICA EN EL AÑO ACADÉMICO 1981

Un total de veintidós Cursos y Seminarios, destinados al perfeccionamiento o especialización de diversos profesionales, ha programado el Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Facultad de Medicina (ex Escuela de Salubridad) para el Año Académico 1981.

Conforme a esta línea de actividad docente se dictará una vez más el Programa de Magister en Salud Pública, incluyendo un Nivel Básico. También será impartida la Licenciatura (maestría) en Salud Ocupacional y la referente en Educación para la Salud.

Entre los Seminarios figuran el Latinoamericano de Salud Materno Infantil; el de Epidemiología Clínica; uno para Docentes de Administración; el de Educación Continuada en Administración Hospitalaria; el destinado a Profesionales de Salud Mental y de Salud Pública en Veterinaria.

Además del Programa de Residencia en Medicina Preventiva y Social, se dictarán Cursos sobre Salud Materna y Perinatal; Administración Hospitalaria para Ejecutivos Superiores; Desarrollo Administrativo del Hospi-

tal; Educación para la Salud en Enfermedades del Hombre Moderno; Docencia Universitaria; Métodos Estadísticos para Médicos Clínicos (Nivel I y II); Biomatemáticas para Profesionales de la Salud; Inspectores Sanitarios y Estadísticas de Salud y Registros Médicos (Etapas I y II).

Cabe destacar que durante el Programa de Magister en Salud Pública, en su Segunda parte o Ciclo de Menciones, se incluye asignaturas que pueden ser tomadas en forma aislada por los profesionales interesados. Dichas materias son un total de diecisiete y van desde la Administración Hospitalaria hasta la Salud Pública en Veterinaria.

Conforme a estadísticas que registra este Departamento Universitario solamente en el Curso de Especialistas en Salud Pública han participado de 1944 a 1980 un total de 1.038 alumnos profesionales, de los cuales 645 eran chilenos y 393 extranjeros. En este mismo período el total de alumnos de cursos para graduados alcanza a 6.966.

CONGRESOS Y SIMPOSIUM INTERNACIONALES

MEDICINA

- ALEMANIA**
6º CONGRESO EUROPEO DE ANATOMISTAS
Hamburgo, 27 septiembre-2 de octubre de 1981
- AUSTRALIA**
CONGRESO INTERNACIONAL DE FARMACOLOGIA
Sydney, 10-14 de agosto de 1981
22º CONGRESO INTERNACIONAL DE HOSPITALES
Sydney, 18-28 de octubre de 1981
8º CONGRESO ASIATICO DE OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA
Melbourne, 26-30 de octubre de 1981
- AUSTRIA**
11º CONGRESO INTERNACIONAL DE QUIMICA CLINICA
Viena, 30 agosto 5 de septiembre de 1981
- BELGICA**
6º CONGRESO EUROPEO DE CIENCIAS NEUROLOGICAS
Lieja, 13-19 de septiembre de 1981
- BRASIL**
14º CONGRESO DEL COLEGIO INTERNACIONAL DE MEDICINA Y CIRUGIA DE LOS PIES
Sao Paulo, 25-29 de agosto de 1981
15º CONGRESO MUNDIAL DE CIRUGIA ORTOPEDICA Y TRAUMATOLOGIA
Rio de Janeiro, 31 de agosto 4 de septiembre de 1981
- CANADA**
28º CONGRESO MUNDIAL DE LA UNION INTERNACIONAL DE QUIMICA PURA Y APLICADA
Vancouver 16-22 de agosto de 1981
- EGIPTO**
20º CONGRESO INTERNACIONAL DE MEDICINA DEL TRABAJO
El Cairo, 26 de septiembre-1º de octubre de 1981
- FRANCIA**
5º CONGRESO INTERNACIONAL DE VIROLOGIA
Strasbourg 2-7 de agosto de 1981
- GRAN BRETAÑA**
3º CONGRESO MUNDIAL DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL PARA EL ESTUDIO DEL DOLOR
Edinburgh, 4-11 de septiembre de 1981
12º CONGRESO INTERNACIONAL DE MATRONAS
Brighton, 12-20 de septiembre de 1981
- HONG KONG**
9º SIMPOSIUM INTERNACIONAL DE ENDOCRINOLOGIA COMPARADA
Hong Kong, diciembre de 1981
- ISRAEL**
6º CONGRESO INTERNACIONAL DE GENETICA HUMANA
Jerusalem, 13-19 de septiembre de 1981
11º CONGRESO DE LA ASOCIACION MUNDIAL DE SOCIEDADES DE PATOLOGIA
Jerusalem, 21-25 de septiembre de 1981
2º CONGRESO MUNDIAL DE REHABILITACION DE LOS CARDIACOS
Jerusalem, 29 noviembre 4 de diciembre de 1981
- JAPON**
10º CONGRESO INTERNACIONAL DE ELECTROENCEFALOGRAFIA Y NEUROFISIOLOGIA
Kyoto, 13 al 18 de septiembre de 1981
13º SIMPOSIUM INTERNACIONAL SOBRE EPILEPSIA
Kyoto, 17 al 21 de septiembre de 1981
12º CONGRESO MUNDIAL DE NEUROLOGIA
Kyoto 20 al 25 de septiembre de 1981
- PORTUGAL**
34º ASAMBLEA DE LA ASOCIACION MEDICA MUNDIAL
Lisboa, septiembre-octubre de 1981
- U.S.A.**
CONGRESO DE LA FEDERACION MUNDIAL DE ULTRASONIDO EN MEDICINA
San Francisco 17-22 de agosto de 1981
- YUGOSLAVIA**
CONFERENCIA INTERNACIONAL DE MEDICINA PREVENTIVA Y SOCIAL
Belgrado, 5 al 8 de septiembre de 1981

OTROS

MEXICO

10º Congreso Internacional de Ciencias Prehistóricas y Protohistóricas.
Ciudad de México, 19-24 de Octubre de 1981.

SUECIA

6º Congreso de la Asociación Internacional de Lingüística Aplicada.
Lund, Agosto de 1981.

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE DOCENCIA UNIVERSITARIA



Mejoramiento de la docencia universitaria: una inquietud mundial.

Nunca ha cobrado mayor importancia que en el presente el rol que cumple la educación en el desarrollo de la historia. Un panorama mundial caracterizado por recursos naturales en rápida disminución, acelerada generación de nuevos conocimientos y tecnologías y relaciones inestables entre las naciones, señalan que a medida que nos acercamos al siglo XXI se hace necesario aprovechar al máximo los aportes de nuestras universidades.

Entre las responsabilidades que ha asumido la educación superior en todo el mundo, está la de continuar formando una ciudadanía bien informada. Aun cuando las tareas de investigación siguen siendo fundamentales, no puede desconocerse la enorme importancia de la función educativa que los egresados universitarios deben cumplir en todos los ámbitos de su acción profesional.

Dentro de este contexto alcanza especial significación la Séptima Conferencia Internacional "Cómo mejorar la docencia universitaria", que invita a los educadores de todo el mundo a participar en estas jornadas de reflexión acerca de las formas de elevar la calidad de la enseñanza y aprendizaje en el nivel de la educación superior.

Este encuentro proporcionará a los participantes la oportunidad de presentar y discutir investigaciones y programas en desarrollo, comparar los resultados de iniciativas tomadas, considerar la efectividad de diversos enfoques programáticos, de enseñanza individualizada y de políticas institucionales para lograr una mejor calidad de la enseñanza y el estudio. Junto con proseguir la discusión de temas presentados en conferencias anteriores, en ésta se analizará especialmente el rol de la tecnología educacional para el futuro de la enseñanza superior. En este sentido, se esperan contribuciones que examinen los resultados y aplicación de innovaciones tecnológicas.

Esta conferencia, que se desarrollará con los auspicios de las Universidades de Maryland (EE. UU.) y Heidelberg (Alemania), tendrá lugar en la Universidad de Tsukuba, Japón, entre el 15 y el 18 de julio de este año. El idioma oficial será el inglés, y su temario se compone de temas tales como: Análisis de las metas y funciones de la educación superior; Desarrollo y evaluación de los currículos y su tecnología; Comprensión, facilitación y evaluación del aprendizaje; y Enriquecimiento y evaluación de la acción docente.

NOTICIAS DE LA HISTORIA

En el mes de julio del año 1902 apareció en las puertas del Conservador de Bienes Raíces de Santiago el siguiente aviso redactado en cuidadosa y afiligranada caligrafía:

"La Universidad de Chile es dueña de un predio ubicado en la Calle de las Delicias de esta ciudad, que deslinda al norte con esa calle; al sur y oriente con el Instituto Nacional de propiedad del Estado y al poniente, calle de San Diego.

Está en posesión de esa propiedad desde tiempo inmemorial, según consta todo en un escrito presentado por don Manuel Barros Borgoño, Rector de dicha corporación en que pide la inscripción previa la correspondiente publicación, a lo que se accedió por decreto del señor Juez letrado don José Agustín Rojas de 19 del actual, a falta de títulos para los efectos de la inscripción respectiva en esta oficina.

Santiago 26 de julio de 1902."

En la fecha era usual la colocación de estos carteles en las puertas del Conservador, antes de proceder a la inscripción de una propiedad que no contara con los títulos respectivos, por si surgía algún reclamante.

Hasta el año 1902 no se había registrado la inscripción del terreno ni de la casa pertenecientes a nuestra Universidad, ya que se habían extraviado los títulos originales. Ante esta situación el Rector Barros Borgoño presentó judicialmente una petición para que la propiedad fuera inscrita, solicitud que acompañó de una serie de documentos,



Casa Central de la Universidad de Chile: predio e inmueble con inscripción pendiente hasta 1902.

TEATRO NACIONAL PREPARA TEMPORADA



Lysistrata, una obra sobre los fueros del pacifismo y el poder femenino.

Con presentaciones al aire libre, una gira por diversas ciudades y los ensayos de una comedia griega que se estrenará en la primera quincena de abril, inició sus actividades correspondientes a 1981 el Teatro Nacional Chileno. Un hecho importante está detrás de la programación para esta temporada: el Teatro cumple 40 años de vida, lo que hace que sea la compañía teatral más antigua de Latinoamérica.

UN VERANO ACTIVO

"Hotel Paradise" y *El Ideal de un Calavera* —los dos estrenos del año pasado— fueron presentados en diversas oportunidades en este primer mes del año. Después de una breve temporada en el escenario al aire libre que todos los años se levanta en el Parque Forestal, los integrantes de la Compañía viajaron al Norte para actuar en La Serena, invitados por la Municipalidad de esa ciudad. Posteriormente se iniciaron las actuaciones en el Teatro Municipal de Viña del Mar, donde se presentan hasta fines de la presente semana.

CUMPLEAÑOS. GRIEGO

"En realidad es incomprensible que esta obra no se haya montado nunca en Chile", señala Hernán Letelier, Director del Teatro Nacional, al referirse al primer estreno del presente año. Se trata de "Lysistrata" de Aristófanes.

"La obra es de una actualidad casi aterradora —explica Hernán Letelier— y son muchos los que sostienen que no pudo haber sido escrita cinco siglos antes de Cristo. Se trata de un alegato en contra de la guerra y a favor de la paz. La comedia relata los esfuerzos de Lysistrata por terminar con la guerra en que se halla enfrascada Atenas. Reúne a las mujeres de su país y de los demás pueblos beligerantes, las compro-

mete solemnemente a abstenerse de todo trato con sus maridos mientras éstos no firmen la anhelada paz. Después de muchos esfuerzos —Lysistrata debe realizar un gran trabajo para evitar la desertión de sus "soldados" que inventan mil pretextos para volver a sus casas— la situación se resuelve favorablemente.

LA VERSION CHILENA

El montaje del Teatro Nacional de la Universidad de Chile será dirigido por Lucho Córdoba, que tanto éxito logró con "Hotel Paradise" el año pasado. Se utilizó la versión española de Enrique Llovet, dramaturgo contemporáneo. La adaptación para el Teatro Antonio Varas fue hecha especialmente por el mismo Lucho Córdoba.

Entre los actores figura Margarita Barón (Premio a la Mejor Actriz de Reparto 1980), quien interpretará el rol principal. Además se incorporan al Teatro Nacional para este montaje las actrices Violeta Vidaurre y María Elena Gertner, quienes tendrán a su cargo importantes papeles. También participarán Maruja Cifuentes, Myriam Thorud, Jaqueline Boudon y Matilde Broders. Entre los varones figuran José Soza (Premio al Mejor Actor 1980), Mario Montillos, Enrique Heine Osvaldo Lagos y Adriano Castillo.

La escenografía está a cargo de Montserrat Catalá y María Elena Covarrubias (la obra transcurre en la plaza pública de Atenas); el vestuario ha sido encomendado a María Klusinka y la iluminación será de responsabilidad de Ramón López. Para la coreografía se contará con Gloria Leguissos, quien realizó estudios especiales de danza griega en el país helénico. La música será de Miguel Ángel Bravo. Para culminar el año 1981 y sus 40 años se barajan diversos nombres de grandes obras. Oportunamente el Teatro Nacional dará a conocer la pieza elegida para el segundo semestre.

DIRIGIENDO A SHAKESPEARE

"Cada vez que he dirigido una obra de Shakespeare he tenido mucho miedo: miedo de mis posibilidades como director, miedo a los versionistas que entregan las traducciones, miedo de que el elenco no esté a la altura de los personajes y miedo al público, porque éste podría desconocer la eternidad de un genio como Shakespeare". Son algunos de los antecedentes entregados por el Director de Teatro y profesor del DAR, Eugenio Guzmán, en una charla sobre el tema.

ALGUNOS DE SUS MONTAJES

Eugenio Guzmán, quien actualmente prepara la puesta en escena de "Sueño de una noche de verano" explicó alguno de los enfoques que dio a los montajes de obras de Shakespeare. Así, por ejemplo, *Mucho Ruido y Pocas Nueces*, la primera obra de este autor que dirigió, fue ambientada en Chile de 1810, sin que perdiera su fuerza original. "Los estudiosos del dramaturgo inglés habían señalado que se rescataba a Shakespeare trayéndolo al mundo intemporal, rescatando los anacronismos tan propios de sus obras y empleándolos como un elemento de efecto y vida para el espectáculo. Respetando estas reglas generales —explica Eugenio Guzmán—, respetando las normas sobre disposición escénica, pude situar la obra en Chile de esa época, sin que el planteamiento vital de Shakespeare resultara disminuido".

Diferente fue el montaje de *Tito Andrónico*. Es una pieza que relata una sangrienta y feroz historia de venganza, lo que permitió trabajarla con una metodología distinta: "La trabajamos a la manera de Antonin Artaud, el profeta del teatro convertido en ceremonia, del teatro convertido en rito, y no el teatro convertido en palabra", señala el director. Este sistema permitió que se despojara de prácticamente todo lo que fuera parlamento a la obra, manteniendo sólo algunos de ellos. "Es tal el genio de Shakespeare —anota Guzmán— que con sólo 10 ó 20 parlamentos de toda la historia, estructurados de un modo tal que incluyera solamente lo esencial, se puede realizar un montaje de gran interés y mucha fuerza".

EN EL CUARTO CENTENARIO

Uno de los montajes más importantes fue, para Eugenio Guzmán, el de "Romeo y Julieta", presentado

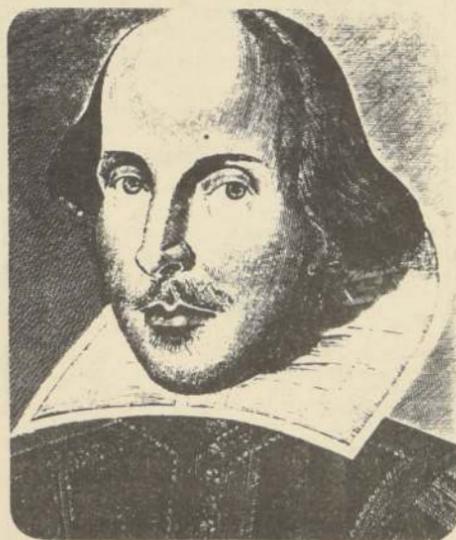
por el Teatro Nacional chileno con motivo del 4º Centenario del nacimiento de Shakespeare. El director explica que propuso que la traducción fuera realizada por Pablo Neruda, idea que primero fue tomada con ciertas reservas por los integrantes del Comité, ya que suponían que el poeta no tendría tiempo o no se interesaría por ese trabajo. Sin embargo, al preguntársele, la respuesta de Neruda asombró a todos: "Lo único que anhelo es traducir a Shakespeare; desde niño, mi imaginación se ha nutrido de los sonetos de ese autor. Es un libro de cabecera que yo conservo y conservaré siempre, porque es el poeta de la imaginación, el poeta del cosmos, es el poeta que ama al hombre, perdona al hombre y comprende al hombre."

Recuerda Eugenio Guzmán que Pablo Neruda resultó muy cauteloso, muy respetuoso del texto original de Shakespeare. Insistía también en que el lirismo de la historia de amor no fuera escamoteado. "En lo que era casi como un niño —señalaba el director— era en todo lo relacionado a aspectos teatrales: "qué escena se puede cortar, cuál se puede reducir, etc." Recuerda también que la versión final de Neruda dejó afuera prácticamente las mismas escenas y parlamentos que las versiones más respetadas de otros países. Señala que lo más destacado de ese trabajo en común fue la honestidad de Neruda, que se manifestaba en forma muy notoria en su afán por no traicionar los tiempos y el ritmo de Shakespeare.

AL CALOR DEL ARTE

En otro punto de su charla, Eugenio Guzmán hizo ver que una premisa hermosa nace por lógica de un texto shakespereano. "Los actores son conducidos casi sin darse cuenta a ser los personajes", explica. Y esto se debe al hecho que el autor escribía para actores de carne y hueso que integraban su compañía. "No son personajes de escritorío, personajes académicos, sino que han nacido al calor del arte teatral".

La importancia de las obras de Shakespeare en nuestro tiempo está demostrada por la gran cantidad de montajes que permanentemente ofrecen las diversas compañías. Esto lleva también al peligro de desvirtuar el pensamiento de Shakespeare, a mutilarlo para conseguir originalidad. "Eso me parece bárbaro —señala Eugenio Guzmán— pero estoy seguro de que



William Shakespeare, un dramaturgo con poder para superar el tiempo y el espacio.

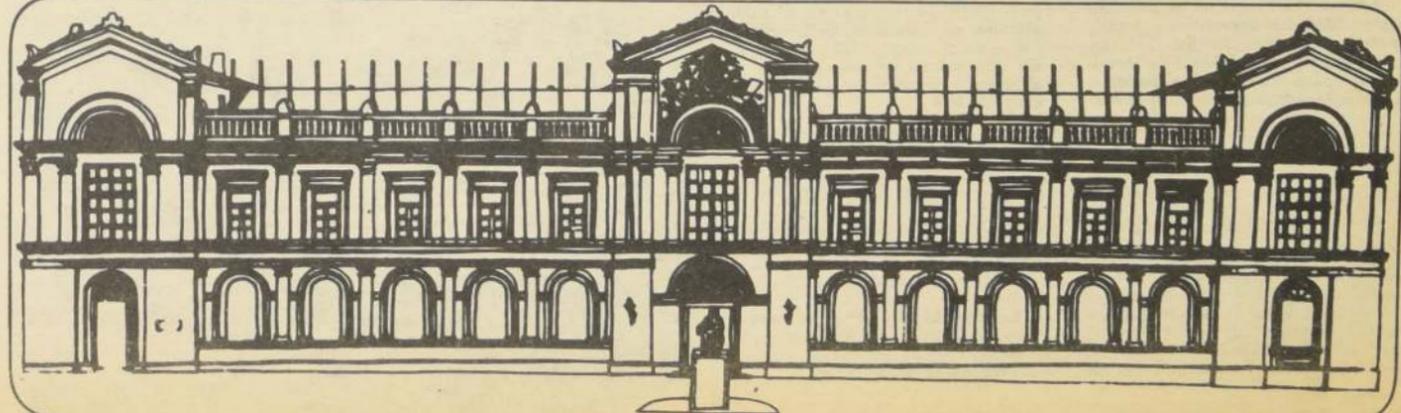
Shakespeare lo perdonaría. Hay algo en él, de comprensión de nuestra vanidad y de nuestras equivocaciones, que harían que él perdonara esos excesos".

Finalmente, Eugenio Guzmán explica que el director que toma a Shakespeare en la actualidad, siempre tiene en este autor un plano tan profundo que puede incluso crear una premisa que invierta una historia. "Se puede destruir a Shakespeare fácilmente, con una premisa equivocada, con la comprensión de un personaje equivocado o con una actitud tendenciosa del director para probar lo que Shakespeare no quiso probar."



El Rector de la Universidad de Chile, general don Alejandro Medina Lois, definiendo las bases de la misión universitaria.

COMPROMISO CON CHILE



alguna idea sobre la misión de las universidades, con respecto a la cual se han vertido una serie de opiniones, sea para interpretar fielmente su contenido y alcances o bien para distorsionarla o minimizar su verdadera finalidad que es modernizar el sistema de educación superior.

Al respecto cabe señalar que el conjunto de disposiciones legales que se están dictando, no es producto de una improvisación, sino la resultante de las conclusiones a que llegaron las comisiones de estudio, formadas por expresas instrucciones de S.E. el Presidente de la República y que se encuentran contenidas en las directivas sobre educación impartidas a comienzos del año 1979. Dicho proceso, a su vez, partía de la unánime constatación, de que la educación chilena, en muchos aspectos fundamentales de su quehacer, había hecho crisis.

SUPERANDO PROBLEMAS

Esta crisis se reflejaba también en la falta de racionalidad del sistema de educación superior, el cual indudablemente adolece de fallas estructurales, que dificultan su funcionamiento en términos apropiados a los requerimientos del país, observándose, además, una serie de problemas que era necesario superar: crecimiento inorgánico de carreras y programas, desequilibrio entre la oferta de opciones universitarias y, demanda de oportunidades de estudios profesionales, etc.

La ley de universidades tiene por objeto racionalizar y optimizar los recursos humanos y materiales que cuentan las universidades y promover la aplicación de estas instituciones a los fines que les son propios; se deja por ello abierta la posibilidad de que se constituyan otros centros de enseñanza profesional, ampliándose así la cobertura de oportunidades de estudio que hasta hoy habían sido en general, patrimonio exclusivo de las universidades, con claras características monopólicas.

La reforma que, a partir de esta ley, habrá de realizarse al interior de las universidades chilenas, permitirá en consecuencia recuperar el rol específico de dichas instituciones, en una acción que va mucho más allá de la formación de profesionales y que se refiere a la transmisión del saber universitario, la promoción, investigación científica, el cultivo de las artes y de las letras, contribuyendo en suma al desarrollo espiritual y cultural del país. Ello explica, desde luego, que la nueva ley reserve a las universidades la facultad exclusiva de conferir los

Margarita y Director. Para otra parte, dando posibilidades para la creación de centros de estudio, habrá efectivas oportunidades de capacitación para decenas de miles de jóvenes, que por años han visto frustradas sus expectativas de estudio.

PROCESO ORGANICO

No podría dejar de llamar la atención sobre el hecho que, muchas críticas vienen de personas que alguna vez integraron sectores que eran partidarios de cambiarlo todo, incluso por la violencia, y hoy cuando se hace una transformación seria, profunda, en que han participado distinguidos académicos del país, niegan comprensión a las reformas necesarias para impulsar el progreso de la ciencia y la difusión del conocimiento. La solución que se está llevando a la práctica, es un proceso orgánico y armónico derivado de ese gran aporte de nuestros educadores y que se inserta en el proceso general de la nueva institucionalidad nacional, iniciado en 1973.

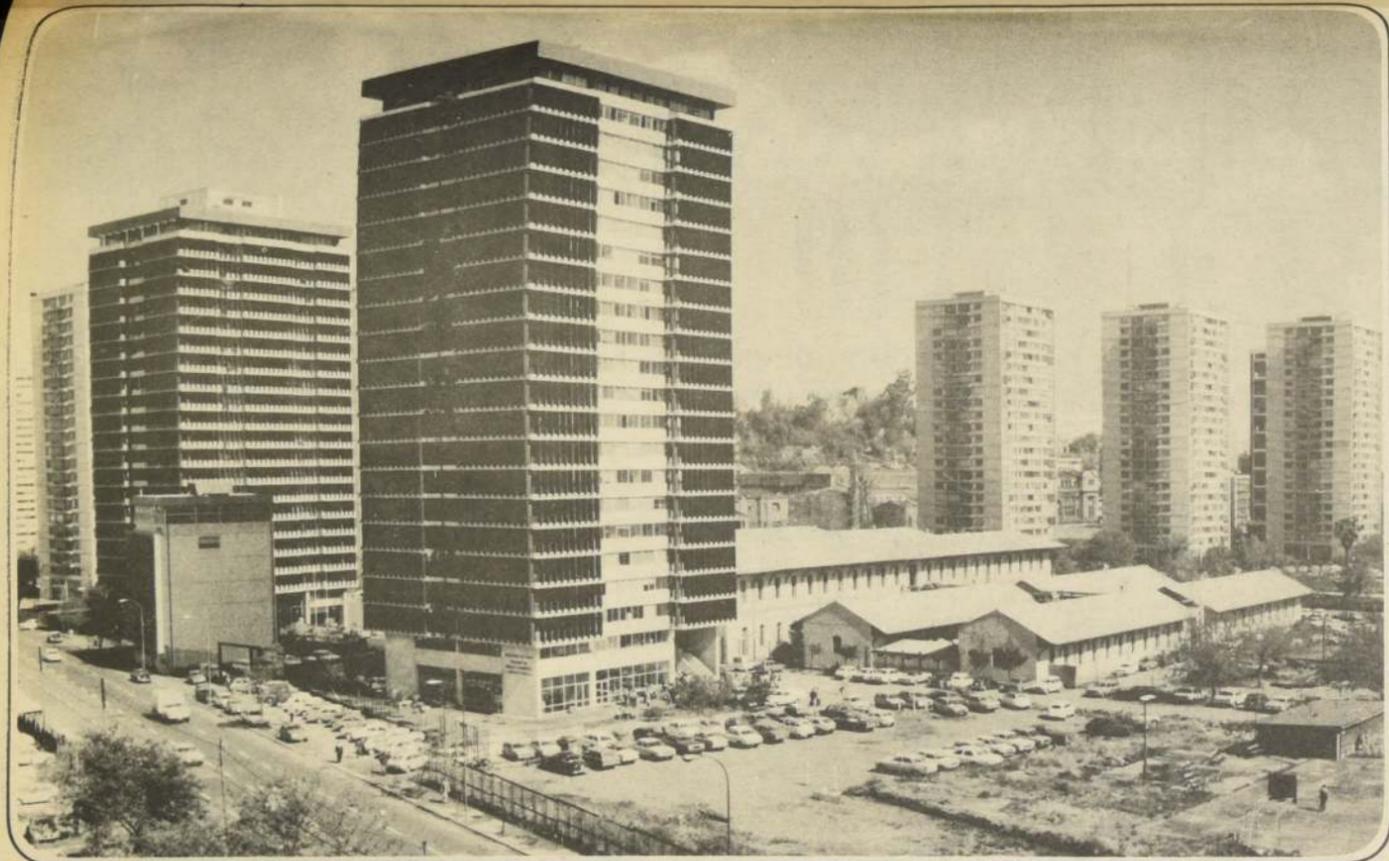
En este contexto, cobra especial importancia el sentido y misión de la Universidad de Chile, que es una institución de carácter nacional, constituida a partir de una profunda identificación con el país y sus objetivos.

Esta concepción de la Universidad es la que tuvieron en mente sus fundadores y la que dio sentido y prestigio internacional a su quehacer en sus mejores tiempos.

La Universidad de Chile, por serlo, tiene una responsabilidad de la que ninguno de sus componentes puede marginarse: es un centro de estudios nacional, que posee como muchos otros cuerpos sociales intermedios básicos de la nación, el privilegio del servicio a la nacionalidad común. Este vínculo unificador torna fecunda su acción y constituye el estímulo espiritual que da sentido a su existencia.

Pilar fundamental de la nación, la Universidad de Chile tiene el deber de consagrarse por entero al cumplimiento de los fines que le son propios, en estrecha relación con los grandes objetivos del país. De ahí arranca, en consecuencia, el compromiso de la Universidad, que es esencialmente un compromiso con Chile, no con una parte o fragmento de Chile, sino con los intereses permanentes de la nación. Sobre la base de este principio fundamental, hemos de realizar las grandes tareas que nos están siendo señaladas por la historia y los requerimientos de la época en que nos corresponde vivir.





Vista panorámica del Campus Andrés Bello, que alberga las Facultades de Arquitectura y Urbanismo y de Ciencias Económicas y Administrativas, además de los servicios centrales de nuestra Universidad.



CENTRO DE REFERENCIA. — Un convenio que reconoce al Departamento de Obstetricia y Ginecología de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile como Centro de Estudios, Investigación y Docencia en Reproducción Humana, con énfasis en materia de Esterilidad y Lactancia Materna, fue firmado entre esa Facultad y la Organización Mundial de la Salud. El Dr. Carlos Gómez Rogers, Director del Departamento de Obstetricia y Ginecología, expresó que este reconocimiento de la OMS como único centro colaborador en esta área dentro de Latinoamérica es

la culminación de una labor que comenzó con la unificación de diversos grupos de trabajo preocupados de variados aspectos de la reproducción humana. En la foto: Durante la firma del convenio, de izquierda a derecha, aparecen el Secretario de la Facultad de Medicina Norte, Dr. Eduardo Bustos O.; el Decano, Dr. Elias Cumalle; el representante de la OPS-OMS, Dr. Miguel Angel Aguilar; el Director del Depto. de Farmacología, Dr. Carlos Muñoz A.; y el Director del Depto. de Salud Pública y Medicina Social, Dr. Ernesto Medina Loiz.

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Representante Legal y Director Responsable: Fernando Riquelme Sepulveda. Subdirector reemplazante: Darío Que. Editor de Reportes e Informaciones: Servicio de Comunicaciones Arte y Diagramación: Alicia Serrano. Fotografía: Laboratorio de Fotografía y Microfilme. Dirección Alameda 1058.

Permitida la publicación total o parcial mencionando la fuente. Impreso en los Talleres Offset de la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

PROPONEN SISTEMA DE EXCAVACION EN EDIFICIOS CON SUBTERRANEOS

— Destacada participación del IDIEM, de la Universidad de Chile, en el Primer Congreso de la Construcción.

Un estudio destinado a aplicar un sistema de construcción para asegurar la protección de edificios y veredas colindantes, cuando se levanta un recinto que exige grandes excavaciones, realizaron investigadores del Instituto de Investigaciones y Ensayes de Materiales, IDIEM, de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

Los autores de dicho trabajo son los ingenieros civiles Mauricio Poblete, Pedro Ortigosa y Eugenio Retamal, quienes presentaron las conclusiones en el Primer Congreso de la Construcción, organizado por la sede Valdivia de la Universidad Técnica del Estado a fines del año recién pasado. En dicho evento el IDIEM de la Universidad de Chile presentó 11 trabajos, pasando a ser el organismo que mayor aporte hizo a ese certamen. Las investigaciones versaron sobre diversos aspectos tanto de mecánica de suelos como de física de la construcción, de materiales, técnicas de reparaciones, control de calidad y otros.

El estudio de los 3 ingenieros universitarios señala que "durante la última década se ha producido en Santiago un fuerte aumento en la construcción de edificios con dos o tres niveles subterráneos, destinados principalmente a estacionamientos. Debido a los altos precios de los terrenos en áreas comerciales, éstos se proyectan utilizando el cien por ciento del área disponible y, en consecuencia, las excavaciones requieren llegar a más de 10 a 12 metros de profundidad, surgiendo así la necesidad de proteger los edificios y las veredas colindantes. Esta situación ha motivado el desarrollo de métodos de diseño y construcción de estructuras discontinuas que han probado ser exitosas en la gran fluencia compacta de Santiago. Los especialistas describen diversos aspectos prácticos de terreno que recogen la experiencia que ha podido acumularse en algo más de 15 casos proyectados e inspeccionados durante su construcción.

En el Primer Congreso de la Construcción, celebrado en Valdivia, el IDIEM también se hizo presente con otros valiosos análisis, de los cuales cabe mencionar uno referente a la "Aislación Térmica de los Edificios y el Ahorro de Energía". Su autor, Gabriel Rodríguez Jaque, llega a la conclusión en este caso, de que una adecuada implementación de este tipo produciría un sustancial ahorro de energía equivalente a unos 10 mil barriles diarios de petróleo.

M.E.R.P.



En este antiguo grabado apocalíptico se muestran estrellas naciendo de las nubes. La metáfora podría ser correcta. Las gigantes nubes moleculares que existen en los espacios interestelares podrían ser el lugar donde se originan las estrellas.

NUBES MOLECULARES EN LA VIA LACTEA

- Hasta ahora son los objetos más grandes que se conocen en la galaxia
- Se las supone responsables del nacimiento de las estrellas
- Contienen compuestos orgánicos que no existen en la Tierra

Las nubes moleculares constituyen hoy uno de los objetos de estudio más apasionantes para los astrónomos. Son muchas las características que las hacen atractivas. En primer lugar son los objetos más grandes que se conocen hasta ahora en la galaxia, y representan un 99% de la masa del material químicamente ligado del universo. Además se piensa que todo el proceso de formación de las estrellas ocurre dentro de estas nubes gigantes. Por otra parte, su estudio ha permitido encontrar incluso compuestos orgánicos químicos que no existen en la Tierra, ampliando de esta forma el campo de

acción de una ciencia nueva: la astroquímica.

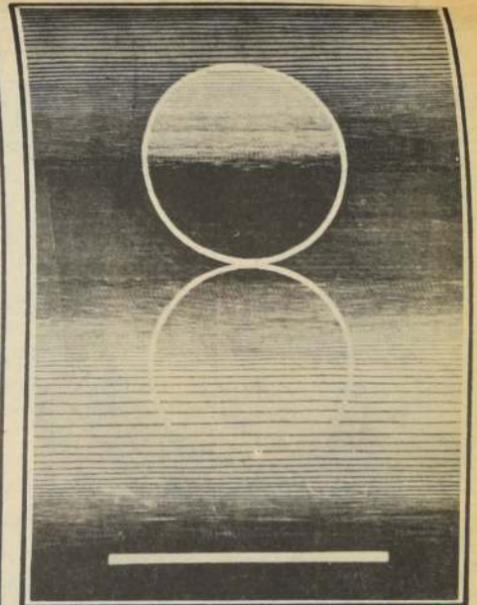
Otras características de estas nubes, como su opacidad, hace que sólo sea posible estudiarlas a través de disciplinas muy especializadas como la radioastronomía milimétrica.

Durante su permanencia en Chile, el profesor Patrick Thaddeus, de la Universidad de Columbia, ofreció una conferencia sobre las nubes moleculares. Presentamos aquí, un extracto de la versión que de esta charla publicó la revista de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de nuestra Universidad.

DETECTANDO GASES INVISIBLES

La detección del gas molecular representa un problema: el Hidrógeno molecular H₂, que constituye la mayor parte de éste, es invisible, no se puede detectar directamente. Por esta razón es necesario recurrir a un trazador, o sea a un elemento que permita ver el gas molecular de igual forma como una tinción adecuada le permite al biólogo ver un tejido.

El trazador del gas molecular en la galaxia resulta ser el Monóxido de Carbono (CO). Esta molécula tiene varias condiciones que la convierten en una herramienta importantísima para el estudio del gas. Ella define el tamaño de las nubes del gas molecular, es muy estable y su emisión es intensa, lo cual hace que su detección sea relativamente sencilla.



LA HERRAMIENTA BASICA

La molécula de CO es un sistema cuántico muy simple, pues se comporta como un rotador rígido. Presenta un espectro de energía similar al del espectro en infrarrojo del H₂. Debido a que su momento dipolar es distinto de cero, el espectro es debido a transiciones rotacionales.

La transición observada del CO interestelar es la transición fundamental que tiene una longitud de onda de 2,6 mm. Esta frecuencia cae en un extremo de la ventana de radio de la atmósfera terrestre y por lo tanto se puede detectar sin demasiados problemas. Además a esta longitud de onda se pueden lograr resoluciones muy altas con radiotelescopios pequeños; así, la misma resolución que se alcanza para observar la línea de 21 cm., corresponde a una transición del átomo de hidrógeno neutro, con un radiotelescopio de 100 metros de diámetro, se puede obtener a esta frecuencia con un radio telescopio de aproximadamente un metro de diámetro.

La importancia de esta transición del CO en el estudio del gas molecular es análogo a la línea de 21 cm. para el estudio de la estructura de nuestra galaxia. Es por lo tanto esta transición rotacional fundamental la herramienta básica y más importante de la radioastronomía molecular.

El CO se encuentra formando nubes de gran tamaño, de ancho entre 5 y 10 grados. Este hecho favorece el estudio con instrumentos pequeños. En cambio la detección de moléculas más complejas, como el etanol, situadas en el centro galáctico, requiere de radiotelescopios grandes ya que su ancho es de 1 a 2 minutos de arco y por lo tanto, la resolución del instrumento debe ser mucho mayor.

NUBES GIGANTES

Lo primero que hay que hacer es determinar la distribución local del CO y luego su distribución en la galaxia. ¿Cuáles son las zonas en que existe? Las moléculas aparecen organizadas en grandes nubes denominadas nubes moleculares gigantes. Resultan ser los objetos más grandes de la galaxia. También hay nubes de menor tamaño, pero en su mayoría son grandes.

En planetas y cometas resultan ser una parte insignificante del material que conforma la gran mayoría del universo. Los grandes nubes moleculares ocupan el 99% de la masa de este material. En ellas se ha detectado también compuestos que no existen en la Tierra.



Estas cubren regiones de varios cientos de parsecs (1 pc. = 3.26 años luz) en tamaño. Su temperatura es baja, entre 10 k y 30 k, y su densidad es alta, del orden de 1.000 moléculas de H₂ por centímetro cúbico. La masa de estos objetos es espectacular. Alcanza a unos pocos de cientos de miles de masas solares. Son por lo menos tan masivos como los cúmulos globulares. Por lo tanto no se trata de objetos difusos sino de objetos discretos y grandes. Resultan de vital importancia en la astrofísica actual, ya que se piensa que toda la formación de estrellas ocurre en las nubes moleculares. Son el centro de atención de toda la teoría de formación estelar. Diez años antes el estudio de la formación de estrella era imposible ya que los astrónomos no veían en que zonas u objetos ésta se podría llevar a cabo. El descubrimiento de estas nubes moleculares gigantes ha abierto nuevamente este estudio.

4. La intensidad y espesor de la galaxia molecular es muy distinta a la galaxia de H neutro.

PREGUNTAS SIN RESPUESTAS

Todo lo anterior indica entonces que el gas molecular no se encuentra en forma difusa, sino formando nubes de gran tamaño y densidad y mucho mejor definidas que las de hidrógeno neutro. ¿Cuál es el tamaño real? ¿Cómo se forman? y ¿Cuánto durarán? Son preguntas sin respuestas aún. En todo caso se estima que son de larga vida, por lo menos viven lo que una estrella de tipo OB (-108 años).

Las nubes moleculares se sitúan en las mismas regiones que las asociaciones estelares OB e incluso, en zonas donde hay estrellas de tipo tardío. A pesar de que no vemos toda su dimensión el CO nos muestra en forma excelente una buena parte de ellas y por lo tanto del material interestelar.

El estudio realizado con un instrumento pequeño como el radiotelescopio de Columbia en Nueva York es básico para el estudio del CO y por lo tanto para el gas interestelar. No se pueden iniciar observaciones con instrumentos de mayor resolución sin antes contar con un mapa general de la distribución de estos objetos, así como no se pueden usar los grandes telescopios ópticos sin contar con cartas celestes generales hechas con instrumentos pequeños. Aún así, la exploración con este radiotelescopio tiene una resolución tres veces mejor que las exploraciones clásicas. En los trabajos posteriores se requerirá por sobre todo contar con mejores resoluciones angulares y mejores receptores.

Con el radiotelescopio en Nueva York se ha podido observar menos de la mitad del cielo. Muchos de los objetos de interés astrofísico están en el cielo del hemisferio sur, siendo los más interesantes el centro galáctico, y las Nubes de Magallanes. De hecho, aproximadamente el 75% de los objetos de interés radioastronómico se encuentran en el hemisferio sur.

LOS PROXIMOS 20 AÑOS

Finalmente podemos concluir lo siguiente:



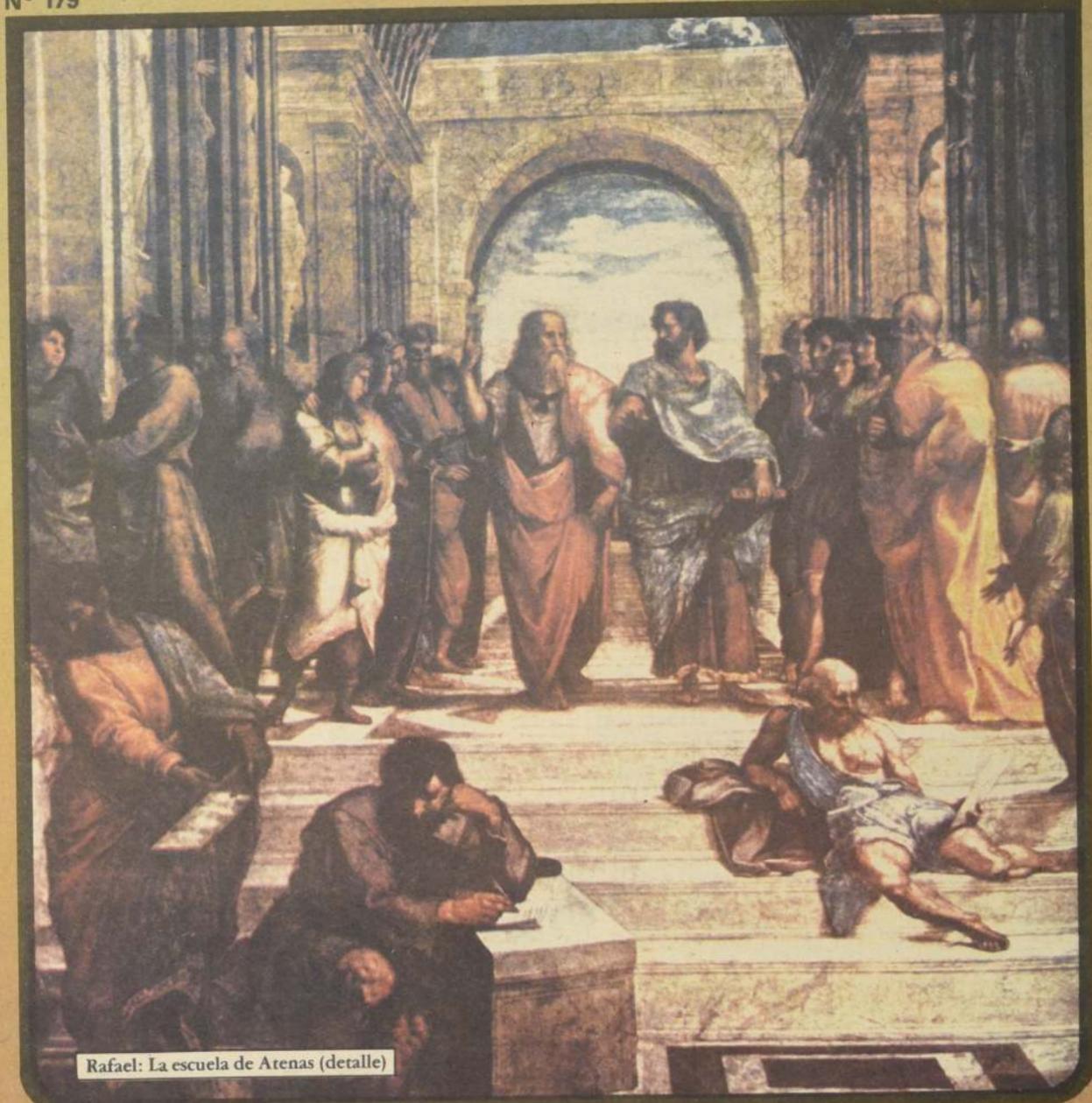
1. Desde el punto de vista químico, el estudio de las nubes moleculares resulta fascinante. ¿Cómo se pueden formar las moléculas? ¿Cómo se asocian? ¿Cómo se excitan? ¿Qué condiciones imperan en el medio interestelar? Esta es una nueva ciencia que nace de la unión entre la astronomía y la química. Diez años antes estas dos ciencias parecían completamente independientes una de otra. Hoy día se funden en el estudio de la galaxia. Pensemos tan sólo que las nubes moleculares representan el 99% de la masa del material que se encuentra químicamente ligado en la naturaleza. Los planetas y cometas resul-

tan ser una parte insignificante del material químicamente ligado del universo. 2. El estudio del CO está íntimamente relacionado con la estructura de la galaxia y con la formación estelar. 3. La tecnología que se necesita para esta investigación existe. Una gran inversión en investigación tecnológica para el desarrollo de las comunicaciones milimétricas y de computadores se está realizando actualmente. Los descubrimientos y avances que se logren en estas áreas serán de gran utilidad en la radioastronomía milimétrica. Este progreso continuará en forma avasalladora en los próximos 20 años.

REVISTA DE LA
UNIVERSIDAD DE CHILE

VICERRECTORIA DE EXTENSION Y COMUNICACIONES
5 DE FEBRERO DE 1981

Nº 179



Rafael: La escuela de Atenas (detalle)



Ayer en Juan Pinto Durán. Hoy en Jahuel. Mañana en las Rocas de Santo Domingo... El "equipo de todos" vive la etapa final de ese proceso que tiene como finalidad ganar las eliminatorias...

SELECCION,

EL MUNDIAL TE ESPERA

Por: Aschwe
Fotos: Helmut Rosas

Mientras paraguayos y ecuatorianos recién están dando sus primeros pasos en la preparación de sus respectivos planteles para afrontar con posibilidades las eliminatorias mundialistas, nuestra selección tiene cierta ventaja en ese aspecto, porque el lunes 26 de enero pasado prosiguió un trabajo iniciado el año 79, cuando se logró el vicecampeonato de la Copa América. Y ahí radica esa ventaja, porque se ha mantenido continuidad en el proceso, en cambio los "enemigos" muestran intermitencias en sus labores, con una rotativa de técnicos que desorienta al plantel, el cual constantemente debe asimilar ideas disímiles...

Y Luis Santibáñez sabe que cuenta con esa ventaja, porque en la primera citación oficial lo hizo notar ladinaamente: "Ahora nosotros entramos a vivir la etapa final de un proceso que se inició el 79 cuando obtuvimos el vicecampeonato de la Copa América ante los paraguayos. Nosotros desde esa fecha hemos mantenido casi el mismo plantel con algunas incrustaciones que le proporcionan más calidad y se ha mantenido el cuerpo técnico, lo cual verdaderamente otorga ventaja al proceso globalmente. En cambio y esto es bueno para Chile, nuestros rivales han tenido problemas con la designación del técnico, ya que han cambiado constantemente y a estas alturas eso resulta perjudicial, porque cada entrenador trata de imponer su idea futbolística y eso requiere de tiempo para que los jugadores puedan interpretar la idea posteriormente. Tengo entendido que Sasias será el técnico de Paraguay. A él como técnico no lo conozco así que no puedo



ESPERANZA.— Carlos Humberto Caszely, centrocampista blanco, encarna el concepto de gol en el seleccionado que se prepara para las eliminatorias.



RECUPERACION.— Mario Osbén supuestamente el goleador titular de la Selección Chilena en las eliminatorias se encuentra en un exhaustivo tratamiento para "sanarlo" de todas sus dolencias.

opinar sobre su capacidad. Sencillamente no lo conozco. Además por ética uno debe guardarse la opinión que le merecen sus colegas... Otro de los problemas que tienen los paraguayos es que la mayoría de sus seleccionados juegan en el exterior y eso también otorga ventajas. Por eso digo que tenemos cierta ventaja, pero entiéndase bien, eso no significa que ya hemos ganado el grupo eliminatorio. No, para eso hay que jugar en la cancha y ahí a veces las ventajas no cuentan...

ETAPA FINAL

El proceso ahora entró a transitar por el tramo final, ese que tiene como misión clasificar a Chile para el Mundial de España 82. Y sobre ese tramo, Santibáñez opinó: "Bueno, ya estamos sumidos en el tramo final de nuestro proceso. La verdad es que el trabajo será, en cierto modo, igual al realizado

anteriormente, porque ya nos conocemos todos y no sacamos nada con estar inventando ahora. Lo primero será revisar meticulosamente a los jugadores convocados para saber científicamente cuál es su capacidad. Esto lo realizarán los doctores Alvaro Reyes y Eugenio Valdecantos, más la cooperación de un equipo estable del Comité Olímpico integrado por Ana Luisa Fernández, Pedro Olivares y Mario Muñoz. Ellos durante una semana estarán a cargo del plantel sometidos a toda clase de exámenes para determinar posteriormente su capacidad física sobre una base científica. Esto nos permitirá que nuestro trabajo de pretemporada tenga un caudal de conocimientos como nunca antes los tuvimos..."

UNO MENOS

Fueron 25 los convocados, pero solamente 24 de los que iniciaron la pre-

temporada propiamente tal, porque Elías Figueroa al firmar contrato con el Strikers de los Estados Unidos se marginó automáticamente de las eliminatorias. Y fue el propio Santibáñez quien comunicó la noticia: "Lamentablemente Elías Figueroa no podrá jugar las eliminatorias, porque con su viaje a Estados Unidos ya no podrá seguir trabajando con nosotros. Es triste ver como parte el gran caudillo que tuvimos en la Copa América, pero uno también se alegra que en otros países reconozcan la capacidad de Elías. Conversé con él y comprendió mi posición. Pero esto no significa que nunca más jugará por la selección porque siempre queda una puerta abierta para su retorno".

AHUEL

El lunes 2 de febrero, el seleccionado nacional partió a Jahuel

donde realizará una semana de exigente pretemporada y oxigenación. Posteriormente viajarán a las Rocas de Santo Domingo, donde estarán nuevamente siete días para regresar a Juan Pinto Durán y preparar las maletas para dirigirse al norte donde jugarán en Arica, Iquique y Antofagasta. Esa es la preparación a nivel nacional, porque jugarán una serie de partidos internacionales destacando encuentros con Uruguay, Brasil, Argentina y otros...

"Creo -confesó Santibáñez- que con las dos semanas de pretemporada el plantel quedará en perfectas condiciones. Además en ese período esperamos adelantar algo con los jugadores lesionados. ¿Por qué los citamos...? Bueno, por una sencilla razón, a ellos los conocemos mucho y esperamos que

(Sigue a la vuelta)



VENTAJA.— Para Luis Santibáñez, técnico de la selección, nuestros "enemigos" tienen cierta desventaja en cuanto a preparación.

□ Viene de las páginas centrales

POSIBILIDAD. Marco Antonio Cornez sabe que tendrá que luchar mucho para ganarse la titularidad en la oncena nacional.

SELECCION, EL MUNDIAL...



CONFIANZA.— Para los seleccionados, Paraguay y Ecuador son fáciles de derrotar. Al menos así lo piensan Yáñez y Bigorra.



afectada para que pase el dolor y uno pueda jugar, agravándose naturalmente la lesión. Yo me infiltré muchas veces pero nunca me anestesié. Aunque debo reconocer que lo solicité en el Mundial de Chile para jugar la final. Sin embargo, el doctor Hilton Gosling —una gran persona— se negó a cumplir mi pedido porque sabía que podía causarme un daño irreparable.

P.— ¿Conoció a algún dirigente que le pagara a los jugadores para que "fueran para atrás"?

R.— "Sí, a muchos. Pero no me pregunte nombres porque no los voy a dar"

P.— ¿Con usted lo hicieron?

R.— "Bueno, el dirigente es por lo general un señor de edad y con experiencia. Por eso sabe con quién meterse y elige, por lo general, a los jugadores que están empezando. A mí eso me sucedió cuando muchacho, pero por suerte no se concretó nada. Fueron sólo insinuaciones"

P.— ¿Los jugadores de fútbol le solicitaban préstamos en dinero al ver que usted ganaba más que ellos?

R.— "Sí, yo me cansé de prestar dinero que después nunca más volví a ver. Por eso, al final, sólo ayudaba a quienes realmente lo necesitaban por un problema grave de salud o familiar"

P.— ¿Tuvo usted muchos enemigos entre los jugadores de fútbol?

R.— "Bueno, con Toninho me irritaba siempre porque era muy personalista. Un gran jugador, pero que no devolvía nunca la pelota como yo estaba acostumbrado a hacerlo en Santos con Pagao y Coutinho. Lo mismo pasaba con Amarildo en la selección brasileña, pero no eran lo que pudiera llamarse enemigos míos. A lo mejor los había, pero nadie me lo demostró claramente"

P.— ¿Y con los árbitros?

R.— "Solo con Armando Márquez, que no aceptaba que en la cancha hubiera otra estrella que no fuera él"

P.— ¿Hizo alguna vez un golpe con la mano?

R.— "No, con la mano nunca. Pero sí cometiéndolo otro tipo de faltas. Como sujetar al arquero, por ejemplo. Además, me cansé de tirarme en el área para que los árbitros cobraran penales"

P.— ¿Y no siente remordimiento?

R.— "No, el juez era quien tenía que cobrar y no yo. El debería tener remordimientos por equivocarse ¿no cree?"

P.— ¿Cuándo veía que un jugador entraba a la cancha dispuesto a pegarle, usted le pegaba primero?

R.— "No, pero le advertía que yo jugaba duro y que devolvía golpe por golpe. Nunca tuve miedo, gracias a los consejos de mi padre. El siempre me decía que el jugador que entra con decisión no resulta nunca lesionado y así aconteció afortunadamente"

P.— ¿Algún jugador de fútbol lo ha decepcionado como persona?

R.— "Sí, por ejemplo Marinho, aquel gran jugador brasileño que yo llevé al Cosmos que necesitaba un marcador de punta izquierdo. En cuanto llegó a Estados Unidos se olvidó del fútbol para dedicarse sólo a la bebida y las mujeres. Era buen muchacho, pero muy cabeza loca."

P.— ¿Y de los jugadores actuales a quienes se llevaría al Cosmos?



"Perfectamente podría hacer el amor con una mujer diferente todos los días del año. Pero en ese sentido soy muy exigente".

R.— "A Falcao"

P.— ¿Solo a él?

R.— "No, hay otros jugadores brasileños que también son muy buenos. Como Zico y Sócrates, por ejemplo. Pero si tengo que elegir me quedo con Falcao"

OTROS TEMAS PERSONALES PARA TERMINAR

P.— ¿Qué piensa de Mohammad Ali y su posición frente a la discriminación racial contra los negros?

R.— "Yo conversé con él muchas veces de ese tema. Lo admiro mucho como deportista y por eso lo invité a mi despedida del fútbol. Pero en cuanto al problema racial no podemos coincidir porque él ha sufrido en carne propia algo que yo no sufrí. Nuestras infancias fueron diferentes como son de diferentes Brasil y Estados Unidos"

P.— ¿Cuánto impuesto a la renta pagó usted este año?

R.— "No sabría decirle porque quien lleva esas cuentas es mi asesor financiero. Pregúntele a él y dígame que Pelé lo autorizó para que les dé las cifras correctas"

P.— ¿Cómo es la vida de Pelé, el hombre de negocios?

R.— "Tengo una oficina de publicidad en Nueva York que es la que me quita más tiempo. Tengo una firma inmobiliaria en Santos. Y tengo un

contrato para las relaciones públicas de la Warner. No sé, sin embargo, si debo considerarme realmente un hombre de negocios"

P.— ¿Cuántas horas diarias usted trabaja?

R.— "Llego a mi oficina a las diez de la mañana y salgo a las seis de la tarde, aunque por lo general me voy ya de noche. Y están los viajes que son lo más cansador"

P.— Mucha gente se extraña porque su padre, Dondinho, trabaja hasta hoy como modesto funcionario público teniendo un hijo millonario...

R.— "Mi padre trabaja porque él quiere. Si él dejara de trabajar se moriría. El jubiló, pero no aguantó en casa y volvió a los pocos meses a su trabajo"

P.— ¿Pero usted lo ayuda?

R.— "Claro. Todas las propiedades que yo tenía en Bauri se las dejé para que él las administre. Lo mismo el edificio en que mis padres viven en Santos"

P.— ¿Y las relaciones con la familia de su ex esposa?

R.— "Ahora se deterioraron un poco porque tuve que meter preso al esposo de su hermana, Lima, aquel compañero mío en Santos. Aprovechando que Rose tenía una llave de mi casa él fue con ella y se llevaron mis muebles. Eso me indignó porque yo siempre me porté muy bien con mi conuado y lo ayudé mucho en su carrera de futbolista. Pero él, al parecer, le tuvo miedo a

su esposa y por eso actuó en contra mía provocando un gran escándalo"

P.— ¿Qué es lo que más disfruta de su nueva vida de soltero rico y famoso?

R.— "La posibilidad de llevar a mis amigos a mi casa. No pasa un sábado en que no hagamos una fiesta o un asado que yo mismo preparo. Antes, por el carácter de mi mujer, nunca pude disfrutar de eso"

P.— ¿Cuáles son sus personajes favoritos?

R.— "Ahora, ninguno. Pero cuando niño me enloquecía "El Zorro"

P.— A la entrada de su escritorio hay fotos suyas con la Reina Isabel, con el Papa, con los tres últimos Presidentes de Estados Unidos, con Idi Amin. ¿Cómo fueron sus relaciones con ellos?

R.— "Por lo general todos fueron muy simpáticos y atentos conmigo"

P.— ¿Incluso Amin?

R.— "Por supuesto que sí. Hasta llegó a poner un avión a mi disposición para que visitara Uganda"

P.— ¿Y qué opina de lo que hizo él después?

R.— "Bueno, de política no hablo porque no entiendo mucho. Pero creo que Idi Amin se volvió loco"

P.— Lo último... ¿nacera alguna vez otro Pelé?

R.— "No creo. Recuerde usted que en la pintura sólo hubo un Miguel Angel, en la música sólo un Beethoven... entonces ¿por qué en el fútbol no podría haber un solo Pelé?"

LA VIDA...



Con la famosa cantante brasileña Elis Regina. Grabaron juntos un disco en Brasil que batió todos los records de venta. De inmediato a la pareja se le atribuyó un apasionado romance.



Con su esposa Rosemarie en el momento de la separación. Según Pelé la vida en común entre ambos ya no tenía sentido.



Pelé y su pasión por la música. Asistir al Carnaval de Río es uno de los gustos que ha podido darse ahora.

tario. Pero no pasó finalmente nada porque ella era casada. Y ya le dije que no me gusta hacer el amor con mujeres comprometidas".

HOMOSEXUALISMO, PROSTITUCION Y DROGAS

P.— ¿Recibió alguna vez proposiciones de homosexuales?

R.— "Muchas veces, pero las únicas relaciones de este tipo que tuve fueron cuando mocoso. A los 15 años más o menos. Por lo general cuando salíamos en gira con el Santos. Los pueblos del interior. Después de eso nunca más".

P.— ¿Y su primera relación con una mujer?

R.— "Fue un fracaso. Ocurrió en Baurú, que es un concurrido ramal ferroviario donde hay muchos hoteles galantes y muchas prostitutas. Una noche, con un grupo de amigos, resolvimos ir a un lugar de aquello. Sin embargo, cuando vimos a las mujeres salimos arrancando".

P.— ¿Cómo se explica usted el gran

aumento del homosexualismo en los últimos tiempos?

R.— "Tal vez por la facilidad que existe hoy para tener mujeres. Antes uno estaba más motivado para conquistar una muchacha. Hoy no es así. Basta una salida para terminar en la cama. Por eso los muchachos comienzan muy temprano a tener relaciones sexuales y cuando llegan a los 25 años pierden toda motivación. Por eso buscan sensaciones nuevas. Como las prácticas homosexuales y las drogas".

P.— ¿Qué piensa de quienes fuman marihuana?

R.— "Pienso que son personas dignas de respeto a las que hay que ayudar para que no se destruyan. Allá en Estados Unidos casi todo el mundo fuma y por eso yo me he habituado a ello como algo normal. Los jugadores norteamericanos, por ejemplo, son todos marihuaneros y no se considera algo tan ruin como en Latinoamérica. Lo que no significa que yo fume".

P.— ¿Y no lo han convidado a fumar?

R.— "Muchísimas veces, pero no es

algo que me atraiga. Entonces... ¿para qué voy a fumar?"

P.— Pareciera ser que usted es un caso extraordinario de fuerza de voluntad...

R.— "No es eso. Lo que pasa es que con las emociones que yo he sentido en una cancha de fútbol me doy por satisfecho. Las sensaciones maravillosas que experimenté ganando tres Copas del Mundo siendo aplaudido en los estadios de los cinco continentes, valen para mí mucho más que el placer que podría producirse en ingerir drogas. Lo digo esto con conocimiento de causa, ya que he conversado con muchos adictos, médicos y psicólogos por lo que sé perfectamente de qué estoy hablando".

ALGO TAMBIEN DE FUTBOL

P.— Dicen que los jugadores sienten miedo antes de los partidos importantes ¿A Ud. le sucedió alguna vez eso?

R.— "Miedo de entrar a una cancha, nunca. Pero algunas veces me sentí efectivamente muy nervioso. Como an-

tes de las finales por las Copas del Mundo de Suecia y México, por ejemplo. Incluso llegué a sentir verdadera desesperación y me lo pasaba rezando en mi cuarto. En ambas ocasiones tuve verdaderas crisis de llanto cuando iba en el bus rumbo al estadio. Pero en la cancha eso se terminaba en el momento de comenzar el juego".

P.— Usted dijo que en Suecia tuvo mucha libertad sexual ¿Ocurrió lo mismo en México?

R.— "No, porque ya no era un niño y mi responsabilidad era mucho mayor. Siempre pensé que el jugador más importante de la selección brasileña tenía que ser un ejemplo y por eso en México salí muy poco de la concentración".

P.— ¿Usted jugó alguna vez infiltrado?

R.— "Aquí hay que tener mucho cuidado porque se confunde infiltrar con anestesiarse. Lo primero es corriente porque consiste en inyectar un medicamento para que una herida cicatrice más rápido o un hematoma desaparezca. La anestesia en cambio, es una especie de droga, que se aplica en la zona



ALEGRIA.— Oscar Wirth, Leonardo Veliz, Enzo Escobar, Gustavo Moscoso, Carlos Rivas y Lizardo Garrido departen alegremente el primer día de convocatoria.



EL NUEVO.— Gustavo Moscoso saca cuentas sobre sus posibilidades de adueñarse de la punta zurda.

se recuperen. En este caso están Enzo Escobar, Mario Galindo, Mario Osbén y Oscar Wirth, aparte de otros. Hemos dialogado con los doctores y Gustavo Ortlieb y todos llegamos a la conclusión de que son recuperables a la brevedad posible. Después de las dos semanas de pretemporada viajamos al norte para jugar tres partidos en ciudades con climas idénticos a Guayaquil y Asunción, donde jugaremos las eliminatorias. Después viene una serie de partidos internacionales para afrontar finalmente las eliminatorias. Toda esta planificación la cumpliremos meticulosamente, porque sabemos que al final obtendremos buenos resultados..."

SOLO OPTIMISMO

Conversar con los jugadores seleccionados es impregnarse de optimismo, porque nadie duda de que las eliminatorias serán para Chile. Carlos Gaszely puntualizó: "Mira, ahora que entramos en la etapa final de un proceso que se inició el 79, cuando logramos el vicecampeonato de la Copa América, creo que tenemos que ponerle más empeño que nunca, ya que en las etapas decisivas no se puede fallar. Creo que tenemos una gran ventaja sobre nuestros rivales, porque esta selección se conoce de memoria. Además estamos impregnados de una fe increíble en el triunfo, porque presentimos que las eliminatorias serán para nuestro país".

Mario Enrique Galindo, uno de los jugadores que viene saliendo de una operación que lo alejó de las canchas por varios meses, sólo hacina frases optimistas: "Eficazmente no estoy en mi mejor nivel, pero sé que trabajando en esas dos semanas de pretemporada quedaré en óptimas condiciones. Sé que para las eliminatorias estaré a punto, porque eso lo presento. Además que juego fútbol y no siento nada en mi pierna fracturada. Sentí una enorme alegría cuando don Lucho Santibañez me nominó sabiendo que no estaba en la plenitud de mis condiciones. Y por eso no puedo defraudarlo..."



ADIOS.— El joven golero Marcos Antonio Cornez al referirse a su nominación confidencial: "Sé que ahora voy a tener posibilidades de jugar, porque ante las lesiones de Wirth y Osbén quizás don Lucho me entregue la titularidad en algunos partidos. Estoy consciente de la responsabilidad que voy a asumir, pero a la vez también sé que voy a triunfar. El año en Magallanes me sirvió para adquirir experiencia. Ahora sólo me interesa prepararme al máximo para no defraudar a nadie de los que creyeron en mí al nominarme..."



CONTACTO.— Paulatinamente la selección le va ganando "tiempo al tiempo" y la amigable "pichanga" también se hace presente.

Pedro García, ¿LE TEME UD. A COLO COLO?

“Si hubiese pensado en que el barco me quedaba grande, no me hubiera embarcado”.

“La meta de todo equipo es tener buena figuración. En cambio en Colo Colo es ganar y ser campeones”.

Por: Mario Vielma Fotos: Guillermo Hidalgo

La profesión de entrenador de fútbol quizás es una de las más crueles e incomprensidas de cuantas existen. Cada técnico debe sufrir la crítica acerca del más sesudo en la materia hasta el menos entendido. No hay perdón para quienes dirige. Tras la derrota es el único culpable.

Pero, sin embargo, cada uno de esos hombres es como Ud. lector, como el vecino, como todos. Con las mismas responsabilidades de sostener un hogar, esposa e hijos. Por esa misma razón, cada domingo es para los entrenadores un poco morir.

La transpiración helada. Con todos sus sentidos puestos en la jugada. Cada alternativa del juego es una punzada profunda. Un reto a su alma. Son 90 largos y extenuantes minutos entre una mezcla rara de alegría, ansiedad y frustración.

Después, aunque el resultado haya sido adverso, deben mostrar serenidad para evitar que la derrota cale más profundo en sus pupilos y aunque en su interior, quisieran haber llorado amargamente. Porque en el fondo, el técnico es el responsable de todo lo que suceda. Para bien o para mal. Es el designio de quienes han elegido esta dura forma de vivir.

Valgan estas pequeñas reflexiones para ponernos en la perspectiva de un hombre que tiene una de las misiones más difíciles: Dirigir la escuadra mayor de Colo Colo. El conjunto que hace vibrar a un país entero. El es, Pedro García Barros.

ENSAYANDO UN RETRATO

Más que para situar un puente de amistad con la prensa, Pedro García se muestra como un hombre terriblemente gentil. No es una pose de proyección de imagen. Es su manera natural de ser. Jovial, bonachón, siempre con la sonrisa pegada a los labios demuestra en cada una de sus actitudes una manera especial de ser.

A lo mejor la tibia rural de San Vicente de Tagua-Tagua donde se encuentra hospedado junto al plantel mayor de Colo Colo, lo predispusiera para un grato diálogo con la prensa.

Es que el técnico siente el fútbol como una forma de entender la vida. Toda

su existencia ha estado vinculado con una pelota de cuero y una cancha. Desde niño le gustó jugar e integrar equipos en uno de los barrios santiaguinos que lo vio nacer. Hasta que un buen día se convirtió en un jugador profesional. Alineó por diversos clubes hasta que llegó a Colo Colo.

SUSPENDIDO EN EL TIEMPO

“Siempre la institución alba me atrajo. Desde que era pequeño, admiraba a los jugadores de Colo Colo. Como estos mocosos que hoy salieron junto al plantel muy temprano para realizar el trabajo de Cross a la Puntilla. Todo iba bien en Colo Colo hasta que llegó el día fatal para mí. Copa Libertadores de América corría el año 1971 y Colo Colo debía enfrentar a Cerro Porteño. Allí apareció un hombre que jamás olvidaré. Su nombre: Justiniano Enciso. Fui a despedir un balón en el medio del campo y surgió el paraguayo con su pierna en plancha. Sentí un dolor intenso y una silvatina ensordecedora. El público había comprendido que la lesión era grave. Y así fue, salió fracturado del campo de juego y nunca más volví a recuperarme. Aunque el paraguayo se disculpó, el mal estaba hecho. La desilusión fue mayúscula. Postrado en mi cama pensaba que la vida no tenía sentido para mí. Sin embargo, poco a poco fui recuperándome. Una vez que me sentí mejor, recibí una oferta de O'Higgins la cual acepté realizando una buena campaña con el conjunto rancaiguino. El año 1973 estuve en conversaciones con el Club Universidad Autónoma de México que quería mis servicios. Pero más tarde tuve que desecharlo por mi familia que me dio un ultimátum. Si me iba perdía mi grupo familiar. Por supuesto que opté por quedarme. Después de ahí estuve dos temporadas en Serena (74-75). En ese momento empecé a comprender que sólo estaba rindiendo en un 60 por ciento de mis condiciones físicas. En el fondo me estaba engañando a mí mismo. Y eso ya no podía continuar. Hasta que un día don Lucho Santibáñez me llamó

para conversar conmigo. Junto a él estaba el preparador físico Gustavo Ortlieb. Charlamos largamente. Me hicieron ver que ya mi camino no estaba

como jugador. Que debía buscar nuevos horizontes. E inmediatamente me dieron una alternativa: Hacerme cargo de las divisiones inferiores de



POTENCIALIDAD.- El plan que hemos trazado para los albos, en esta pretemporada, es fundamental para que adquieran la potencialidad suficiente para enfrentar con éxito la Copa Vía del Mar, seguramente el torneo Polla Gol y el campeonato oficial, señaló Pedro García.



“Siempre me gustó ir a bailar, pero nunca exageré la nota. Tampoco ahora que soy libre para hacer lo que quiera”

conmigo. A la mayoría de ellas no las veo nunca más”.

P.— ¿Se deduce de lo dicho por usted que jamás le fue infiel a su esposa?

R.— “Ahora que mi casamiento acabó puedo decirlo sin problemas. De los 14 años que estuve casado con Rosemarie, los primeros ocho años le fui enteraamente fiel. Ella era muy celosa y no lo creyó jamás”.

P.— ¿Fue entonces ella la culpable de su infidelidad?

R.— “Sí, después de muchas peleas y discusiones, yo terminé por traicionarla”.

P.— ¿Usted cree en la virginidad como un requisito indispensable para el matrimonio?

R.— “Fui educado pensando así, pero hoy —con la invención de la píldora— eso es casi imposible”.

P.— ¿Usted que ha tenido relaciones con mujeres de muchos países ¿dónde ha encontrado mayor liberalidad femenina?

R.— “Esa pregunta es difícil de contestar porque no es una regla fija. Uno encuentra tabú incluso entre las mujeres de países donde hay mucha liberalidad

sexual. Como en Estados Unidos, por ejemplo, donde resulta lo más común hacer el amor con una muchacha de catorce o quince años”.

P.— Usted que siempre ha sido muy asediado por las mujeres seguramente tendrá muchas historias que contar al respecto...

R.— “Bueno, el caso que más me impresionó ocurrió en Grecia cuando aún yo estaba soltero y era jugador de Santos. Después de un partido llegó al Hotel un señor con su hija, una preciosa muchacha de 18 años. El señor era fanático del fútbol y su ídolo era yo, Pelé. Por lo mismo me dijo que su máxima aspiración era que yo desvirginara a su hija. No acepté, sin embargo, porque no sabía cómo podía terminar aquello. Estaba en un país extranjero y podían meterme preso”.

P.— ¿A cuántas muchachas ha desvirginado en su vida?

R.— “A ninguna, salvo a mi esposa. Yo respeto mucho a las personas y por eso tampoco es que nunca he aceptado meterme con una mujer casada porque no he querido hacerle a otros lo que no quiero que me hagan a mí. No ha sido



Con su esposa en una visita privada a Europa. Idi Amin puso en cierta oportunidad un avión a su disposición para que viajara a Uganda



Esta foto es de la última visita del Rey a nuestra capital. Como puede verse las chilenas tampoco se resisten a su encanto

por falta de oportunidades, como usted comprenderá, porque en todas partes hay chicas que desean que yo sea su primer hombre. No es que tenga prejuicios acerca de la virginidad, pero no puedo hacer algo que no me nace.

P.— ¿Alguna mujer lo ha sorprendido en el lecho proponiéndole alguna práctica sexual desconocida para usted?

R.— “No, después de adulto no. Pero cuando tenía sólo 17 años y fui al Mundial de Fútbol en Suecia me llevé varias sorpresas. En aquella ocasión aprendí todo lo que se puede aprender en cuanto a sexo”.

P.— Dicen que nueve meses después de aquel campeonato nació en Suecia un niño igualito a Garrincha. ¿No habrá nacido también un Pelezinho?

R.— “No, que yo sepa, no”.

P.— Pero, por lo visto, usted no sólo tiene un record en goles. ¿Cuál es su record en el lecho?

R.— “Nunca me he preocupado de las cantidades. Creo que lo importante es la calidad. Cuando alguien me habla de cuatro o cinco, pienso que se trata

de un anormal. Un hombre equilibrado no se preocupa de eso”.

P.— ¿Cree estar en la plenitud de su potencia sexual?

R.— “Por lo menos yo me siento muy satisfecho. Por lo demás, dicen que ésta es la edad del lobo. A los 40 aseguran que el hombre llega a su auge”.

P.— ¿Si usted quisiera podría acostarse con una mujer diferente todos los días del año?

R.— “Por supuesto que sí. Tranquilamente. Le aseguro que lo menos que recibo es una invitación femenina diaria para ir a la cama”.

P.— ¿Es efectivo que durante la Copa del Mundo de México una periodista, entrevistándolo para un canal de televisión, le dijo al aire que quería hacer el amor con usted?

R.— “No, no fue así precisamente. Hubo realmente una periodista que se acercó a mí con esas intenciones cuando nosotros celebrábamos el título. Pero no se me ofreció tan directamente. Lo que pasa es que habían otros jugadores presentes y divulgaron el comen-

(Sigue a la vuelta)

LA VIDA SEXUAL DEL REY PELE



□ Una conversación franca y abierta sobre fútbol, mujeres, drogas, homosexualismo y personajes famosos con el ciudadano del mundo, Edson Arantes do Nascimento

Extractado de la Revista brasileña Playboy
Traducción al castellano de Gerardo Ayala

Con una admiradora mexicana, un país donde sexualmente se controló mucho más que en Suecia

Para configurar esta entrevista diferente al Rey del Fútbol, PELE, la revista brasileña PLAYBOY —editada naturalmente en portugués— debió comisionar a dos de sus mejores periodistas. José María de Aquino, editor del prestigioso semanario deportivo PLACARD, y la reportera Beatriz Horta, debieron seguir a su entrevistado durante varios meses por los cinco continentes.

Al final lograron obtener esta nota realmente sensacional que nosotros hemos traducido para ustedes en sus partes principales, ya que se trata de una extensa crónica en base a preguntas y respuestas que abarca exactamente once páginas.

000—000

P.— ¿Qué es lo que la vida le ha dado a Pelé como hombre y que ahora que está libre puede realmente aprovechar?

R.— “Lo que voy a decir tal vez sorprenda a mucha gente, pero la verdad es que sigo viviendo sin ostentaciones”.

P.— ¿Pero también sin las limitaciones que antes le eran impuestas por sus deberes de atleta y de marido, no es así?

R.— “Es verdad que durante mi carrera como jugador de fútbol yo me privé de muchas cosas para mantenerme bien físicamente. Cosas tales como ir a una boîte, bailar, tomar un trago o salir de noche con una chica. Todas

esas cosas no las hacía porque pensaba: “Soy Pelé y como tal tengo que dar el ejemplo”. Sin embargo, desde pequeño se desarrolló en mí un gran sentido de la responsabilidad, porque ya a los 15 años era yo el sostén de mi familia, porque ganaba más que mi padre que sólo era funcionario público. Mi personalidad se formó en concordancia a ese sentido de responsabilidad y tal vez por eso es que no me sentí nunca frustrado por no poder hacer esas cosas que otros muchachos de mi edad hacían con toda naturalidad. No obstante, nunca he criticado a un jugador por salir a divertirse. Lo que yo critico es la exageración. Por ejemplo, ir a una boîte y luego estar junto a una mujer hasta la hora misma de salir para el entrenamiento. En ese caso, si el jugador entrena mal no puede echarle a nadie la culpa más que a su irresponsabilidad”.

P.— ¿Pero usted también habrá “echado alguna cana al aire” en sus tiempos de jugador?

R.— “Sí, algunas veces lo hacía. Pero nunca exageraba”.

P.— ¿Y ahora usted puede exagerar un poco?

R.— “No, yo continué comportándome igual. La única cosa que ahora he podido hacer y que nunca antes había conseguido por causa de mis compromisos profesionales fue pasar el Carnaval en Río. Yo siempre adoro el Carnaval. Yo practico la música, usted sabe y en estos últimos dos años tuve por fin la oportunidad de ver el desfile de las Es-

cuelas de Samba y asistir a los bailes que yo quisiera”.

P.— ¿Y se sintió a gusto?

R.— “No todo lo que yo hubiera querido y la culpa es de esas mujeres que andan detrás de publicidad. Esas que me piden que me saque una foto con ellas y después comentan con los periodistas que son mis futuras esposas. Noticias que por supuesto son inmediatamente publicadas por esas revistas que gustan de hacer escándalos con la vida privada de las personas”.

P.— ¿Y usted no piensa casarse nuevamente?

R.— “Puede ser que algún día yo encuentre alguna mujer que realmente me guste para vivir junto a ella y casarme. Por el momento no la he encontrado”.

P.— ¿Es decir que por ahora usted coge a toda aquella que caiga en sus redes?

R.— “No, mi red es demasiado fina. En esas cosas yo soy muy exigente, puesto que tengo condiciones para ser exigente. Hoy yo pienso de manera muy diferente a como pensaba cuando tenía veinte o veinticinco años. En aquel tiempo necesitaba de un gran esfuerzo para convencer a una muchacha a que se subiera a mi auto. En cambio, si ahora yo no cierro con una tranca la puerta de mi casa o no descuelgo el teléfono, simplemente no podría dormir. Son tantas las mujeres que quieren salir conmigo que tengo que hacer una selección cuidadosa para no perder imagen”.

P.— ¿Es verdad que usted también es un crack en el lecho?

R.— “Hasta ahora no he tenido ningún reclamo al respecto”.

P.— ¿Usted se refirió hace poco al hecho de estar soltero como condición básica para salir con quien quiera. ¿Continúa creyendo que la fidelidad, tanto en la mujer como en el hombre, es un requisito básico en el matrimonio?

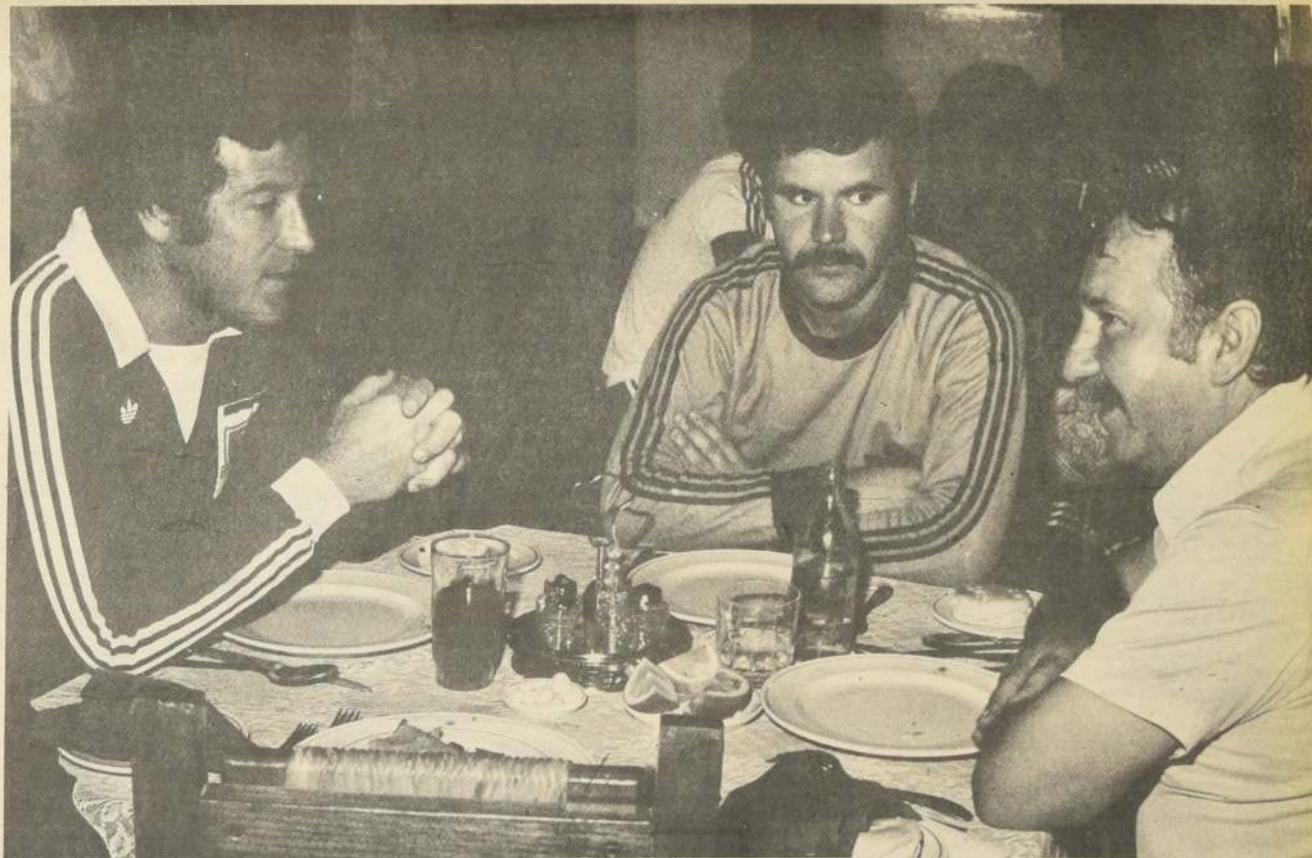
R.— “Creo que la infidelidad es una falta grave para ambos. Pero, por la educación que recibimos el adulterio femenino es considerado más grave”.

P.— ¿En su casamiento usted acostumbraba a traicionar a su mujer? Parece que esa fue una de las acusaciones que ella le hizo al separarse.

R.— “No, Rose nunca me acusó de eso. Decidimos separarnos después de conversarlo mucho y comprender que ninguno de los dos aceptaba lo que el otro quería”.

P.— ¿Y qué es lo que ella quería?

R.— “Quería que yo cambiase de vida en cuanto dejara de jugar al fútbol. Deseaba que a partir de ese momento yo me lo pasara en casa. No quería, por ejemplo, que yo asistiera como comentarista a la Copa del Mundo Argentina '78. No le gustaba que yo hiciese cine. No quería que yo me fotografiara con otras mujeres. Todas esas cosas yo no podía prométerselas, pero sí le puedo asegurar que ella y muchos están errados cuando creen que yo me acuesto con todas las muchachas que posan



SEGURO.— Siempre he tenido confianza en mis medios. Por ello, al asumir la dirección técnica de los albos, no me he sentido disminuido en ningún momento, como aseguran algunos majaderos por ahí, confiesa sinceramente García, mientras de parte con su cuerpo técnico en San Vicente de Tagua Tagua.

Unión Española. Dejar el fútbol fue una de las decisiones más difíciles que he tomado en mi vida. Sin embargo, las palabras de don Lucho (Santibáñez) pesaron más y tomé la resolución.

TRAYECTORIA

Después de Unión empezó a trabajar en diversos clubes amateurs como la selección de Algarrobo, de Graneros.

“Los clubes amateurs me dieron un ejemplo impagable. Eran trabajadores esforzados que después de sus actividades habituales estaban puntualmente para la cita del entrenamiento. Con lluvia, con frío, igual cumplían. Ese culto al sacrificio me dejó muy marcado. No era mucho lo que se jugaba, no obstante, lo hacían con amor y entrega. Incluso muchas veces poniendo plata de su propio bolsillo. Después vinieron los clubes grandes. En 1978, recuerdo, dirigí el equipo mayor de Unión Española en un cuadrangular en Viña con equipos argentinos, donde nos clasificamos campeones del torneo. Era el tiempo donde lucían las estrellas de Unión. Posteriormente, llegué a Concepción donde hicimos una excelente campaña. Cuando tomé al equipo, los

dirigentes me expresaron su deseo de no salir muy abajo en la tabla. Y llegamos a la liguilla donde sólo acuden los mejores equipos chilenos. Se perdieron algunos partidos en forma estrecha y quedó la debacle por todos conocida. Criticas a los jugadores de parte de los dirigentes y en contra del técnico. Al final supe por la prensa que estaba despedido.

COLO COLO: EL GRAN DESAFÍO

Cuando tocamos el tema de Colo Colo, sus ojos adquieren un brillo inusual. Hay esperanza en esos cristales cafés. Hay deseos de hacer las cosas bien. Pedro García tiene planes y muchas ideas. Reconoce que el desafío es grande.

“Cuando llegué a Colo Colo algunos murmuraban. El barco le va a quedar grande, no tiene experiencia para dirigir un club como el cacique. Los jugadores lo van a pasar a llevar, Nada de eso ha ocurrido. Si yo hubiese sabido que el barco me iba a quedar grande, no me hubiese embarcado. Por otra parte son pocos los que conocen mi currículum y tampoco me importa andar mostrándolo. Además tengo una se-

guridad inmensa en mis propios medios. En cuanto a que me podría faltar personalidad, eso es ineffectivo. Cuando tomé el plantel fui a Juan Pinto Durán a conversar con los seleccionados, Caszelly, Véliz, Rivas por nombrar algunos, y les expliqué cuál iba a ser mi plan de trabajo. La reunión fue muy agradable y los jugadores se mostraron muy entusiasmados con mis planteamientos.

PLANES: ESFUERZO Y SACRIFICIO

Entre el campo y la montaña de San Vicente de Tagua Tagua, en contacto directo con la madre naturaleza, Pedro García reflexiona sobre el futuro de la institución alba:

“Esta pretemporada de siete días nos ayudará a dosificarnos tanto físicamente como psicológicamente. Esta etapa nos servirá para ahorrar energías y llegar con la máxima potencia a nuestros próximos compromisos, es decir, Copa Viña del Mar, Torneo Polla Gol y Campeonato Oficial. Nuestro plan de actividades es intenso mientras permanecemos en este lugar. Cross desde la mañana muy temprano (08.00 horas) posteriormente preparación física

(10.00 horas hasta las 11.30). Más tarde en el Estadio San Vicente, test evaluativo del día (18.30 a 19.30). Así Colo Colo irá forjando su futuro.”

PREPARARNOS PARA GANAR

Cuando preguntamos a Pedro García cuál es la meta de Colo Colo, reflexiona un instante, mira a su alrededor y sus ojos se clavan en un punto lejano. La mayoría de los clubes se prepara para hacer una buena campaña en el campeonato oficial. Mejor si llegan entre los cuatro primeros. Nadie los presiona para ser campeones. Ninguna otra meta vale a Colo Colo. Y trataremos de luchar para eso duramente.

Nos quedamos en silencio... escuchando la confesión de un hombre verdadero... desde el interior de la hostería en que está hospedado el plantel se escucha una voz diciendo que está listo el almuerzo. Pedro García, es la hora de irnos... Y nos despedimos con un fuerte apretón de manos deseándole lo mejor para él y para su nueva institución.



SIN DESCANSO. En San Carlos de Apoquindo nadie veranea, porque con abdominales, footing matinal...la -pretemporada va alcanzando sus metas



A pesar de que esta vez no asistieron tenistas de Estados Unidos o Europa, la "Copa Mundial de Menores" ha dado la oportunidad de mostrar el avance experimentado por los jugadores nacionales menores de 18 años, por lo que puede afirmarse que...

LA SEMILLA COMENZO A GERMINAR

Por: María Teresa Castillo



Conseguir una élite numerosa de tenistas que sean capaces de competir a nivel internacional y lograr buenas ubicaciones en el ranking de la Asociación de Tenistas Profesionales, no parece ya una idea tan descabellada.

El tenis nacional se ha caracterizado por poseer solitarias figuras en un pri-

mer plano mundial, pero el desarrollo que ha experimentado en estos últimos años ha permitido que se conozcan muchos valores jóvenes de los que se espera que en corto plazo estén compitiendo entre los "grandes".

Sin duda la constante participación en campeonatos a nivel nacional, suda-

mericano y mundial es uno de los factores determinantes en el proceso de maduración de cada tenista. La realización de un torneo como la "Copa Mundial de Menores" que durante seis días se efectuó en nuestro país, es una importante ayuda para que los tenistas jóvenes cumplan sus metas.

Aunque esta vez no asistieron al torneo jugadores de Estados Unidos ni de los países europeos —restricciones económicas de la Federación no permitieron su presencia— el campeonato mostró un positivo balance para los tenistas nacionales. Sin duda la asistencia de estos jugadores habría dado un mayor realce a la competencia, que se convirtió así en un evento a nivel latinoamericano, donde nuestro país obtuvo los mayores beneficios.

El Estadio Palestino sirvió de lugar de reunión para los tenistas participantes. Argentinos, brasileños, paraguayos, peruanos, uruguayos, venezolanos y chilenos compitieron en las canchas, pero finalizados los partidos cultivaron la amistad continental. Las edades de los jugadores fluctuaron entre los 14 y 18 años, que correspondieron a las categorías en competencia: infantiles, menores y juveniles, que se disputaron seis títulos en singles, seis en doble y seis por países en la competencia denominada "Copa de Naciones".

TÍTULOS NACIONALES

El hecho que los chilenos se hayan adjudicado 12 de los 18 títulos, demuestra la forma cómo enfrentaron este torneo. Sin embargo debemos mencionar dos factores que fueron significativos para lograr estos triunfos. El primero es el "jugar en casa" y el segundo la superioridad numérica de Chile frente a los demás países asistentes. Pero lo importante es que se supo aprovechar estas situaciones y volcarlas a favor lo que otras veces olvidaron.

En los partidos individuales, Chile consiguió tres títulos, uno en varones y dos en damas. José Antonio Fernández se adjudicó de la categoría menores al derrotar a Gerardo Vacarezza también de Chile, por 6-4 y 6-2. En esta categoría sólo jugadores nacionales llegaron a cuartos de final.

En damas, Carolina García Huidobro fue la vencedora de la categoría menores al vencer en la final a la argentina Patricia Margonetti por 6-4 y 6-1. El otro título lo consiguió Manola Murillo en categoría infantil al ganar a la peruana Marlene Chumbez por 6-3 y 6-2.

La mayor cantidad de títulos para nuestros jugadores se lograron en la competencia de dobles, donde los varones consiguieron tres y las damas dos. La pareja formada por Jorge Suazo y C. Ayala obtuvo el título de la categoría juvenil al derrotar en la final a los argentinos Garetto y Olmedo. En menores, los campeones fueron Antonio Fernández y Gerardo Vacarezza que ganaron a los argentinos Blengino y Rapanelli por 6-4 y 7-6. En infantiles Rubén Gajardo y Sergio Cortés que vencieron a Izaga-Noriega de Perú. En damas obtuvieron títulos la pareja Carolina García-Huidobro-Carolina Ovalle, que en categoría Menores ganaron a las chilenas Lillo-Espinoza por 7-6, 4-6 y 6-4. Finalmente en categoría infantil, Manola Murillo y Francisca Romár lograron el título al vencer a los peruanos Chumbez y Savala.

En las restantes categorías, Argentina consiguió tres títulos, siendo ellos los singles de varones y damas juveniles y el doble en damas juveniles. El otro título fue para Brasil en varones infantiles.

"COPA DE NACIONES"

En esta parte de la competencia se enfrentaron los tenistas representando a sus respectivos países al estilo Copa Davis. De las seis títulos en competencia, Chile se adjudicó cuatro y Argentina los dos restantes.

Los títulos para Chile se lograron en las categorías menores e infantil varones, y menores e infantil damas. Argentina se apoderó de la categoría juvenil en damas y varones.

Tenistas jóvenes de siete países se reunieron en Chile para participar en este torneo, que no sólo les permitió adquirir mayor experiencia en el tenis, sino hacer amistad entre ellos.



JUVENIL. Las damas chilenas que compitieron en esta categoría no pudieron con la superioridad de las argentinas. En la foto María Eugenia Fernández, la única representante nacional que llegó a cuartos de final en individuales.

En su nuevo Complejo Deportivo, con un costo aproximado al millón quinientos mil dólares, Universidad Católica empezó a soñar con el Campeonato Oficial...

EN SAN CARLOS CRECE LA ILUSION "CRUZADA"

Por: Aschwe

Fotos: Helmut Rosas

ocasión, no contó con sus jugadores seleccionados: René Valenzuela, Gustavo Moscoso y Eduardo Bonvallet. Y junto con esa presentación, Universidad Católica inauguró su Complejo Deportivo para trabajar en la más absoluta tranquilidad: cancha principal, dos accesorias, camarines, dormitorios, comedores...

La primera conclusión rescatada por Morales luego de ese contacto fue: "Acá hay un grupo de gente joven de excelentes condiciones. Esa es la impresión que me dejó este primer contacto con ellos. Ahora mi trabajo se centrará en conocerlos más para decidir después quiénes quedan y quiénes se van. Creo que obrar así es lo más justo... En cuanto a los compromisos tenemos que

disputar la Copa Viña del Mar. En esa ocasión el equipo será dirigido por Prieto y Fouilloux, quienes conocen más a los jugadores. Después vendría Polla Gol y finalmente el campeonato, al cual tenemos que llegar en las mejores condiciones posibles. Para esa fecha o antes tendré clarificado el panorama, es decir sabré qué es lo que debo hacer para no equivocarme".

Y ese no equivocarse lleva implícita ciertas consideraciones, porque Pedro Morales presente que para cumplir con ese viejo deseo de recuperar terreno debe buscar los refuerzos ideales: "Es cierto eso, porque vamos a contratar algunos jugadores, pero calmadamente para no dejar margen al error. Por de pronto ya tenemos a Adolfo Nef, quien

nos viene a cubrir un puesto "huérfano". Y así, cada refuerzo que llegue debe ser muy estudiado. Me han preguntado si quiero a Manuel Rojas y yo sólo respondo a qué técnico no le gustaría tener un jugador con las características de Manuel Rojas en su equipo. Yo pienso que a todos los técnicos nos gustaría. Pero para concretar eso hay que pensar en el aspecto económico. Por el momento sólo quiero observar para no equivocarme después...

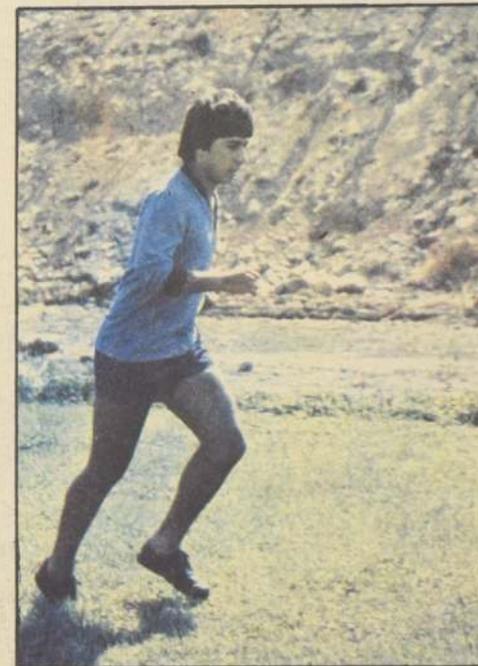
oooo

"El 'peñi' Arévalo tenía razón cuando miraba extrañado, porque cuando uno va al Complejo de San Carlos de Apoquindo pareciera que la intención es llegar al límite fronterizo..."

El momento de escribir esta nota eran innumerables los rumores que se tramaban en torno a Universidad Católica, institución que avalada por cientos de miles de dólares pretende cumplir con ese viejo anhelo de tantos dirigentes e hinchada: recuperar el sitio de antaño, ese que los ubicaba legítimamente como primeros actores... Y desde que Católica habló de conformar un equipo para competir, los rumores que se tramaban son de la más variada gama. Por ahí aseguran que Atilio Herrera, Santiago Gatica, Esteban Aránguiz... son "candidatos" fijos para ponerse la camiseta cruzada, pero al despachar esta nota todos esos eran simples rumores, porque la verdad dice que Pedro Morales, técnico, y Adolfo Nef, golero, son las "caras nuevas" que presenta el plantel católico hasta el momento... Decimos hasta el momento, porque Universidad Católica necesita reforzar ciertas líneas que, en el papel se vislumbran un poco débiles. Y esto lo sabe Pedro Morales, quien ha manifestado que con calma llegarán los refuerzos ideales para no equivocarse.

PRIMER CONTACTO OFICIAL

El martes 27 de enero tuvo lugar la presentación oficial del técnico Pedro Morales al plantel cruzado que, en esa



PROMESA. Osvaldo "Arica" Hurtado trabaja ferreamente en su recuperación y en el silencio del hermoso paisaje enfático: "este año superaré cualquier marca"



REENCUENTRO. Pedro Morales fue el primero en "emigrar" de Colo Colo. Después le tocó el turno a Adolfo Nef... y ambos se encontraron en esta Universidad Católica que promete mucho

TERCERA DIVISION, una meta y un olvido

Por: Rodolfo Donoso



PIDUCANOS. - Juan Cáceres Bravo, presidente del "Talca Nacional", es un emprendedor y visionario dirigente. "Nosotros haremos de nuestro fútbol una Empresa y no un fútbol empresa". Ya tenemos al ciudadano talquino con nosotros y eso es importante. - En la fotografía junto a Daniel Rivas Cid, relacionador público y preparador físico de Talca Nacional, César Sepúlveda Aguilar. - La tienda de Deportes del Club es una fuente de ingresos que confirma, en parte, las palabras del presidente.

CLUBES, PRESIDENTES Y DIRECCIONES

GRUPO "A": Quintero Unido, Pdte: Salim Pichara Tara; dirección: Cabo Ortiz s/n, Quintero; Defensor de Casablanca, Pdte: Alfonso Aravena, Constitución 230, Casablanca; Deportivo Lautaro, de Buin, Pdte: Juan Román; Balmaceda 25, Buin; Tricolor Municipal, Pdte: Jorge Aguirre, Avda. 18 de Septiembre 225, Paine; Grand Prix, Pdte: Santiago Neira, Calle 5, Departamento 21, Maipú; Deportes Maipo, Pdte: Neville Nicome, Molina 680, Maipo; Cultural Doñihue, Pdte: Renán Carrasco, Delfín Carvallo 66, Doñihue; Super Lo Miranda, Pdte: Sergio Marambio, Empresa Avícola Lo Miranda, Sexta Región; Deportivo Iván Mayo, Pdte: Daniel Andrade, Madrid 508, Villa Alemana; Unión Llay Llay, Pdte: Manuel Soto, Calle Edwards 338, Llay Lay; Deportivo Peumo, Pdte.: Nemesio Hernández, Vicuña Mackenna 27, Peumo; Dep. General Velásquez, Pdte.: Carlos Cornejo, Avda. España s/n, San Vicente de Tagua Tagua.

GRUPO "B": Atlético Molina, Pdte: Atilio Ferretti, Maipú 1910, Molina; Deportes Tenos, Pdte: Carlos Pizarro Valderrama, Avda. Comalle 28, Tenos; Atlético Caupolicán, Pdte.: Onofre Guajardo, casilla 35, Rengo; Unión Comercio, Pdte.: Anibal Pérez, Claudio Cancino 84, Santa Cruz; Independiente de Cauquenes, Pdte.: Silvio Ruiz, calle Antonio Varas 150, Cauquenes; Talca Nacional, Pdte: Juan Cáceres Bravo, 1 Oriente 540, Talca; Liceo de Curicó, Pdte: Manuel González, Montt 448, Curicó; Deportivo Parral, Pdte: Francisco Urzúa, Urrutia esquina de Delicias Norte, Parral; Deportivo Laja, Pdte: Jorge Pineda, Las Viñas 56, El Laja; Deportivo Fernández Vial, Pdte: Spartaco González, Arturo Prat 131, interior, Concepción, y Deportes Victoria, Pdte: Roberto Muñoz Barra, Chorrillos 1177, Victoria.



EN TOME. - Fernández Vial jugará en Tomé y ahí defenderá su dicisa, que, según, los dirigentes, será la primera que llegará al Ascenso, después de lograr el título de Tercera División.

Varios jugadores y técnicos del Regional Zona Central 1980, encontraron en la conformación de la Tercera División un trampolín que les permitirá mostrar sus conocimientos y lograr, quizás a breve plazo, estar en el primer plano de la noticia deportiva.

Pero hay otros casos que, al cumplir una edad no permitida en la reglamentación de esta competencia con rumbo al Ascenso, deja a los jugadores en la otra posición, sin trabajo y llegar a esa calleja sola donde impera el olvido.

La realidad es clara. Unos buscan su ansiada meta, llegar y seguir, los otros volver a cobijarse en un club de barrio y juntarse a recordar las tardes de gloria.

La psicología humana influye en todo. Hemos visto a un grupo de técnicos rondando en busca de una posibilidad y hemos visto a jugadores que, con 25 años, se sienten gastados... sin estarlo.

Ya nada se puede hacer, la circular 281 de la ANFA, Tercera División, dice: "Artículo 3º, inciso 2º, de las bases del torneo de Tercera División, lo que dispone el artículo 38º del Reglamento que los clubes podrán inscribir jugadores menores de 25 años, a la fecha de inicio de la respectiva competencia, es decir, al jugarse el primer partido NO

PUEDEN ACTUAR NINGUN JUGADOR QUE TENGA 25 AÑOS CUMPLIDOS". Esta es la interpretación que la Federación de Fútbol de Chile acordó para este artículo del Reglamento de Tercera División.

Esta circular fue recientemente enviada a los presidentes de las instituciones que están ya visadas y con la confirmación de su participación la que será realizada en dos grupos, para finalizar con una ligilla entre los dos primeros de cada serie.

También se dio a conocer lo que sucede con los pases internos de jugadores aunque no tengan la permanencia de VEINTE MESES que establece el artículo 149 del Reglamento de ANFA, "siempre que ellos concedidos por sus instituciones de origen, previo visto bueno de la Asociación".

NUEVA REUNION

Oscar Olivares, presidente de la Tercera División, llamará a una nueva reunión de presidentes de clubes o personas debidamente autorizadas, para finalizar los puntos en dudas y fijar la fecha de inicio de la competencia, que sería —en principio— el 5 de abril



NUEVOS. - Liceo de Curicó reunió todo lo solicitado por la ANFA y mostró que es una entidad solvente. Ya logró la participación de los mejores valores de la zona y entre ellos Ricardo Serrano, un nuevo valor del fútbol amateur chileno.



Eduardo Burgos se confesó con "La Nación" y contó que por dentro lleva el calcarío, pero seguirá combatiendo por sobrevivir y darles una vida decente a su esposa e hijo.

Con la familia, en la puerta de la casa, en la población San Ricardo, de La Granja, Están de izquierda a derecha: Manuel, Juan, Elena, con su hijo Mauricio, Cecilia y el pequeño Eduardo Jesús, Eduardo y el mayor de los hermanos, Alberto.



Un seleccionado de alto nivel y el año 1979 fue el mejor: medalla de bronce en Puerto Rico, Medalla de oro, campeonato de Chile y medalla de plata en el Latinoamericano de Argentina, que es la que muestra junto a Ulloa y Cruces.

EDUARDO Burgos ya no subirá nuevamente a un ring para calzar guantes y brindarse a la afición con esa garra y desplante de gran gladiador y si lo hace deberá ser para recibir el homenaje que se merece por la fructífera labor desarrollada.

Se ha dicho la razón por la cual Burgos queda marginado del deporte de los puños —afición a la vía éptica, detectada en examen de campo visual— pero no se ha dicho que Burgos llora por dentro, aunque su rostro refleja esa misma dureza con que se ha enfrentado siempre a sus rivales.

Ahora este valiente del ring, tiene otra pelea, tiene otro rival y paradójicamente es un rival de peso completo. Está en todas las carteleras en el combate de gran fondo y ostenta un cinturón difícil de arrebatar. Se llama destino—adverso y espera en el centro de la vida, a este minimosca, que aprietadientes y puños para hacerle frente y tratar de ganarle. Pero como es sabido, en todo combate un buen rincón es garantía de triunfo y es justamente lo que más falta le hace ahora a Burgos, un buen rincón.

En las peleas fue Emilio Balbontín, y antes cuando se inició en Colo Colo, en el año 1976, lo fue Sergio Godoy. Ahora deberán los directivos del boxeo y en general del deporte de nuestro país, quienes con esponja y toalla en mano, suben a la esquina y ayudan a este deportista en un combate que es a finish, sin cuenta de protección y sin límites.

Y en está nota que debíamos, un rápido recuento de un corto historial, pero bueno. Burgos entró en el boxeo, pues pensó que lograría prontamente un escalafón con el que podría surgir económicamente.

Esto lo declara él mismo: "En realidad pensé que con el boxeo podría ganar plata para vivir. Era el único medio que me permitía desarrollarme. Con mi quinto año bási-

co, y algo flojo para captar las materias, vi en el boxeo la posibilidad que andaba buscando y entré a Colo Colo, club en el que me mantuve mientras fui amateur. Todavía soy colocolino, pero ya no combato por el club, sino sujeto al sistema profesional, que indica ciudad y contrato con un entrenador".

Ese año, bajo las órdenes de Sergio Godoy, salió campeón de un torneo de novicios. Después del '77, ganó el campeonato de los barrios.

Y más adelante en esa misma temporada obtenía su primer cinturón. Campeón de Chile minimosca, en el Caupolicán. El comienzo de una consagración que lo llevaría en calidad de invicto a los más altos sitials del boxeo nacional.

En 1978, ya integrando la selección chilena, en una brillante actuación, gana el título de campeón en el torneo Cono Sur, realizado en el Estadio Chile. Junto con ello adquiere el derecho a formar filas en la selección chilena que competiría en los Juegos Panamericanos de Puerto Rico.

Su capacidad le ubica entonces como un serio candidato a obtener medallas y se constituye en julio de 1979, en el único boxeador que trae al país una medalla de bronce. Se titula tercer campeón y con ese impulso llega a lograr medalla de plata en el Campeonato Latinoamericano de ese año, en Buenos Aires, en el mes de septiembre. En esa oportunidad su compañero de corral, Cardenio Ulloa y Juan Cruces, también traen medalla.

Finalmente antes de finalizar el año, alcanza el título de campeón de Chile, en San Antonio. En 1980, después de haber acumulado victoria tras victoria, decide pasar al profesionalismo y en cuatro combates llega a ubicarse como número uno del ranking y futuro retador del campeón Luis Beltrán, de El Laja.

Sus victorias, todas por nocaut, son sobre Juan

Villouta, al segundo round, a Pedro Jatib en el quinto, a Erick Venegas, por nocaut técnico en el quinto y a Néstor Díaz al segundo.

De esto hace unos tres meses, ahora se estaba preparando para desafiar por el título de Chile a Beltrán y tenía programado un plan en el que incluía peleas internacionales, buscando figurar en rankings de alto nivel.

Pero esta cuenta de triunfos y medallas, de cinturones y de premios, ha llegado a su fin. Y este pugilista de estilizada figura, casado con Edith Cecilia Serrano, con un hijo de once meses que se llama Eduardo Jesús, tiene que velar por ellos y está dispuesto a hacerlo de cualquier manera. Así lo asegura: "Tengo esperanzas que pueda seguir, pero si no puedo hacerlo, entonces le pondré el hombro y buscaré trabajo en lo que sea, tengo mis manos y si ya no me sirven para boxear, me servirán para ganarme la vida".

Burgos es integrante de una numerosa familia, con sus hermanos Tomás (boxeador), Alberto, (el mayor), Jorge, Manuel, y Juan más la única hermana, Elena Burgos, casada y con un hijo, Mauricio, al igual que su hermano Tomás, casado y con un hijo, el pequeño Tomás.

Una familia cuya jefa de hogar es la señora Dorisa Contreras de Burgos. El padre ya no está con ellos y juntos hacen fuerza común para subsistir.

Eduardo arriñenda una pieza en una casa vecina y allí vive junto a su esposa e hijo. No es mucho lo que debe pagar, pero debe cumplir.

No pide nada, se apronta a trabajar, pero es el momento en que Burgos pueda canjear esas medallas de bronce, plata y oro, por un respaldo que le permita obtener un trabajo y la posibilidad de alimentar y educar a su hijo.

A los 20 años de edad, debe empezar todo de nuevo, ya no tendrá esta profesión que aprendió a golpe de puños y deberá rasguñarle a la vida para seguir subsistiendo, pero no importa... Burgos, este combate también lo ganaremos, no hay que abandonar.

La tragedia de un joven deportista que se enfrenta al destino

VAMOS BURGOS ESTE COMBATE TAMBIEN LO GANAREMOS...

- Con 20 años de edad, casado y con un hijo, debe empezar todo de nuevo
- Su única profesión ya no la tiene más, ahora deberá rasguñarle a la vida para seguir subsistiendo

Daniel Martínez Mc Grath
Fotos de Guillermo Hidalgo




"Mis recuerdos, es lo único que está quedando"; Eduardo Burgos manifiesta su impresión ante los premios que le distinguen en su campaña. "Cada una de estas medallas las atesoraré en mi corazón".

Guía Polla Gol de "La Nación"

Por Carlos Baeza A. Concurso N° 251

PARTIDO	EQUIPOS	PRONOSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADOS 1° JUEGA	C.P. OFENSIVA	C.P. DEFENSIVA	PUNTAJE	LUGAR EN LA TABLA
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS						
1	ATL. MADRID	L	22	L 9 V 4	L 2 V 4	L 0 V 3	Bilbao (1-3)	1	38	23	32	1°
	BETIS		22	L 7 V 3	L 3 V 1	L 2 V 6	Real Sociedad (1-0)	0	35	26	24	6°
2	REAL SOCIEDAD	L	22	L 8 V 3	L 2 V 2	L 1 V 6	Betis (0-1)	1	32	19	26	4°
	HERCULES		22	L 3 V 4	L 5 V 2	L 4 V 4	Las Palmas (2-3)	2	24	24	21	11°
3	LAS PALMAS	L V	22	L 4 V 4	L 3 V 1	L 4 V 6	Hércules (3-2)	0	31	37	20	13°
	BARCELONA		22	L 10 V 3	L 0 V 2	L 2 V 5	Osasuna (6-0)	1	45	28	28	3°
4	OSASUNA	L	22	L 7 V 1	L 1 V 4	L 3 V 6	Barcelona (0-6)	2	22	29	21	11°
	SALAMANCA		22	L 4 V 0	L 3 V 2	L 5 V 8	Valencia (0-1)	1	20	42	13	16°
5	VALENCIA	L	22	L 8 V 4	L 1 V 4	L 1 V 4	Salamanca (1-0)	1	40	27	29	2°
	ZARAGOZA		22	L 4 V 2	L 3 V 5	L 5 V 3	Gijón (0-0)	1	21	26	20	13°
6	GIJON	L	22	L 7 V 1	L 3 V 5	L 0 V 6	Zaragoza (0-0)	0	30	24	24	6°
	REAL MADRID		22	L 9 V 1	L 1 V 4	L 1 V 6	Español (1-2)	1	39	23	25	5°
7	ESPAÑOL	L	22	L 6 V 3	L 4 V 1	L 0 V 8	Real Madrid (2-1)	1	25	29	23	9°
	VALLADOLID		22	L 5 V 0	L 4 V 4	L 2 V 7	Murcia (1-0)	3	23	32	18	15°
8	MURCIA	L	22	L 2 V 2	L 4 V 1	L 4 V 9	Valladolid (0-1)	0	23	32	13	16°
	ALMERIA		22	L 3 V 0	L 6 V 1	L 2 V 10	Sevilla (0-0)	0	16	42	13	16°
9	SEVILLA	L V	22	L 7 V 2	L 3 V 3	L 0 V 7	Almería (0-0)	0	21	25	24	6°
	BILBAO		22	L 7 V 2	L 1 V 3	L 3 V 6	Atl. Madrid (3-1)	3	44	39	22	10°
10	R. VALLECANO	L	22	L 7 V 2	L 3 V 5	L 1 V 4	Huelva (0-1)	0	20	12	26	2°
	BARACALDO		22	L 8 V 0	L 4 V 3	L 0 V 7	Granada (2-1)	0	23	24	23	10°
11	GRANADA	L E	22	L 5 V 0	L 5 V 4	L 1 V 7	Baracaldo (1-2)	1	21	26	19	15°
	ALAVES		21	L 7 V 2	L 4 V 2	L 0 V 6	Palencia (1-0)	1	30	19	24	6°
12	ELCHE	L E	22	L 6 V 2	L 2 V 6	L 2 V 4	Atl. Madrileño (0-1)	0	31	27	24	6°
	CASTELLON		22	L 7 V 1	L 3 V 8	L 1 V 2	Burgos (4-1)	3	28	17	27	1°
13	CEUTA	E	21	L 5 V 0	L 3 V 2	L 2 V 9	Oviedo (0-0)	1	22	30	15	19°
	LEVANTE		22	L 8 V 2	L 3 V 2	L 1 V 6	Sabadell (0-1)	2	21	15	25	4°

Barcelona y Bilbao visitas peligrosas

(Por Emilio Sanz Castrillo)
Exclusivo para "LA NACION"

Los pronósticos de los partidos del concurso número 251 de la "Polla-Gol", son los siguientes:

PARTIDO 1: Atlético de Madrid-Betis, el líder de la liga se muestra muy fuerte en casa y no puede permitirse el lujo de un tropiezo por la proximidad de un Valencia cada vez más fuerte. El Betis no está realizando buen juego últimamente.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 2: Real Sociedad-Hércules. La Real Sociedad, cuarto clasificado, ha perdido prácticamente sus aspiraciones al título, aunque no deberá descuidarse ante un Hércules que fuera de su feudo contragolpea peligrosamente.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 3: Las Palmas-Barcelona; difícil visita para la unión deportiva Las Palmas, que en casa tiene una actuación muy irregular. El Barcelona tiene alta la moral y está dispuesto a no cejar en su lucha por el triunfo.
Pronóstico: EMPATE O VICTORIA DE LA VISITA.

PARTIDO 4: OSASUNA-SALAMANCA; el feudo osasunista es difícil para cualquier equipo, y más para un Salamanca en la cola de la clasificación y que pierde poco a poco la esperanza de evitar el descenso.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 5: Valencia-Zaragoza; puede reaparecer Kempes en las filas de un Valencia en muy buena forma y que tiene un fácil compromiso ante el Zaragoza, que no encuentra el camino del gol.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 6: Gijón-Real Madrid. La moral del campeón español está por los suelos. Seguramente se preocupará ahora más de la Copa de Europa que de una liga que tiene prácticamente perdida. Ello contribuirá a que el Gijón, aspirante a una plaza en competiciones europeas, se crezca en su campo.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 7: Español-Valladolid. Los españolista serán recibidos con ca-

lor de multitudes, tras su victoria de la semana pasada en casa del Real Madrid. Ello les dará ánimos antes un Valladolid flojo que no ha ganado ningún partido fuera.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 8: Murcia-Almería. Encuentro entre dos de los máximos "aspirantes" al descenso de categoría. El factor campo influirá notablemente, y además el Almería no ha conseguido un punto fuera.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 9: Sevilla-Atlético de Bilbao. Los andaluces están fuertes y buscan un puesto en competiciones europeas, mientras que Los Vascos están eufóricos, tras haber vencido la pasada fecha al líder. Partido incierto.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL O DE LA VISITA.

PARTIDO 10: Rayo Vallecano-Baracaldo; debe ganar el Rayo, para no retrasarse en la clasificación. Una derrota lo llevaría casi al quinto lugar,

perdiendo tres puestos. El Baracaldo no le dará muchos problemas.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

PARTIDO 11: Granada-Alavés. El Alavés tiene buen contraataque fuera de su feudo y marcha seguro en la tabla, pero el Granada no debe descuidarse para no bajar a la zona "peligrosa" de la segunda división.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL O EMPATE.

PARTIDO 12: Elche-Castellón. El Castellón es el "Rey del empate" cuando es visita, y en el campo del Elche, que juega muy veloz y con precisión es de suponer que éste será su objetivo.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL O EMPATE.

PARTIDO 13: Ceuta-Levante. En su feudo el conjunto local es peligroso y difícilmente se deja arrebatar los puntos. El Levante puntúa poco en sus salidas y el "caso Cruyff" ha desmoralizado un tanto a sus jugadores.
Pronóstico: VICTORIA LOCAL.

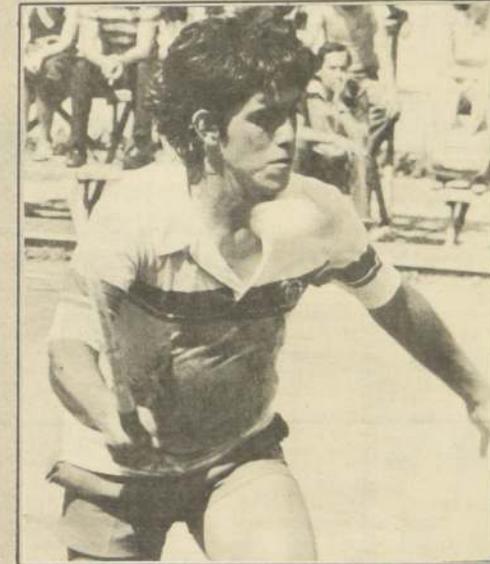
La selección en la etapa decisiva



Desde el lunes pasado la Selección Nacional se encuentra en Alto Jahuel donde realizará una semana de pretemporada para dirigirse posteriormente a Las Rocas de Santo Domingo como parte de un plan que tiene como objetivo clasificar a Chile para el Mundial de España 82. Para conseguir esa meta tendrá que jugar en los meses de mayo y junio con los representantes de Paraguay y Ecuador, los dos rivales que tendrá el plantel que dirige Luis Santibáñez en su escalada hacia la cita más importante del fútbol.

Junto con iniciar la pretemporada, la selección debió lamentar su primera baja, ya que Elías Figueroa no podrá participar en las eliminatorias, porque su contrato con el equipo norteamericano de Strikers no se lo permite. Ante esta situación Santibáñez se vio en la dolorosa necesidad de marginarlo del plantel, anunciando a la vez que no citará a otro jugador para suplir la ausencia del gran caudillo.

En el Club de Tenis La Unión de Viña del Mar, se realizó la semana pasada un Gran Prix que concentró a las más afamadas raquetas del orbe, ya que a la Ciudad Jardín llegaron jugadores de la calidad de un Ilie Nastase, de un José Higueras, de un Victor Pecci, de un Eddie Dibbs... quienes una vez más demostraron que el tenis continúa siendo un deporte de masas. Al final, el triunfo fue para el paraguayo Victor Pecci, quien ganó al español José Higueras por 6-4 y 6-0, ganando 8 mil 750 dólares y 50 puntos para el ranking de la ATP.



LA QUE GANO

GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X			1		
		X	2		
X			3		
		X	4		
	X		5		
		X	6		
X			7		
	X		8		
X			9		
X			10		
	X		11		
X			12		
	X		13		

LA NUESTRA

GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X			1		
X			2		
	X		3		
X			4		
		X	5		
X			6		
X			7		
X			8		
X		X	9		
X			10		
X	X		11		
X	X		12		
X			13		

LA PROXIMA

GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
			1		
		X	2		
		X	3		
		X	4		
		X	5		
		X	6		
		X	7		
		X	8		
		X	9		
		X	10		
		X	11		
		X	12		
		X	13		

Deportivo

Jueves 5 de Febrero de 1981

DIRECTOR
Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES
Hugo Gasc Opazo

SUBJEFE DE DEPORTES
Tito París

DIRECTORA DE ARTE
Susana González

REDACTORES
Carlos Jimeno S.
Daniel Pérez
Daniel Martínez
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala
Mario Morales

COLABORADORES

María T. Castillo
Jorge Abufhele
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza

y corresponsales
en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA
Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo
Juan Pérez
Helmut Rosas
Samuel Mena
Pedro González
Marcos Muga
Jaime Meneses
Gastón Acuña (Laboratorio)

JEFE DE DIAGRAMACION
Tito Jara.

Caballitos de madera



Las bromas de Milton

Milton Millas, el pintoresco periodista del Canal 11, tiene una carpeta de anécdotas. Juega al fútbol en la Liga La Reina, su club es Jaguares y el capitán del equipo es su compadre y amigo Juan Carlos Villalta, relacionador público de EMOS y periodista deportivo presidente de la Liga y además abogado. Por lo mismo que en un partido en que Millas se quedaba mucho con el balón, su colega le gritó: "Milton te van a cortar el agua en la casa, anda a ayudarlo a tu señora". El colega de la televisión respondió jocosamente: "No se te vayan a extraviar los expedientes porque te puede ir mal", agregó Millas, quien no terminó ahí su broma.



"Chamullo" ahora es don Hernán...

Cuando extraoficialmente se anunció que Católica contrataría a Hernán Ampuero para engrosar su equipo paramecánico hubo bastantes rostros que en la sede universitaria denotaron gestos de no total complacencia. Una de las razones era la conocida condición de colocolino neto del popular "Chamullo" y otra —no manifiesta por cierto— que Ampuero era "incompatible" con la imagen de un club distinguido y serio como Católica.

No obstante esas objeciones iniciales a la larga primó el buen criterio de los directivos universitarios que supieron escuchar las recomendaciones técnicas del entrenador Pedro Morales y del utilero Humberto, las dos personas profesionalmente más interesadas en que el capacitado auxiliar médico fuera a la institución universitaria.

Ahora, ambientado en su nuevo club, Ampuero no se arrepiente del cambio y aún más ya se siente "católico" en todos los poros: "Este sí que es un gran club, tanto o más que Colo Colo. Además que con don Pedro como técnico, Asfura como gerente y yo como asistente este año somos campeones hijos...!!

El "brujo" de Biondi

El "tano" Biondi es uno de los entrenadores más simpáticos del fútbol chileno. Cada vez que se encuentra con alguien le dice: "Qué me van a venir a mí con inventos, si la pólvora la tenían los chinos. El último mago que vi tenía un cucurcho en la cabeza seis dedos en la mano derecha y un ojo en la frente".

Ahora viajó a Los Angeles para hacerse cargo de Iberia y allá es una semana ya andan todos contándose los dedos y tocándose la frente. El "Parroncito" Araya, directivo y amigo de los ibéricos, lo quiere presentar en los show de su negocio porque en realidad el "Tano" se pasa con sus dichos.

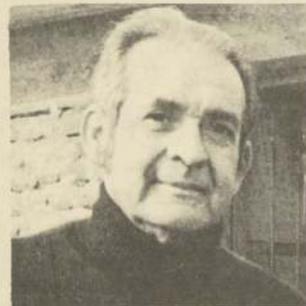
Acuña "Segura"

La designación que le hizo el Círculo de Periodistas Deportivos como el mejor deportista de tenis pilló completamente de sorpresa a Ricardo Acuña. Casi no lo podía creer e incluso cuando lo llamamos al día siguiente para felicitarlo nos hizo jurar que era verdad. No es que Ricardo piense que no es merecedor de ese premio, sino que él mismo explicó su desconfianza "El año pasado luego del Panamericano de Puerto Rico estaba seguro que me darían el premio y hasta invité a varios amigos para celebrarlo anticipadamente. La fiesta fue de amanecida y temprano uno de ellos fue a comprar upas bebidas y volvió con el diario donde salía la nómina de los premiados... y no era yo".



"Qué tiempos aquellos"

Ocurrió hace algún tiempo en Santa Laura. Jugaron viejos tercios del



En Audax Italiano todos se hacen problemas en este tiempo para renovar. Pero hay un hombre que jamás se hará un lío es "Reyecito". Un utilero de lujo, trabajó en Unión Española y la visión audina lo recuperó para la tienda itálica en momentos que otros querían que éste se fuera a ejercer su profesión de zapatero a otro lado. Nunca una mala palabra, soporta lo que venga pero tiene su genio. Si por ahí algún astro se le agranda Samuel Reyes lo baja a la tierra: "A usted lo conocí sin zapatos y sólo con la fe de bautismo. Juegue más de 79 partidos y después hablemos", señala el auxiliar que a diario llega antes que canten los gallos en La Florida.



fútbol argentino y chileno. De pronto se juntaron dos figuras extraordinarias de este deporte. "Pipo" Rossi y el "Huaso" Romo. Por ahí el argentino dijo: "Te acordás Romo cómo se jugaba antes, ahora parece que la bola tiene fuego. Ya nadie le quiere hacer cariño al esférico". El "Huaso" con su modestia le dijo: "Yo por lo mismo vengo poco al fútbol, pero en realidad creo que también antes se jugaba lindo. Por ahí en Renca donde vivo me voy a ver los niños y creo que ya todo es diferente, mucho tenis, poco fútbol. Yo fui uno del montón, pero Raúl Toro hizo cualquier cantidad de goles a mi lado", señaló con toda modestia el interior derecho que con la camiseta bohemia dio cátedra.

Equipos madrileños se han caído del carro victorioso

BARCELONA, 1 Feb. 81 (DPA).— La nueva derrota del líder Atlético de Madrid y los triunfos de Valencia y Barcelona han acercado a estos equipos a tan sólo tres y cuatro puntos del primero, lo que aumenta todavía más la emoción de este interesante campeonato.

Desafortunada jornada esta vigesimasegunda del campeonato de liga para los equipos capitalinos, pues el Real Madrid dio "la gran sorpresa" al ser batido en su propio "Bernabéu" por el Español.

El otro resultado inesperado tuvo por protagonista al Las Palmas, que se impuso al Hércules en la cancha de éste, por 2-3.

El Bilbao ganó merecidamente al Atlético de Madrid en un partido plagado de incidentes, con la grave lesión del defensa internacional Bilbaino Urquiaga, que sufrió fractura de tibia y peroné en un choque casual. Balbino de los madrileños fue expulsado en la segunda parte por dura entrada. Los goles fueron conseguidos por Argote, Dani de penalty y Solá los locales y Ruben Cano, de penalty' el visitante.

El Valencia logró un valioso triunfo en Salamanca gracias a un solitario gol de Saura en el minuto 63 y prosigue acercándose al líder.

La Real cayó vencida por la mínima en Sevilla, ante el Betis, cuando pare-

cía que el partido iba a concluir sin que se moviese el marcador. Pero a cuatro minutos del final, Segundo logró el valioso gol.

Las Palmas sorprendió al Hércules, que pierde en casa lo que gana fuera. Hoy fue derrotado por los isleños por dos a tres, con tantos de Pepe Juan en dos ocasiones y de Juani, marcador para el Hércules Megido y Abad.

El Zaragoza cedió otro empate sin goles en su campo ante un Gijón que se limitó a defender y contraatacar.

Sorprende en Madrid, donde el Real sufrió la primera derrota de este campeonato en su terreno que le aparta prácticamente de la lucha por el título. Fue batido por el español que se adelantó a los 18 minutos con un gol de Urbano, que igualó Juanito a cinco minutos del descanso al transformar un dudoso penalty. En la continuación Maañosa logró el tanto del triunfo españolista.

El Valladolid' logró un importante triunfo por uno a cero sobre el Murcia en la lucha por el descenso. El gol local fue logrado por Joaquín a los 40 minutos.

Empate también sin goles en Almería con el Sevilla, que se conformó con la igualdad.

De los "colistas" únicamente se salvó el Valladolid, con su victoria sobre el Murcia que, junto al Almería y el Salamanca siguen de capa caída.

Entre los jugadores sudamericanos que participaron en esta jornada, el argentino Rubén Cano fue el único en hacer Diana, la del honor del Atlético de Madrid, a la vez que su paisano Jorge D'Alessandro evitó varios goles más, en felices intervenciones, que el que encajó en el Salamanca.

En la tabla de goleadores figura ahora en cabeza el barcelonista Quini, con 14 tantos, seguido de Morena con trece, Dani con 12 y Juanito con 11.

PRIMERA DIVISION

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS	PROXIMO RIVAL
1º	ATL. MADRID	22	13	6	3	38	23	32	Betis (v)
2º	VALENCIA	22	12	5	5	41	27	29	Zaragoza (v)
3º	BARCELONA	22	13	2	7	45	27	28	Las Palmas (L)
4º	REAL SOCIEDAD	22	11	4	7	32	19	26	Hércules (v)
5º	REAL MADRID	22	10	5	7	39	23	25	Gijón (L)
6º	BETIS	22	10	4	8	35	26	24	A. Madrid (L)
6º	GIJON	22	8	8	6	30	24	24	R. Madrid (v)
6º	SEVILLA	22	9	6	7	21	25	24	A. Bilbao (v)
9º	ESPAÑOL	22	9	5	8	25	29	23	Valladolid (v)
10º	ATHL. BILBAO	22	9	4	9	44	39	22	Sevilla (L)
11º	HERCULES	22	7	7	8	24	24	21	R. Sociedad (L)
11º	OSASUNA	22	8	5	9	22	29	21	Salamanca (v)
13º	ZARAGOZA	22	6	8	8	21	26	20	Valencia (L)
13º	LAS PALMAS	22	8	4	10	31	37	20	Barcelona (v)
15º	VALLADOLID	22	5	8	9	23	32	18	Español (L)
16º	MURCIA	22	4	5	13	23	32	13	Almería (v)
16º	SALAMANCA	22	4	5	13	20	42	13	Osasuna (L)
16º	ALMERIA	22	3	7	12	16	42	13	Murcia (L)

SEGUNDA DIVISION

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS	PROXIMO RIVAL
1º	CASTELLON	22	8	11	3	28	17	27	Elche (L)
2º	R. VALLECANO	22	9	8	5	20	12	26	Baracaldo (v)
2º	ATL. MADRILEÑO	22	10	6	6	30	28	26	Sabadell (L)
4º	SANTANDER	22	9	7	6	28	21	25	Huelva (v)
4º	LEVANTE	22	10	5	7	21	15	25	Ceuta (L)
6º	ALAVES	21	9	6	6	30	19	24	Granada (L)
6º	ELCHE	22	8	8	6	31	27	24	Castellón (v)
6º	HUELVA	22	8	8	6	19	18	24	Santander (L)
6º	MALAGA	22	7	10	5	24	27	24	Palencia (L)
10º	BARACALDO	22	8	7	7	23	24	23	R. Vallecana
11º	CASTILLA	22	8	6	8	28	25	22	Cádiz (v)
11º	CADIZ	22	9	4	9	28	27	22	Castilla (L)
13º	SABADELL	22	7	7	8	24	28	21	A. Madrileño (v)
14º	PALENCIA	22	7	6	9	15	19	20	Málaga (v)
15º	BURGOS	21	7	5	9	25	25	19	Linares (v)
15º	GRANADA	22	5	9	8	21	26	19	Alaves (v)
17º	OVIEDO	21	5	8	8	21	23	18	Getafe (L)
18º	GETAFE	22	5	7	10	23	36	17	Oviedo (v)
19º	CEUTA	21	5	5	11	22	30	15	Levante (v)
19º	LINARES	22	4	7	11	14	28	15	Burgos (L)

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 5 de febrero de 1981.

Jueves Deportivo

La Nación



**SELECCION NACIONAL
AVANZA HACIA
MUNDIAL DE ESPAÑA**

Pedro García y sus anhelos

**VIDA SEXUAL
DE PELE**

LA META, ESPAÑA

La Selección Nacional de Fútbol, que dirige Luis Santibáñez, inició la etapa final del proceso, esa que tiene como finalidad ganar las eliminatorias para comprar un "boleto" para el Mundial de España '82

